



# اوجاق وماندا

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No ۳۸-۶۸۶

قارلمیزدن غفودیلر ایکی کله بویله بربرینه  
اضافه ایدیلنجه باشقه معنایه محمول اوله یلیر ، فقط  
( ماندا ) لفظین مرادیمز فی الحقیق اوجاقک ادراک  
وعرفان سیاسیسته بک توافق ایتسهده اوکوزک سود  
قاروشی دکل ، کاهوصایت ، کاهوکاک ، کاهمظاہرت  
دیہ ترجمہ ایتدیکنز او یکی ، او اجنبی او بزه کوره  
غیر مونس کله در .

اخیر اوجاق برماندادر ، طوتدیردی ، بووادیکن .  
آسریقادن بحث اولونجه یا بشیور ، ساکنله شیور ،  
« ایسته روزا » دیر کی کورونیورسه ده ایش انکتره یه  
یا باشقه بر دولت انتقال ایدنجه : « ایسته مزوک ! »  
دیہ فریاده باشیور ، قازانی قالدیرمه حاضر لانیور .  
شمدی بو ماندا مسئله ، بالخاصه آسریقا ماندا سنده دار  
حلقه نیجه سوزل اولونور کوش فندن ! .

بر کره دوشونیورمی زکه ز ایسته دیکم کی  
تقدیر ایتسه کده جمیت ملک ایجاد ایلدیکی بو لفظک  
اونلرجه معنای موضوعی ، مدلل حقیقی نه در ؟  
علی الخصوص بو معنایه ، بو مدلوله کوره هر هانکی  
دولتک طرفندن اولورسه اولسون بویله بر قیدہ تابع  
اولق استقلالیزی المزله پارچه لاق دکلیدر ! اما بز  
او لفظی باشقه معناده قوللانیرمشز ، او قیدی صوک  
درجه حقیقله تیرمشز ، بو تاویلار بیوده در ، ائتلاف  
محافل او کله بی هب بیلدکری معنی ایله آکلارلر ،  
بزده اوکا کوره معامله ایدرلر . تورکجه سزده کی التباس  
حسیله ، یا نه صورتله اولورسه اولسون ، اوجاقک بک  
خوشنه کیتسه ده بز بو لفظ اجنبی بر طرفه بر اقلی بز ،  
فکریمزه ، مقصودیمزه ، بودولت ایچون املاریمزه ،  
اندیشه لیمزه داه زیاده توافق ایدن ترتیب آرا می بز .  
دولت عثمانیه کی آتی یوز کسور سده دن بری  
مستقلاً پایدار اولمش بر دولت معظمه یه مظاہرت بک  
طبیعی دکلیدر که هنوز تأسس ایتک اوزره بولونان  
ارمنستان جمهوریتنه تولیت کی اولاماز . تورکک نه یه  
محتاجدرلر ؟ تورکک که آتی عصرک تاریخیه ، شمشه  
سیله ، عنعناتیه تأیید اولونمش بر سلطنته مالکدرلر ،  
سیاسته استقلاله ازلدن مظهردرلر ، بو مظهریت بر محروم  
قائمه سلطنتیه ده آزارلر ، ملت و دولت اعتباریه  
دوشرلر ، اوله کلشی کوزل ماندا ، یا مظاہرت ایتسه  
ینلر بو نکته بی نظرا اعتباره آلیورلر می ؟ ماندانی بر  
طرفه بر اقره رق دولتلردن اداره جه دلالت ، معاونت  
ایسته مک بحثه کلنجه ، او خصوصه هب متفق .  
اوت ، بز بو تمدن ، تعالی وادیسنده ایلری کیده بیلک  
ایچون اوله بر دلیله ، معینه محتاجز ، مالیه دن معارفه  
نافه یه وسایر مه قاندار دائره لریمزه بر اجنبی بولونسون ،  
مملکتیمزک اعماریمزه ، طور اغمیزک تمهیمه سته ، بو رجلی برک  
تسویه سته موثق اولق ایچون اولنر بز مخریخواهانه یاردم  
ایستیلر ، سوزلر نی کچیر یینلر ، ایسته دکری یایینلر ،  
لکن سیاسی بر دولت اولق اعتباریه بز بر حر ، منتقل  
براقینلر ، افراد ایچون اولدینی کی اقوام ایچوزده  
حریتک فرقدده هیچ بر نعمت بو قدر ، ولو او حریتک  
بعضاً بر قومه ضرری اولسه ده . چونکه حریت نامنه  
اون سده دن بری بزده یالیدی و جه ایله مادام ( رولان ) ک  
میدان سیاسته دیدیکی کی نه جنایتلر ایشله نیر . حریت  
ینه حریتدر ، جهانده هیچ بر امله ، امینه یه فدا ایدلر  
بر طاقتدر .  
بز اوله صانیوروزکه اجنبیلرک حکومتیمزه اوله  
دیله دیکمز ، اومدیغیمز طرز و ژورده نفوذ ادا یلری ،

حتی بر درجه یه قاندار مظاہرت سیاسیله بری اولورسه  
بو مملکتده بش اون سده دن بری کوردیکمز فنال لیرک  
هیچ بری تکرار ایتیمز . ذاتاً جمعیت ملل بز بر ارمنستان  
ایله ، یا عربستان ایله ، اونوشکفته ملتلرله بر طوطاماز ،  
اوله قید ، اوله وصایت آلتنه آلاماز ، یا بوسبو تون  
تقسیمه اوغراتیر ، محو ایلرله اوکا امکان اولاماز !  
صانیرز ، یا خود عرض ایتدیکنز زمینده بقسامتی  
تأمین ایلر .

ائتلاف دولتلر نیکن شرقتده سیاست حاضر لری  
دول معظمه بک حرب عمومیدن اولکی سیاستلرینه  
بکزه منز ، چونکه بالخاصه نکاتده ، فرانسه ، آسریقا  
ولو شرق ایشلرنده اولسون متفقاً یوریمکه ، هیچ بر  
جدی اختلافه اوغرامامه مجبوردرلر . بویله یا پاماز لسه  
بو یوک تهلکله معروض قالیرلر بو وحدت بویله قطعی  
اولدقن صوکره بزجه معرفت سیاسی اونزه متجدد  
سیاستن بری قبول ، دولت و ملتجه منفعت اساسیه منزی  
تأمین ایتدیرمکه چالیشمقدر .

بویله یا پاماز سه ق موق اوله ما یز ، بو یولی تعقیب  
ایتمه یینلریمز ، حالاسکی اصوله رعایت ایدنلریمز دولتلرک  
سیاستنده حرب عمومیدن صوکره حصوله کلن انقلابدن  
یا خبردار اولما یینلریمز ، بالحکمه تعاقل ایله یینلریمزدر .

ایشته ماهیتی هنوز تمامیه آکلشیله مایان بو  
( ماندا ) مسئله سی دولده باشقه بر نقطه نظر دن ایضاح  
ایتدیکنز وجه ایله شو صبره مرده متصل قورجالامق ،  
حتی بعض فرقه لرجه ایش ، کوچ ایدنک ، صوکرده  
شو ویا بودولتک اطرافنده بو مناسبتله مناقشه قالیرلری  
آچق او دولتلرک حسابنه کلیرمی ، کلزمی بیلیم بز ، فقط  
هر حالده تورک ایچون بر قانده یه بادی اولماز ، صانیرز .  
آتی بیلیم بز ، فقط شمدی به قاندار ائتلاف  
دولتلری آلمانیایه ، آسترایایه ، حتی بلغارستانه نسبت  
اولونجه بزده فرق ایله معامله ایتدیبلر ، حتی تعمیر می  
او درجه محال اولمایان ازمیر فلاکتی موقتاً بر طرفه  
بر اقبارسه حقوق مایه سزه رعایت ایلدیلر ، دینیله یلیر ،  
دولتجه و خصوصیه ملتجه وظیفه منز بو وضعیتن بری  
آکلامی و خصوصیه اوندن استفاده چارلر نی آرا می بز .  
( مولیر ) ک سوزی مشهوردر : دائماً عین شیشی  
تکرار ایدیورم . چونکه دائماً عین شیشدر ، اگر  
دائماً عین شیشی اولمسه بیدی ، بزده دائماً عین شیشی  
سویله مه بکیم : قصوریمز سیاستجه نقصانمدر .  
عربلر بیله « آی » دیدکری تدبیری ، سیاسی شجاعته ،  
قوت بر حسیح ایدرلر ، فلجیک ، قوتک محلی باشقه لطفک ،  
ملایمتک کی ینه باشقه در .

فوضع اندی فی موضع السیف بالعلی  
مضر کوضع السیف فی موضع اندی  
کتاب سیاستن بری سیاست و فطانت ، بو کون بز فلجیمز  
قیته قوملی ، آچق بز . بویله ادراک و عرفان بحثه کلنجه  
اوجاق در حال سونیور بر ، اوله تمک ایچوز اوکا نیرمق ،  
وورمق ، اولدیرمک ، قان ، بغا ، محاسبت . بوقفاده  
انسانلر دولت دکل ، عشیرت بیله دکل ، فقط چته اداره  
ایده بیلیرلر ، شاید الیاذبالله :  
مارسرمادیده ، رم ، کونش کوسترمه سین  
بر حکومتک باشنه کچر لسه اوله اضحلاله بادی  
اولورلر که چته تشکیلاتیه هر دیار سی آت اوست ،  
هر طرفنی دلیک ، ده شیک ایدرلر ..

علی کمال

استبداد دوره سنده و مملکتده هیچ بر  
مناسبه امکان مناقشه موجود بولندینی و آمال  
ملیه عمومی جبرالره انصاف ایتمدیکی صبرلرده  
حیات عمومی، مزده اجنبی طرفدارلغه هاند بک  
دوئیزک و جانی توصیف ایچون هر شیدن اول  
(انگلایز طرفداری) ، (فرانسز طرفداری) ،  
(آلمان طرفداری) کی صفئر قوللانیاوردی.  
صوک بش ، اون سنه طرفده بوقطعه نظردن  
بوپوک و سریع بر انقلاب کچیردک . حسابات  
عمومی مزده هر شیک فوقده ، هر شیشه حاکم  
بر مملکت طرفدارانی پیدا اولدی . وطنه جدی  
بر مریوطیت دوپان افراد ملت ایچنده هیچ بر  
کشی تصور ایده مزه که اجنبی طرفدارلغه هاند  
بر فکر نای کندی مملکتک احتیاج و منفعتلردن  
بوکسک طوبه بیلین .

بزم ایچون نایه حق حیانتزک ، حق  
انکشافزک تأمیندن عیسارندو . بو نایه ک  
استحصالی ایچون کیدلهسی لازم کلن بولی  
آنجیق مملکتک احتیاجلری تعیین ایدر . بو  
احتیاجلرده بالطبع زمانک ایجاباتنه و سیاست  
عمومیه نک تحولاننه لازم کلدیکی درجهده  
تألیف ایدیلیر .

بوگون مملکتده هاند احتیاجلرک بزه تلقین  
ایتمدیکی استقامت ، سرکدشمنجو حرکتلره  
صورت قطعیده آرقه چوریمکدن و مطرد  
ودواملی بر صلاح و تجدد سیاست تعقیب ایتمکدن  
عبارتدیر . نفوسمزده کی بوشقلری دولدورومق  
ایچون ، موجود قوسوی همی ، اجتهایی ،  
اقتصادی واسیطه لرله محافظه ایتمک ، کیت  
و کیتجه بوکسک بکی بر نسل پشید بریمک  
مجبوروز . سوکره مملکتزهی هیچ اولمازسه  
زراحی قطعه نظاردن حقیق بر استحصال مملکت  
حالته قویمازن و محافظه کار جریانلره تجدد  
جریانلری عمومی بو طرزده بر بریله تألیف  
ایچمن لازمدر .

بزم ملتیزک مستتا بر قابلیق واستعدادی  
اولدینه قائلز . فقط چوق زمان اول پاییلداسی  
لازم کلن بر چوق ایشلر وقت وزماننده  
پاییلما برق بری اوزرینه بیلمش بزم  
موجود قوت و واسطه لر مزله اطرافزده کی  
مشکلاتی آرز زمانده اقعام ایچمن ویی بر  
حیاتک تملی قوممازن امکان خارجه چقمشدر .  
نه قدر نیکین اولورسوق اولام ، بو فوق العاده  
وضیت قارشیننده موقت وخیر خواهانه بر  
معاونته اولان احتیاجزهی انکار ایده مزه بز .  
انکار ایدرسک نیکینیک فلان دکل ، ضررلی  
برخیالیرستلک کوسترمش اولوروز .

بزم معاونت ایده جک دولت ، فلان ویافلان  
عنوانلی دولت دکل ، فلان وفلان شرائطی حائر  
اولان دولتر . بنا علیه شرائط لازمی حائر  
بولونان هر هائیک بر دولتک مظهرتی بزجه  
مقبولدر . چونکه بزم قطعه نظردن ایشک  
ایچنده هیچ بر سیاسی حساب ، هیچ بر مالوه  
بو قدر . وقت قازانق ، بحرانی آتالماق ،  
رقابت ایقاع ایتمک کی املار بسله مزوروز . بکاه  
آرزومز ، مملکتزهی داخلی مصیبت و آفتلردن  
قورنارمق و رفا و سواده مظهر ایتمکدر . بو

خصوصده کی حسن یتیزک جدیدته اک بوپوک  
دلیل ، مملکتیزک جبر احتیاجلریدر . بو حالده  
بولونان بر مملکت ، مثلا خارجهده کی رفاقی  
مدار موجودیت عد ایده مز . بیاشماق ایچون  
هر شیدن اول داخله جانلغنه محتاج بولندینی  
حسن ایتمک مجبوریتنده در . حسن یتیزک دیگر  
بر دلیده ، بالکیز اصلاحات و عدلرتمه بولونما .  
مقافمز ، بو عدلرک حصولی ایچون موقت بر  
خارجی معاونته احتیاج اولدینی تصدیق و معین  
شرایطی حائر بر دولتک معاونتی طلب ایچمندر .  
اگر یتیز کوز بویماق اولسه بیدی ، بر  
دولتک دکل ، بر قاچ دولتک معاونتی ایست  
بو دولتر آره سنده ضدیتلر ایقاع ایده رک

دیگر مستقل بر دولت معاونت ایده بیله چکی  
تصور ایتمک بک اعلا نمکندر . بالخاصه که بزم  
ایکی ، اوج نسلدن بری دایما بوزمینه معاونت  
کوسترلیدی . فقط ایش جدی طولولدینی  
وصاغلام بر اساسه مستند بولندینی ایچون بوندن  
دواملی نمره حاصل اولدی . بودقه حکومتک  
ایستدیک معاونتک اسکیاردن فرقی دها جدی  
واسایلر اولماستدن عبارتدر .  
اگر هر مملکت مقدرات ذاتیه سده حاکم اولماسی  
اسانه بناه تکلیفمز براسه جدی بر حسن  
بیت علاقی دیبه نظر دقه آلتیرسه کری به  
بالکیز معاونت ایچون لازم کلن شرائطی حائر  
دولتک تفریق و انتخابی قایلر - احمد امین



ڪو زمانو ته استانبول غرتنه لهنده جاهه وڪالت  
استقلال مشاهري حفته اوزون مناقشه لره تصادف  
اولوتور . بن اوله ظن ايدرم كه يونانفدرك اساسي  
اشكال خارجه به ماهه بعض سوه تفهملردن مبارتدر .  
مختلف استبادرده بولوندي لرن ظن ايدنر ، برآزوه  
كسله و برآز فوئوشوب آكلشه لره آره لهنده هج  
بر اساس اختلاف بولونديني آكله جطرور .  
هر حاله هينكه فاهسي ، استقلال ناميزي و انكشافزي  
تاين ايتكدن مبارتدر .

تاريخچه بر تڪ ملت كوروله . شدركه كندي  
آرزوسيله استقلالندن واز نكسپن . بر ملنك باشقه  
بر ملنك حامسي آلتنه كيرمك اينده مه سي يا برانگار  
قراويدر و يا خود مقررات آني سي حفته هر حاله بلك  
ياكلش و جاهلانته بر تدبيردر . بر آدم تصور ايديكركه  
كندي بدنك غافلستندن بيقيني و يا خود فوئ  
فانينك فعاليت عضويه سي تاينه كافي كادميكي  
ظن ايدنيكي ايجون كندي باشي كسپن و بدنك كرى  
قالان قسني باشقه بر عضويه وسيل ايتك صورتيه  
تاين حياهه چاليسين ... اينده كندندن ايدني  
كسپن باشقه بر ملنك جاهسي اينه سي بر ملتده  
طبق بوموقده در . جا كئي كندي سي بنه سندن آلايان  
و خاربي بر منبندن كلن جا كيتك تايري آلتنده  
باشايان بر ملت و حوسن بر جسندن فرسزور .  
حرث اعتبارله تاميله اولو ديكردر . ماده سحاي  
برترقي به مظهر اوله بيله بر مات صفيه انكشاف  
امكانندن عرومدر .

استقلال تام وحاكيت مليه مناقشه احتياجندن  
آزاده بر اساس ديه قبول ايتكدن سوكره شوراسي  
اعترافه جيووركه اوروپا ملنري آره سنده سويه نكامل  
جهتيله يك بويك فرقل وارد . بوميانده بزم  
موقمنز آروپايك ظن ايتكندن جوق ايلريده در .  
فقط باحاصه مادي اسباب دن اعتبارله بزيك چرقل مرزك  
احتيال و رد كيمزدن دها كرده بزم . ملكتنزده  
هنوز تام مناسبه بر بناي حكومت يوقدر . بناي  
وجوده كيرمك ايجون لازم كلن هر نوع لوازم  
آيري ، آيري بر طرفده دورديني وهله كويو  
صنفتده كل نماز خواص اعتبارله ملكتنزده هيج بر  
برده متلي بولونايان بر خزينه به مالك اولديني حاله  
حكومت نامي آلتنده ميدانه چيفارديمن بنا چور  
چويون باشقدر . خارجا بويو و تقاضا لره نقصان  
اولمانته برابر داخل قابل سكتنا عد اولونه ماز .  
بوخصوصده كل موقتستركمزه بر بپ آرادق لازم  
كلكيه « خلق جاهل . . . » ديسوب كيجورز .  
حال بوكه ملكتنك اداره سندن مشال اولان دورور  
خلق هاتك سويه ايمال ايتشه خلق اوسوبده  
بولونفددر . بوندن دولتي خافنده هيج بر  
تصور بولني جايز كلكدر . خلق ايجون بگانه  
موجب اتهام نقطه ، استمدادن عروميت  
اولايليري . حال بوكه بزم خافمن او قدر بويك بر  
استمداد و ذكابه مالكدر كه بويكاً رعا شديكي حاله  
قالسي ، منورره دوشن حمة ، متوليق بر قات دها  
تشديد ايدمك بر سيبدر . منورلرمن ايجنده ملكتي  
آكلايانر ، ترقيك خارجه دي بر غونه به بكمرك  
مناسنه كلفديكي ، موجود شرانظ مهابت اساسيه  
خلل كلكيزن دوالي بر سورنده تعديل و اصلاح  
اسباب حاضر لائق ديك اولديني تقدير ايدنر يك  
آزور . بو صنف ارباب ادرك آره سنده چاليشق  
اصولي بيانر وترقي و صلاح احتياجي كندي كندني  
مطلقا فعاليت و تقويه انقلاب ايدمك و فعاليت باشلانقه  
انسانه راحت و حضور بر قايه جق بر دوجيه به ايمال  
ايتن اولانر پارمه كوسترله چيك قدر محدود  
مقداردر . بيازمك لوازم انشائي سي نه قدر كملك ،  
مجلسي ناقده مستند ، فدا كار و چاليشقان اولورسه  
اولسون موجود ايتن باشيلر انشائي بلان وسيلم  
دائرة سنده سوق و اداره ايدمك به چك بر مقدار و ماهيته  
ذكدر . بويك مكئي ادعا ايدمك اولورسه ق  
كنديزدن باشقه كيسه بي آلامتن اولانر شدي به  
قدر ايتلمك مذبذب بر حاله قالسته بگانه سبب ،  
ايتن باشنده صاحب اختصاص و صلاحيت فوان  
بولوناهسي و دولت سفته ستنك كندي عقل و منطق  
حدندن زياده اعتادي اولان آدمل طرفندن كئي  
و تصادق بر سورنده سوق ايله سيبدر .

اختصاصدن خاري بر منطقه و حمن نيته استناداً  
ايتلميزي تنظيم ، مقصدله شدي به قدر يك جوق  
انكار صرف ايدك . نه قدر آين جيره لركيدركن  
ميدانده . شرائط عمويه شديكي شكله قايرسه  
بوغيره لرك تكرر ايتيه چكي بزه كم تاين ايدمياير ؟  
سوك عصر ظرفنده كل تاريخك بزه اوكرتكي بر  
درس وارسه اوده لاف و پروره خصوصته كل  
قابليت ايجو اجرا ات خصوصته كل قابليت آرمسنده  
دافل قدر فرق بولونديني بزم ملكتنزده ايتديكي  
كي بر بنا توردق ايجون مطلقا ايجي متخصصك  
فعاليت محتاج اولديمنزدر . فقط بو متخصصل فرطاسيه  
ماكنه ستنك زحمتيزجه بر كارنه آتيله چكي مشاورلر  
وضيقتده اولامل ، واسع بر صلاحيت و مسويليني  
حاضر بولونلردر .  
بر قاچ مفرط فكر مساجندن باشقه هر كسك  
ايجي متخصصلرني اولان احتياجي اهراف ايدمككه

شبيه يوقدر . بوقدرده مسئله ، استقلال ناميزه  
خلل و برمكسيزن ايجي تخصصلرنيك قابليت و فعاليتندن  
واسع بر مقياسده استفاده ايتك شكله كيرر . بو  
خصوصده كوزيز او كنده بولوناهسي لازم كلن جاهل  
شونلردر :

۱ — انكشافزي تاين ايجون حرات عمويه منزه  
يك اساسل سوقق ويكي بر اداره ماكنه سي يوقدر .  
۲ — فضولي ايجي مداخلتنه ظاهري وسيله لره  
احضارندن نوروتوني و انيت خارجه به مالك اولارق  
داخل ايتلميزي كورمك .

۳ — ايجي سرمايه دارلره انيت افلا ايتك .  
۴ — كندي مناسبات عمويه منزه دائمت و اهدا  
حصوله كيرمك .

عجبا ( وڪالت ) دينيان شكل ، بونون بوناهيلري  
تاين ايتكجه برابر بزم آرزوميزي و عبرت حسيزي  
تعللين ايدمياير ؟ اكر برايكي شرط محقق ايتن  
بولونه دي سوؤاله « اون » ديه جواب برده بيليردك .  
حال حاضرده بوجوابي و بره ميه چكز . شرمك  
برنجيسي و كالتني اعطال ايدمك اولان حجت اولامك  
سماعت بشريه دن ، صالح ايدن و سخايت معلنه دن  
باشقه برياهه طايرمه سيبدر .

ايكيجي شرط ، حجت اولامك ، دنيا يوزنده  
بولونان عموم ملنر ايجون اسفري برسويه عرفان  
قبول ايتسي و بويك دوشنده قالان ملنري انتخاب  
ايدمك بر معلم و مرشد واسطه سيله جيبوري بر  
تخصيله تابع طوطا سيبدر . اكر حجت اولان ،  
هيج بر امتنا طابايرق ، بويك بر اسفري ، سويه  
قبول ايتسي و بر برسويه بلك دوشنده قالسه ديكي  
دوللردن برينه بزم خفزه بروكالت و بره لسي  
يك طيبه و حق بولوردي . حال بوكه كوربوركه  
بزم خفزه و كانندن بحث ايدمياير كرن ، هيج وانازسه  
بزم قدر و كالت محتاج اولان بونانستاي بزم اوزريزه  
وكيل تعين ايتك درجه سته و اوليور . ديككه ايتك  
ايجنده هيج بر عمومي بر نسب يوقدر . حجت اقوام  
جهانك سويه سي بو كالتك عازم چدي بره سسه  
حاله ذكل ، اول اولاد ديه طابيدق لرن ايتدائي  
تخصيلا كورنده دن خواجه بايان ، او ك اولوازيده  
اسلاخا حقا نامي و برديكي زمانلره قابلي ايتسي  
مستبد براوك بايا وضعتده در .

ذاتاً شوراسي ده و درر كه حجت اقوام ، و كالت  
محتاج ديه طابيدني اقواي تفریق ايتشدور . بولنر  
مستلكه اقواي سويه سنده بولونانلردر . اوزون  
براستلاله مالك بولونان مثالي ملق هر جهته حجت  
اقوامك چيرديكي حدود خارجنده قاير . بوقدرده  
بزم حجت اولامدن و كالت ايتسه منر يك فاشن  
برخطا اولور .

بزم تفتيب ايدمك بزم طرز حركت ، كندي  
احتياجلرني نقطه نظرندن انك مناسب كورديكمز  
آدملري معلم و مرشد ديه قبول ايتك و دوشردن  
و دوشروي بومشردن ماموت ايتسه كندور . مرشد  
انتقائنده ترده عمل يوقدر . زيرا آسمن قايلر  
بي طرفلنري ، ازمده كوست ايتك چوقاني ، سرمايلر ايلر  
بولق و حجت اقوام روح حقيقتك والدي اولانري  
اعتبارله بزم ايجون انك ملكيب بر معلم . حجت  
اقوامده بيلدي بزم بزم بزم حيايتي هم كنديز ،  
هرده ايجي سرمايلري و تيمه سي ايجون ، ضر اولان  
اطراد سز فلردن و انتظاسز فلردن نور تارقي و صاعلام  
بر تله مستند بر انكشافه مظهر ايتك امانده بزم .  
بومقصده آسمن قايلري كنديزه مرشد و معلم ديه  
قبول ايتدك و كنديلرني حسن نيتنر خنده مفتح  
تاينبات و برديك .

خارجاً كندي اختياريله بر معلم و مرشد انتخاب  
ايتن مستقل برمك وضعتنده بولونوركن ، داخلاده  
خيايتي ، حاكيت مليه به قطعاً خلل و بره ميه كره بر  
هر شمه اداره اختصاصي حاك قله جق و دشمن  
و كني اجر الك او كنه چيكك صورنده تنظيم ايدمك  
اولورسه ق عبرت نفسزه خلل كلكسيزن انكشاف  
مليزك اسباب و وسايلني احضار ايتن اولورز .  
جهان فارشيشنده قصاصزي اهراف ايتك موجب  
جواب برشي ذكدر . بالكمس هر كس نظر نده محقق  
اولان بو نقصاني انكار ايتك موجب جامدر .  
سويه اقتصاديه و منفيجه بزم درجه منزه بولونان  
بش باقان حكومتري نقطه قايبير و بزم كي بر معلم  
نظاينه قايي شيازسه جهالتني ادرك ايتن و مكثيه  
كتمه كنده اتمه ايدن بر جوجوق وضعتيه دوشش  
اولورلر . بوندن سوكه ضرورصرف كنديلرني مآذدر .

كوتاهه ، ۴ حزيران ۱۳۳۰ احمد امين

باش محری: علی کمال

محل ادارہ سی۔ باب عالی جادہ سندھ صباح مطبعہ سی  
غزنیہ ماہ خصوصاً ایچون ادارہ مأمورینہ صراحت اونور۔  
مکاتیب و اوراق وارده درج اولسون اولتاسون اعاده ایلکز۔

بر هفته اولکی نسله ه غروشدر۔  
تلفون نومرسی۔ استانبول: ۴۱۴

نسخہ سی ۲ فروش

# استانبولک تورکلردن آلمسی

تأثیر لینه قایلہ برقی بوتونون برنجی و سیاسی حقیقتی  
هیچ حکمنده طوطی البتہ اتلاف دولتینک جهان  
ایچون او اندیشہ عدالتجویانه لرشہ ، او مل  
انتظامیہ و وزیرانه توانی ایلمن . له و علیہ زده کی  
بو مذاکره لردن ، متناظر لردن ایسه فضلہ متأثر  
اولمیلیر ، چونکہ برکه داها تکرار ایلدر ،  
فکر لریک بوجاریشمندن او نور حقیقت مطلق  
فیشقیقیر .

استانبول تورکلردن غصب ایتک بره مردن  
بری اورویاک ذکر نده ، فکر نده در . فقط  
برکه امان ایله تاریخی ، سیاسی کور اوکنه  
کتیر مکرک دوشونلی برکه ایچون بولہ بر تصور  
قومدن فنله بر تورلو چیقادی ؟ ایسته اولہ  
یا نتیجه بنه بر فاضل افرنجک بو مسئله یی تمیق  
ایدرک استخراج ایلمیکی شوتیجه لره منجر اولورز:  
« بو حقیقتی تسلیم ایلدیر : هیچ بر اورویا  
دولتی استانبولده حا کیت عتباتی استغلاف  
ایده من . شاید حاکماتک بر تسلسل ضروری سی بو  
حا کیتک سفوطی استنزام ایلمه سیدی مدنیک  
شرقہ دوغری حلولی بر قوتقه اوغرای ، اورویا  
و بوتون جهان بر حرب و ضرب ، بره ج و صرح  
دوره سنه کیردی که بولہ بر حاکم نتیجه لری  
تحصیل ایتک پک ممکن اولماز دی . خلاصه ، شاید  
تورکلر استانبولدن چیقارلش اولسه لری ، مدنیک  
انکشافی ، صلح عالمک محافظه سی بلکه اونلرک  
یکدن اورایه دعوت ایلمیسی اسرائیلری .» [۲]

پومتنی بما کملر تورک حا کیتک استانبولده  
ادامه سنه حاصل بریزی اقتح ایدمنسه اونلر داها  
معمل ، اولہ اولدینی ایچون داها مؤثر بعض  
مطالعه لرده علاوه اولونه بیلیر .  
معلومدرکه اوتدن بری شرق تجارتی باشلیبه  
غرب ملتری ایچون بریش ، بر استغاده منجید .  
بو تجارتک اک برنجی رواجکاهی ایسه عملاک  
عتباتیه در ، او ملنلرک و  
شهر لره فوج فوج در کملری مالری تورکلر  
آلیرلر ، تورلو محنته ، بیگمفت ایله آناطولیونک ،  
آسیانک اک مجرا کوشه لرینہ ، اک قوش اوچا ،  
کاروان کیمز بر لرینہ وارنجبه قادر ایلر لری  
وینده اولہ یاپارلر . شدی آرادن بواسطه یی  
قادر بیکن ،

بو تجارتہ  
بیوک بر سکتہ ورمش اولور سکز . ذاتا بو  
حقیقتی غریک بویوک بر حکمی تقریباً ایک عصر  
اولی شوبله صراحتاً میدانہ قوتیندی :  
« تورکلرک سلطنتی شیدی وقتیه روملر کی  
تدریجاً ضعیفده ایسه اولهدر . فقط بو سلطنت  
داها اوزون مدتی دوام ایلر ، چونکہ شاید بر کور  
جهانک بر حکمدار قانعی بو ایمبراطورلرک بقای سی  
بلکه به قیارسه اورویاک اوج تجارت آشنا  
دولتی ایشلری اعلا بیلدکاری ایچون دجال سلاسه  
صاریلدق تورکلری مدافعه ایلر .» [۲]  
قی الحقیقه کین عصرک واسطه ده ( مونت .  
سکیو) نک بو بیدکی تحققی ایتدی؟ فقط بو کونده  
وضعیت او وضعت دگیلدر؟ او اوج بویوک دولت،  
انکثره ، فرانسه ، ایتالیا حامی باشه هیچ بر  
اندیشه کوزتمه لر بو فیلسوف جهان پیرانک بسط  
ایندیکی شو دوشوجیه ایله اولسون ، استانبولن  
اخراجی ، پنی اعدائی امضالمازلر ، سانیز .

## علی کمال

et Grandeur, Montesquieu [۲] Décadence des Romains.

### آرناوود قومیتہ سنک بر صراحتی

روماہ شباط (ت.هر)۔

سرکز قومیتہ سی  
ایدین آرناوودلک استغلافی مدافعه ایتک ایچون  
ایتالیا ایجان ویمونٹان اعانتہ صراحتاً ایتدیر .

وقتا کہ دولت عثمانیہ ایچون دور انحطاط  
باشلادی ، خصوصاً خریستیانلک طائفه قارشی  
وارنتی مدافعه ایلمیکی ایچون اک بویوک  
استادکادک دولتلر کرمسنده کی رقابتدن عبارت  
قالدی ، استانبولک تورکلردن بوضاً اورویا ایچون  
بویوک براندیشہ ، درین برامل حکمہ کیبوردی ،  
ایسته کین عصر میلادینک اورنالزده زمان زمان  
بولہ اولدی .

طبق شدی اولدینی کی اکثری  
اجنی مطبوعاتی علیہ زده خریفا شو غیر یازیلری  
یازیلوردی :

« تورکلرک اورویاده موجودیت حا کیتلری  
خریستیان مدنیتی ایچون بر ذلدر . بوقوم بوقطفه ده  
برلشمش ، آتجاج چادر قورمش اولدینی  
ایچون آسیایه سورولی ، چیقارلیدر . عتباتی  
ایمبراطورلری چوروش ، بیبراقش بر بنادرکه  
هر طرفدن چایر ، چایر چونکده در . . . .» [۱]  
یہ شدی اولدینی کی بوجوملرک اساسی  
تاریخہ و سیاسته استناد ایلر جدی عا کملردن

تفکیک ایلمیوردی  
مهاجرینہ قارشی تکمین  
وعرضان صاحبی مدافعلری ده وار ایدی که اونلر ده  
پومفرطانه مهاجر لره شومغول ومدلل مدافعه لره  
مقابلہ ایلمیوردی :

« تورکلرک اورویاده موجودیت حا کیتلری  
ترجہ الہک بر لطف سبحانیدر . اونلری باشه  
بر دروک مظفریتلرله آسیا اورویا سرحدنہ  
بر سلطنتک صاحبی قبایطه صانع ازل بو ایمبراطورلته  
بر خدمت غرا قدر ایلمشدرکه اوده غربدن  
شرقہ نافر تورمندن اولفدر . تورکلرک اصلاحیہ ،  
تمدنیہ ، نه ترقی به معارضدرلر ، دین اسلام بوسکارمہ  
مانع اولق شوبله دورسون ، بالکس مشوقدر .  
اک بیطرف مدقزلرک تصدیق ایتکلری وجہ ایلر :  
« اونوز سنه در بری شرق غریبه افلاشور ، اسلاطیت  
ایسه بوقرری تأمین ایدن اصلاحی تسهیل ایلدورک  
بو اتلاف به مساعد اورا نور .» قوانین دینہ اسلاطیتک  
سناقی ترق اولدینی ادما ایلمیکی زمان شو حقیقت  
اوتودیلور : عرب مدنیتی بوقاوتلرله اولہ بر صریحاً  
عتباتیه واصل اولشدی که اوزمان اورویا نسبتاً  
حان وحشی بر حالده ایدی . اودیبر زوهر  
ایچنده کی اهل صلیب دلار لری محاصره لردن داها  
جاهل ، هر حالده داها آز مذهب ایلدر .

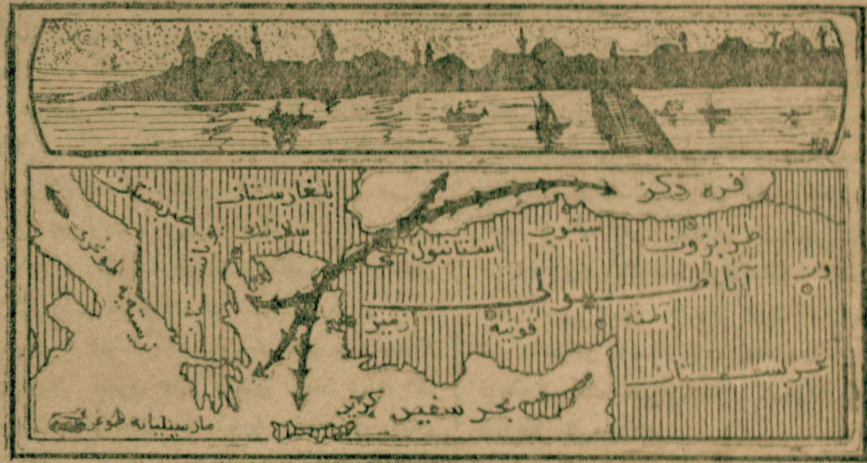
اودر سده که اونلر له تاسه کلکدن چوق مستغنی  
اولدیلر . قی الحقیقه ، مدادی هر ایلرک مطلقتی ، مطلوبہ  
قارشی اعتنائی ، تصمی تولید ایلدک بومدینی  
قسماً ازالہ ایلمه دیر سده اورویاده خریستیانلی  
قبول ایدن بار بار لریک استغلافی متعابده عین  
حادثه لر عین نتیجه لری حاصل کیدری . آتجاج دولت  
عتباتیه در کین فکری اوزاقی ولایتلرینہ آسیانک  
او کوچیه عبرت لرنہ نشر و تہم ایلمه بیلیر ،  
عتباتی ایمبراطورلری اورویاده کی حا کیتی ندرجه  
مؤتمن کورورسه اودن بوقوتل اولور جا کیتی  
قانون ، و محنت دین ساقمسیله قولای قولای  
قبول ایدن او اقوام جامله به قارشی ده ۔ سوزی  
اونسنده سہولتہ یوروتیر .» [۱]

بالآخره تشریح ایلمه کیمز دیگر خدمت لری  
قالہ آلتاسه سیله بو عہد افرنجک و اتمامه دور اندیشانه  
بر قوتد نظر له بسط ایلمیکی شومطالعہ لر بویوک  
بیله تورکلرک اورویاده قائلرت دائر اعظمت غریک  
عبرت کوزلری ایچون کابندر . آسیانک  
هنوز یهوتیدن پک آبرلمش اقوام اسلاطیتہ تمام  
تقدق ایتک ایچون خلالت و سلطنت عتباتیک  
وساطتہ اورویاک عجاج اولدینی مانعینک  
دومانی ، بلوملری ایچندہ آتجاج کلک کلک  
حاکم ، استغلافک تجرہ لرله ادراک ایتک قولای  
اولور .

یاقین و محدود بردورک ، حتی اعتراف ایلدر ،  
بر دور مشومک ندرجه الم اولورسه اولسون ،  
La Turquie en 1864 par Collas. [۱]

# استانبول؛ شرقك وغربك اينجوسى

صلح قونفرانسى نەقرار ويره جاك ۴ - استانبول نفوسنك يوزده (۶۳) ى  
اسلام ، يوزده (۲۲) سى روم ويوزده (۱۵) ى ده ارمنيدير .



استانبول ، كمال قطعيله ديشه بيليركه دنيانك اك مهم موقع تجماريسيدر . اوروپا ايله آسيا نك قره دكرله بحرسفيدك نقطه تلاقيسى اوزرنده اولارق سائر اولدئى بواھميت ، سنه لردن برى اولدئى كى بالخاصه سوك كونلرده تاميله نظاھر ايتدى . عموميتله هر طرفده استانبولك عاقبتى موضوع بحث اوليور . يونانى قومشومر شهر شېھرہ اصحاب اتمك امرنده نتيجه سى بك سونوك ظهور ايدن برخى پروياغانداده بولوندىلر . واقعا درعليه بك عاقبتى ده صلح قونفرانسك مقرراتنه تاميدر . بونسكله برابر قونفرانسه اشتراك ايدم جاك اعضائك اك ايلرى كئلىرى طرفدن شهرمن حقنده سويلھن سوزلردن نتيجه نك اميد وانتظارمن خلافه ظهور ايتيمه جككى ممنونيله كوربيورز . ( ويلسون ) توركلرله مسكون برلك تورك حاكيمنه ترك ايديله جككى بيله برديكى كى انكلتره خارجيه ناظرى ده بالخاصه استانبول ايچون بوكا يئىن سياقاتده بولمئيدر . بناء عليه استانبولك عاقبتى تمين خصوصمنده وسا كئلىرىك تسببى ، استاتىستىكى طوغرىدىن طوغرى به نظر اعتباره آتته جقدر . بونى دوشونورك استانبولك اك سوك استاتىستىكى درجى بك فائدهلى عد ايدبيورز :

۶۰۳،۹۱۹	اسلام	۶۴۱،۲۰۸	ذكور
۲۱۸،۴۱۶	روم	۴۶۳،۹۱۶	اناث
۸۸،۱۰۹	ارمنى	۱،۱۰۵،۱۲۴	نفس عموميه
۵۵،۲۲۳	يهودى	اسلام	۶۳
۱۲۹،۸۲۷	اجنبى	روم	۲۲
۹،۵۲۰	مختلف	ارمنى	۱۵

# اسکی استانبول

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 25088

ایدوردی . رفیقہ پر خیل وقتدن بری قدم قسطنطنیہ ایلہ موقبتہ اوغراشیور . ندیق ایتدیکی تحت الارض استانبولک قبل الفتح حالہ دائر بر چوق وئائی وارد . بونلرہ استناداً شہر مژک بر زمین خرطہ سنی تنظیم ائیک بیسلہ قابلہر . بزم زمانزہ کانیجہ : دو قنور [ شرادہر ] طرفندن اسمامیسی و فقراتی نقل ایدیلن عثمانی مؤرخلردن صولاق زاده ، عالی ، اولیا چلی بزم غایت آرز معلومات ویربرولر . خواجہ سعیدالدین افندیکی [ تاج التوارخ ] تده فتحہ و قسطنطنیہ یه عالمہ مباحث مغلوبہ لر طولو بر ائیک صحیفہ دن عبارتدر . بونلرہ برابر عثمانی وثائقہ ایتناہ پای تخت مژک ہیئت و شکل سابقی بیله یکی ارباب قلمک مظهر تدقیق اوله مامشدر . تاریخ مزہ تعلق ایدن وقوع ائیک جریان ایتدیکی اسکی محیط مزی ، آتک رنگ خصوصیتی ، اسلوب صمیمیتی دها این بیله جک اولورسوق ، ایته ، ماضی نظر مزده بر فات دها جانانیر . ادبیات مزده ، صنایع نفیسہ مزده بونلن مایم اولور . بوگونکی یکی بزمه تعلق ایتیان مباحثہ یاخود بیانات ایلہ قابلیت ادبیہ مزی هدر ایدہ بکمزہ مایتری تقویہ ایدہ جک بر چوق وسائطه مالک اولورز .

بوغاز و خلیج ایلہ سورر آرد سنده کین وقایعک و اوانشاده کی بو ایدی عاصمہ هاپونک حالی ، وضعی ، درت یوز سنه ائک حیات عثمانیسی ، اسکی عالیزی ، اجداد ، جدات ، مسرورلر ، کجه حیاتی ، عوام حیاتی ، دوکولر ، الخ ، صحت فنیہ و تاریخیسی داخلده تصویر و نقل ایدیا برسہ ، ایته ، وطنه اولان مر یوبیتنر ، محبتنر زیادہ لسه جکدر .

اسکی شہر لک و اسکی حیاتک تدقیق ایتون ايجاد ایدلش یکی دیک نافع اصولور وارد . بونلرہ توفیقاً اوروپائی ارباب اختصاص یالکیز قرون متأخره و وسطایه عالمہ شہر لری دکل ، [ تدصیر ] ، [ تیوی ] ، [ بایل ] ، [ نیور ] ، [ اصطلاح ] کچی بیکارجه سنه لردن بری برلرندہ بللر آسین کاطبہ لرلی بیله احیایہ قدرتیاب اولورلر . اولای بو اصولورک ایتنایی ، آدن صکره فیدان اعتباراً شہر مژک تدقیق و رسامه ل مژکده بونلن مایم اوللری احترامات مایه دن تلق ایدلیدر . عمومی وطن پرور لکک ایچنده برده - شہر - پرور لک - واردز . بوکا بنیاد دکره تاریخه آرز چوق نسبتی اولان هر شہر ده ، ماضیک قیمتی بیلدر کرک منفرداً ، کرک مجتمعا آبدہ لک ، اسکی ایدنه ک ، هر بری صمیمی برومزه تشکیل ایدن مزارع لکک محافظہ سی ، اطرافدہ کی لوئیاتک قالدرلمسی خصوصیتہ اعتنا ایدرلر . بو جمعیت وهیئت لک کندی شہر لر نه تعلق ایدن برده خوش قیصه انجیلری واردز . بونلرک نظر نده دنیا ک ائک کوزل ، ائک اهمیتلی کندی قصہ لر ایدر . پای تخت زده ده ، شہر صوک زمانزده ، ماضیکک فایت دکرل یادگار لری اولان جو امع شریفه کک ، تر به لک و بوکی میانیک خرابی به یوز طواعتامسنه ، آذری انظار دن کیزلہ بن یا بدیر برمه و بنیاد برمه اوجکیز لردن و بار اقلردن ، سالاشلردن قورنار منہ غیرت ایدلہ کیکی جنونیتله کور بیورز .

شوهت بر آرز و شویلیجه ، اطراف بیله طونولہ ، تاریخی ، یاخود بیوک لکی اعتباریله برامتی اولان بشار مژک دها اتی ، دها کوزل کورولسی ، بر خصوصیتی حائز اولان او ایدک کلن کچیک جان نظریته چارنسی ایچون بر آرز فضلہ جالغله ، هر حالہ ، شہر مژک کرکک طبیی ، کرک تاریخی لطافتی تضاعف ایدر .

اونده بریده قلمش ، قره جه احمدک ، ایوب سلطانک هر کوزہ کوروتیان جه نلرندہ اولیله نادیده ، تراشیده ، روح ملیزه ، حیات اجداد مزہ عالم طاشلر ، دیوارلر ، تر به لر ، مزار لرو وارد کره بونلرک شہر محبتی ایلہ صیاتی استانبولک قدر

بونلن تام اون سکن سنه اول ، بین المللی پارس سرکینسک « سن » قیستده بر اسکی پارس بنا ایتغیلدی . عظمتلی ، چلیک و باور سر ایلرینک مواجهه سنده چار بیق ، منخط ، اکری ، لکن زیادہ سیله نظر قریب ، خوش ایلہ کور بیوردی . ماضی ایلہ حال ، سائک ، بو نقطه ده ایتخ ایتغیلدی . اسکی پارسک او طار ، حتی تسولتی ، بر آرز قرائتی وغریب سوقا نلرندہ بر قاج آدم آندلردن صکره [ غران پالہ ] نئک اوکنده اسان کندیسی استنباله وادمش ظن ایدوردی .

بو اسکی پارسک عنعنہ ملیه تی ، شہر محبتی ، اجداد حرمتی تزید ایتدیکی او زمانک فرانسز ادبیاتده کورولمشدی . اوت ! تاریخک کرک تیاتروده ، کرک موزہ لردہ احیا ایدلش صحر لری ، اسکی ملنوساتک ، ایشیا و ادواتک تصویر ایدلشی حسن اوزرنه ، وطن پرور لک اوزرنه ، ملیت اوزرنه طوغریدن طوغری به و قلعی بر تانیر اچرا ایدر . بونلر ایتد اورو فائده ایدر . مقدمه مزی بورادہ کوب اسکی استانبول صدیته کلم : اسکی استانبول بر دکل ، ایتکدر . بری ، یعنی یک اسکی استانبول ، روما و پیراس قسطنطنیہ سی خیلی معلوم ؛ دیکری ، یعنی قدم عثمانی - اسلامبول - ی ایسه نسبتله دها مجهولدر . پیراس و قسطنطنیہ ، قدیمدن بری اوروپا ایتغیلرینک نظر ایتصاری جلب ایدہ کیشدر . فتحک عقینده غرب ادبیاتی وقوعات حربیه دائر افسانہ لر ایلہ ، بللی باشلی رومانلرله طولدی . بورومانلرک موضوعی اولان وقایع حیایه یه کجه تشکیل ایدن قسطنطنیہ کک میدانلری ، جاده لر ، منظره طبیعیسی ، سر ایلری ، اما کی تصویر ایدلدی . آدن صکره اوروپاده [ آرکولوژی ] طوغدی و بر خیل ایلریله . قدیم قسطنطنیہ زمینی جالب مرقاق اوله یفتدن آرد صکره پیشه ن مؤرخلر آکا محبوب اولدیلر .

اون آنتیجی عصر دن اول و صکره ایتلاده یزاتین تدقیقاته ایت ویرلوردی . بونلر ده بر قاج سینی واردی : اولای ، پیراس ، ایتکیجی و یاخود یکر روما اولدیندن شیه جزیره سکنتسی اورادہ قدیم تاریخلرینک بر مایه تی بولور لردی . قانیاً ، وندیک و جنوز تاریخلری اسکی قسطنطنیہ ده غلطده صاحب نموز اولدیلرند بونلر یکی رومانک تصاویر و منافقنی دائما وطنلرندہ قائلارہ بیلدی لر لردی . ثانیاً ، ایتلاده ۱۵۰۰ سنه لر نه طوغری باشلایان رده سانسہ قسطنطنیہ دن کیدن بعض علما اشتراک ایتکارندن ، آئر یزاتین تدقیاتی لغتی نفر ایتغیلدی . انکترده ، فرانسه ده ، آلمانیا ده یک دکرل مؤرخلر قدیم استانبولہ اوغراشدیلر .

بالحاقه اسکی استانبولک خریطه سیله ، طو - بوغرافسیله اشتغال ایدلر چوق اولدی . دنیله بیلیرک قیصره زماننده کی قسطنطنیہ کک هر کوشه بوجانی ، بوکون ، معلومدر . معالئساف بو تدقیقاتک بر قسم مهمی بزجه مجهولدر . یالکیز لکک عصر اول احمد مدحت اندی صرحوم « مفصل » تده بعض مرتبه بو صددن بحث ایتدیکی کی جلال اسعد یک مجرده ایتدا فرانسجه ، صکره ترکیه کوزل و مفید بر اثر وجوده کتیر مفسدر .

منظره کک کوزلکی ، وقایعک جاذبه سی آرک . تلوغلردن بقعه ، اوروپاده ، طوغریدن طوغری به بیوک تاریخنا سملری ده مفول ایتمدر . [ کین ] ، [ فیلہ ] ، [ ورامبو ] ، [ دیل ] ، [ شلومبرگن ] کی سر آمدان اوقدر کوزل صحیفه لر یازمفلردکره بونلری اوقومق ، بر دها اوقومق بزم ایچون ماقا بر وجیه دز .

کلم اسکی ترک استانبولہ : بو ، بالقیه مسلفندن آرز تدقیقه مظهر اولمصدر . دون [ عثمانیہ لر لوشید ] ده دو قنور [ شرادہر ] تحت .

کونک فخره سی

استانبولک بایرامی

یدی سنه خرب ایدن و ایکی سنه در ملی  
اختلالک مقدس فائده یوزن بو ملت ایچون  
بایرام معناسز بر شیدر . کونکلیتمز حریت  
عشقیه یانیور ، آناتولی اولومله کونک  
کونکسه در و استانبول ریختیلرینه هر کون  
قوجه سز کلین ، کیمسه سز دول و اوکسوز  
چوجق طاشیان آواره کیملر یاناشیور . بزى  
کدرلدیرمک ایچون عادی تاثرلر، روحزه فرح  
و برمک ایچون علی العاده سونجیلر کافی دکدر .  
آدیلمز شهبید نعلشرینه باصیور، هر نه طرفه  
باقسه ق کوزمن بر علوه راست کلیور و یا بر  
دومانه ایلدیشیور . بو علو انسانلری تحتله  
برابر یاقان قتال آتشدکر و بودومان انسان  
اتی قوقوسیه توتیور .

وقوعات بتون تورکلری حریت واستقلال  
دشمنلغی تمیل ایدن یونان سورولرله قارشى  
قارشى به بر اقدی ، وطن بتون تورک دشمنلغک  
بو مثالنه قارشى کوجى بتی غزایه چاغیرییور،  
و قدرتسز اولانی واريله یوقيله بو غزاک  
موقیبتی ایچون وحدته دعوت ایدیور .  
اکر بایرامک یاقلاشدیغی خاطر لایورسه ق،  
بزه تا مظفریت کوننه قدر وطنک و بر دیکى  
وظیفه لردن بری کتیر دیکى ایچون خاطر لایورز .  
بو وظیفه مشترک ملت دشمننه قارشى آناتولینک  
دیشنده کی بتون تورک و مسلمانلرک تطبیق ایتمک  
مجبور اولدیغی اقتصادی جهاددر .

یونان ملتی نصل مغلوب ایده جکر ؛ جبهه ده  
سوتکو ایله و جبهه کر یستده اولک یونان  
حیات و تجارت منبعلرینی قایماقله ! یونان ملتی  
تجار اولدیغندن غریب بر تصادفله مظفریت  
اناتولیدن اوزاقده کی بتون تورکلره اناتولی  
اردوسی قدر بر شرف حصه سی آیریور .  
یونان تجارتنه مانع اولق ، یونان اردولرینی  
مغلوب ایتمک ایچون سونکو قدر مؤثر بر سلاجدر .  
بایرام بوسلاحی قوللائق ایچون بزه یکی بر  
تعرض کونی حاضر لایور .

بو کونکی بایرامک معناسلرینی آره سنده  
بزی دوشوندیرن بر تک شی وارکه اوده تورک  
بایرامی یونان اردوسنک بوزوق مالیه سی  
حسابه بزم چوجق لمزدن ده ازیاده سونجیله  
بکلین یونان پیاسه سنه بر تک تورک باره سی  
سوقا مقدر .

بیکرجه تورک عالمه سنک یاز ایچون بایرام  
ایچون بو آیلر ایچنده صرف ایده جکی پاره  
اکر هلال اجره و برله یدی استانبول تورک  
شهبیدلرینک همشهریلکنه لایق بر فدا کارلقده  
بولوغش اوله حقدی . فقط هر کسک وطنه  
رابطه سی فدا کارلق نسبتده قوتلی دکله ،  
بو باره تک اون باره سنی بیله یونان پیاسه سنه  
و برمه مک وظیفه مزدر ، وظیفه هر کسک  
یاقعه مجبور اولدیغی و یا تمامقندن مشول اولدیغی  
بر بورجدر — ف. ر.



# وقت

یومنی پستخانه

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 25.486

۳۴۱۶۴۰۲۶

۱۴ ربیع الآخر ۱۳۳۸ صالی ۶ کانون ثانی ۱۳۳۶  
۱۹۲۰

## استانبول حقدہ مهم بر مخطرہ

انکلیس رجالدن بر چوق ذوات مستر لوید جورجہ لہمزہ بر مخطرہ ویریورلر

تایس غزته سنده او قودیمزہ کورہ آرارندہ لورد آینقندن ، لورد ٹہقتیل ، لورد  
غلاینخن ، امیرال فرہمہنتہل ، لورد آرمور ، سیرتہ ٹودور بوریسہن و بعض ہند رجالی  
بولونان مهم برہیات مستر لوید جورجہ بر مخطرہ و برہرک تورکیا صاحبی حقدہ یا کلش  
بر یولہ کیدیلہ مہسنی و باش وکیلک ۵ کانون ثانی ۱۹۱۸ تاریخندہ استانبول و آماطولی  
و تراکیانک تورکارہ براقلہ جنی حقدہ کی تمہیلرینک تمامیلہ ایفاسنی طاب ایشلردر ،  
مخطرہ صاحبیلرینک فکرنجہ تورکارلہ مسکون اراضینک تورک ادارہ سندن آریلماسی بک  
قنا برتأثیر حاصل ایدہ جکدر . ثانیاً خلیفہنک دیگر بر حکومتک نفوذی آئندہ بولونماسی  
قابل تجویز دکلدر . ثانیاً مقامات مبارکہنک بر اجنبی دینک حمایتی آئندہ بولونماسی  
جائز دکلدر . مخطرہ دہ تورک اولمایان عراق ، سوریه و فلسطینک تورکیان آریلماسی  
تجویز ایدیلکدہ و دیگر یرلردہ تورک اکثریتک درجہسی استاتستیکلرلہ کوستریلکدہ در .  
ازجملہ استانبولہ ۵۶۰،۰۰۰ تورک ، ۲۰۵،۰۰۰ روم ، ۸۶،۰۰۰ ارمنی بولوندینی ایچون  
استانبولک مطبقا تورک قالماسی توصیه اولونقندہ در . مخطرہ از میر احوالندن بحث ایدہرک  
۱۰ بیگ مسلمانک یونانیلر طرفندن شہید ایدیلدیکی و ۲۰۰ بیگ کشینک یوردسز قالدینی  
ایضاح ایدیلکدہ در . مخطرہ دہ وجود افکارہ نظراً شرق سیاستہ عائد بالجلہ منافہی  
تورکیہ یہ قارشى عالیجنابانہ بر سیاست تعقیبی صورتیلہ تأمین ایتمک ممکندر . بویلہ حرکت  
ایدیلیرسہ تورکلرک ، متخصص انکلیزلرک معاونتندن استفادہ ایدلماسی حقدہ حریدن  
اولہ وقوع بولدینی خالدہ روسیہنک خاطر ایچون دوچار رد اولان تکلیفی تکرار  
ایدہ جکلرینہ شہہ یوقدر . مخطرہ صاحبیلری قوتلی برتورکیانک بولشہ ویکسک قارشى مؤثر  
برسد تشکیل ایدہجکی جہتلہ تورکیانک ہم بقاسنہ ہمردہ قوتلی اولماسی اسبابینک ارانماسی  
وتورکیانک ماندا آئندہ براقلہ ماسنی توصیه اتمکدہ در .

# استانبول حقمده فرانسز حكومتك رسمي نقطه نظري

فرانسز باش وكيلى موسيو (ميران) ديوركه : « توركلرك صيق برقوتترول آلتنده استانبولده قالملىنى ترجيح ايدهرز .  
انكتره افكار عموميهسى بيله توركلرك آناطولىيه

## استانبول آنجى تورك شهرى قالملىد

(دبلى تلغراف) غزتهسى هداستان والى  
عموميسنك مسلمان هيئت مرخصهسته خطاباً ابراد  
ايتديكى نطقى موضوع بحث ايدرك « والى عمومى به  
مراجعت ايدن هيئتك اك واسع معناسيله اهالى  
اسلاميهنى تمثيل صلاحيتى حازر بولمقده اولديغى بيان  
ايتدكن سكره مطالعات آييهى درميان ايديبور :

متفكرلر نظر اعتباره آللمرى لازم كن يكدبكرينه  
قوباً مربوط ايكي جهت وارد برنجيى : « مكنايت  
دينيه » ، ايكنجيسى : يكرى بش مليون مسلمانك « اك  
يوكسك درجهده مقدس اولان حيايتى » در. فضله  
اولوق بوتمش مليون مسلمان (هندو) وطنداشلىر.  
ينكده اشترك ايتديكى آكلاشله قدهدر .

ذات شاهانهك تماميت ملكيهسى محافظه ايله  
حاكيتنك آمينى هاكي طرز نسويهى استلزام ايلديكىنى  
تعميق ايتك بزه عائد دكلدر .

بوتون دنيا بيليركه پادشاهك تماميت حاكيتنى  
ايله دولتك حدود ملكيهسى صوك زمانلرده متناقص  
ايتشدى . فقط بوندن طولاني قوانين اساسيه  
اسلاميهنك اخلال ايلديكنه دائر هيچ بر صدائى  
اعتراض بوكسه مشدى . حرب عمومى متعاقب  
ايلك دنمه اولوق اماكن مقدسهنك مصنوعى مسئلهسى  
ايله برابر بوخوصوات ده ايلرى سورولمك باشلاندى .  
مجلس على اعتقاداته تعلق ايدن مسائلهده مسلمانلرك  
آمال ومطالباتى نظر دفته آله قمتدر . لكن  
مسائل اعتقاديه خارجندهده ، « حيايت  
مقدسه » مسئلهسى وارددر .

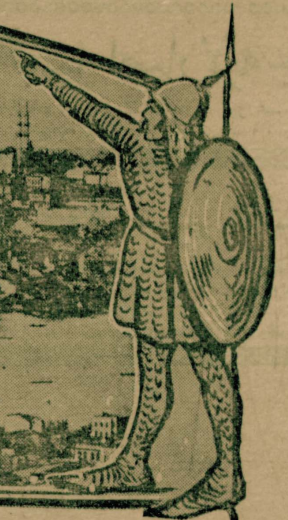
والى عمومينك خطابه سنده ايضاح ايلديكى  
وجهله بومشله ، ديكر مسائل حيايتيه قدر حازر  
رجحان دكسهده انكتره حكومتى ، ايمراطورلرك  
مهم برجزئى طرفندن اظهار اولونان بو حيايتى نظر  
دفته آلمق مجبور ايتندهدر .

اولجهده بوستورلرده سويلديكنر وجهله استانبولك  
آيئيسى تعين خصوصنده نظر دفته آلمغه شايمان اك  
مهم جهت بودر . قره دكتره كيدن طريق بجرينك  
مراقبهيه تابع طوملى قرار كير اولمش بر كيفيتدر .  
فقط بو قدر عرصه دئيرى تورك اولان ويشقه بر تورك  
شهريله قابل قياس اوليه جق درجهده چوق ابدات  
تاريخيه ايله مالى بولونان استانبول ، آنجى بر تورك  
شهرى اولوق قالميلير .

استانبولك مقدراتى تعين مسئله سنده بوندن  
باشقه هر هانكى بر طريق حله توسل ايدلىسى ايله  
مسئله نهاى بر صورتده حل ايدلىش اولماز . فايث  
صريح وموافق عدالت اولان بو طريق حلك مظهر  
ترجيح اوله جقمده اميد وارز .

نقل ايدلملرلندن متحصل تهلكه لرى كو مشدر .  
مذاكره دعوت اولونه جقلدر

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No  
ZE. 696



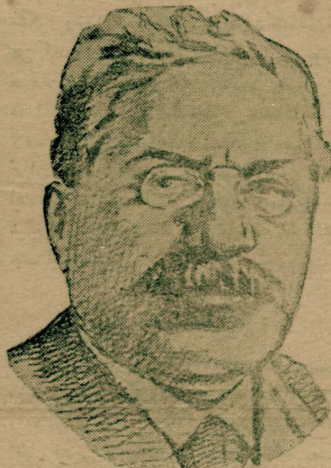
باي مختصر ك بوكونكى  
ناچار ومقطاصل ومرد  
صاحبرى

٣٠٠ مليون مسلمانك مفرخلاتى و ١٠ مليون تورك مركز سلطنتى اولان بو دنمه  
فرانسز باش وكيلى طرفندن ده توركي حاكيتى آلتنده اقباسى لازم كدبكي رسا بيان اولونان

باي مختصر ك ٤٧٧ سنه  
اولكى ذى جلاذت  
فانعلرى

## استانبولك عمومى بر منظرهسى

استانبولك مقدراتى حقمده ائتلاف رجالى طرفندن شمدى بقدر صورت رسيدده ووضوح تام دائره سنده  
هيچ برشى سويله نلمه مشدى . بومشله ده وعلم زده بر جوق اشاعات ونصريات دوران ايتش اولوقه برابر ائتلاف  
محافل رسپيسنك سكوتى بولولتلك استانبولى ايزدن آلمق كى بوتون جهانك حضور وراحتى اخلال ايدمك  
قدر بوبوك برخطايى ارتكاب ايدمك جكارنى يك تحمل اولماقته برابر به يادى انديشه اولمقن خالى قالمبورى . نهايت ائتلاف  
مسئوليسنك سكوتى فرانسز باش وكيلى موسيو (ميران) اخلال واستانبول مسئلهسى حقمده كى رسى فرانسز نقطه  
نظريى واضحاً اعلان و بيان ايله دى . موسيو (ميران) اك استانبول مسئلهسى حقمده كى بيانانى برمدتدن برى  
فرانسز مطبوعاتى طرفندن مدافعه ايدمان وتوركلرك استانبولدن بيقارالماستى تضمن ايدن نقطه نظر ك عبقيددر .  
شمدى بقدر كورولن اماراتدن آكلاشله بخته نظراً فرانسز بوقطفه نظر ك مدافعه سنده ايتا باطرافندن ده مابوت  
ومظاهرت كورمكده اولوب موسيو (ميران) ك ديديكى انكتر افكار عموميهسى و حكومتى ده بش عصرانى  
باي مختصر ك ايزدن آلماسندن دولت عثمانىك كو چوك بر آسيا حكومتى مترسسته ايندبرلستندن تراد  
ايدمك محاطراتى آرتق كورموش اوسه كر كدر . فرانسز باش وكيلى ، فرانسز نقطه نظريى غلبه ايدمك  
امين اولماسيدى . هيچ شهبه سزه فرانسز مجلس ميعوماتنده بوبله رسى و قطبى بيانانده بولونماز دى . چونكه فرانسز  
مجلس مالى حاضرنده واقع اولان بيانان فرانسزك شرق سياستنده بوقلمق حيايتى حقمده كى بيانانده بولمكده دره كى  
(لوندره) مذاكراتى نتيجه سنده كسب قطبى ايتديكى تقديرده فرانسز ايجون بر حكومت مسئلهسى محصل ايله مك  
لازم كدبكر . بىناه عيه فرانسز باش وكيلىك نتيجه ددن امين اولاراق بيانانده بولوندينه حكم ايتك  
هر حالده ياكلىش اولماز .



فرانسز باش وكيلى موسيو (ميران)

بو نقطه نظر ك انكتر رجالى طرفندن قبول ايدلمكجه وتوركلرك ، اسلاميتك حقيقى مقررى اولان استانبولك تعين مقدراتنده كرك حق وعدل اعتباريله  
وكرك نظام عالم ايجون اك طوغرى اولان بولك طولاجيلى قوباً اميد ايدبورز .

پارس ، ١٢ — رئيس وكلا موسيو (ميران) موسيو (لوتى بارنو) نك رياستنده بولونان مجلس ميعومان خارجيه انجمننده شرق مسئلهسى حقمده ايضاحات  
وبورك فرانسهك سوربهده فتوحات بولمقدهسى تعقيب ايتديكى وتاريخى حقوقى مدافعه ايجون اورايه اهالى طرفندن دعوت ايدلمش اولديغى بيان ايتش وبعبده  
استانبول مسئله سته نقل كلام ايله ديشدر كه :

« فرانسز حكومتى توركلرك استانبولدن تبعيدندن ايسه بين المللى صيق برقوتترول آلتنده اولوق شهر مذ كورده قالملىنى ترجيح ايدر »  
موى ايله بعده سوربه حقمده ١٩١٦ سنه سنده فرانسز ايله انكتره آره سنده متعقد ائتلافلرك مئلى اوقومشدر . بو ائتلاف بو هفته طرفنده لوندرده  
باشلايه جق اولان مذاكراته زمين تشكيل ايدمكدر . موسيو (ميران) فرانسهك سوربه حقمده كى مقاصديه نقل كلام ايدرك بوشكك سوربهده جمعيت اقوام  
طرفندن برماندا شكنده تظاهر ايدمكچى سويله مشدر . ساحلده فرانسه اداره ي تنظيم ايتشدر . (٣٠٠٠٠٠) . يقين اولان انكتر عسكرى برنه فرانسز  
عسكرى اقامه سى يك كوزل شرائط دائره سنده اجرا ايدمشدر .

موسيو (ميران) تكرر استانبول مسئله سته نقل كلام ايتديكى صرهده حيايتى بوجه آنى اظهار ايتشدر .  
« لوندرده ايكي طرز نسويه نظر دفته آله حقمدر . برى تأمينات لازم ايله توركلرى استانبولده راقى ، ديكرى ده توركلرى  
بورادن چقارمقدر . فرانسز افكار عموميه سنك توركلرك استانبولده قلمسسه طرفدار اولديغى سويله مكه لزوم وارميدز ؟ انكتره افكار  
عموميه سى بيله توركلرك كابا آناطولىيه نقل ايدلملرلندن متحصل تهلكه لرى كورمشدر . » (ت. ٥. ٥)

§ پارس ١١ شباط — موسيو (ميران) تورك وشرق مسئله لردن بحث ايدركن شو سوزلى سولشدر : « فرانسز شرقيه كى شائلى ماضيسندن  
برشى ترك ايتيمكدر . تورك مرخصلى صلح قوتفرانسك پارسده وقوع بولمق اجاعته برى مذاكره دعوت ايدلمكجه ومعااهده پارسده امضالونه جقدر .  
فرانسز سوربهده قطعياً فتوحات سياسى تعقيب و اهالىك استقلالانى تهديد ايتبور . فرانسزك ايسه ديكى كنديلرينه اى بر اداره وعدالت تأمين ايتكدره »  
موسيو (ميران) بوندن سوكره آلمانيا امورينه نقل كلام ايتش ومجلسه كنديسنه (٦٨) رايه قارشى (٥١٣) راي ايله بيان اعاد ايدمشدر . « ف . ا »

# صلح و استقلال

ایله دوغان و بوتون مملکتی استیلا ایدن ملی حرکتلر آرتق مملکتده استقلال فکرینک نه درجه بوکسلیکنه و ملکیتک تمامی محافظه ایتمک هر تورک ایچون برغایه اولدیغنه اک بارز بر دلیل تشکیک ایتمکده در . تراکیا و آناتولی ترکک انکشاف ایده جکی اک طبیی بر ساحه در . و استانبول چناق قله بوغازلری ده داخل اولدیغی حالده بویله بر وطن فطرتک بزه بخش ایتمدیکی اک طبیی بر پارچه در . تورک ملتق بو ساحه داخلنده کندیسنک غربدن اقتباسه نامزد اولدیغی خدمت و وظیفه ایچون تماماً حاضر لاشمدر . بو خدمتک تماماً ایفا ایلمه مش اولسی تورک ترنپ ایدن بر مسؤلیت دکلدر .

هر منصف آوروپالی شو حقیقی وجداناً اعتراف ایتمک بورجیدر که تورک قارشی ، غرب دائماً طرفانه حرکت ایتمش دکلدر . فقط حربک نتیجه لری و سبیلری کونلرکچرک ده سالم بر فکرله تدقیق و محاکمه اولوندیجه دائماً تورک لهنه قوتلی بر جریان حاصل اولغنه باشلامشدر . تاریخی تدقیق ایدهم : تورکک اعتلادور لر زنده تورک استانبولی آلدیغی ، ردوسی و قدسی شواله لرینک ائندن چکدیکی و ویانه قارشیسینده چادر قوردیغی و سواریلری ( قاره نیا ) و ( قاریول ) در بندلرینه دونوب کچه جک یول بوله میوب ده آتلیغی قایلین اورغانلرله قایلر اوزرندن آشیردق لری زمانه آوروپا ، تورکاره ( کری ملت ) نظرله باقا بوردی . واقعا تورک دور اعتلادن سوکره پک چوق استحالهلر و شدتلی بجرانلر و آجیلر چکمشدر . فقط طالعنک الاضطرابلی زمانلرنده بیله تورک مدنی و وظیفه سی کمال موفقیته ایفا ایتمشدر . سلطان محمود یکچر بلری الفا و ماتق اصلاحاته دعوت ایتمدیکی زمان بو حرکت فرانسه نک مدهش اختلالنه تأثیری ده باصقون بر انقلاب حرکتی دکلیدی ؟ ایشته تورک تاریخی بودرین ایزلری ، بزم استقلالیزی محافظه ده کی عشق و صربو بیتمیزی ائبانه کفایت ایدر .

صلحی تعجیل ایدر کن یاریشکی صلح معاهده نامه سنک تورک استقلالی اساسه مستند اولسی تأمینه چالیشمالی بز . یارین اجتماع ایده جک ملت مجلسنک صلح مرخصلر بزمه بوتون بوقوت و مظاهر تی تأمین ایده بیله چکندن امیدوار اولمالی بز . اونک ایچون صلحک تعجیل

نام بر سینه در که سلاهمزی برافدق . و نعمت صلحه مترقب بولونیوروز . حربدن چیقان ، فقط مغلوبیتنه شرف و حیثیتی بولنان ملت ایچون بر دقیقه اول صلحه عودت ایتمک ، شبهه بوق که اک بوکسک بر املدر .

حالبوکه بر سنه لک فاصله حرب و صلح ایچنده امللرینه هنوز مظهر ایلمه یین و لایق اولدیغی عادل بر صلحه دسترس اولامیان تک بر ملت قالمشدر . تورک ! تورک صلحی ایچون داخلده و خارجده جریان ایدن بیگ درلو طرز تسویه لر ایچنده نهایت دونسی استقلال و تمامیتدن باشقه مؤثر و دواملی هیچ بر تسویه چاره سی اولدیغی آرتق هر نظره تمین ایتمک باشلامشدر .

تورک صلحک تعجیلی ، مسالمت جهان مسئله سی اولدیغی آوروپا افکار عمومیه سی دون فرانسه نک اک بنام محرر لری آغزندن و بو کون ده انکلیز لک اک بو بوکرجال سیاسی سانندن ایشیتیمک باشلامشدر .

انکلتزه باش وکیلی لوئید جورجک ( سفید ) شهرنده ایراد ایتمدیکی صولک سیاسی نطق صلح معاهده نامه سنک بر آن اول عقدی امرنده کی عمومی و عالمشمول لزومی تمین و تثبیت ایشدر .

لوئید جورج دیورک ( صلح معاهده سی قبول ایتمد بر مک ایچون کافی درجه ده قوتمز بولونمق لازمدر . بومناستله شوراسنی ده سویله . یهیم که هنوز امضا ایلمه مش مهم بر صلح معاهده سی وارد که اوده تورکیا صلحیدر . آمریکانک انکلتزه و دیگر متفکر مله بر لیکده تورکیاده بروطفیه مدنیته پروانه ایفاسه حاضر اولوب اولمادیغی بیاندکجه بومسئله نک حلی قابل دکلدر . انکلتزه و فرانسه یالکیز باشلرینه بووظیفه یی درعه ده ایده منزل )

لوئید جورج بو سوزلردن سوکره تورک صلحی اساسلری حفته کی نقطه نظری ایضاحه چالیشور . داخلی و خارجی وضعیت عمومیه نظر آ بو کون تورک صلحی ایچون ( ماندو وکالت ) اساسی تمامیه اعتباردن ساقط اولمشدر . بز ، ( طریق ) ی تأسیس ایتمدیگمز دقیقه دن اعتباراً سیاست جهانک همده سنک ( تورک استقلالی ) اولسی ایجاب ایده جکی هر درلو مؤاخذه و تقیدلر رغماً حرارتله مدافعه یی شعار اتخاذ ایشدک . کال فخر ایله کوریوروز که بو کون طبیعت دولت اقتضایی اوله رق مدافعه اولو

بیله جک یالکیز بو استقلال اساسه  
آناتولی ده

سكا ايلىك كىتپە جىگم ! » . وعدلر يە بر ملنك  
امينتى ، تروتى ، نشاتى ، رتبه سنى ، شرف  
وسلطاننى غصب ايدوب كندى وجودلر يە ،  
كندى سرايلر يە ، كندى خىزىنه لر يە دولدوران ،  
مرد بر رفكر آدمى كى ملكنه حساب ويره چكى  
كون عادى بر رجابت متهى قور قوسيله رتبه لرندن ،  
نشانلرندن ، تاريخندن اوتانما يارق قاچان سفيل  
روحيلر هيچ اولما زسه بوندن سوكره اوزون  
اوزادى يە بختە دكر موضوعلر دكلدر . اونلرى  
حكومت قوميسونلر نده حل اتسين . بز نديجه سنى  
بكله يلم . فقط بوكون بز حيا تيز موضوع بخت  
اولوبور . وار لغمزلرك اك قوتلى نشانه سنى ، اك  
آشكار نمونه سى اولان استانبولله ، يعنى ملتيمز ،  
وطنمزد و دنيغزله استقبالز واستقلالمزله اوينايوبور .  
حالاده معلوب عاتمزل نظر نده استانبول مسئله سى ،  
هر صباح ، هر آقشام بر رعييلر نى اورته يه صاحبديغيمز  
دردت باش قاچاقله ، دردت باش همبا قدر بيله اهميتلى دكل !  
يچيون بويه فلاكتلى كونلرده دها مقدس  
مقصدلرى دها جانندن دوشونه مى ؟ نهايت  
قورقديميز فلاكتله تام قارشى قارشى يە كلدك .  
هيمز بر دلى كى حيا قيريبوروز ، غائبلره  
بوسروق ، كفر صاويريبوروز ، ايكى ستون  
الاي يازمق ايچون بيكى وكنج محررلر ، تازه  
اشتالي صاحب امتياز لر چقيور ... حالاده  
حقيقتى ، ايجه بو وار لاندغيمز كريبونك دهشتنى  
كورمك ايستين يوق . حالبوكه بو آجيلرك  
سيز يتيسندن بيريكه چك يازيلر ملنك بوكونىكى  
حاله ، آرزوسنه و انديشه سنه صادق بر  
ترجمان اولوردى . بز اونلره غاله كوسته رر -  
دك كه بوراده اك ضيف ، اك يارديمسز قالدغى  
زماندهده حقتى آرامقندن ييلمايان ، حيا نسه  
واستقلالنه دوشكون اولان بر ملت وار . بو  
ملته وحشى ، استعدادسز نظريه حقتارت  
ايديله سى قطعياً دوغرو دكلدر .  
بر طاقم تخيل حقيقتلر ايچون سويله -  
دكلرى سوزلر و يازدقلى شاعرلرله بزه وجد  
آلود صنعت وفدا كارلق رعشه لرى و برن  
نامدار بايغلر مزده ، شهر تشعار شاعرلر مزده  
فان سوزندن دولابى فان آدمه كافر ديين  
قدسى مفرلر مزده ، كوچو چك مسئله لر ايچون

برى ، استانبولك بر كوشه سنده استانبول طوراغنى  
اوموزينه آلمش ياتوبور . اوزماندن برى عالم  
سفاقت و تعصب ايچنده اوغوشمش ياشاركن  
استانبولك مدافعه سوزلرى نجه دغه مسلمان  
قائيله بو ياندى . عثمانى دولتى قورولدينى كوندن  
بو آنه قدر اوراسى ايچون نه قدر بو بوك ، ونه  
قدر نجيب فداكارلارله قاتلاندى ! بشريت حالا  
داستان دورنده ياشاسه ييدى ، آلاغويا ، قيريل  
الما داستانلرى يازاجق ، او كزده كى قوبو يرينه  
هواده كى بيلد بزي كوسته رر چك قدر غيرت كوسترن  
خولالى متفكرلر مزن و شاعرلر مزن يازده مثبت  
بو بوكلكلر مزنى بزه ، وبشقه لر يه آكلانسه يدى ،  
استانبول ايچون بودولنك ، تورك ، عرب ،  
بوشناق ، چركس ، آنا وودكى اسلامه منسوب  
هر عرقك كوسته رر ديكى خارق العاده فداكارلقلر  
كوزلرى قاماشد براجق معطم ومهيت بر آيده كى  
تجلى ايدردى . يالكر بكرى اوچ ياشنده كى  
بر حكمدار ك اوموزنده طاش طاشيديارق بوشهره  
قارشى كوسته رر ديكى ازلى و آتشرين عشقى دوشونمك  
انسانى چيلد برتاجق قدر كوزل برشى ! اومروس  
ايلباداى بر ترووا محاربه سى ايچون يازمشدى .  
ييلمه م كه اكر شمدى ده اويله دورلرده ياشامش  
اولسه يدق ، يا بودورده اويله يازان بر الهى  
صنعتكار اولسه يدى بو صوك چناق قلعه مدافعه سى  
ايچون نديمه زدى ؟ بو حربه بر قاچ آدمك شخصى  
وسياسى منفعتى اوغربنه عجله يه سوروكله نمك  
كناهنى ايشله ديكمز قبول ايديلسه بيله ،  
استانبولى الدن قاچيرمق تهللكسى باش  
كوسته رر نجه ، هر واسطه دن محروم بو باقمسز ملت  
نه دا يانيلماز بر قدرت قازاندى ، دوشونولسون !  
اك مكممل تحريب واسطه لر يه ، دنياك اك  
متحصل ، اك معدن و اك متعشبت ملللى اوچكيدى  
آشمغه موفق اولامادى . هر طرفده واسطه سز -  
لقدن يارديم كورمه مكدن بيقوب چكلمش  
عسكركلر مزن اودار بوغازده قولى بو كوزلر ،  
كوزى ييلماز ، صبرى ، فداكارلى توكنمىز  
بر رفوق البشر اولدى . بونى اونلره و برن سبب  
نه ايدى ؟ آمر قور قوسيسى ؟ اكر او ايسه  
يچون عنى قطعه لره ديكر جهلردهده عنى قوتله  
حاكم اولامادى ؟ ديمك كه اصل حاكم اولان

شى ، بولنك روحنده غير شعورى دينه چك  
درجه يه وارمش اومزمن وعصر ديدده استانبول  
عشقنك حشمتلى بر فورانيدى . اك ذكى ،  
استقبال ايچون اك اوسته تيره ديكمز منور  
ونادر بيشير كنجلر بيله ، استانبول موضوع  
بخت اولنجه اولومه كوله قوشديلر .  
يا بالقان حربى ! درد ، بش يوز سنه  
هر كون هر آرشوننه يوزلرجه شهيد كومه رر ك  
الده ايتد بكمز روم ايللى ايكى بيقق ايدده  
المزندن چيقاراجق قدر حجانسه دولو بالقان

حربى ! فرقه منازعه لر يه ، اعاشه ، مهمات ،  
وسائط قاريشق اعليه صوك قيمت حريره سنى  
بيله غيب ايتش قطعه لر مزن اوزلر يه آرزغين  
بر سيل كى بوشالان كيندار دشمنلره دايا -  
نامازكن هجوم استانبول اوكنه انتقال ايدنجه  
اولكى بالييق و چامور بيغنى ، آكسزىن  
دميردن بر مانع اولدى . چونكه موضوع  
بخت اولان مسئله استانبولدى ، اك جاهل  
كويلىك قلبنده بيله ثابت قالان بو اسرارلى  
روشن اشرف  
عشقدى .



# اناطولی واستانبولك عاقبتی نه اوله جق؟

بفداد شمندوفری و حرب عمومی بحریده نه نتیجه به واردیسه ق، صاملك ده

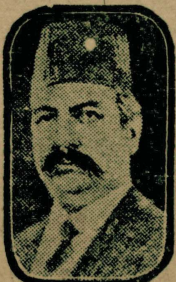
عینی صورتده برشكل ناموافق آلماسی احتمالی .



انجمنی تشکیلی  
تکلیفی متضمن برتفریر  
و برمش و یوباده بیانات مهمه ده  
بولتشد. فرید پاشا نك دولتی (تقوم  
وقایع) ده منظور من اولان بیاناتدن انك  
اساسی نقطه لرخی بروجه زیر نقل ایلیورن :  
« اعاده صلح حقدنه و یلسونك بیانات  
متقدمه سنك اساس اوله رق بلا تفرید قبولی  
دولت عثمانیه نك اسبابی امیدی ناقابل  
اقافت بر صورتده اما ایلیورن .  
معاملات شرقیه نك دوغریدن  
دوغری به آسری قایه تعلق اولدیقتدن  
اصل علاقه دار دولت دن آفرقاده »

مجلس اعیان اعضاسندن داماد فرید پاشا حکومت عثمانیه ايله  
منتقلینك آمریقار رئیس جمهورینه صلح تکلیفی و قبول ایلیدن  
اساسلردن برینك دولت عثمانیه نك بعد الحرب اکتساب  
ایده چی شکه متعلق اولماسی مناسبیه مصلحتی  
بقیندن تعقیب ایده بیلمك و صدر  
جدید حضرتزوله ناسنده  
بولتی اوزره بر  
خارجیه

فرید پاشا نك  
بیاناتده حرب عمومی نك  
اسباب ظهورندن انك مهمی اوله رق  
کونستانتین (بفداد) خطیه خط  
مذکورہ پو اجمیتی و برن  
هندستان یولنی کونستانتین خطیه



مجلس اعیانه کی بیانات  
مهمه سی نقل ایلیکدن  
اعضادن

## داماد فرید پاشا

بفداد شمندوفری :  
بوندن ماهه داشو حرب فوج احباب متنوعه سنك اهمی بفداد شمندوفرندن  
دولتی بگری بین سنه مقدم آلماسیه ايله انك کتره آرمه سنده حصوله کلن رقایتدن . بو خطک ضرور ایلیک آناطولی  
قطعه سیله عراق و سوریه به و عالم اسلامک قلبکاهی اولان مقامات مقدسه سی و عربستان مشاغلرینه و علی الخصوص  
صرک عاز اولتی خاصه سی دنایم حافظه ایدن استانبوله متعلق مسائل که ، اهمیت فوق العاده سی الی بسبب الفل  
کیمسه لر بیه ادرا کدن عاجز دکلدن . بو نوع صرف مقام جلیل سلطنت و خلافتنه و ملت عثمانیه نك منافع  
اساسیه و حیاتی سنه تعلق خصوصیه و قطعیه سی اولان مسائل حل و فصلنده و صلح تکلیفنده انک کتره نك  
شرفده و قیبلرله توحید تعین ایلیسی حکمت سیاستک اصلا تصویب انجمنه چی بر حرکتدن . داماد که  
ایر و کچ انک کتره ايله بلوا وجهه بو مسائلک مذاکره سی ضروریدر ، بلا افاتنه وقت و بلا واسطه اوروپا ده  
صانع تکلیف ایلیسه بیدی استانبولی مقامات مقدسه نك قیومی عد ایدن و انک کتره نك سیاست شرقی سنندن  
اجرای تأییدن خالی قالیان هندستان ایمبراطورلنك مقام جلیل خلافت حقدنه دوامه امید وار اولدینم  
محبت و حرمتی حرکت نتایج الیه سی حقدنه احتمال که تصدیله مدار اولییلوردی . هر حاله دقیقه دن  
دقیقه به هر کک انعقادنه منتظر بولدینی مصالحه تسهیل و تسریع ایلیش اولوردی . شرائط معلومه ده  
بوغازلردن سفارش تجاریه نك سرینتی ضروری طلب ایلییلور .  
حالیوکه ۱۸۴۱ تاریخنده لوندرده عقد ایلیدن مقارنه نامه و بونی مؤید اولان معاهدات متأخر  
ایله تجارت عالم اهنده بو فائده استحصال ایلیش ایلی . بوندن زیاده طلب ایلیان نه در؟ بین الملل  
تأییدیه منتقد بر صورتده بوغازلرک کسادی نه دیکدن ؟ بوغازلری مدافعه ایدن استیکاماتک هدمیه  
اکفا ایلیله چیکی ؟ یوسه بوغازلرده سلطنت سنیه نك حقوق حکمرانسی الفا ایلیله رک جبل الطارق  
کچی بر ویا بر قاج اجنبی قوتی تحت استیلا سنده قلمی مراد ایلییلورسه بو حاله استانبولک بین الملل  
وضعیته نه اوله جق ؟ بو رتبه مهم مسائلک حل یارلارنک عریض و عمیق تدقیقه وابسته در .  
انک کتره باش و کیلی دخی دولت عثمانیه نك تقسیمی مقرر اولدینی مانجسرتده حضورینه قبول ایلیش  
ارمنی و سیونیت قومیه لر ی صرخصلرینه رسماً تبلیغ ایلییلور . بو حاله یالکنز عربستان و سوریه  
و عراقک یعنی لسان عرب تکام ایلیدن بالجه مالکک و مقامات مقدسه نك ضیاعیه فلاکت ختام یولیلور .  
حتی مهد ملین اولان اناطولی ایله استانبولک عاقبتی مجهول . بوگون استقلال دولت و ملت موضوع  
نیست . آلمانیا نك بودنه و آشیتنونه اعطایه مبارعت ایلیشک ایضاحات بر قاج کونو مقدم شهریزده معلوم  
اولوب موسیو ویلسونک تکالیف معلومه سی آلمانیا قبول و متقی آوستریا ایله برابر متار که طلبی تکرار  
ایده یور . بو نوبه ده ترک دولتک اسمی بیه ذکر اولتیوب موجودیتندن تجاهل ایلییلور . مبدأ حریدن  
بری بولمت حقیقت حالدن هیچ بروقت خبردار اولدی . بعدما و خاتم زمانه صورت واضحه و صحیحده  
واقف اولسی لازمدر . بیک بیدی یوز سنه مقدم روما دولتک اضمه جلاندیری عالم اوچنچی برواقه  
مهمه و فوق العاده قارشوسنده بولیلور . افکاری دهعت ایچنده برانقن بو احوال آرمه سنده انظار عامه  
پادشاهزه متوجه بولیلور .

بفداد شمندوفری :  
بوندن ماهه داشو حرب فوج احباب متنوعه سنك اهمی بفداد شمندوفرندن  
دولتی بگری بین سنه مقدم آلماسیه ايله انك کتره آرمه سنده حصوله کلن رقایتدن . بو خطک ضرور ایلیک آناطولی  
قطعه سیله عراق و سوریه به و عالم اسلامک قلبکاهی اولان مقامات مقدسه سی و عربستان مشاغلرینه و علی الخصوص  
صرک عاز اولتی خاصه سی دنایم حافظه ایدن استانبوله متعلق مسائل که ، اهمیت فوق العاده سی الی بسبب الفل  
کیمسه لر بیه ادرا کدن عاجز دکلدن . بو نوع صرف مقام جلیل سلطنت و خلافتنه و ملت عثمانیه نك منافع  
اساسیه و حیاتی سنه تعلق خصوصیه و قطعیه سی اولان مسائل حل و فصلنده و صلح تکلیفنده انک کتره نك  
شرفده و قیبلرله توحید تعین ایلیسی حکمت سیاستک اصلا تصویب انجمنه چی بر حرکتدن . داماد که  
ایر و کچ انک کتره ايله بلوا وجهه بو مسائلک مذاکره سی ضروریدر ، بلا افاتنه وقت و بلا واسطه اوروپا ده  
صانع تکلیف ایلیسه بیدی استانبولی مقامات مقدسه نك قیومی عد ایدن و انک کتره نك سیاست شرقی سنندن  
اجرای تأییدن خالی قالیان هندستان ایمبراطورلنك مقام جلیل خلافت حقدنه دوامه امید وار اولدینم  
محبت و حرمتی حرکت نتایج الیه سی حقدنه احتمال که تصدیله مدار اولییلوردی . هر حاله دقیقه دن  
دقیقه به هر کک انعقادنه منتظر بولدینی مصالحه تسهیل و تسریع ایلیش اولوردی . شرائط معلومه ده  
بوغازلردن سفارش تجاریه نك سرینتی ضروری طلب ایلییلور .  
حالیوکه ۱۸۴۱ تاریخنده لوندرده عقد ایلیدن مقارنه نامه و بونی مؤید اولان معاهدات متأخر  
ایله تجارت عالم اهنده بو فائده استحصال ایلیش ایلی . بوندن زیاده طلب ایلیان نه در؟ بین الملل  
تأییدیه منتقد بر صورتده بوغازلرک کسادی نه دیکدن ؟ بوغازلری مدافعه ایدن استیکاماتک هدمیه  
اکفا ایلیله چیکی ؟ یوسه بوغازلرده سلطنت سنیه نك حقوق حکمرانسی الفا ایلیله رک جبل الطارق  
کچی بر ویا بر قاج اجنبی قوتی تحت استیلا سنده قلمی مراد ایلییلورسه بو حاله استانبولک بین الملل  
وضعیته نه اوله جق ؟ بو رتبه مهم مسائلک حل یارلارنک عریض و عمیق تدقیقه وابسته در .  
انک کتره باش و کیلی دخی دولت عثمانیه نك تقسیمی مقرر اولدینی مانجسرتده حضورینه قبول ایلیش  
ارمنی و سیونیت قومیه لر ی صرخصلرینه رسماً تبلیغ ایلییلور . بو حاله یالکنز عربستان و سوریه  
و عراقک یعنی لسان عرب تکام ایلیدن بالجه مالکک و مقامات مقدسه نك ضیاعیه فلاکت ختام یولیلور .  
حتی مهد ملین اولان اناطولی ایله استانبولک عاقبتی مجهول . بوگون استقلال دولت و ملت موضوع  
نیست . آلمانیا نك بودنه و آشیتنونه اعطایه مبارعت ایلیشک ایضاحات بر قاج کونو مقدم شهریزده معلوم  
اولوب موسیو ویلسونک تکالیف معلومه سی آلمانیا قبول و متقی آوستریا ایله برابر متار که طلبی تکرار  
ایده یور . بو نوبه ده ترک دولتک اسمی بیه ذکر اولتیوب موجودیتندن تجاهل ایلییلور . مبدأ حریدن  
بری بولمت حقیقت حالدن هیچ بروقت خبردار اولدی . بعدما و خاتم زمانه صورت واضحه و صحیحده  
واقف اولسی لازمدر . بیک بیدی یوز سنه مقدم روما دولتک اضمه جلاندیری عالم اوچنچی برواقه  
مهمه و فوق العاده قارشوسنده بولیلور . افکاری دهعت ایچنده برانقن بو احوال آرمه سنده انظار عامه  
پادشاهزه متوجه بولیلور .

ملازك مرادى قلمچانك ، مژت نفس مليزه  
 اڤ گران كليك بروديه داملر اولدغي كورپوز  
 بۇ پوراللك باي بخشه تلق اهل السامى ه  
 يلكز سلطان حربهك لمانزه كيدوب گمستند  
 عيادت هليق طن ايدسوردق ه بموستده  
 ( موندوس ) ه كيدوب ملازك ناهي انشالادند  
 صوكره عودت ايلان مرخسارمرك ه كوردكاري  
 تراك وحسن قبوله بر آ ز منله جلوب اولدغى  
 واوماناك نر كامه استناد ملازك نامه تطيقك  
 اولدغى تيفيك چي ذهابه دوشكلى آ كلاشيلور  
 چونك مرخسارم ه عودتن صوكره مطوعانه  
 مازار تيكينه بائاده بولوشه ازله استانسوك  
 قضا اشال ايله چي واز جله قارمه كوردن  
 عسكربه چي به چي تا مين ايشلر ايدى بوكونى  
 وضيت ايله دونكي او تامينات آرمسته ايسه نه قدر عظيم  
 فرق وار . مع مايه بز بوكون شاهدى اولده  
 بولنه بيز احوال دن طولاي منخسلر مزي خطك  
 اتاك كركنده دكيز . تنيد وخطك ايله وقت  
 كچيرمك بر حال موفده بولونور . يلكز ملازك  
 شرايطك تطيقا هر چه انتظار ايلدكيز بر شكل  
 آلدق جريان اتمك باشلايدى ايچون بولن متولد  
 تاثر عرويه تر جان اولق ايسوز .  
 شهرمه كمن فائيز وانكيز عسكربك  
 هر كون مديارى بر آ ز دها آتوز ه هر كون  
 بري موفده بري بناك دهامت اشاله آلدينه  
 شاهد اولوز . بوچرين مطوبت ايله چي قدر  
 صوكره بو نايجه ضروري اولدق قاتلامن  
 لازم كلك چي هر كس آجوق قدر ايتكده  
 خط بو اشك حد داننده موجب اولدغي  
 آردن مامدا بزم بشزده ديكر ملكتده  
 كوروليان پردردن وازك اوده وطنداشلمز  
 بر فستك بولاكتميله قارشيده اتماد ايله دكاري  
 طور وركندور .  
 في الحقيقه ملكتده بزمه قاش بولونه بيله  
 ايدك ه بر مطوبك نيمسي اولدق ايجزه دشن  
 عسكربك كلس بولونه مستند متولد تاران  
 بكدكيز بزمه دودنه اورتان اولق صورتيله تعديل  
 وخطيه بلكه موقن اولدق . خالوك وخطك  
 اك بووك فلا كترين اولان وضيت مخصوصي  
 شيدى بزمى ه دودل بزمى قديمه خادم اولدق  
 بوچارنده محروم بر ايزور . بالمكس ملكتده  
 عناصر خطه ه اشناك حد داننده چيادتى ه  
 كوستر كلى نايما نظهرات ايله بوس بوتون ناقيل  
 محمل برماله اراغ ايلور . قاي كوند بايرقره  
 سواقلدهك نايما كوزدهك سزور امله  
 ملكك حيق اولدريك اشطرا ايتى نه قدر ملكسه  
 اولدق زيبه و تشيد ايدور .  
 ابي اوج كوند شاهدى اولدغى بوجار  
 بولن صوكره اشال صنه تنده كورمكچن  
 مناستر كلف خنده بزمه بر كرك وركم كال  
 كلك انشا ايدر . مع مايه شيدى به قدر بيلتكر مزمه  
 واقع اولان بجره مزمه رعا به بزمه انتظارك  
 چوق فونده كورين بوظاهرات ه بوكر مزمه  
 آجيب بقات دها آردن بزمه سبت وركم بر ايه  
 عين زمانه آق ايچون رها كار و تاثيره باعدن  
 خال قائلير . بركون ه يه كندى اثر غلقتن  
 اولدق دوشيك زمانه صبر وريشاق اعتبار ه  
 ملكتده كرك اشال كركانه كرك اولدغى  
 متولد بر ايلك نايما اشك قازنى مبر صروسكوت  
 ابرى ضرورت طبعه مستند بولونور . واقعا بزم  
 كي دوت سته بزمه جوق فدا كارلر ايتش وعين  
 زمانه بزمه جوق فلا كتر چكش بر ملت ايچونه  
 نايما دودن صايتك نامه ايدكيز طن ايلدكي بزمه  
 بولم بكيين اسكى دودلر بزمه قاي احوال قارشيده  
 قاي قدر محسور بري تصور اولونهماز . زالبث  
 بو عاقبه مستحق دكل ايدك . بوتون محروميت مزمه  
 اواسمه رعا حرب جهلنده كوستر ديكيز  
 قهرمانله چه كرينده ملك اوز ايلدكي منات  
 هر حاله طالك بزمه باشه كونر كوستر مسم  
 انشا ايتدوردى . خط اذالته قار بزمه  
 مفايزه مسلط اولدريك حيازه قصد ايدجه  
 ايلدغى باغترك نيمه ضروري اولدق نايما  
 بوكونى ايدك ايدك . شيدى بوتون اوغرا .  
 دظرمه صبر و تحمل ايتكده بشفه چارم بولور  
 بزوصورته صبر و تحمل كوستر م يلكز بوكونى  
 صبر و صبردن طولاي ضروري اولدق دكل ه  
 وعظ مناع آيتمن اعتبار ايله بائكه اختياري  
 اولدقده بجزور . في الحقيقه بوكونى وضيتدن  
 اقل ضرر ايله چي ايچون . بكام يايه بيلمكچن  
 م منات و قارمزي عاظه ايتكدن مازندر .  
 احوالك جريان كوستر بوزك ه ( دوشك دوست  
 اولاز ) ضوايحه مطوب موفنده بولونا ايلچون  
 كيه دن يادم بكمه كلك ايتك بولور . بزمه ( موندوس ) ده  
 وريين رعد ايله بوكون كوردكيز احوال بوخطي  
 دغه دهائات ايشلر اولور . شو حالده دوشكيز شو  
 يادردن كنديزى به كد بزمه فورتا بزمه . بوكت  
 ايچونده يايه بيلمكچن اولا بو بى فلا كنده محمل  
 ايله بيلمكچن قدر فدا كارن كوستر م صوكره آرتن  
 نايما بويوب كنديزى بولايه بوق بولم صايتك ردها  
 كتر بزمه ايدن ورمه مكدور . هر حاله بوكون كوزلر  
 اوكتده جريان اين احوال وسالته آق ايچون  
 يك بووك اتمه دوسلر ايترا ايلكده .  
 بوكونده ايت برك ويك كند . دنيايه سعادتلر  
 كي فلا كترده بر نايما وادد . بزم ايچون  
 واقعا بوكونى مصاب جدا خطك فونده كي  
 كورمكده . خط بو فلا كتر غير بزمه  
 تربيه و استجازى تا مين ايله چك صوزم  
 ديدن انا مزمه آيلته خدم اولورسه به  
 نيمه قلمش عد اولد بيلر . بركه خايج  
 وداعلى عوامك تاثيره بوكون شاهدى اولدغى  
 يك قاهران دن استاده به قرار برمش اولم ...  
 ابوالنيا زاده

# استانبولی فتح ایڈن امیر اک شرفلی امیر و فتح ایڈن عسکر دہ اک شرفلی عسکر در

۶۸ سنه اول، بوکون استانبول توکرک مکظم پادشاهی فاتح سلطان محمدخان حضرت نری طرفدن فتح ایڈن وایک جمه تازی ایاصوفیهدہ ادا اولمشدی

## استانبولک فتحی

استانبولک توکرک طرفدن فتحی معجزات اسلامیه مک - قرآن عظیم الصادق سوکره - اک یوکرک، بوک ایچیندرک بلده طبعک شیطی ایله مینر اولان احصای اسلامیه اک بوکرک اهل هجرت نبویهک فرق اوچینی سنه سنندن اعتباراً، ایکی قلمهک اورنه سندهکی بو جهاک یاغنه اولطورمن اولدی ویزنای نام اون کره اون بوکرک مسلمان سرداری طرفدن حاصره ایلهدی، برینجی حاصره فری ارج سنه سنده حضرت معاویه زمانده وقوع بولدی؛ ایکنجیمی آلی اوچده انا ایوب انصاری طرفدن آلی بیک جاهله بیایان حاصره دور؛ یوکرکی استانبول شهری آلان بو حاصره تک خاطر ایله دولوردر، مناب اسلامیه تک بر چوخی واک کرده لری بو خاطر در تفکیل ایلیوردر؛ بو مته لرون بری دیرکه انا ایوب انصاری میتنه کی مجاهدین ایله شهری ترک ایتزدن اول ایاصوفیهدہ نازقیدیلورده انا سنده، جسی بردن آل قالدیروب «ایه یومیدی عادتک اسلام ایله!» دینلره حرکت دونسان ایکنجی سنه سی بی امیه خلیفه زینن سلیمان ابن عبدالملک فرماتیله بکنی هر ابن عبدالعزیز اوچینی دفعه اوله رق مسکان بدی بیک عسکر اسلام ایله استانبول شهری حاصره ایتدی؛ بی سنه سوکره بته کفدی و نهایت ۱۰۰ تاریخنده عین سردار فله فیولرندن ایچری کیمکه موفق اولدی؛ بو غرض تاریخ اسلامده «اکوزرا» ده منمندر، بته تاریخ اسلامه کوره «قوشونل غزن» و «عرب جامی» اوغرآنک آجکات طرفدن در استانبول اولما نندن بری باری باری؛ مسلمانلره مسکولور.

اسلام، مورخاری بزه (۱۶۰) ده آلتینجی بر قسطنطنیه حاصره سنندن بخت ایدرل و صروان ابن الحکم تاننده بر سردارک یوز آلی بیک جاهله (جب علی - جانی) قاپوسنندن شهره داخل اولدینی سوبیلور، بته عینی آه و خله کوره بیزانس ایچر اطور لفاک یاغنی هاورون الرشید طرفدن ایکی کره ده حاصره ایلهدی و یوخیلی تک ایکنجی غراسی؛ و استانبولده ساکن اهل اسلامک قتل مای اولزیمه وقوع بولدی، بو قتل عام عالم اسلامک آک بوکرک باس لرندن برینی تفکیل ایلد و بزم ایوم «شید قاپوسی» دینکیم بره اوردان هر کوب کچیدوده، بزه بوشهداک زوحرلرندن تازه بر قان قوروسی کتیر بر.

یارک استانبول شهری اوچینی دفعه اوله رق بیاد برم بارزیدخان طرفدن حاصره ایلهدی و نامیه فتح و ضبطه رفق قافسکن بر طاقم نا کهلهور خانات بیاد برم خانی بوشرفدن عزم ایتدی و فقط شانل حیدر تک غراسی قولا یلاشدران بولی اوچانرلادی، کندینه هر سه دوت یوز بیک آلتون و برکی تمه ایچک شرطیه مصالحه یاتان بیزانس ایچر اطوروسنه، صالحه آتقی امت محمدک استانبول فله سنک پارزینده اسکانه و برچوقی مؤسسات اسلامیه تک ناسنه عانت ایله مک شرطیه واهی اوله جفی سوبیلدی و بوسونله فله قسماً ایچندن ضبط ایچش اولدی.

استانبولک سلطان محمد خان قان طرفندن فتحه دار میج برشی شوهلمه بکتره زرا، اک طرفکر خیرستان نازخلر نه بیه بوکنج امیرک سیاسی لکسزیرشان هاله سیله چورلش بر قهرمان ساسیدر؛ آنده طوئدی قلیچ دنیا ی و دنیا تک تاریخی ایکی یولدی و آتک با صدنی برده حضرت ایچینی بر دور باشلادی - «هممولو امیرک» منمنطیلیه فتح ایله مک، زرا او امیر امیرک امیری و سکرته عسکرلرک سکری دنیا بکله؛ حکمتده سر، ایسته، سلطان محمد خان تانیک بالکیز عالم اسلامه ذک فقط یوتون جهانه اک بوکرک، اک شانل، زولی اویناشی اولما سیله نظار ایتکده در.

فاتح سلطان بزم ایچین بالکیز برهانل پادشاه ذک عینی زمانده مبارک بر اولیاد؛ زرا، اسلامیه تک بوکرک واک سوک معجزه سی اولک آیه اولدی و تزول قرآندن سوکره امت محمدک کوکلی هیچ بر حاده بو فتح مین قدر شوق و انتراج ایلدولر برمادی - دول مظهجه خلافت اسلامیه و سلطنت عثمانیه تک استانبولده اقباسی قرار کیر اولازدن اول استانبولین اخراجز تعزی ایچی؛ سووره لر استانبولک عالم اسلامده دخی برامینی بوند، اسلاملرجه بلاد مبارک بالکیز تک و مینده در؛ دیوروردی - تاریخ اسلام باشندن آتینی قدر اثبات ایلیورکه استانبول شهری مقام خلافت اولازدن اولده اسلام تک محه آمان ایچن - استانبول کره ارض اولزنده ساکن مینوثرجه مسلمانلر ازل وایی یاغیندر.

استانبول فتح مینته ۶۸ هجری سنه دورمسی بوکون سیاحتلر سنده «صافی اولیوسه فاتحه وار» مفاصله عالم ایکی صیهده بویه برچو بیز نقل ایلیوردر؛ سلطان محمد ایاصوفیهدی سیر و تاشا ایلیوب دوران ایذرک (ترک دیرک) نام بر عجله بر نورانی برق اولور کوروب اولزیمه واردیلر، کوردیلرکه بر نور آتشی بیاض بر وجود شریف قیله بته متوجه اولون یازار، کوردیلرکه صدق منورنده قرصی آب ایله یارودو اسمی یازلش، جان آق شمس الدین و صیواسی قره شمس الدین و بیچن عده کسار اولیادله بیسوردیلرک؛ «اشته پادشاهم» استانبولک آلی کونده فتح اوله سنه باعث بولر ایچیک حکمت الله ایله اسلامیلرک فینجی آلتینجی کونده رجا ایلیوب اول کون روح تسلیم ایچن بوچندیلورکه مقدما پادشاهم آگاه ایچتیدک» دینیلر، جان جمیع علما و صابعا و فضلا جسد شریفی غسل ایتک صراد ایلمنکاری عجله ایاصوفیه تک «تروردرک» کچندن برصدا ظاهر اولوب «صاحوم هوشلور، جان دفن ایچک» دیه نما کتجه جله حاضرین دبیته و حیران اولدیلر. آتین جله بنشایخ اولورودو سماعلک نقش شریفی تاپوته قریوب شوبه یومنده دفن ایتک صراد ایلیوب بالفروو تاپوتی کتوریلر کیدیلری امین اولرک اسکانه سنده بولوب آتین بر قیانه سواد اولوب برق طائف کی قاق کورک چکمدن و بیکن آچهدن انا ایوب انصاری حضرتاری ایتیده قرار ایلیوب جان تاپوت قایقدهن باصراهه جیوق اوله عجله قائلش برنر انا تاپوت طوبوب کرکی صیهه جله عزت و علقه وارون استیخ ایچیلرکه مذکور قیردن یارودو اسمی ایلیوبیلور، جله علما و صابعا نقش شریفی اول قیر ایچره حلا (تربیه یارودو اسکانه) دیرلر و السلام و علیه رحمت الله علی الوالم.

استانبول فتح مینته ۶۸ هجری سنه دورمسی بوکون سیاحتلر سنده «صافی اولیوسه فاتحه وار» مفاصله عالم ایکی صیهده بویه برچو بیز نقل ایلیوردر؛ سلطان محمد ایاصوفیهدی سیر و تاشا ایلیوب دوران ایذرک (ترک دیرک) نام بر عجله بر نورانی برق اولور کوروب اولزیمه واردیلر، کوردیلرکه بر نور آتشی بیاض بر وجود شریف قیله بته متوجه اولون یازار، کوردیلرکه صدق منورنده قرصی آب ایله یارودو اسمی یازلش، جان آق شمس الدین و صیواسی قره شمس الدین و بیچن عده کسار اولیادله بیسوردیلرک؛ «اشته پادشاهم» استانبولک آلی کونده فتح اوله سنه باعث بولر ایچیک حکمت الله ایله اسلامیلرک فینجی آلتینجی کونده رجا ایلیوب اول کون روح تسلیم ایچن بوچندیلورکه مقدما پادشاهم آگاه ایچتیدک» دینیلر، جان جمیع علما و صابعا و فضلا جسد شریفی غسل ایتک صراد ایلمنکاری عجله ایاصوفیه تک «تروردرک» کچندن برصدا ظاهر اولوب «صاحوم هوشلور، جان دفن ایچک» دیه نما کتجه جله حاضرین دبیته و حیران اولدیلر. آتین جله بنشایخ اولورودو سماعلک نقش شریفی تاپوته قریوب شوبه یومنده دفن ایتک صراد ایلیوب بالفروو تاپوتی کتوریلر کیدیلری امین اولرک اسکانه سنده بولوب آتین بر قیانه سواد اولوب برق طائف کی قاق کورک چکمدن و بیکن آچهدن انا ایوب انصاری حضرتاری ایتیده قرار ایلیوب جان تاپوت قایقدهن باصراهه جیوق اوله عجله قائلش برنر انا تاپوت طوبوب کرکی صیهه جله عزت و علقه وارون استیخ ایچیلرکه مذکور قیردن یارودو اسمی ایلیوبیلور، جله علما و صابعا نقش شریفی اول قیر ایچره حلا (تربیه یارودو اسکانه) دیرلر و السلام و علیه رحمت الله علی الوالم.

جد ییحد و بیایان اول خالق کون و مکانه اولسونکه هر امرک تدبیرنه بر حکم ازلینی واردرک سلاطین اسلام آل عتاندن السطانی ابن السلطان ابوالفتح و المنازی محمد خان طاب تراه جعل الله الفردوس متواه حضرتاری اسلامیلر فتح ایچیک «بلده الطیبه» صفت کاشفه سنک حروفی تاریخ فتحه مطابق اولان دارالسلطنت العلیه الفسطنطییه الحقیقه حاما الله عن رهب البلیه سلطان معارلیه حضرتاری آق شمس الدین حضرتاریک مقدما فتحی وقت وساعتی و درجه سیله فینجی تمین زایتین کونلورده با اصراهه فتح بیس اولدیکه سنه ۸۵۷ تاریخی ایلی. فتح مینه بیجه شعرا و علما نازخلر بولش لوردر، اما قرآن کریمه یوان «بلده الطیبه» و «آخرون» لفظی فوق الماده تصادفدر. دیگر تاریخ «اهل اسلام ایتدی اسلامیلر فتح» تاریخ ممتنع؛ فتح اولدی اسلامیلر پاران» دیکر لری شو تاریخی یازمشلر: «کفره یاقمدر» سنه ۸۵۷) صراموم تاریخلرک سعد ساعتده محمدخان اسلامیلر قدم یاصدنی ایچون افواه نامده اسلامیلر ایچره اول کون» (یوم قدوم) دیرلردی. جد خدا تخت اول بروسه و تاق ادونه و تالک فسططنیه اولوب یوسواد دلکشا و مدینه بساط افرا عمارات ظاهر ایله یوسا یوسا و رشک بنت علیا و صانی» عالی ایله شیدا فنیقا نادره دنیا اولمهدر. اما ابوالفتح قازی ایاصوفیه اسمیه مسی کتیباسی تاشا ایتکده کوردیلرک بو مقام بر بنشای عظم و بیان مین قدمدرکه مهندس خرده جان مهار افقا دوس نام طبع مسلم صاحب ادعان بو بنایک منات ارکندته حیران و طرح اساس و رفیع قیسنی کورون واه و سرکردان اولور جان غازی محمد خان بو معبد قدیمی نوشتات صخرجات خوتکی شانل و اصنام و اولانندن دونون دربی نظیر ایلیوب «بیک برده خیردان و عمر مرزه عود و غیرلر یانوب جمیع ایچره غزات مسلمانلرک دماغاری معطل اولوب دران ساعت برمعین و مختصر عراب و منیر و عخل و مناده اوله اول مقام بخت اوقاسی عیرقادی خلد برین برجامع مسلمان ایلیوب ایچا یوم جمعه ده جمیع غزات حاضر اولوب صلاز قرائت یوزدان (ان الله و ملائکة) آیتی صوت حوزن ایله بلوئمه باشلاجه اقباس الدین حضرتاری سلطان محمد قونوغه کوروب کمال تنظیم ایله برده چها یوب صوت بلند ایله «الحمد لله رب العالمین» دجه جله قرائه بر سالت ال ایرومی بر غروب و فریاد خادمانی ایتیلر. قاعده اسلوب خطیب اووره خطبه یی ادا ایتولر ایتکده نورا و عجم آق شمس الدین حضرتاری سلطان محمد خاندن مؤذن اولوب امانت ایتدی. اول جمعه ایاصوفیه تک بر زمینلر نه تپاق اولان وهابین شرف اسلام ایلر شرف اولوب غایت سن اولان برکده تک

☆ ☆ ☆

اسلام، مورخاری بزه (۱۶۰) ده آلتینجی بر قسطنطنیه حاصره سنندن بخت ایدرل و صروان ابن الحکم تاننده بر سردارک یوز آلی بیک جاهله (جب علی - جانی) قاپوسنندن شهره داخل اولدینی سوبیلور، بته عینی آه و خله کوره بیزانس ایچر اطور لفاک یاغنی هاورون الرشید طرفدن ایکی کره ده حاصره ایلهدی و یوخیلی تک ایکنجی غراسی؛ و استانبولده ساکن اهل اسلامک قتل مای اولزیمه وقوع بولدی، بو قتل عام عالم اسلامک آک بوکرک باس لرندن برینی تفکیل ایلد و بزم ایوم «شید قاپوسی» دینکیم بره اوردان هر کوب کچیدوده، بزه بوشهداک زوحرلرندن تازه بر قان قوروسی کتیر بر.

یارک استانبول شهری اوچینی دفعه اوله رق بیاد برم بارزیدخان طرفدن حاصره ایلهدی و نامیه فتح و ضبطه رفق قافسکن بر طاقم نا کهلهور خانات بیاد برم خانی بوشرفدن عزم ایتدی و فقط شانل حیدر تک غراسی قولا یلاشدران بولی اوچانرلادی، کندینه هر سه دوت یوز بیک آلتون و برکی تمه ایچک شرطیه مصالحه یاتان بیزانس ایچر اطوروسنه، صالحه آتقی امت محمدک استانبول فله سنک پارزینده اسکانه و برچوقی مؤسسات اسلامیه تک ناسنه عانت ایله مک شرطیه واهی اوله جفی سوبیلدی و بوسونله فله قسماً ایچندن ضبط ایچش اولدی.

استانبولک سلطان محمد خان قان طرفندن فتحه دار میج برشی شوهلمه بکتره زرا، اک طرفکر خیرستان نازخلر نه بیه بوکنج امیرک سیاسی لکسزیرشان هاله سیله چورلش بر قهرمان ساسیدر؛ آنده طوئدی قلیچ دنیا ی و دنیا تک تاریخی ایکی یولدی و آتک با صدنی برده حضرت ایچینی بر دور باشلادی - «هممولو امیرک» منمنطیلیه فتح ایله مک، زرا او امیر امیرک امیری و سکرته عسکرلرک سکری دنیا بکله؛ حکمتده سر، ایسته، سلطان محمد خان تانیک بالکیز عالم اسلامه ذک فقط یوتون جهانه اک بوکرک، اک شانل، زولی اویناشی اولما سیله نظار ایتکده در.

فاتح سلطان بزم ایچین بالکیز برهانل پادشاه ذک عینی زمانده مبارک بر اولیاد؛ زرا، اسلامیه تک بوکرک واک سوک معجزه سی اولک آیه اولدی و تزول قرآندن سوکره امت محمدک کوکلی هیچ بر حاده بو فتح مین قدر شوق و انتراج ایلدولر برمادی - دول مظهجه خلافت اسلامیه و سلطنت عثمانیه تک استانبولده اقباسی قرار کیر اولازدن اول استانبولین اخراجز تعزی ایچی؛ سووره لر استانبولک عالم اسلامده دخی برامینی بوند، اسلاملرجه بلاد مبارک بالکیز تک و مینده در؛ دیوروردی - تاریخ اسلام باشندن آتینی قدر اثبات ایلیورکه استانبول شهری مقام خلافت اولازدن اولده اسلام تک محه آمان ایچن - استانبول کره ارض اولزنده ساکن مینوثرجه مسلمانلر ازل وایی یاغیندر.

استانبول فتح مینته ۶۸ هجری سنه دورمسی بوکون سیاحتلر سنده «صافی اولیوسه فاتحه وار» مفاصله عالم ایکی صیهده بویه برچو بیز نقل ایلیوردر؛ سلطان محمد ایاصوفیهدی سیر و تاشا ایلیوب دوران ایذرک (ترک دیرک) نام بر عجله بر نورانی برق اولور کوروب اولزیمه واردیلر، کوردیلرکه بر نور آتشی بیاض بر وجود شریف قیله بته متوجه اولون یازار، کوردیلرکه صدق منورنده قرصی آب ایله یارودو اسمی یازلش، جان آق شمس الدین و صیواسی قره شمس الدین و بیچن عده کسار اولیادله بیسوردیلرک؛ «اشته پادشاهم» استانبولک آلی کونده فتح اوله سنه باعث بولر ایچیک حکمت الله ایله اسلامیلرک فینجی آلتینجی کونده رجا ایلیوب اول کون روح تسلیم ایچن بوچندیلورکه مقدما پادشاهم آگاه ایچتیدک» دینیلر، جان جمیع علما و صابعا و فضلا جسد شریفی غسل ایتک صراد ایلمنکاری عجله ایاصوفیه تک «تروردرک» کچندن برصدا ظاهر اولوب «صاحوم هوشلور، جان دفن ایچک» دیه نما کتجه جله حاضرین دبیته و حیران اولدیلر. آتین جله بنشایخ اولورودو سماعلک نقش شریفی تاپوته قریوب شوبه یومنده دفن ایتک صراد ایلیوب بالفروو تاپوتی کتوریلر کیدیلری امین اولرک اسکانه سنده بولوب آتین بر قیانه سواد اولوب برق طائف کی قاق کورک چکمدن و بیکن آچهدن انا ایوب انصاری حضرتاری ایتیده قرار ایلیوب جان تاپوت قایقدهن باصراهه جیوق اوله عجله قائلش برنر انا تاپوت طوبوب کرکی صیهه جله عزت و علقه وارون استیخ ایچیلرکه مذکور قیردن یارودو اسمی ایلیوبیلور، جله علما و صابعا نقش شریفی اول قیر ایچره حلا (تربیه یارودو اسکانه) دیرلر و السلام و علیه رحمت الله علی الوالم.

☆ ☆ ☆

اسمیه (یا محمد) دینیلر. عرابک ساعده کی کج عظم حضرت سلیمان مسموب اولان میند قدمدره و با محمد کورنگه ابوالفتح آندمیرکا ایکی رکمت صلات حاجت قبول زبر زیننده عتی اولان خزای صفاه باجیه سیله غرضتایونه نقل اولدی.

اولیا جلی



هفته مصاحبه‌سی

مقایسه بر اختلاف - اوفاق بر مقایسه - بیژانس استانبولی ، تورک استانبولی - تورک استانبولک رحمانی -  
« لایحه‌ی » و « شاه‌بزرگه » - استرالیفوسکی « نیک فیکری » - فاتحک رحم و شفقت - تورک روحک حقیصه‌ری -  
تورک ملکه‌نارنده سرباق ایدان - تورک شفقت و کرمی مهر

او کنده سربسته معظم قتال ترتیب ایدن و بونی  
استانبول خلفه شهر آینه‌لرله بیله‌برمک ایچون هر  
تورک کوننی یاقان خلوقلر ، فاتحه قارشى دین  
شکر انلرینی نه انسان بر طرزده اوده‌بورلر . . .  
بو کونک غریب‌لری کئی ، قانی قانله بیقماق  
لازم کلمه‌کینه اینامان بعضی‌لری ، فاتحی بولسانى  
خط حرکتدن دولای نخطه ایدی‌بورلر . فقط  
« معلولره رحم و شفقت » بو کونک قوته طایبان  
انسانلری عنده‌نخطه لایق برجرم ایسه ،  
بوندن مشول اوله‌چی بالکیز « اینکچی سلطان  
محمد » دکلمه قاج بیگ‌سنگه‌نخطه‌لرله بونون تورک  
مات و اوتارینک بوغۇردینی تورک روحی بوجرم  
ایله معلولر .

تورکارله ک اول مناسباتده بولونان چینی‌لر ،  
بو بوک قوی‌هیچ سومه‌مکه‌برابر هر دلک‌لرینی  
شیعاعت‌لرینی ، دوغرولق‌لرینی ، انسانیت‌لرینی اعتقاددن  
چکینلرله عرب و عجم مورخلرینه کاتجه ، اولرده  
اکثریتله تورکاره عابدان اولدولری خالد ، یته  
اونلره خاص اولان اوصافی انکار ایده‌مزلر .  
مثلا برعرب شاعری ، تورکاری توصیفاً یازدینی  
برقلمه‌سنده دیرک :

« نوردی بیله‌برمک کورولوسنی باصدیران  
قهرمان تورکار برمات دره مصاحبه ایشکاری زمان  
ملک‌لر کئی کوزله و عیاره ایشکاری آمده‌عقربنلر  
کئی بنامان اولورلر » .

یته بوک بر عرب مؤلفی ، « جاحظ » ،  
تورکارک اوصاف و طایبانی آکلانن مقصدیه  
یازدینی مشهور بر رساله‌سنده ، اولرک صالح  
زماننده کجام و سکون‌لرینی ، شفقت و انسانیت‌لرینی ،  
دوستلرینه دکل دشمنلرینه قارشى ده لطف و کرمله ،  
هر وقتله مامانه ایشکاری سولر . « کتاب‌الابدأ  
والتاریخ » عنوانیه یازدینی معظم اثری موسویو  
« قلم‌مان هوآر » طرفندن نشر و ترجمه ایدبان  
« مقدیس » ده ، تورکارک باوصاف و مضامینی  
تکرارندن صو کرا ، بالخاصه « تورکارک آلدولری  
اسیرلره قارشى فوق‌الماده اینی‌معامله ایشکله ، معروف  
بولوندولرینی » علاوه ایدن .

تورکارده کی « معلولره رحم و شفقت » خصیصه‌سی  
عادت‌لری بر سرجه عبادیه بیله چکیزی ، بالکیز بو شهاده‌لر  
ذکر ، قاج بیگ‌سنگه‌نخطه تاریخنده حیات عمومی‌سیله  
کوستره‌بیله . داها « هیوانغ - نو » لر زمانندن  
باشلا بوق « توکو » لر ، « اویغور » لر کئی  
مختلف‌تورک دوللری سربستی ایدیه داها طرفدار  
اولمشلردی . سربستی ایدیلک باشقا برلرده  
فقدانندن دولای ، مختلف مذاهب و ادیان اربانی  
داها تورک طوبراقرینه النجا ایدرلردی . بوخصو  
صده اسلامیت اساسلری ده تورک عننه‌سینه توافقی  
ایندیکندن داها « قراخایلر » دن ، « غزنی‌لر » دن ،  
« ساجوقیلر » دن باشلا بوق بو کونه قدر ، تورک  
دولت‌لرینک حکمران اولدولری ساحلرده ، بونون  
ایدان و مذاهب سالنکاری سربست بر صورتده  
یاشادیلر . وحالده یاشا‌بورلر . . .

تورک روحنده عصرلردن بری برلشمش اولان  
بو « رحم و شفقت » بو « عدالت و مساهاه » حساری  
حقتده داها بر چوق دلایل کوسترله بیله . فقط  
« قوته طایبان و انسان حسلره اطاعتی برجرم صایان »  
بو کونکی ، تردی بشریت قارشى سنده بو کئی دلایل  
نه یه یازار ، دیبه چکسکیز ، دکلکی ؟ اوت ، هر صره  
قیبلرندک شهر آینه‌لری لایق‌دومستری کوزلرله بر  
ایدن بو بشریت مواجه‌سنده ، تاماً حنایلیسکیز .  
لکن هیچ اولانسه ، فاتحی انسان حسلره مغلوبیتندن  
طولای نخطه ایده‌لره قارشى ، بوضعک فاتحه‌دکل  
تورک روحنده کی بیکارجه بیلانی « رحم و شفقت »  
حسلرینه عالم اولدینی علاوه‌ی اوتوتتیکیز . . .  
کورسری نامه محمد فراد

استانبول تورکاری ، استانبول : جمادک ۶۹۴ هجری  
بیله دوومنی ، قاج سنه‌در اولدینی کئی ، طایفه‌سز  
و غایب‌سز کندی قایلرندده تسعید ایدیلرله قارشى  
قییده کی کورولوسوی ، مادر اباز عنصرک ، روح  
ایله ، معنویتله هیچ علاقه‌سی اولمایان خارسی ،  
و سومسز غایب‌لرینه ، لاترنالی احفاله‌لرینه قارشى ،  
دارالفنونده طوبالاش بر آووج صبحی کنبک  
پوسسز و بروغراسیز ، فقط درونی تطاهرلری ،  
ایکی مات آراسنده کی فرق نه وقور بر بلاغته  
حایق‌بیور !

قاج سنه‌در ، بوک فاتحک بوک طفرینی  
بر مات ایچون اک الیم ، اک فلاکتلی شرائط  
آلنده ، و آخاق قایلرندده تسعید ایده‌بی‌بورلر .  
اسلامک اندلده اقلنه مقابله رایت توحیدی  
« قوسوه » و « نیکولی » ده طفرندن طفره  
قوشدوران بهادر تورکار ، بونون برجه‌نک خاصم  
کوزلری او کنده استانبوله قوی و ایدی بر صورتده  
پرله‌شمشلردی . بر او کونلری برده بو فلاکت  
سنه‌لرینک شامانی خاطرلرینی دوشونک ، مقایسه  
ایتمک قدر حزیل برشی تصور ایده‌بورم . اسکیدن  
غرورومیتله کونک فیلامن بر اوراق کئی دوران  
مناره‌لرمن ، کدر سیس‌لرله بولانان کوزلرندده  
تاکریدن نیجات دله‌لن بر دست دعا شسکننده  
کورولور . اکر « این اوکی » نده بو کسه‌لن  
کنج وزنده « هلال » اولاسه‌یدی ، بو کونک بزه  
پوس‌بون ایسه ، ایقیسز کورونه‌چکدی . . .

صنعت تاریننده بوک بر قیمتی اولمایان  
شو بلر ، یوان « بیژانس صنعتی » مغتولری  
نه‌برلرله دیبورلر ، تورک روحی و تورک دهاسی ،  
اسکی بیژانس شهرتی یکی و معظم بر تورک پای‌مختی  
حاله صوقشدر . فتح ایشاسنده یاریش یاغش  
یغلمش ، صفات و خرابی حکوم ، بخش سکسان  
بیف نفوسلی اوفاق بر بلده‌دن عبادت اولان  
استانبول ، بر قاج عصر ایچنده ، سنه‌سنده بیدی  
سکیز بوز بیک کئی بسلرین بوک ، معمور بر  
پای‌مخت اولدی . جاملر ، تره‌لر ، سیس‌لر ،  
چشمه‌لر ، مدرسه‌لر ، عمارت‌لر ، جامار ، سربلر ،  
خانلر ، اسلامه موعود اولان بو میسارک شهرک  
هر گوشه‌سینه سبلنن بر تورک سیامی وردی .  
دایلی ایقبورسکیز ؟ قاج عصرده استانبوله  
گلش خرابیتان سیاحلرینک افاده‌لرینی اوقوبکیز .  
« اولیا چایی » نک ساده فقط چایی لسانیه  
آکلدینی استانبول ، مساسی ، تشکیلاتی تدقیق  
ایدیکیز . بیژانک بر ایدینی یازی خراب کورکارک  
شهرک ، اسلام استانبولی یانده نه‌قدر اهمیه ، بر  
و معاصر قالدینی دوحال آکلر سکیز ، بر بوسیب  
حقیقی آوروپا عالی - « شاه‌بزرگه » قیاسندن  
قرون وسطی ذهنیتیه ، ماول اولانلر مبتننا اولن  
اوزده - چوقدن اعتراف ایدیلر . حتی الک‌صوک  
دفعه آمریقانی بر مورخ ، « بروفسور لایبایر »  
بو خصوصده اوفاق بر رساله‌ده یازدی .

اگر ایات مدعا ایچون استانبوله کی بیژانس  
صنعت اولرینک « کیفیت » اعتبارله تورک اولرینه  
فاتحی ادعا ایدیا برسه ، اوکاده جواب ویرمک  
یک مشکل دکندر : و یانه اکره کولوزی استیتوسمی  
مدیری بروفسور « استرالیفوسکی » کئی بیژانس  
صنعتی تاریخی الک ای تدقیق ایش بر متبحر بیله  
بوله بر ادیان هر صورتله معناسز و ناقابل مذاقعه  
عد ایده‌رسه ، علمی سیامته ، پروغادایه آت  
ایده‌لرک سوزلری ، طایبی ، جوبایدن مستغنی قایلر .

بوک فاتحک جبری عجم ایله کوردیکی استانبوله ،  
برلی روبرله قارشى کوستردیکی عادل و انسانی  
معامله‌ی دوشونته‌مک ، بالخاصه شو صبرالرده  
امکانیز ! چهه کیرسندکی صلاحین انسانلردن  
« این اوکی » نده بیدی دایغک آجینسی چقارمق  
ایچون هر صره قیبلرندده بونون شهرتک آزی

# میلرانك ایضاحاتی

## آلمانیا معاهده احکامتی تطبیقه اجبار اولنه حق - روس مسئلهسی - شرق مسئلهسی حقیقه ایضاحات و بره جک

پارس • (ت.ه.ر) - باش وکیل (میلران) چهارشنبه کونی اولکدن سوکره عمومیتله وضعیت خارجی و فرانسه ک روسیه قارش اولان سیاسی وضعیتی، بالخاصه ورسای معاهده مامه سنک مختلف موادینک آلمانیا طرفدن شرائط تطبیقه سته دائر ایضاحات اعطاسی ایچون خارجه قومیسونده اثبات وجود ایلهمشدر .

موسو (میلران) معاهده نامه موادین برر برر دقیق و او موادک آلمانیا طرفدن تطبیق و سرعیتی ایچون ایجاب ایدن سلاحلری و ورسای معاهده نامه سنک م نندن استخراج ایدرک حکومتک آلمانیا بیهدهائی ایضاح اجبار صورتیه احکام مذکور تک تأمین تطبیقه شدله قرار و برمش اولدیننی بیان ایدی . متعاباً فرانسه حکومتک روسیه حقیقه ک سیاسی ایضاح ایدی .

باش وکیل موسو (فلمانسو) تک سیاسته دوام ایدمکینی، زیرا سابق باش وکیل انفاذ ایش اولدیننی خط حرکتک ۱۹۱۹ تشریح نایسنده منتقله متحداً اتخا اولانان مقرراته تمایله اوتانی ایتکده اولدیننی علاوه ایدی و تهاوت دیدی ک: «اگر روسیه بجاور اولان و استالاری بکی تصدیق ایدیش بولان ملل سوویه لر طرفدن دوچار تجاوز اوله جتی اولور لسه منتقل اولور ایجاب ایدن امداد و معاونده بولمجه لدر . دول منفه ایلدرن مدافعه لری ایچون ایجاب ایدن اسامه و لوازی اعطا ایش اولنی صورتیه اساساً مخصوصه ک وهدلری طوتشدر . کلیک صالی کونی موسو میلران شرق مسئله دائر ایضاحات اعطاسی ایچون تکرار قومیسونه کیده جکدر .

پارس • (ت.ه.ر) - موسو باش وکیل ریاستی آنتنده بولان امور خارجه قومیسونه علاوه اوج نالی قومیسون تشکیل ایشدر . بولدرن برنجیسی آلمانیا یله عقدا بیدن صلح معاهده سته ایکنجیسی روسیه امورینه، اوچنجیسی مسائل شرقیه و امضا ایدنه مش معاهده لره مأمور ایدلشدر . موسو (بریان)، (فوروده)، (لوانی)، (فانت) و (بارسل رتیو) یوسوک قومیسون اعضاسندن بولمقده .

# حرب مجرملری مسئلهسی

## لیسته بر مأمور مخصوص ایله برلینه کوندرلش - آلمان مصلحتکداری مستعجلاً عودت ایدیور - فرانسز مطبوعاتی نه دیور

پارس • شباط (ت.ه.ر) - خارجه پوسته مأمورلندن بری طوغریدن طوغری به آلمانیا حکومته تودیع ایدلک اوزره جرمین لیسته سی حالاً چهارشنبه آقشای برلینه حرکت ایشدر . مذکور لیسته بی بر مکتوب تقیب ایدمکدر . مکتوب لیسته سئرا قورقورانس طرفدن چهارشنبه کونی یوایده دریمان ایدیلن تکلیف خنده دول منفه نقطه نظر لری اظهار ایتدکن سوکره صورت قطعیله قرار ایشدر برلین جکدر .

مذکور مکتوب و تاخره میدان و بره مامه ایچون نظر انه تبلیغ ایدمکدر . کرک مکتوب و کرک لیسته تک قورقورانس ریشتی تمیل ایدن فرانسه مصلحتکداری طرفدن خارجه نظارته تودیع ایدلسی عهده لدر . سئرا قورقورانس یارین صیاح ایجتاع ایدمکدر . ورود ایدن خبر لره آلمانیا حکومتک فون (لرتر) ک خط حرکتی تشیح ایدینکی تأمین ایدمکدر . موردا لیه سنی تسویه ایتک اوزره (موتیج) ک کیش اولان آلمانیا ک پارس مصلحتکداری موسو (مایر قویوت) مستعجلاً برلینه دعوت ایدلشدر . یوق یاریزین غرته سی موی ایلک نهایت بواققام ویا یارین پارسه عودت ایدمکجه احتیال و بریلیدور .

پارس • (ت.ه.ر) - سئرا قورقورانس صالی کونکی ایجتاعنده منتقل ک آلمانیا مصلحتکداری جرمین لیسته سی تبلیغ ایدن مکتوبی تنظیم ایشدر . قورقورانس عین زمانه قیصرک ااده سی خنده قلنکجه کوندرله جک چوای دقیق ایشدر . (یوق یاریزین) غرته سته نظر ادمکدر جواب شعیب ایل اولنه برابر تکلیف عدم قبولی حالنده منتقل جه توسل ایدمکجه تدابیر ک ایدمکدر .

پارس • (ت.ه.ر) - فرانسز مطبوعاتی نه دیور ورسای معاهده صلحیه سنده متدرج تخففات و تضمینات اداره لری تک تأسیسی ایچون آلمانیا حکومته تبلیغات لازمه ده بولتی اوزره فرانسه ک برلین مصلحتکداریته تمایات اعطا ایشدر . مذکور اداره لر خریدن اول فرانسز ایله آتایلر آرمه سده ک مطالباتک تسوییه و آلمانیا ده صادره و تصقیه معاملاتنه توسل ایدمک فرانسز تسویه ایزات ایدیلن ضرر و زیان دن دولای تا ده سی لازم کان تضمینات مسئله لری ایله اشتغال ایدمکدر . دیکر طرفدن ازجه فرانسز دائرلی مطالباتک نه کی شرائط تخفنده تسویه ایدمکدنکداریت اوارق مجلس میوقانه بیخنده کونی بدالوزال تودیع ایدیلن لایحه قانونیه خنده بولمقده ک یقینه برقرار اتخا ایدمک دعوت ایدمکدر .

پارس ۶ (ت.ه.ر) - بیون نرسز غرته لری فون لرتر تک جرمین لیسته سی برلینه تبلیغ ایتدکن امتناع ایش اولسندن بحث ایدیور . ماتن غرته سی دیورک: «اقتیاد ایدمک عمل یور . یا آلمانیا معاهده احکامنه کال مدافعه رعایت ایدر و منتقل اوزمان اونیش سنه طرفنده تدبیر کورپی باشلری و رده نهرینک صول ساحانی تبلیغ ایدرلر و یاخود آلمانیا معاهده صلحیه احکامنی اجرا ایتز و منتقل بوقده برده شدتلی تدابیر اتخا نه مجور اولور .

فانوارو غرته سی شو صورتله مطالعه دریمان ایدیور: حال حاضر ده ک آلمان دیپلوماتلری قیصرک زمانده کیرک عیدلر . بوسیدن دولای بولدرن اوزرو اوله جتی کیسه لر کی کورویور . آلمانیا بعدما بوکی کیسه لری قبول ایتیه

جکدی بیلهرمک متفق حکومتک حق و وظیفه سیدر . لوم ایلر غرته سی ده دیورک: فون لرتر حرکت ایشدر . ائتلاف ایچون اتخا ایدمکجه نیکاه قرار شندن هارتدر: منته آلمانیا یه یارلرک جزاسز قالیجه و مندن انسانیا تک کندیسی کی حرکت ایدمکجه یکی اثبات ایتک اوزره حکمه لر عیزه جانی لازم کان تبیلیق منافعیه لر بیخسکدر بولایق و شرط و حوال شدله طلب ایلیدر .

تان غرته سی دیورک: آلمانیا خودین دور سانی آدلری طرفدن تمیل ایدمکجه بی مالل مناسیاده بولنی ایچون کندیسه لازم اولان اسرئی امنیت و اعتدالی ملل اجنبیه زنده مناسل قازانه بیلجکدر؟ آلمان مأمورین بون جهانک شه هه اولدیننی تهبیر، غصب و نارت و چرام سائره فاعلری تجزیه ایتک ایچون عیبا نه کی براسه حال کورسکدر؟ اداره مطلقه دورین اختلالن اونیش آق ضرور ایدینکی حالده هنوز برنجی عا کیمک احرامه انتظار ایدمکدر . منته ضابطه تک حکومتی موضوع بحث اولدینن زمان آلمان عدالیسه نه کی بری طریق و حسرت ایزات ایشدر؟ (مورلر) ک عا کیمه سی خاطر لره ددر . فصل اولور بده آلمانیا حکومتی بی مالل اذعالتک نیکه نه موثر بر سوویتزه لیستق آتیمک جرمینی جزا لدر مرفله قابل اوله جتی هنوز آکامامشدر .

لوندره (ت.ه.ر) - منتقل طرفدن تنظیم ایدیلن جرمین حربیه لیسته سی برلینه کوندرلشک امتناع ایلدن لرتر تک استعفا سی خنده آژانس (رویتز) طرفدن نشر ایدیلن بر نظر اندانه لیسته تک برلینه نظر انه تبلیغ ایدمک و ودن اتقا واصل اولار قی طوغریدن طوغری به آلمانیا حکومت تودیع ایدمکجه بیلدریلیدور .

# یوغو - اسلاویا یکی نوطه

پارس • شباط (ت.ه.ر) - (تان) غرته سی بروجه آق نشر یانده بولیدور: بریتانیا، فرانسه ایتالیا حکومتلری ایتالیا ک آرزوسونه، ۴۰ کاون تان اتخا ایدیلن سیاسته یوقاً (یوغو اسلاوا) حکومت ۱۹۱۹ سنه ۲۴ یسانده لوندره ده مقدا ایدیلر معاهده قی تبلیغ قرار و برمشدر . مذکور اوج دولت سفیرلی طرفدن تودیع عمل بولساز مذکور معاهده یه یوغو اسلاوا حکومت خطای بر تبلیغ ایت ایدمکدر . لوندره معاهده سنک یوغو اسلاوا حکومته تبلیغ حکومت مذکور کومر لوندره معاهده سی احکام تک کندیسه تبلیغ ایدمکجه دائر صوک نوطه سنده دریمان ایدمک اعتراضات بر جواب تشکیل ایدمکدر . اساساً بریتانیا، فرانسه و ایتالیا، ادریاتیک مسئله سنده بر چاره تسویه اولار ق ۲۰ کاون نایده یوغو اسلاوا سرخصلرینه تودیع ایدیلن موسو اولیته جورجیک پروژه سنی حکومت مذکور تک قبول ایتسی خصوصنده اصرار ایتکده ددر . (السیون فرانسه ز) غرته سی یوغو اسلاوا لرک جوانی کسناقل درجه سنده استوزا امیز یویور و بین الملل سیاستده بویک مشوم باشلانمقده یوغو اسلاوا لر ک قدر ایدر تک ایدلری بوته جغرافیجی قید ایدیور .

لیبرته غرته سی دخی، مسئله ده باشلیجه علاقه دار اولان ایتالیا ک سوز سولا ک حق اولدیندن بجنه شمدیه قدر سن تیت و بویک برص کورسش اولان حکومت مذکور تکده هر حالده فرانسه و انکتره تکده رأیی قازانش اولدیننی علاوه ایدیور .

دیز کینی اورایه باغلا دی . سوکره آق، موسو ماغوس ایله کوچک ژانولک محافظه سته تودیع ایدی . واقفا کوچک ژانولک حالت روحیه سی تصریح ایدمک و قتمز یوقده هر حاله بکده پارلق اولدیننی تأمین ایدمکجه . ایستراسعی، ایتر - ایزامی چرائی اولسون کوچک ژانول، هر زمان چنکانه عرقه منسویته منتخ اولسه رعماً، شدی او منسوس چهره لریس یایه چنکانه لرک اوزرته سنده بولندیندن سوکره درجه ده مأموس ایدی . یوساته ایله منسویته عرقیه سی خنده ک شوق و افتخاری دوچار تانص اولندی . بیون اولدیندن قورقورودی، آلتون بریدر ده، اوکلیاندره، موتارزه طوغری آجیلان او قیورن ده قورقورودی . یوقیو درت کوشلی و سیم سیاه ایدی . ایک طرفنده م بیاض هیکلر طوریورودی . کوچک ژانول خوف و خشینله اوقرا کتی دلیکه کوزلری دیکش باقیورودی . بردن بره اوزده ایزیریه برکولنک تک حرکت ایتدینکی کورکی اودی . فقط او ظلمت ایچنده هانتک کولک حرکت ایدمکجه یورودی . مزار ایچنده حرکت اولاز! خیال کوروش اولدینته قائل اولدی . او آتده کلیساک قبه سی آتنده ده مشل بر آلتش سداسی عکس ایدی . کوچک ژانول

# بیام صیاح قرقه سی

## چاستون لورو حسن جناب

# بر پرینک سلطنتی

«اوکوست» کلیسای اون درنجی عصر میلادیه انشا ایشدی . «غوتیق» طرز معمار ویننده اولان یوواح ممدلطانندن عاری دکلدور . اجنی سیاطر یوکیساده ک «توردام ولورمت» دائرته سی مطلقاً زیارت ایدر . «اوسترازی» ایزاتور و ایزاتور یوچ لری تک قیلری عسوی اولان کوشی منظم لر اوزاده ددر . نطق ارباب سنک انظارینی ک زیاده «ماریا ترمزا» تک تجزی «باروا قریستنا» تک مزاری جلب ایتکده ددر . یومزار اهرام کندنه یکباره هر مردن معمولدر . اولک طرفیه قرا کتی برمدخل و اودر . اومظله مدخل اعماق ارضه ایصال ایدر کی کورویورودی . یومدخل دبر پارمققل بر قیوسد ایتکده ددر . استه لا آلتون نظری کلیساک طاشلری اوزرته کومبوردیون دائر یوسای ایتیه یورامققل قیو اوکنه قدر سوودی، صیرتندن ایدی،

### آبونه شرائطی

پوسته اجرق داخل اولدنی حالده

لایات ایچون سنه لکی ۳۴۰ آئی آیلنی ۱۸۰ اوج آیلنی ۹۵ غروش  
ایچون ۴۲۰ ۲۲۰ ۱۲۰

تلغراف آدرسی : استانبول صباح

برهفته اولکی نسخه ۵ غروش

## اودخی

(روشا) رفیقمنز، کچن کون باتی محررمنزک استانبول مسئلهسی حقتده یازمش اولدنی مقاله به  
بالاده کی سرلوحه ایله آئیده کی جوابی مقاله نی نشر ایشدر. بومقاله نیک ترجمه سی عبا زرده  
نشر ایدیوروز :

دون (صباح) غزه سی ایدلمیزی الیم برصورنده  
تکذیب ایدنی. کورینک اوتوه طرفنده کی غزه چیلرک  
اک منطقی سی عد ایدنیکمز ذات دخی ، ترک منق  
هیئت مجموعه سنک سیدلیکی طرز تاقیدن دها بولسک  
اولدینی آبات ایدنی.  
علی کال یک صرف ترکاره تعلق ایدن مسئله لری  
موضوع بحث اتمک ، ارتکاب ایدیلن خطیاتی مؤاخذه  
وقتل عام لری ، بنما و غارت لری ، جنایت لری ، دارا غاچی  
و درت بوز الی سنه طرفنده برچوق دفعه لروم  
ملکتک چکدیک عین و مشغرت لری تقید اتمک لازم  
کایدکی زمان بتون بوئری شدله تقید مؤاخذه  
ایچون وطنی برطرز افاده بولسدر .  
فقط کونستانتنولپونک ( انکشاف مللک قوانین  
روحیه سی ) عنوانی کنا بندهده سولیده کی بازلان  
شیلر عادی بریلدیزدن عبارت ایدی . علی کال بکک  
کوز لری اوکنه استانبول مسئله سی ، روم ملکتک نام  
بش عصر مدت انکلیبه به معروض برافیلدنی ، قان  
معن ایدلیکی ، دوچار تعقیب و تصدیق اولدنی  
ویکجه دفعه اعا ایدلیکی لایه بولسک حفسر لکم تعیری  
کیفیتی و بتون تصفیفات و تعقیباته رعنا روم لری  
امناهلری ، عنعنه لری ، مفکوره لری ایله پرورش باب  
ایلدکن و قایلرینه برهم نسلیت سرتیکدن خلق  
قایلان مسئله کورولدیکی و یاخود وضع ایدلیکی  
کی ساده برملیت پرور ، ساده برترکدن بشفه برنی  
اولدنی نظاهر ایشدر .  
بودونی حالا منطقی عدم موقیبتیرنه رعنا ترک  
رجانله اداره ایدیه بیکدی ظن ایدن و مختلف عناصر  
ملکتک ترکار ایله تدریک مسای ایلری لازم  
کایدکی سولیکده تردا اتمه بن اجد رضا یک ایچون ده  
عینی حال و اقتدر . فقط عناصر مختلفه ترکار ایله  
هانکی خصوصیه تدریک مسای ایدمچکر دو ؟  
دولتک اضلاله سی ؟  
فقط ترکار ، دولتک اضلاله سی تمام ایشدر .  
اجد رضا بکک سسی نه به یارار ؟ بوسش شدی به  
قدر اولغراد قدر نه به اولغراق مننه اعا ایدلک وینه  
بوغاز لاتی ایچون مختلف عنصر لری یکیدن ترکار ایله  
تدریک مسای اتمک ایچون اطفال اتمک معطوقدر .  
بودایلر ، استانبولک یوم فرداستندن باشلایورق دها  
دونه بوکونه قدر دوام ایدن منادی اعجاز و قتل  
عالم ایله احوالک آلدنی شکل و صنفه دن صوکره  
ملکتکی اداره ایدن سیستمک تاما زبرو بر ایدلسی اداره  
امورک دها ماهره تودبی لازم کایدکی کلیمور لری ؟  
خایر ، مع الاسف خایر ! زبرا علی کال یک دخی :  
روملرک ترکار سیه سنده امتیاز لری ایله بطریقاً لری  
ایله برابر باشانه موقی اولدنی دها دون بازلایوردی .  
بنی بر ترکاره میلوئولرجه انسانی اعا ایدنیک لری کی  
هیزی باشدن باش بوغاز لامدنی وها دون بالایی  
اولدیر دک لری روم مهاجر لری کچنک جو بیلر لری اسلاملا  
شدیورمه نشیت ایدنیک لری کی بزنی اسلاملاشدر .  
مدفتری جهله مدیون شکران اوللی والیری او بلی  
ایشتر . بز ماضی و حالده اولدنی کی استقبالهده  
رعایا و دائم رعایا اولنی ایشوروز . بز امتیاز لری

ویطریقاً لری ایله باشانه موقی اولدنی جهله  
ترکاره مدیون شکران اوللی ایدمچ !  
فقط ( صباح ) محررینک بزه تکلیف ایدمچک  
دها بعض شیلری وار ! اولا مسیبلر کیملر اولورسه  
اولسون تجزیه اولونیلدیر . موقبولدر . قتل عام لری  
فرای ، محنی و مفقود اولان رؤسائی یا قالا کیز .  
جهانک کورمش اولدنی اک بیوک نظام مسر لفر لک  
و جرم لری ، سر بسنجه کزین فاعل لری تجمه ایدمچ .  
و اینتر امر آ لفر لیستر کندنی منوات و حشانه لری نه  
نسیبت ایدمچک ملتی لری قتل عام لری نه اشتراک ایلمش اولان لری  
در دست و اعا ایدمچک و اونو غایب کز کز سز یا لاهات ( صباح )  
غزه سنک سونلر ندن بوقتل عام لری ۱۰۰۵ کشی  
طرفندن دک فقط یوزیکرجه اشخاص طرفندن اجرا  
ایدلیکی سوله بوردیکیز . بو کفارت ذوقی تشکیل ایدم  
چک فراباز لری بولکیز و اوزمان نه پایله بیکدی تشکیل ایدم  
علی کال یک ایدمچک بر تدبیر اولوق اوزده ، ترک اولیان  
عنصر لریک تأمین حقوقی تکلیف ایدیوروز . فقط کیمک  
طرفندن ؟ عثمانی مبعوثان طرفندی ؟ بولرک هینسی  
کوردک . بوئری استخلاف ایدمچک اولانلر ،  
نه دن اوتو کیزدن دها ای اولسونلر . قانون  
اساسیسی تأمین ایدمچک ؟ تور کیده کی عنصر لریک  
اعمالی لازم کایدکی زمان قانون اساسینک زمامداران  
و ملت حاکمه طرفندن چیکه منس و سوء تفسیر ایدلمش  
هانکی ماده سی قالدیر ؟ برصرافه اجنبیه طرفندی ؟  
بز ، اجنبی هایه و صحابنی دیله تکدن ایسه ، استغلا لری  
و حریت نامه منری ترجیح ایدیوروز . احتمالک بو  
نقطه ده علی کال یکده بزله محسد الفکر قاله خندر .  
تخیل نسبی ایسه یا لکیز بر شرط ایله قبول ایدیوروز :  
بوغاز لامش اولان قرده شلر منری ، مفقود اولان  
سکر یوزیک کشی کی در بلسونلر ، قرده شلر منک ،  
یا یا لری منس و تروت و مملکت لری غصب ایش اولانلر دورت یوز  
بیک اسلام مهاجر ( حقیقته اون بیک ) ایچون  
آغلا مقسرتن ملکتک و مملکتکدن تپید ایدلمش اولان  
روملرک ملکت لری نه ، اولرینه اعاده اولونسونلر .  
اسلاملاشدر بولش اولان لری ، قرده شلر منک ضیاعه  
آغلا یانلره قرده شلر منی ، ایشنه اوغلر لری اعاده  
ایشونلر . اگر بوقایل کلکسه تخیل نسبی اولسولک  
بو قدر مصیبت بر کیمش اولان روم ملق ایچون  
براستیزادن بشفه برنی اولدنی دوشونسونلر .  
تکرار ایدمچک علی کال یک ، دولتی تکلیف لری  
ایله شدی به قدر بو قدر شدله هجوم ایدمچک  
مسکدا شلر منک طرز تکمیلک فوقه چیقه مایور  
و کندیسیده اولر کی اولوق قالیور . علی کال یک  
بزم ینه بر ملت حاکمه کیف و هوسنه متفاد  
رعایا اولوق قالمه منری ایشوروز .  
موی الیه افلاسی ، ایشیق یکیدن دوامی  
تکلیف ایلمک ایچون اعتراف ایدیوروز .  
حالبوکه اولسولک اساسدن تبدیلی طرز اداره منک دها  
یاک و دها ماهره تودبی ایجاب ایدمچ ( روم لریک  
ترکار لری خطم ایدمچک دوچار نامت ) اوله بیلرینه  
بوشوم شاقه به کلکبه ، جناب حلق و حقیقتک نام  
مقدسه اولوق بوندن نامت ایتیه بیکره کندیسیتی  
تأمین ایدیوروز . بولک سینی ایسه سولیک زالدیر .

## مجلس مبعوثانده

مبعوثان دیوان ریاستک استغفا سی حقتده کی تقریر - ولایات مستخلمه

### مفتش عمومیلکنک لغوی

مجلس حسین جاهد بک ریاستده ساعت اوچه  
اون قاله آجلدی .  
مختلف تقریر لری  
عزرة رسالته بایندن قالدیریلان امانات حقتده کی  
سؤال تقریریه جواب ویرمک اوزره هنوز اوقاف  
نظارتندن کیسه کایدکی مقام ریاستدن بیان اولدنی .  
آوائی جوار منن تپید اولونان روم لریک کیفیت  
تپیدنده ذی مدخل بولونان ( بجان تون ساندوس )  
باشلک بوادن عزتندن اول حکم متعه حقتده کی

بوله بر قید و معامله اولدنی کی دسیلک هیچ بر  
طرفنده بولک امانت لری سونق بولماد بندن بوی برغر  
تلق ایدمه جکرو نظام نامه ده بولم برصراحت اولدنی  
ایچون بوی اوقوت بولورم .  
روم مبعوث لری بولک بر تقریر اولدنی ادا  
ایدک اوقوتسی طلب انظار و بارصراحت ایدنی  
( سیواس ) ایله آرتین ایدنی ( حلب ) ده بوطیه  
اشتراک ایشدر . متناقض تقریر اوقوتوب اوقوت ناماسی  
مسئله سی رایه قولش و اکثریت اوقوت نامسه فراد  
تأمین ایدیوروز . بولک سینی ایسه سولیک زالدیر .

باش محمد: علی کمال

محرر و اداره علی

باب عالی جاده سنده در

تلفون: استانبول - ۱۹۹۵

بر نسخه ۲ غموشدر

پنجشنبه ۲۴ ذی القعدة ۱۳۳۷ ۲۱ اگستوس ۱۳۳۵ هرکون

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 23836

## استانبول و آناتولی - باش و کوده

آوت، استانبول باشد، آناتولی کوده در، تاریخچه هرکله تدقیق اولونسون، کورایلرکشمده به قادر بوله ایدی، استانبولک بوتون فوق اکثریتله آناتولیدن، روم ایلی کیتدن سوکره بوسبوتون آناتولیدن کپردی، آناتولیک سنن، اسطرابی ایسه استانبولندر. منصفانه دوشوسهک پایتختنده یوزیزی کولدرن، کومسزی قازان، غروریزی اوتشایان نه وارسه آناتولیدنور. مثلا وقتله، حتی دور حیدیهده بله جهانک غلبه ایشدیگی برارودوس وادی، برارودکه هر فرصته (پولنه) کی خازقلر کوستریدی، سلامتی آلاپلرته، کپید رسالرنده مهابتله کوزلری لطیف، رفیق صولاندر یردی، ایسته باوردهنسا روم ایلیدن، قضا کتیرتله آناتولیدن ایدی، غازی مان باشا کی وجودله هرملکتک اقتضار ایده یله کی بر سردار صاف بر آناتولی چوچوش ایدی، فقط بوتون اوآلای آلائی نرلز، مسکولر دیکیمز کی عمجیکر آناتولی تهاقلری ایدلر، استانبولن ذکل ایدلر. اوزمان استانبول عسکر بیه ویرتیدی.

مختنده تورک، ایمانه قادر تورک، ساجوقلردن، غفرلردن بری، مهابتدن اول تورک اولدی حاله استانبولک شو سوکره مودا، سلاطیک آغزی، بیام زره بوغازی تورکلیکی، توراجیلینی آکلماز، فیلسوفی آلاز، فکرکی آکلار، جنایی آکلار، نظای آکلار، بی یله آکلار، قسط اولری آکلماز، چونکه بصفه ساده نوکلر، استغزی آکلماز، باغیزدن، آناتولیدن نامل اوکلرکنکه اوله بازار، عرقزه، قومیتزه دائرینه اوله دوشونوز، ماشینیزی، تاریخی حقیقیه کورور و کوستریزی، بوتون بومقدساتمالان، حبله، فادقاریشدرقی المزدن کلر، خصوصیه، عرب عمومیکه اتلاقتدن بری پایتختنده برچوق تورکک، حتی مسابلق غایتلری اولدی، ساخته لکنی، صوبلیکی برسوق طیبی ایله ادراک ایلدیگی ایچون آناتولی بو توری آلاشلره هیچ اشتراک ایدی، آناتولی تورک فکر اوله بیج ایچ اولماسه بر سلامت غله مالکدر، حکومت وحاکیت نمه جهانده هیچ بر انصاف صیفا یا جنایتلری ارتکاب ایدن، ۳۱ مارت هاله سنده باشی صاریقی کیمه راست کدیلر، سرخ دیه سوق ادرنلرله غدارانه اولدیرن، اوزماندن بری ایسه اک جریکین اختصارک سوبله خلیفه تک دامانندن طوشرهقی ساده، شرفیه وارنجیه قادر اسلامک اک نجیب، اک پاک عضولری دار آغاجنه چککدن چکینه، بر حزب مننومک تورککدن، مسلمانندن نصیب اولدینه قناعت ایدمه دینی ایچون اولرک چوریر، دکاری بو دولایله اصلا قانادی.

ایرانلر چکندی کلینی ساندک؟  
داوولر چالیدی دوکونی ساندک؟  
بو بوله کیدنلر کایری ساندک؟  
بوکازارک پول دوزر، کیدن کهدی.

غریبه مالیه تک باشلیبه واردنی آناتولیدن کپردی، روم ایلی ویرمک شوبله دورسون، سرکوردن چکردی، طرابلس غریبهده اوله اوله ایدی، بن، عجاز، بوتون عربستان چکردی، یالکز بیچاره آناتولی ویریدی، وارثی، بوغق هب ویریدی، اثنائول ایسه بو پاره لری بر میراث بدی کی اوکته آردیه باقدن اسراف ایددی، آناتولی بوجاسایز تهاقلر ویرکله رعمآ تکشیز، ماماندر، بولیز، همرانسز قایدی، بو عصر مدینه قرون وسطای آکیر بر بر اقی ایدی.

ایسته مشروطیتدن اول بوسوال بوله ایدی، مشروطیت سوکره ماها زیاد بوله در، عسکر اولسون، ویرکی اولسون آناتولی ماها چوق ویردی، وردجهده خراب و تراب اولدی، مثلا دون بقی هسیرلریز سو بیلورلری، چرکس نفاسته تانک کوچوک کوی، ( خنتلده ) بوچارهده اوچ یوز عسکر ویرمندی، فقط بودلاورک آنحاق یوزده اونی مملکتلریه، بودولرینه دونه ییشلردی، اویرلی هیشهد کیتشدی، ویرکی، صایابه، صالین، ندرسه کز دیکیز، طیبی اوکلایفده بوسنت غدارانه ایدی، فقط یوزوالی کوی بودرجه فدا کارقلر، در آنکومتدن نمکتب، نه یول، نه خسته خانه، هیچ بر خدمت همرانه مظهر اولمشدی. شندی اوکونی قصه پایکیز، شهر پایکیز، مرکزولات پایکیز حقیقت بنه اوحتیقندر، فلاکت بنه اوله کتندر، آناتولی او آناتولیلر برکوده ندرمین، کوروز اولورسه اولسون باش بوله قوف، بوله فوری، بوله هوئی اولدندن سوکره نامل فلاح بولور؟ نامل بولور، حتی بولورک شوبله دورسون، نامل باشار؟ معمای زوالی آناتولی هر حاله رعمآ استانبول باشتی ایچون نمل بازار؟ مدرسه لری، طله، جامنریه خواجه، پایلریه رنجیر، تهاقلریه تاجر، اسنان، ایشی، حتی حال، نلازمسه بولار. تورجره وتورکک اختاریه، پای تختک بومسورنی، زدهنی، تروی اک چوق آناتولیلرک هشیله، غریبه در.

بوکوده فکاک بولورک کیتی او باش ایله علی المصوس شو سوکره سناده، آکلنه ماسیدر، ملت، دن، حرت، هاولورسه اولسون، آناتولیک دوشولری غایری ایقه، استانبولکی بنه باشه در. مناملیت

ایسته مشروطیتدن اول بوسوال بوله ایدی، مشروطیت سوکره ماها زیاد بوله در، عسکر اولسون، ویرکی اولسون آناتولی ماها چوق ویردی، وردجهده خراب و تراب اولدی، مثلا دون بقی هسیرلریز سو بیلورلری، چرکس نفاسته تانک کوچوک کوی، ( خنتلده ) بوچارهده اوچ یوز عسکر ویرمندی، فقط بودلاورک آنحاق یوزده اونی مملکتلریه، بودولرینه دونه ییشلردی، اویرلی هیشهد کیتشدی، ویرکی، صایابه، صالین، ندرسه کز دیکیز، طیبی اوکلایفده بوسنت غدارانه ایدی، فقط یوزوالی کوی بودرجه فدا کارقلر، در آنکومتدن نمکتب، نه یول، نه خسته خانه، هیچ بر خدمت همرانه مظهر اولمشدی. شندی اوکونی قصه پایکیز، شهر پایکیز، مرکزولات پایکیز حقیقت بنه اوحتیقندر، فلاکت بنه اوله کتندر، آناتولی او آناتولیلر برکوده ندرمین، کوروز اولورسه اولسون باش بوله قوف، بوله فوری، بوله هوئی اولدندن سوکره نامل فلاح بولور؟ نامل بولور، حتی بولورک شوبله دورسون، نامل باشار؟ معمای زوالی آناتولی هر حاله رعمآ استانبول باشتی ایچون نمل بازار؟ مدرسه لری، طله، جامنریه خواجه، پایلریه رنجیر، تهاقلریه تاجر، اسنان، ایشی، حتی حال، نلازمسه بولار. تورجره وتورکک اختاریه، پای تختک بومسورنی، زدهنی، تروی اک چوق آناتولیلرک هشیله، غریبه در.

ایسته مشروطیتدن اول بوسوال بوله ایدی، مشروطیت سوکره ماها زیاد بوله در، عسکر اولسون، ویرکی اولسون آناتولی ماها چوق ویردی، وردجهده خراب و تراب اولدی، مثلا دون بقی هسیرلریز سو بیلورلری، چرکس نفاسته تانک کوچوک کوی، ( خنتلده ) بوچارهده اوچ یوز عسکر ویرمندی، فقط بودلاورک آنحاق یوزده اونی مملکتلریه، بودولرینه دونه ییشلردی، اویرلی هیشهد کیتشدی، ویرکی، صایابه، صالین، ندرسه کز دیکیز، طیبی اوکلایفده بوسنت غدارانه ایدی، فقط یوزوالی کوی بودرجه فدا کارقلر، در آنکومتدن نمکتب، نه یول، نه خسته خانه، هیچ بر خدمت همرانه مظهر اولمشدی. شندی اوکونی قصه پایکیز، شهر پایکیز، مرکزولات پایکیز حقیقت بنه اوحتیقندر، فلاکت بنه اوله کتندر، آناتولی او آناتولیلر برکوده ندرمین، کوروز اولورسه اولسون باش بوله قوف، بوله فوری، بوله هوئی اولدندن سوکره نامل فلاح بولور؟ نامل بولور، حتی بولورک شوبله دورسون، نامل باشار؟ معمای زوالی آناتولی هر حاله رعمآ استانبول باشتی ایچون نمل بازار؟ مدرسه لری، طله، جامنریه خواجه، پایلریه رنجیر، تهاقلریه تاجر، اسنان، ایشی، حتی حال، نلازمسه بولار. تورجره وتورکک اختاریه، پای تختک بومسورنی، زدهنی، تروی اک چوق آناتولیلرک هشیله، غریبه در.

علی کمال

عنايتلىك بازل مسقط رأسى ، سلطنت عثمانیه ك بو محترم تحشكاهى ، بش عصر دن برى تورك اولش ، اك جوق تورك باشمش ، اك زيامه تورك قالمش ، بوتورك شهري ايجون شمدى ، سوك فلاكتلر چنك الجا آلبه ، القسا آلبه ، خارچدن وحى داخندن قولاغزه حزين ، الم سسلر ، سدالركيور : استانبولزى دشر قريپ ، عنوانيه اوتدن برى (وندرد) ده نسر اولوان غريب بر غزته بول كيسه دن آمرشايه ويزيور ، برتلغراف خبرى ايسه هنوز بيانمز نه شرطلره سرست برلجان حائه صوبورده كنى آزي به المش بروجه قتمزده ۱۴۵۳ هقسزلتك تمعيرى مساله به قادر واريزور . داه نلره نلر ؟

مجمده ، حال عام بيلدين سويلر ، بيان سويلر . فقط هر سلك هر صدامك فوئده بر ندى حق ، ندى عدالت ، ندى حقيقت واركه ، نه اولورسه اولسون ، نه قادر كورولنى ايديليرسه ايديلين نيجهده سوز حكيم اونكدر .

وطنمك بو سرتامى ايجون اولدن يكانه تهلكر روسيه ايدى . چارلك او قهار حكومتى قيججه ، قدرته دايمش ، بزى ازملك الزدن بوماللك صرف : دالحكم لمن غلب . ستورينه اتساعاً قهرمانه غصب ايله مك ايسيتوردى ، بومضده ايرك ايجونده اوروپا ك مساعد زماني بكيوردي . فقط بو حرب عموميدن برى دنيا دكيشدى ، ساده قوته ، سلطونه دايتانه عدل وحقه هيچ براميت ورمه ين سلطنتلر كوربور كومور بيقديلر ، روسيه ايسه اولنرك انك برنجيى ايدى ، انك اويك تكله ايدى ، ار محاطرده كند بلكندن مندى اولدى .

شمدى علا ، حقوقاً ، ينى (يلسون) ك نظر ايرنه توفيقاً جهانده بر دور عدالت تاس و قدر ايدنجيه بوارلى يى مختلر برى توركاردن جبر وقهر ايله آلمنه ، باشقه برقومه ورمكه معنى ، سائق ، حتى امكان وارميدر ؟ بر لفظه توركلكمى برجهته برافهرق ، بو دعوانى بيترقانه تدقيق ايتك ايسترز .

اوت ، خصوصيه سوك سئلر ده توركرك اداره لرى براده جدا براد ايدى . اتحاد و ترقى حكومتى كنى وحشى ، حيوان ، جانوار ، سرسم برحكومت بر روزنده كورله مشدره ، اوت ، مدنيتيه ، عدالته اسلا تاليف قول ايجه ين بويه برادارده بوتون اهالى ، حتى اعتراف ايدرز ، بالخاصه خريستيانلر جوق ازلديلر ، بويوك فلاكتلر كورديلر . بو حقتلر نه كزله مك ، نه انكار ايتك ايسترز . ذاتاً بوكون استانبول مشله سنك ، دعوا سنك ميدانه جقمسنك انك برنجيى واك سوكتي ، حتى يكانه سبده اودارده مروده در . بويه اولقه برابر هاشك دستورده اتاع ايديليرسه ايدلين ، مشله كرك نارنج ، كرك قويت و ملت

تقمه نظر لرندن لميق اولسون ، عجب اعدل وحى قائلدير كه بو مسقط رأسى عنايتلر دن بويه كنى مسادره ، ينه اورجه كنى باشقه برمه بخش ايدلين . بويه بر جزيه مستحق كورولك ايجون توركرك باشلجه كناهلرى ندر ؟ اتحاد و ترقى حكومتى ، دن كاره كيرمك ، انسانيه قارشى بوتون او جيتلره ، او شاعرلره سبيت ورمك دكلى ؛ اول امرده او حكومتى بوموقمه بويه تاليانه بوكتن توركردن زيامه آلمانياه دولاييسيه اوروپاير . آمانلر اتحاد و ترقى سر كدر لرى

صق صق به ، حتى طويه ، توفكه التام ايتديلر ، طومديلر ، باشمزده لاي قيديلر ، وروپا و حاله سس چيقارمادى ، بايجارامادى ، آراد اول پاول زاولى توركرك ازلديلر ، چونكه ، ايشته كور . بيورز ، او شقيلر ك يادقلر دن اك زيامه اولنر مضرر اولديلر و حالده اوليور .

ولو بيورزدن آز ، جوق قباحتلرى اولسه ، بويه خيف بر قباحت ايجون بورجه آغبر بر جزاروايدر ؛ استانبول شهري يلكنر توركرك پاي تختى دكل ، توركلكده روسى ، قلى ، خيائيدر ، او كورودن بوقاييه ، بوتون

تورك طور باغندن استانبول ايريكتره ، نالايير ؟ روحىز برچيد ! بوكون توركردنه صرفت ، مدنيت ، معالى نامه نوارسه هب استانبوله سيشمشدر ، مبانى آمار قديمه ، بر قومك آز جوق وارلنسه دلالت ايدر ازلر توركلر ايجون هب استانبوله مكنوزدر . مدزسلره غزتلر ، متفكرلر ، حاصلى تورك بوتون مضمونى استانبوله باشلر . توركلر استانبوله كيردكدن ، استانبوله برلشكدن سوكرده دركه بر سلطنت صاحي ، بللى باشلى بردولت اولديلر . بوملاحظله ذره جه اهميت ورمه يهرك توركلرى استانبولدن ، هر نه انديشه به مبنى اولورسه اولسون ، جبرا جق ايريكتره ، عاداتا تورك قومك باشنى كمش ، حياتنه خاتمه و يرش اولورسكنر . هر ملك اك كوچوك بر حقه رعيت ايتك اداسنده بولونان بويه بر دور عدالته ناولورسه اولسون من حيث المجموع تورك كنى بويوك بر تاريخ و بويوك بر ماشى صاحي برقومه قارشى بويه بر حقتلر روا كوييليرى ؟

استانبول اهالىسى برا كثر ت كليه ايله توركدرلر و مسلماندرلر ، تورك اولمانلر ، روملر ، ارمنيلر ، موسويلر ده عصر لر دن برى بويه كثرته موجوديتلر ي هر حالده توركلره مديوندرلر . فى الحقيقه اداره عنايتك يك جوق قصورلى اولدى ، هله سوك صفحه لرى ، خصوصيه اتحاد و ترقى دورى عرض ايتديك كنى بز دن زيامه تلمين ايدن اولماين . فقط يشه او اداره دركه يش عصر دن برى بو شهر ملاقاته ره لركده ، اذيتلر ايديه ، خصوصيه كنده قوميشه وار قلميشه عاداتا خدمت ايله دي ، ابتدادن سيجانه بخش ايتديك امتياز لرينه هيچ بر زمان ايلشمه دي . عنايتلر ك بر لر نه موسوقفه ، بايلدارلر كى فاسب بر قوم ، حتى لايتلر بيله اوله بديلر عجباً بوتيمه مك ، بو ره لملك موجوديتلرينه بو مرتبه رعيت ايديه چكلميدى ؟ عجباً روملر ، ارمنيلر بويه باطريقخانه لري به ، امتياز لري به عصر لر جه باشقه بر اداره ده باشايه بيله چكلميدى ؟ توركرك خطا لرى ، قصور لرى كوستر مكي آكلارز ، لكن بو مرتب لرى انكار ايتيمك ده بالخاصه روم و طنداشلر يمز ايجون بر وظيفه ، بر وظيفه حق شناسى صالحارز .

مع مافيه بز توركلك ايجون استانبوله دائر بويك مشروع حق از ليزى بويه بايقيله ادعا ايتكله برابر اداره عثمانيه مك عصره ، زمانه كورده اصلاحه چالشمق ، حتى آخيقدن آخيه مداخله ايتك مجتهده اوروپايه ، بومداخله طوغريدن طوغرى به طلب ايله مك خصوصيه خريستيان و طنداشلر يمز حتى بر يورز . همى هاى ، اوروپا ك دلالتيه ، مساوتيله اولا سوك سنلر ده بوملكنده ايقاع اولونان شقا و تترك ، جنائتلر ك ، سرتلر ك جزا لرى و برلسين ، بوتون او حقوق منصوبه احقاق ايدلسين ، راضى زره ، حتى بويه جزا كورده چكلك ايجنده بايامز ، قاردمز ، زاولسه قى بيله يتراضى زره فرد قدا اولسون ملت قورولسين .

تايباً ، تميل نسي ايله ، يوقسه باشقه اصول ايله مى اولور ، دوشونسين ، طاشنيلين ، بوتون ملك عثمانيه ده بالخاصه استانبوله توركلك كنى كنى ، عين درجهده خريستيان و موسوى و طنداشلر يمز حكومت قارشى حقوق و وظيفه لرى صراحتاً تعين اولونون ، بو اوده بالكنر توركرك دكل ، اولنركده اولسون ، بو دولاب دولتميزجه ، متفقا مشركا دوندرلسين ، اوزمان ايتمه بيك كره داه ا ا دور . ايشته بز توركرك فرقا حرا دى فكر جيزى بويه آخيتجه سويلور ، ايلرى سويلورز ، غير مسلم و طنداشلر يمز دن بو كتر يمز اشتراك ايدنر زره التحق ايله من ، موقتيتزه يارديم ايجلدرلر . ذاتاً اولنردن حتى حقيقى تميز ايدنلر ايجونده اك دوغرى بول بودر ، استانبولك توركردن آلمنه امكان تصور

ايدمه زره ، تكرار ايدرز ، بو عصر ترقيه جهان مدنيت ولو يك بويوك قباحتلر ايشله مش اولسه . قوس قوجه بز قومى باشقه م جزايه اوغرا نه بيلر ، لكن بويه قيتير قيتير بوغزاله ماز ، بوغزالر باشقه بر قابله صوفسه بيله شهر بزدره ، حاكيت ينه بزدره . فرض محال اوله رق بويه اولمسه ، استانبول توركردن آلمنه نرومده ، نه بوغزالره ، نه ده باشقه اوافق تك بز قوم كير ، اوله اولسه ، اوده بيك تورلومشكالات ايله ، استرقاب تهلكا لريه بويوك دولتلك ملك اولور ، فى الحقيقه اوزمان بز بريشان اولورزه عرض ايتديك كنى ، خريعه عادلن بيلينرزه ، بوز بيكترجه تورك متفكر لرى

وطنسز ، بوردرسز قايبرز . فقط خريستيان و طنداشلر يمزده او آجى كونلره رعمائنه تورك آرقا دشر لرى ، توركلره برابر بيكردلر كى حياتى ، بالخصوص اقتصادى واجتماعى حياى آزارلر . ايشته استانبول دعواته دائر فكر يمزى ، هيچ بر طرف دن چكينه بهرك ، وجدانمزدن وعرفتمزدن باشقه انديشه كورتمه بهرك ، عرض ايله مك . مساله لر يمزك نقصان و يا پاكيش جهت لرى اومار كره ، على الحسوس بروجه ريقير يمز ، اكال و يا تصحيح ايدلر .

على كمال

# حکومتك تبليغ رسمي

دوون آتشم اوژدی مطبوعات مدیریت محومیه سندن تبليغ ایډیلشدر :

اشیون دولتهی منن سیاستی بلنک بوسباج حکومته ویرولکاری اولوده ویرولقشام غزلنده انتشار ایډیلی کوریلن تبليغ رسمي لرته پایه اولدیغی اوزره استابول بولکونده اعتباراً ویرولقشام اشغال هسکری آنته آتشم وهره حکومته سنب ایدمه وظائف ایفا قلمزده بولنسه اولدیغنده محمدنک کمال سگوره ایدر ايسر وکوجهرله مشغول اولدیغی نوصیه قلدور .

## لهستان حرکاتی

جمهورية بلنک بکی صلح تکلیفی - بولزیا جهرنده - لهستانک اتفاقیه - جنوبی قافقاسیا هیاتی استابولده

<p>وارشوه ، ۱۵ (ت. ه. ر.) - له مطبوعات ادارهسی تبليغ ایډیلور : چچرون له حکومتنه بیکدی صاح تکلیغه بولمیشدر .</p> <p>وارشوه ، ۱۵ (ت. ه. ر.) - (رسمی) له مطبوعات ادارهسی تبليغ ایډیلور : پولزیا جهرنده اجرای حرکت ایند قزبل اودوبه قارشی لهل طرفندن پایلان فعال ترض نام بر موقفته توج ایچشدر .</p> <p>له اردوسی (موزتر) شهری ایل (فوله قوویج) و (پلمقو) موقطری اشغال ایچشدر . ایچک قزبل فرقه ایما ایچلشدر . له اردوسی کلی مقاداره غنام آیشدر .</p> <p>وارشوه ، ۱۵ (ت. ه. ر.) - له مطبوعات ادارهسی تبليغ ایډیلور : لهستان ایل مجاور حکومتلر</p>	<p>آراندنده بر تفاق هندی ایچون جریان ایند مذاکرته قلدنیا حکومتی نظاردن موسیو (انزقارم) و لهستان تزدهدی صاحتکارای موسیو (آسهرم) له تویایی خارجیہ نظاری مستشاری (قایانس) حربیه مستشاری (لایه اس) و امور سیاسیہ مدیری تمیل ایچکمشدر .</p> <p>درسمادت ، ۱۶ (ت. ه. ر.) - له مطبوعات ادارهسی تبليغ ایډیلور : جنوبی قافقاسیاده و آذربایجان ، کورجستان ، اومغستان جهوریتلرینه کیده جلا اولان لهستان جهوریتی هیئت سفارتي مینترنده بش له هسکری اولدیغی خادمه خصومی و افونله و بکرس-صوقیه طریقته ۱۲ مارت کیهسی استابول له مواصت ایچشدر .</p> <p>لهی مسافر لر یا کز بر قاج کون استابولده قالاخاندور .</p>
---	---

TDVİSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No Z. 686

# تبليغ رسمي

بش یق سنه اول مالک هئانیته مقدماتی هرصله اله ایش اولان اتحاد و ترقی جبهه ره و ساسی آلمان تلقیناته قایلهری دولت ولت هئانیته حرب محرمیه اشتراک ایډیلور .

بو محترم و مشهور سیاستک تجریمی مولودر . دولت ولت هئانیته بیله دول فلات کپیردکن صکره اوله بر مولویته دوچار اولدی که اتحاد و ترقی جبهه ره و ساسی بیله بر مازکانه عقد ایډیلدک فرار ایچکن باشقه بر چاه بولمادیلر . مازکانه مالک هئانیته هقدی متعاقب دول ائتلافیه غایت آفیر بر وظایه ترتیب ایډی . اشبو وظایه اسکی مالک هئانیته بشون اهالیتهک بلا تفریق جنس و مذاهب سعادت مستقبلی انکشافلری حیات استاهیه و اقتصادیه لری تأمین ایدهک بر صلاحه بللاری آتشدن عبارت ایدی . صلح قونفرانسی و وظایه مالک ایفاسله مشغول ایچکن فراری اتحاد و ترقی اولانک صرح انکارلری بولناه بیض اشخاص تشکیلات ملیه نام مستشاری آتشدن بر ترتیب تشکیل ایډیلدک و پادشاه ایل حکومت صکره بکله اواصی هسچ هد ایچکله حرکتک نشایع اله سندن بیسوندن بولکونه اشبو اولان اهالی عسکرک ایچون طویلاق عناصر مختلفه میسانده نفاق میقتدارق اعانه ملیه بره سله اهالی صوبتی کی انفصال حرارت ایډیلر . و بویله صلح دکل عاماً بکی برعبره دوری آچنه ثابت ایډیلر . بوتوقات و محرمکانه رغماً صلح قونفرانسی وظایه سنده دوام ایډی هئایت استابولک نوزک ادارسه قالمسته قرار ویرشدر . اشبو قرار اولوب هئانیته مسترخ ایډیلدکدر .

آغی یوقارولری باب عالی به تبليغ ایډیلکاری زمان اجراسنک نه کی شرایطه تابع اولدیغی ده اخطار ایډیلر . اشبو شرایط ولایات هئانیته بولنان خریساتلرک حیاضتی ترکیبه مروض بر قیامق و الیوم دول ائتلافیه ایل منقزلرنک قوی هسکرکاری هاینه مبادیاً وقوه بولمده اولان مجولره ختام ویرمکدن عبارت ایدی . حکومت صکره بکله بولناظره قارشی بر دوجه قدر حسن نیت کوسترش ایسه تشکیلات ملیه نام مستشاری آتشدن حرکت ایند اشخاص مع التأسف توفیق و نحر بکارتدن وضع کیکله ایستهمه دیلر . بالکس حکومتی کندی حرکتنده اشتراک ایډیلر بکله ثابت ایډیلر . هرکس کمال هوس ایل بکلسکی صلح ایچون بیک بر تهاکه تشکیل ایند بو ودرینه قارشی دول ائتلافی قنده تحت قراره آتشم حکام صحره مالک تطبیقی تأمین ایډیلدک اوزره تعابیر لازمی تأمل ایچکله مجبور اولدیلر . بولک ایچون بر تک چاه بولدیلر . بوده استابولوی موتناً اشغال ایچله ایدی . اشبو قرار بولکن موقع اجدابه وضع ایډیلدیکندن فکار محومیهی بری تویور نقطه آتیه تصریح اولور :

- ۱ - اشغال موندور .
- ۲ - دول ائتلافی مالک نین مقام سلطنتک نفوذنی قیرتی دکل بالکس اداره هئانیته قلابجی اولان هاکیمه او نفوذی تیره و تحکم ایچکدر .
- ۳ - دول ائتلافی مالک نین بینه تورکاری درسمادتدن محرم ایچکدر . فط مصاده تعالی طشردهه اعتقاش محوی ویا ناله عام کی وقوعات ظهور ایډیسه بولر ایدر تدبیل محتملدر .
- ۴ - بونازک زمانه مسلم اولسون غیر مسلم اولسون هرکسک وظایه سی کندی ایسه کوجنه و دقنی آسایهک تأیینه خدمت ایچله دولت هئانیته اقتضادن بکی بر تویکامک احادی ایچون سرک بر امید جنتری ایل هو ایچله ایسته بولرک افه لاسه قلابجی و حالاً هر ساعت قلاب استابولدن اعطا اولدیجی اواصیه اطاعت ایچکدر .
- ۵ - بالاده ذکر اولنان تشرفاته اشتراک ایند اشخاصک بضرلی درسمادته دردت اولدیق آذربای کندی افغاندن و بالآخره اوقافک نهجه سی اوله قی وقوی محوط حولدن مشغول طویله جهمدر .

### بیاننامه

دوون تورکیه ، انگلیزیه ، فرانسوزیه ، رومیه و ارنیجه لسانله و حروفات ایل مطبوع اولوب صورتی حرراً آتی به نقل ولوان بر بیاننامه سواقی باشلرینه تعلق ایلشدر :

### درسمادت اهالیته

درسمادته بولان ائتلاف قونفرانک وقایه سی ایچون آتیمه کی بیاننامه مالک تسمی لریته بنامه : زرده و ضم لایضا ، درسمادت متفقین قوی قوماندانی بروجه آتی بیان ایډیم :

اهالیته کمال حکومتله حرکتله هرکس و همکن اولدیغی قدر ممتاز ذاتلرینه دوام ایچسی ایجاب ایډیلر . اهالی صوبته حرکت و ائتلاف قونفرانک قارشه حرکات دو هئانیته دن احتیاب ایډیسه جهت هسکره بینه تنقظه طرفندن مداخله هر ض قالیه قلمری کی حیاضری هسچ هرکله ده چاه اوله حق و سربستی شخصلرله اموالارته رعایت ایچکدر . فقط ، اهالی بو خصوصه کی وظایه سی ایفا ایچکلی تقدیرده ایجابات حرب ، عبرت مثال تشکیل ایدهک بر حزا استزام ایشیره کدر . بنامه علیه هرک اولورسه اولسون ، او صریمه مخالف ، یا قطعات تنقظه و یا خود مذکور تنقظه قطعاته بسوب بر شصه دو هئانیته ویا ضرر حویله ویا آسایش محومه مالک احلالی انتاج ایدهکله ویا دشمنلرینه معاونت ایډیلور بر حرکتده ، یا حرکت تشبیه و یا خود شیبو بیاننامه مالک اسکنانه مخالف بر حرکتده بولورسه دیوان حرب طرفندن محاکمه و اهدم ویا حرکات استلزام ایدهکی دها ختلف بر حزا ایل حکم ایچکدر .

بالاده ذکر اولنان بضر حرکات هرکسک اولورسه اولسون بیز بولای ، چاده ، کوری ، تلفراف و تلفرن بللری ، صو ویا غیا حزن و هیستملری و لوزم عسکریه بی شاملد .

ه. ف. م. ولسوره  
لیرتوان جنرال

۱۶ مارت ۱۹۲۰ درسمادت

### استابول اهالیته اهدونه

مادانکه استابولده نظام و انتظامی اداه ایچون اداره عرقیه اعلانته لروم کوراشدر . بن زبرده هسی استابولده بولان قوی و تفته محرمی قوماندانی حالده اعلان ایډیلدک :

قوی و تفته ضابط و فرادند یا خود دل و تفته با بطرف حکومت سفارتنه سندن مضبوط و ترقیسی اولیانلردن مامدا هرکسکی بر کسه مالک کندی شخصی مسکنی دائره سندن خارج بر جمله سلاح طاشه سی قطراً نه ویدور . یا بچه اسبابه ناره و نالیسرسکن ساتیتیره دن اوزون بیاق و خچیر لر سلاح هد اولته بقدر بروسه بالا تنظامه مخالف حرکت ایډیلر دیوان حرب عرقیه و بریلوب اورادن قرار کیر اولدیجی اهدام ویا بوکا جائل مجازاته تجزیه اولته قلدور .

هرمانکی نوع اجتماع قطعاً نه ویدور . بویله بر اجتهاه مسئول اولانلر دیوان حرب عرقیه و بریلوب اورادن قرار کیر اولدیجی اهدام ویا بوکا نین مجازاته تجزیه اولته قلدورلر . ۱۶ مارت سنه ۱۹۲۰ قوی و تفته قوماندانی

جنرال ه. ف. ولسوره

§ برای وظایه و مطوب حرکت امرنی حاشر قوی و تفته تجریمه و هسکره ایستادن مامدا هسچ بر کیمسه مالک غلطده صکره و ختم خاندن ائتلافیون یا با بویط دائره سنده وزه اولانلردن استابولدن استابول ولایتک آباطولی نتر - بنامه مالک خطنن شرقه هر هانکی بر قطعه بولماتی ایچسته مامده اولدیجی شدیدی اعتباراً اعلان اولور . ۱۶ مارت ۱۹۲۰ ائتلافون یا با بویط دائره سی







# استانبول حقندہ احتسابلر

## فرانسز محرر لرندن (مورس پراس) ک بر مقالہ سی

(لکچر پورٹوس) ک صوک نمونہ سندہ تی پاریزین محرر لرندن (مورس پراس) ک استانبولہ داتر بر مقالہ سی واردو . (مورس پراس) متارکینی متعاقب ایلک فرانسز غزتہ جیسی اولہرق استانبولہ کلش و ایچہ بر مدت شہر ضمدہ قالشدی . استانبولک مقدراتی موضوع بحث اولسی مناسبہ تیہ نشر ایشدیکی بومقالہ ہیآ ترجمہ ایدیوروز :

دارمہ داہنق قادیلر لاض حیوانلر اوزرنده کچرلر . بولری برونوع آہودہ دکرمتی خاطر لاناں برونوزیہ ، شکایتلر صدالر چیقارارق تہیب ایدر : (یم یم یم مسقارالر کلیر .

آیلرجه سورده بوسقارارق بلک اوغلندہ بلک طیبی کہی تاق ایدیبلر . اسامآ بلک اوغل جان مر شہیکہ طیبی کولدیکی بربردر . . . مع مافیہ بلک ذک ، ثاریف ، مسافر پرور بلک اوغلیلرہ واردو .

□ □ □

منفقلر استانبولہ واصل اولدقلمی زماندہ تورکیہدہ نہ برسیاست ، نعدہ برسایسی فرقہ موجود کلدی . حقیقی تشکیلاتہ مالک اولان بکانه فرقہ ، اتحاد وترقی بردن برہ اورتدقن غائب اولشدی . اوزماندن بری وضعت ہیچ دکیمہدی . الاکن نہر سیاسی فرقہ ، نعدہ بر پولتیقہ موجود دکادر . یالکز لاکن اتحاد وترقی واردو .

اتحاد وترقی نہ ایدی ؟ بونی کیسہ بلک این بیلہض . دیلوماتلر ضمدہ بونی بیلہ کلری سولنیورہ حالبوکہ اتحاد وترقی تورکیہی ایشتمکہ اوزرہ تفککل ایش بر آتوبیم شرکندی . اتحاد وترقیدن اولان بو شرکندہ حصہدارمہ اوزمان عملکت حیسانہ بر حصہ تمیج ، یاخود ہیچ بر ایش کورمکسزین بر مماش آیلردی یاخوددہ تہدیک ایدردی . قاپانچیلیق ، احتکار صورتیہ زنگین اولمہ حق ایدی . شرکندہ داخل اولایان کیسہ بہ کاجہ ؛ بونک مای یاغما ایدیبلر ، پاراسی آلپر ، ملی الاکتر بوغارلایردی .

بو وضعت قارشیندہ بر چرق نورکلر بالمطبع شرکندہ حصہدار اوانق ایشدیبلر . اتحاد وترقی بو سبیلہ بونک برسایسی فرقہ اولدی ؛ انور ، جمال ، طلعت ینہ بوندن دولای دوت حرب سنہسی یالکز باشلرینہ تہاییلہ تورکیای لرندہ بولوندرینہ موق اولدیبلر . ایشتمہ بونک ایچوندرکہ ایکی اوچ کفینک آسیاسانہ ، یارسدہ ایرادایدان کوزل نطفرہ رغماً اتحاد وترقی لاکن موجوددو .

بوتن نورکلرک شایان نقرت اولدقلمی ، دشمنلر ض قالجقلمی نتیجہ تی چیقارما لیمیدو ؟ ہیچ شہبہ سز خایر . فقط مرحالہ تورکلری سومزدق اول طابق لازمدر .

تورکلر آراسندہ دوتن دوستلر ض وتقدیر کارلر ض واردو و بونلر چوقدر . فقط ہیق زماندہ ضعیفدر . چونکہ کندیلرینہ مظاہرت ایتیوروز واکثریتہ بولری طایبیروز .

ظن ایدر سہم تورکیہک بلک بلکہ رجال سیاسہ تی ، متارکہ اناسندہ متفقلمی قبول ایدن رجالک کافہ تی طایبورم . اختیار بر صدراعظم ، بلک نازک ناظر لر طایبدم . بونلرک اسلملر ض شہدی نطفر ایدہ مدیکم معذور کورلسون . بونلرکولک کہی کچہ بلر . یالکز نظارتلردہ کال احتراہلہ اکیلہرک بکا آاتورقہ تہودہ کتیرق صبرہ ایدہ تی خدمتی خاطر لایورم . مع مافیہ برکون استانبولہ جسور و حقی

اددیبلرہ یا شامش اولان بر اجنی اول بلک اوغلندہ بحث ایشتمکہ چیورودو . چونکہ بلک اوغلندہ اقامت ایشتمکہ بلک اوغلندہ اکامش ، دیگر اجنیلرہ ینہ بورادہ تصادف ایشددر . اصل استانبول ؛ تورک شہری ، حقیقی شرق و تورکیہ اولان بوقسم اجنیلر ایچون ، لدہ رہبر اولدنی حالدہ زیارت ایدیلن شایان ناماشا بر بر حکمندہ دور . ہیچ براونل ، موزقلمی ہیچ بر لوتعلہ سی . تک برسینہ مانی بولنایان استانبول چہتندہ اقامت ایشتمکہ ہانکی اجنی راضی اولدیبلر ؟

شو حالدہ ابتدا بلک اوغلندہ بحث ایشتمکہ لازم کلور . بلک اوغل ، استانبولک اکلاچہ وایش دیارچدر . بورادہ مر عرفہ ، مر دینہ ، نسوب ، مر عملکتدن کلش کیسہلرہ تصادف ایدیبلر . بلک اوغل نہ کوزل ، نعدہ تمیز دکادر . بونلرک بر جادہ بلک اوغلنی باشند باشہ قطع ایدر . شہرک دماغی ، تہابہ سندہ اولان بوجادہ بھمودا ، نطرقہ کیتدیکی یالی اولایان بر چرق سرقانلر واردو .

بلک اوغل ہیچ شہبہ سز کوزل بر شہر دکادر . اک محترم ینای پراپلاس ، یاخود غلطہ سرائی ساڈا تیسیدر . فقط بوراسی بوتون استانبولک صکزلی ، مخالف ملینلرک کچید بریدر . طوقانلیان فقط سندہ اوزروروب سوققلمی کچن بکری کتیری حقیقی ایدک ، ہیچ شہبہ سز ہیسی آیری آیری عرفہ ، آیری دینہ کتیریدر . ایلا شوقصہ بویل ، اسمر ، کوزمہ حریف رومدر . فقط ضریف ، ناری زوجہ سی کورجیدر . اگر برچوقلمی وارسہ ہیچ شہبہ سز ایتالایدر . بو اوزون بویل ذات صرلیدر . بونلرک بونلرک کوزلری اولان شواقق نکل قادین اربواندن کلشدر ، ازمیندر . بو اوزون کتیریکلی ، بیاض کچ سورہ لیدر .

کیچہ کوندوز بوکر اوینایان بیروتدن کلشدر ایشتمہ حقیقی بر انکایز ، ایشتمہ حقیقی بر فرانسز . ایشتمہ نظرلری قوملی چولرک آفانہ صکوز کہی دانیل کچن بر عرب . بو ناجر اودہ سالیدر . کندیسی روس اولمہ برابر یکی مودا . موجبہ اوقرابناییدر . اونیفورمہ کیش کہی دوران شوقادین بوبورنیدر . بلندہ بر سنج طاشیایان بو اوزون بویل ، اوزون بویل ذات قوبانلی دکلسہ مرحالہ آذربایجانلیدر . شو بوزی حقیقی نشانی اولان کیسہ بہ کاجہ ہیچ دوشونمک موخیلیدر .

ایشتمہ بر پارچہ خیال کتیرور . . . سیاہ یاخود لاجورد اییکان ظریف چارشاف کیش بر تورک خانہ . . . ہیچ شہبہ سز لوانطہ ، یاخود ایلک چوراب آلمہ کیدیور .

بلک اوغلنی بلک اوغلن بایان بوخلیطہ دور . بولری سیر ایشتمکہ جاک سدیقماز ، یالکز انسانی بر پارچہ سرمدہ تیر . بر بریتہ قارباشان مخالف اسانلر ابتدائی آلات موسیقیہ دن صرکب بر اورک سترہ صداسی چیقارور . بو مخالف ملینلرک بر بریتہ قارباشاسی مادنا دائمی بر قارنوال باقمندہ دور . اسامآ بلک اوغلندہ قارنوال اوچ آیدن فضلہ دوام ایدر . بواج آمی مرکوشہ دن غریب بر قالہ چیقار . ایچمکلری «دوزیقو» ایلک کندیلرین غائب ایشتمکہ ، صاحبلمی



# استانبولك مقدراتى

تولوغوس غزنىسى نە دېيەر ؟

(تولوغوس غزنىسى استانبول مسئلهسى)  
 حقتە اوزون بر مقاله نشر ايتىمىشدر . رويجه غزنى بو مقاله سنده استانبولك بين الملل بر شكه افراغى تقرر ايتدىكى ادا ايلدىكى مسوكره تورك مطبوعاتىك نشر ياتى تقيدا بعض مطالعات درميان ايتكىده در .  
 روم غزنى لىتىك دوشونجه نردن بر نمونه اولق اوزره آشايغى درج ايتدىكى بو مقاله هيت عمومىسى اعتبارله تولوغوسك مدافه ايتكى ايستىدىكى فكرىك تاميله علمىده در .  
 روم غزنىسى مقاله غنى باشليجه ايكي اساسه استاذ ايتدىر بيور : ۱ - استانبولسىز توركيه باشايه بيلير . ۲ - استانبولده كي تورك اكثرى صئيدر . شهرده كي تورك سكه سنك اكثرى مأمورىدىن عبارتدر . اهالى اصله دكلدر .  
 تولوغوسك برنجى اداسنى اوزون اوزادى به تدقيقه محل يوقدر . بوكون بر پارچه منصف دوشون آورده بايلير بيله استانبولك توركيه نك باشى اولدغى ، باشسى بر وجود باشايه مدغى كي استانبولسىز توركيه نكده باشامسى قابل اولدغى اعتراف ايدىيورلر .

خلافت مسئله نە كانجه ، بو بر احتشامدن باشقه برشى دكلدر . مسلمانانق استانبول اولقسىز باشايه بيلير . خليفه عمر وعباسيلر زماننده ( قسطلين ) و ( الن ) نك شهرى فتح ايدلىكسىز اسلاميت باشايه بيلوردى . موجودى قالماش اولان موازنه مسئلهسى ايچونده شونى سوبليه بيليركه احوال اخيره منابتهل مدغى طوغرو شتابان اولدقنى كورلش اولان اقوام اوموازمىي محافظه ايدى . بيليرلر . توركلرك صبق صبق ادا ايلدىكى اسلام اكثرى حقتە تطويل كلام ايلجه كىز . چونكه بو اكثرىك صنى بر ماهيتده اولوب اصول اداره نشايچىدن وبخصوص عبدالحميد وكنچ تورك اداره سته تحمل ايدى . بين استانبولى روملك اختياري مهاجرتىدن ايلرى كلىدىكى هر كس بيليرد . . . وقتيله كنج توركلرك مركزى اولش اولان سلايك شهرىك حىن اشغالده ۲۵ بىك روم ، ۷۰ بىك مسلمان و ۷۰ بىك موسوى بولدىنى حالده اليوم ۷۵ بىك روم ۲۵ بىك مسلمان و ۸۰ بىك يهودى ساكن بوليور .  
 وقتيله كرىده ۶۵ بىك مسلمان بولدىنى حالده اليوم اوراده كي مسلمانلرك عددى ۲۵ بىك تزل ايتىمىشدر . تخليص ايدىلن هر شهرده مسلمان اكثرى قالمىشدر . چونكه شهرلرده كي تورك سكه سنك اكثرى مأمورىدىن مئشكدر .  
 مناسترده بو قبيلندى . بش سته ظرفنده مناسترده بولنان ۵۵ بىك تورك قرق بىكى هجرت ايتىشدر .  
 توركلرك متقلرىنك مالمكندى عىنى احوال جاريدر . وقتيله اوتوز بىك تورك ساكن بولدىنى قلبهده اليوم بش بىك تورك واردر .  
 بناء عليه نە ادا ايليورزكه استانبول ايچون بين الملل اولسندن باشقه طوغرى بر صرت حل اولماز . چونكه او صورتده توركلر تضيق ايديلهرك مهاجرته مجبور قالدقنى ادا ايدىمه جكلر ، بين الملل بر اداره تحتده بالصوم دول معظمه نك تكلفى حازر بولمش اوله جقلردى . بزخريستانلرله سرسبنجه رقابته كرىشه بيليرلر . وا كر هر كون غزنى لرده تكرار ايلدىكى لياقتى حازر ايسلر اقلنديه قالان بزرگ اهميتى اسقاط ايتش اوله جقلردى .

ايكنجى قطعه به كانجه (تولوغوس) شهرلرده كي تورك اكثرىك صنى اولدغى بو اكثرى مأمورلرك تشكيل ايتدىكى اداسنه دليل اولق اوزره روم ايلي شهرلرى اله آيور : سلايكده يونان اشغالندن اول ۷۵ بىك اسلام واركن بوكون بو مقدارك ۲۵ بىك ، كرىده ۶۵ بىك كذا ۲۵ بىك تزل ايتدىكى سوبليور . تولوغوسك يونان مظالمندن قاچان اهالى بى مأمور كي كوسترمك ايستىسى بك غريبدر . بر ولايت مركزى اولان سلايكده الهى بىك مأمور بولونمى متصورميدرك هجرت ايدىلر مأمور عدايدلسون . كذا كرىدن ، مناستردن ، سائر ترك ايتدىكىمىز لرردن كن يوز بىكارجه دىندا شلر من مأمورى ايدىلر ؟  
 (تولوغوس) بو قطعهده قاش بايىم دركن كوزجقارمىشدر . كنديسى ده بك اعلا بيليوركه روم ايلسندن هجرت ايدىلر مأمورلر دكلر ، جانلرى قورزانق ايچون مال وملكلرى ترك ايله توركسايه التجا ايدن او برلك سكه اصله سيدر .  
 تورك مطبوعاتنده سرد ايدىلن افكار ميانده حق فتح ويا - اكثرىكى تورك مأمورين وعساكرينه مديون بولنان - تورك مسلمان اكثرىته استاد ايتدىرلن اسكى سفسطاردن ، خلافت حقوقه مستند افكاردن ويا - مؤتلفلك غالبى اوزرىنه بر قيمتى قالماش اولان - شرق موازنسى نظرىسندن باشقه منطقى واساسلى برشى كوه مدك .  
 فتح مقدراتدن عبارتدى . مؤرخلر بوبابده لازه كن صراحتى و برمشلردر .

استانبول الدين كىتمك اوزره اولدغى ايچون اورته به آتيلان قوجه قارى دىرلر بىك موسى كچمىشدر .  
 المساندر استراسبورغ وىجى ودا نرىغ ايله شلزويى فانب ايتدىلر ، اوسترايلر پراغى تريبستى ، دالماسيانى و تزانلواينى فانب ايتدىلر . بونارلر ايسه تراكيا ودهه آطاجى فانب ايتدىلر . بونلكه برابر مستقل بر حكومت حالده دوام ايدىيورلر .

كوجوك ضابطانك معاشانى  
 كوجوك ضابطانن ۲۰۰ - ۳۰۰ غروش

شوراي عسكرى  
 بوكون اجتماعى مقرر اولان شوراي عسكرى

باشی اولدیغی، باشسز بر وجود باشباهمدلی  
کی استانبولسز تورکجه ده باشامسی قابل  
اولدیغی اعتراف ایدیورلر .

ایکنجی قطعه کلنجه ( تولوغوص )  
شهرلرده کی تورک اکثریتک صنی اولدیغی و بو  
اکثری مأمورلرک تشکیل ایتدیکی ادعا منه دلیل  
اولی اوزده روم ایلی شهرلری اله آیور :  
سلانیکده یونان اشاندن اول ۷۵ بیک اسلام  
وارکن بوکون بو مقدارک ۲۵ بیکه ، کریده  
۶۵ بیکدن کذا ۲۵ بیکه نزل ایتدیکی سویلیور .  
تولوغوصک یونان مظالمندن قاچان اهالی بی  
مأمور کی کسستمک ایستمی بک غریبدر .  
بر ولایت مرکزی اولان سلانیکده الهی بیک  
مأمور بولونمی تصورمدرکه هجرت ایدنلر  
مأمور عدا بدلسون . کذا کریدن ، مناتردن ،  
سائر ترک ایتدیگمز یرلردن کلن یوز بیکلرجه  
دینداشلرمن مأمورسی ایدیلر ؟

( تولوغوص ) بو قطعهده قاش پایم دیرکن  
کوزجقارمشدر . کندیسیده بک اعلا بیلورکه  
روم ایلیدین هجرت ایدنلر مأمورلر دکلی ،  
جانلری قورنارمق ایچون مال و ملکلری ترک  
ایله تورکیسایه انجا ایدن او یرلرک سکنة  
اصلی سیدر .

۱۰ تورک مطبوعاننده سرد ایدیلر افکار  
ماننده حق فتح ویا - اکثریتی تورک مأمورین  
وعساکرینه مدیون بولان - تورک مسلمان  
اکثریته استناد ایتدیریلن اسکی سفسط لردن ،  
خلافت حقوقه مستند افکاردن ویا - مؤتلفلرک  
غالبیتی اوزرینه بر قیمتی قلامش اولان - شرق  
موازنسی نظریه سندن باشقه منطقی واساسلی  
برشی کوا مدک .  
فتح مقدراتدن عبارتدی . مؤرخلر بوبابده  
لازم کلن صراحتی و برمشلردر .

موسسوی بولدیغی حالدده ایوم ۷۵ بیک روم  
۲۵ بیک مسلمان و ۸۰ بیک یهودی ساکن  
بولور .

وقبله کریده ۶۵ بیک مسلمان بولدیغی  
حالدده ایوم اوراد کی مسلمانلرک عددی ۲۵  
بیکه نزل ایشدر . تجلیص ایدیلن هر شهرده  
مسلمان اکثریتی قلامشدر . چونکه شهرلر کی  
تورک سکنته سنک اکثریتی مأموریندن متشکلدر .  
مناسترده بو قیلندر . بش سنه ظرفنده  
مناترده بولان ۵۵ بیک تورک قرق بیکی  
هجرت ایشدر .

تورکلرک متفکرلرک مالکنده عینی احوال  
جایدی . وقتله اوتوز بیک تورک ساکن  
بولدیغی قلهده ایوم بش بیک تورک واردی .  
بناء علیه بنه ادعا ایلورزکه استانبول ایچون  
بین الملل اولسندن باشقه طوغری بر صرت  
حلله اوله ماز . چونکه او صورتده تورکلر  
تضییق ایدیلرکه مهاجرته مجبور قالدقیرنی ادعا  
ایده میه حکمر ، بین الملل براداره نختده بالعموم  
دول معظمه نیک تکلفانی حائز بولمیش اوله جقلردر .  
بخر ستیانر له سر بیستجه رقابته کیریشه بیلیرلر .  
وا کر هر کون غزته لرده تکرار ایلدکلری لیاقتی  
حائز ایلر اقلیتده قالان بزرک اهمیتی اسقاط  
ایش اوله جقلردر .

استانبول الدن کیمک اوزده اولدیغی ایچون  
اورته به آیلان قوجه قاری دیرلرینک موسمی  
کچمشدر .  
آلسانر استراسبورغ و بیجی و داتزینگ ایله  
شازوینی غائب ایتدیلر ، آوستریالیلر پراغانی  
تریستینی ، دالماسیایی و فرانسیسی غائب ایتدیلر .  
بولغارلر ایسه تراکیا و دده آغاجی غائب ایتدیلر .  
بونیکله برابر مستقل بر حکومت حالدده دوام  
ایدیلورلر .

### کوچوک ضابطانک معاشاتی

کوچوک ضابطانک ۲۰۰ - ۳۰۰ غروش  
معاش آلانلر ۳۰۰ - ۵۰۰ غروش ضعیف  
پایلماسی محاسبات عسکر به دائره سنجه نخت  
قراره ایشدر .

### طرزتون والیسنک استعفا سی

طرزتون والی وکیل حیدر بک اسباب مجبوسنه  
بناء استعفا ایشدر .

### روم بلدی قانونی

بر قاج کون اول بحث ایتدیگمز رسوم بلدی  
حتمه کی قرارمه اراده سنیه به افتراق ایش و دونکی  
تقوم وقایله اشتر ایشدر .

### معظم خلق اجتماعی

مسلمانلر ا

تجار و مأمور ، اصناف و حمله ، طلبه و معلم بوتون  
مسلمان و تورکلر صالی کونی اوکله نازندن سوکره  
سلطان احمد میداننده مسلمان و تورک وارلقی  
اظهار ایچون طوبیلا جملر ، قرارلری و بره حکمر ،  
حقلری ایسته بیکلر . قوتلی اعانکلرله عدالت  
الیه به و بی وحدتکیزه صابلیکیز . حق صدا .  
سزک بوکله کی بو بووک کونده حبت و دین  
بورجلی اوددیگمز . ایسکیزی ، کوسکیزی  
براقکیز بوسالی کونی او باریک ساهنلرده بوتون  
مسلمان تجارخانه لری ، مقازهلری و دکانلر  
مؤسساتی اوکله نازندن سوکره قاپانا قدر .  
وظایفه حینه دهوت ایدیلن دینداشلرمن قوتلی  
سولری دنیا به طوبوره جقلردر .

### شورای عسکری

بوکون اجتماعی مقرر اولان شورای عسکری  
مجلس ملیتک رسم کشادی مناسبتله طوبلانیه جتی  
مستخبردر .

### سپهسقاغی مدیریتی

سپهسقاغی مدیر عمومی رسم باشانک تبدیل  
تقرر ایشدر . مدیریته کیمک تعیین ایلدیگی هنوز  
معلوم دکلهده مجریه قائمقا ایتندن قشاده اساجیل حق  
بکله تدبیری محتمل عد ایلکدهدر .

### رضوی باشا تخلیه ایدلدی

آلطنه ده کی قوماندانی زماننده وظیفه عسکر به سی  
سوه استعمال جریله مظنون اوله ق ارکان دیون  
حرب عربیستجه نخت محاکمه آبان بیلورلر رضوی  
باشا اولکی کون غیره قوف اوله ق محاکمه سنه  
دوام ایدلک اوزده کتال قوبه به ربطاً تخلیه اولمشدر .

### حربی نظارتی متفرقه تخصصاتی

دیون ارکان حربیه عمومی رئیس معاونی ارکان  
حربییه بر آلابی عمود بلدی بکله ریاستی آلتنده  
مستشار معاونی ارکان حربیه بر لای کاظم ولوزم  
برشی شعبة مدیری قائمقام عارف نکلن متشکل بر  
هیت حربیه نظارتی نقره تخصصاتک نشیقه صرف  
سایه ایلک . مدرلر ، بومالیکه خانی متعاقب دوغریدن  
دوغریبه دیوان محاسباتدن بیره ایتدیریلدیگدر .

### اسپانیول نزله سی

مجلس عالی صبی طرفندن و بریان قرار اوزرینه  
اسپانیول نزله سنک اصض ساربه دن عد ایلدیگ  
اصض ساربه مجادله هیتنه دوری تقرر ایتدیکی  
یازلشیدی . خبر آله یمنه کوره اصض ساربه  
مجادله هیتی رئیس اکرم بک طرفندن اسپانیول  
نزله سی حقه بر دیور تنظیم ایلش و یونده بیک  
لیرا قدر تخصصات طلب اولوشدر .

اوجنجي سنه

آبوتہ شرايطي

استانبول وولانتير ايجود : سنه لکي ٦٥٠ ، آني آيتي ٣٥٠ ، اوج ايتي ١٦٠ غروشده  
عالمه اجيتيه ايجود : سنه لکي ٨٤٠ ، آني آيتي ٤٥٠ ، اوج ايتي ٢٤٠ غروشده

اعلان شرطي ادارہ مدرسي ايد قرالاشد بريغيه ، نشر ايجان اعلانلرک خلق افغال ايدجه ماچيده اولمسته اعنا  
ايستکه مابر بوزلرک عيتوتندن دولتي مشوريت قبول ايجلوا.

سخمسي ايکي غروش

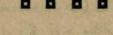
٢٢ کاون تاني ١٣٦٦  
١٩٢٠

(لويد جورج) ک فکر نجه استانبول تورکره قالمليدر

انگليز باسه وکيل قاپنوده کي اکثر تک مخالفنه رغماً هنرماتنه ناظرينک نقطه نظرين قبول اتمشدر . نابس غزني قاپننک زوده نهايت  
بردمسي وراکه اول فعاليت باشموسني طلب ايجبور

افکار هموميه لهمزه دونمکنده واستانبولک تورکرده قالمسي لزومه قناعت کتيرمکندهدر . دون آتهدن کلن  
بر تفراف ذات شاهانه تک استانبولده ابقاسي حقهده بر صورت تسويه بولنديغني بيلدريمکندهدر

١٨ — مذاکرات رسمي مقننه رسمي برضرموجود اولموشه راب ياسي مخافن سيايمسنده ، انگلتره تک استانبول مسنده  
رحمت ايتريکي قناعت وامناسي واردر . لوزدهده منتشر دويي تفراف غزني ، ذات شاهانه تک استانبولده ابقا اولومسي  
حقنه بر صورت نسوب بولنديغني پايه ايجبور . بو خصومه نفعهدهوت مقفوددر .



تانب ( غزمتنک يارلتو عياري شو مهم حوادتي و بربربور :  
« بو اوجن حل لازم کان مسئله لر ايجنده انگلر نقطه نظرين ک مهي بوغازلرله استانبولک کيمه عالم اولاجني مسئله بيدر . بوغازلرک تورک قوتلر آتنده  
مقدان برانمايه حني حقت اتمشدر . فقط استانبولک مقدراتي حالا مقفودهدر .  
اريله ظان ايدلکينه کره انگلر نقطه نظري تورک اداره سنک آوروپا دن قالماسي زمينده ايدى . فقط سوک کونلر طرفنده وضعت بکيدن مهيبت کسب  
ايجتدر . شمدي آتآن خبرله کوره باش وکل قاپنده کي اکثرينک مخالفنه رغماً هندستان ناظرينک نقطه نظرينه عودت ايتش و تورکارک استانبولده برانماسي  
مناسبا اولاجنه قائل اولمشدر . بو مسئله شرقده کي وضعتين نقطه نظرين اوقدر ميمدر که بوياده وسعي برتيلخ نسر ايدلمسي بويوک برصراق وهلايه ايله کلنکندهدر .  
تانب غزمتسي بوياده يازديني برمقالهده ديور که : « بروقتل روس مجاوزنه قارشى تورکي بومنتق طيبي هرايدن انگلتره ، بوکون ايکي سئنه برلک بيليمسي  
کي برامتحال قارشيشندهدر . وضعت حاضر من عزم وصلابته لزوم کوستريدي برصيرهده ، غابر سيايمز قاپندهده ، استانبولک تورکرک يا تخني قالب قالماسي  
کي انگلر برمسئله حقنه حالا تردد بولنديغني سوپبور . مسئله حذ ذاتنده و ختمدر . فقط کاساسلي مسله لردکي قرارسزانه برملات تشکيل ايتيمسي ، و خلعتي  
و حذ ذاتنده ايتکندهدر . بوجهي کسر جسادت ايجون دکل ، فعاليت تشويق مقصد ايله ايجري سوربورز . روسيه ده کي مجادله يته مشدر ويته بيلدور . »

اتلافک شرق سياستى

آوردوا، تورک ملينورلکي ايلر برلشدرک روس بولشويستلرک قارشى دورم سياستى دوشبور

کندى المزه دوغماسته و بوموسنه خدمت ايتدکين  
قوتلر کندى مابزمه قالد بره جق اولورسني ، بو نامل  
برقباحت اوله جقدرد (ده قارت) دييور که اورمان ايجنده  
غائب اولان برکيسه هرمانکي استقامته توجه ايدرسه  
ايتسون داغما اولک طرفه دوشري بورويجه اولورسه  
هر حالده جقه ق بر بر بورلور واکر کري ويان دوتجه  
اولورسه کندي بوتون بوتون غائب ايدر . لويد جورج  
باشده اولدني حالده ائتلاف دوللر تک زامانلراني  
بودرس احوال ايجيه جکه درجه ده کياست صاحبدرلر .  
اولر دوغرجمه بولارنده دوام ايدجه چکر وشرقده بر  
فلاکت وقرعته مانع اوله بقلردور .

١٢ کاون تاني تاريخل ( تان ) غزمتندن :  
لوزده ، ١١

استانبولک بوغازلرک مقدراتي انگلتره و برتانيا  
ايجراطوراني ايجسون اهميت عظيمه ي حاز اولان بر  
مسئلهدر . بوغازلرک بدما تورک حاکمي آتنده  
قالمسي خصوصنده ، تنقل آره سنده اتحاد نظر اوردر ؛  
فقط استانبولک مقدراتي مسئله سي هنوز حل ايدلمه .  
مشدر . اوله ظن ايديلبوردي که تورک ايجراطوراني  
اوروپا قلمسي اوزرندن قانماسي صرکيزده اولدني  
حاله سوک زمانلرده بو فکر دوچار بول اولمشدر .  
شمدي تاين اولنديغه کوره قاپنه ارکانک اکثريت  
عظمه سنک مخالفنه رغماً باش وکل موسسبو لويد  
جورج استانبولک تورکرک لسنده ابقاسي فکرده  
اولان هندستان ناظرينک نقطه نظرين قبول ايتمشدر .  
بوسئله بويوک برتانيا تک وضعت ايجون اوردرجه  
مهمدر که بويوک برصبر سزله روسي بيامانه انتظار  
ايدلکندهدر .

تورکيا مقننه ايتاليا نقطه نظري  
خروسس يازيبور : « تربونا » ديورکه ايتاليا  
تورکيا حقهده کي نقطه نظري اظهار ايتمشدر . مده کور

عرض تسليميته حاضر اولدني برزمانده بوزلر سلاجري  
وهمناظر ليرک ايدلدي . بحرف بنده کي ايجنده  
منارکه نامه احکامی مذاکره ايدايکنکين ، سير ،  
تفاسيه ، طرابلس غرب نقطه لري دوشونولديکي  
ايشته منتظرک ياديني شي بو ايدى .  
استانبولده منارکه نامه احکامی ايله تطرقي ايدلمه  
اسياي صفراده برمل حرکتدر باشلايدى . بوراده کي  
برتورک تشکيلات مسکريه سي وجود بولدى . استانبول  
جواندن طوروس داغرينه قدر اولان برلرده يانکنز  
تشکيلات مليه رؤساي هر طرفه حاکم بروضيته  
بولنورلر .

بوکون تورک حکومتي منارکه عرفه .  
سنديک هر شيش قبول ايديجي حالت روحيه ده دکادر .  
ايجراطوراني يفتق ايجون بکانه چاره اولاشي  
يايادي ، يني تورکيا تک تشکيلات مسکريه سي بيلمادي .  
دائما برناخير اداره صلاحت بولتيغه ي تعقيب ايدلدي .  
هر شي کي بولونيه نلکده بر طاقم حناني و بر طاقم  
حاذري واردر . شيمدي به قدر منتقل بولونيه تک  
يانکنز حاذري قارشيدنده بولنديلر .

بوکون تورک اردوسي احوال ايدلمه جکه  
برکيت دکادر . تورک ملينورلکي آرتق سياسي  
برقوت اولشدر . بوتون دنياده بولون مسلمانلر  
بوکون استانبولک مقدراتيه هلاقه دار کورونيورلر .  
عجبا شيمدي به قدر داغما حذوري کوردکينز سياستک  
فأده لرني انتظام ايتيني دوشونک بزم ايجون لازم دکادر ؟  
بوکون لنده بر اردوسي بولونان تورک ملينورلکي  
يزه بر جرتي بورجلري بولونان بولکننده حال طيبي ي  
اعاده اتمک خصوصنده بر واسطه اوله ک استعمال  
ايدلمه مني ؟ اساساً عيانات پرست اولان مسلمانلر  
حيات دنيا سي وطنل قدر ضمانده دشمن اولان  
بوله ويکنره قارشى بزم ايجون بر منتق اولاشي ؟  
اکر نام فأده لرني انتظام ايدمکينز بر زمان حلول  
ايتريکي آفده سياستمي آلتاوست ايدرسه ک اکر

کاون تاني تاريخل ( تان ) غزمتنک  
تورکيا ، عنواني مقاله سندن :

کندى مقدراتنه نه زمان حل ايدلمه کيمسي هيچ  
بردي بيليمسي حکومت هئانه ايجرا ائتلاف دوللري  
اوردا بر ائتلاف اجرا ايتمشدر . حکومت هئانه  
بر طاقم مواد اصلاحکارانه دن بحث ايديبور ،  
جکه تشکيلات عدليه کي بين التفتيل برتميش هئتهک

تانب ( غزمتسي بوندن سوکره ائتلاف قواي  
سينک منارکه تک عرفه سنده کي وضعتلر  
کيه تک اول زمانک وضعت مسکريه واداره سي  
باسه ايديبور ، منارکه تک نه کي احوال وشرائط  
ايجنده ، نه شکله عقد ايلش اولدني درخاطر  
ييز بربربور ، منارکه نامه تک وضعت مسکريه عالم  
بني مواد خصوصسي احکامی ذکر ايديبور بوندن  
سوکره ديورکه :  
ايشته بوسونله بوتون تورک قواي مسکريه سي

اشتراک شرطری

بوسته اجرئ داخل اولهئی حاله  
 وولابتره سنه لک ۹۵۰ آتی آتی ۵۰۰ اوج آتی ۲۶۰ فروش  
 کتله . ۱۳۰۰ . ۶۸۰ . ۳۵۰  
 مبر مشول : اساعیل آند  
 تلفراف عنوان : استابول - بیام صباح  
 نسخسی ۱۰۰ پاره

زواله ساعت
۶۲۵ طوع غصس
۱۱۵ اورک
۴۵۶ اکتندی
۷۴۶ آکفام
۹۳۱ پاتسر
۴۳۹ اصلاک

انکتره نك سیاستنده مهم برتحول

نان مخابرنك بك مهم برمکتوبی - انکتره ده تورک محبتی کسب قوت  
 ایدیور - (ویلیام بیت) ولورد (بیونسفیلد) ک سیاست  
 جیده سی احراز غلبه ایتک اوزره

انکتره بوکوف ۱۹۱۴دن بری اکلش برطانی  
 تمیق ادبوت ایتدیکنی کنده کنده سورورور  
 انکتره ده داغما تورک محبتی نوتل بر فرقه  
 موجود ایدی . حتی حرب اشناسنده ، انکلیز  
 سلاحلریک متهدد جهلرده چارپشدانی تورکره  
 طبری حسابت خصومتکارانه ایله سوق وچر  
 ایلدیکی اشلرده ، بعض تورک محبتی انکلیز ،  
 ملکترنده سیاسی اولیاه برحسی تصحیح ایچون  
 موسیو پهلوتینک آتاری انکلیزجه ترجمه  
 ایدیورولر ایدی . حتی بو کوف دخی آره صره  
 نشر ایلدیلن بعض اثرلر ، (فوتس) زمانده  
 (غلاستون) . قدر انکلیز مکتب سیاسی  
 ترک ایتک انکتره دعوت ایلکده در . بو  
 (لبرال) عننه سنه فارشی عثمانی ابراطورلنک  
 قاشنی و عالم اسلام اوزرنده انکلیزجه ترجمه سنه  
 تا ایسی دستور سیاست اتخاذ ایلدش اولان  
 (ویلیام بیت) ایل لورد (بیونسفیلد) ک عننه سی  
 طودیور بو ایکی نمایل ، اول طفورنجی عصر  
 میلادیه بربری نینده انکلیز سیاستک وجهه  
 استقامتی تشکیل ایش ایدی . بکرمنجی عصر  
 ابتدائنده انکلیز سیاستی غلاستونک طارتانیات  
 سیاسی سنه تحت تأثیر ونفوذنده کنج تورک  
 انقلابی اداره ایتک خصوصنده اوکنه چنجان  
 فرصتی اندن قاجیرمشدر . او زمانه تورکر ،  
 باسلامیت تبدیلرته قارشی کنده بربری صیانت  
 ایچون آلمانلرک نوجافنه اطلقلردر .

بده نان مخاری حرب اشناسنده و متارکده  
 سوکره تمیق ایلدیلن سیاستی خلاصه ایتدکن  
 سوکره دیورک :  
 خلاصه انکتره دستورلری احیا ایتک  
 آسیاده ک بولیفه سی تعدیل ایتک لازم کلدیکنی  
 آکلورور . باش ریکلک هنداسلاملری صخصلری  
 ایله ونوع بولان مشاورلری بوقظه نظرلر  
 ایلک متیداردر . مجاز حکمداری رأس اسلام  
 صفتیه و مجراجردهن اسکندرون کورنزیته قدر  
 هند اوله حتی بر اتحاد حرب ابراطورلنی تصحیح  
 و حجاب ایتک آرتق موضوع بحث دکدر . مجاز  
 برنسلرندن بریتک عراق حکمداری اولسی هندلره  
 کونده کونه و ایشا آکلشیلورک ، شرق  
 قریده و آسیای وسطاده غربک فعالیت تمدنیکا  
 راهسی نه مسامحه ملکتری آره سنده ک مازغانه  
 ننده بونانلیلرک احتراصاته سنده آجر ایلدیلر .  
 کرک صالح و مسلمانک و کرک سکون و انتظامک  
 منفی توریکه عالم اسلام اوزرنده ک نفوذ  
 منفوقانه سی و موسیو (بیت) و (بیونسفیلد) ک  
 افکارجیده و ساله سنه نونفا تورکر ایل ائتلاف  
 و ایشرک مساعی لزونی تصدیق ایتدی .

سکن نیاه نارینل نان غننه سنه لوند  
 مخابر خصوصی بیلد بریور : آنطولیده بونان  
 ترضی حیرتده زیاده تأسی موجب اولمشدر  
 افکار عمومی ، لوندرة توفرائسی اشناسنده هفتنه  
 لرحه مدت بونانستاک بعض دوستلری طرفند  
 لوندرة توفرائسنک تباجمدن غیر ممنون قالا  
 بونانستاک ایشی سلاح قوتنه حواله ایده چی  
 خصوصنه احضار ایلش ایدی .  
 بو قرارک ، هانک دلیل ایل اوله حتی  
 کورتلک ایسته ندیک معلومور : کیلیکیا جبه سنده  
 تورکر ایل فرانسزلر آره سنده صلح و مسالت  
 تأسس ایتریکی جهته قوای علیه از میر جبه سنه  
 مهم قوتلر تحشید ایده چکلردر . این مدافه ،  
 ترض اولدیننه کوره ازمیر بونان اوردوسی اوکیده  
 طاورانه جقمدر . بونانسی ایل و کوزل شیلردر .  
 فقط انکلیزلر بونانلیلرک آنطولیده بکر حرب  
 مسئولیتی اوزر لریته آلدلرینی کور دکردن طولای  
 آرت متأثر اولمشلردر . نظر ایتک لازمدرک  
 انکتره نك سیاست حاضرسی هرشدیل اول  
 برصاح و مسالت سیاستدر صلح و مسالت  
 عمومی اخلال ایلدلر منفعت عمومی ک دشمنی  
 عد ایلمکده درلر .

اگر تورکر ، بونانلیلرک تخمینای وجهه ،  
 کنده بری سلاحه طاورانمش اولسه بدیلر ناقابل  
 تمعیر دعوالری غایب ایش اوله جتلر ایدی .  
 بونانلیلر لوندرة توفرائسنده حتمیز و فنا  
 تانی ایلش اولان برمسامه دینی سلاح قوتیه  
 محافظه توسل ایش اولالرنده طولای حقلرنده  
 انکتره ده موجود سوک وجهلری ده و ختم بر  
 سورنده تکلیف دوشورده لردر .  
 حقیقه توفرائس طرفند پایلاه تکلیف ،  
 بونانلیلرک ازمیردک وضعیترین سلاح قوتند  
 دما مستقر و دما دوانلی بر صورتنه تأسیسه  
 مملوف بولنیور ایدی . فقط بونانلیلر مسئولیتی  
 تکرار ایتکله ، لوندرده مخرانه بر صورتده  
 ادا ایتکلری وجهه ، اوج آمی طرفنده عثمانی  
 قوتی کنده اقریبه منقاد ایتک تعسب ایتکله  
 کنده توفلری قوتنه جبه بیلکله برایش درعهده  
 ایتکلر واجبی برناشا کرک نقطه نظرند حتمیزانی  
 پایمشلردر .  
 ایشته بوگون لوندرة سیاسی همانلده علی العموم  
 سوپه تی بودر .  
 بونانلیله قارشی بسله تن حیایده ونوع بولان  
 بو انقلاب ، انکتره نك شرق سیاستی بی بر  
 وجهه به توجیه ایتک ایسته بن دما عمومی بر  
 جریایک برسنده بقیه برشی دکدر . فی الحقیقه

مشورتی و زورورینه آندلری کوردکرند طولای  
آز متاثر اولمشلردو. خطر اتمک لازمدرک  
انکترنک سیاست حاضرهمی هرشیدن اول  
برصلح و مسالمت سیاستدر وصلح و مسالمت  
عمومییه اخلال ایدلر منفعت عمومیته دشمنی  
عد ایدلکه ددرلر .  
اگر توکرلر ، یونانلرک تخمینانی وجهه ،  
کندیلمری صلاحه طاورانمش اولسه بدیلر ناقابل  
تعمیر دعوارلری غایب اتمش اوله جقلر ایدی .  
یونانلیر لوندو، فونرالسنده حتمیز و فنا  
تلق ایشلش اولاق برمساهدمی سلاح قوتیه  
محافظه به قوسل اتمش اولرلند طولای حقلرند  
انکترنده موجود صولک وجهلری ده و خم بر  
صورتده تیککه دوشورمشلردر .  
حقیقه فونرالسن طرفنده پایله تکلفلر،  
یونانلیرک از میردهک وضعیلمری سلاح قوتنده  
دهما مستقر و دهما جوانل بر صورتده تأسیسه  
مطروف یونانلیر ایدی . نقط یونانلیر مستهللی  
تکرار آچقله ، لوندو، ده، خیرانه بر صورتده  
اوما ایشلکری وجهه، اوج آمی طرفنده عنال  
قوتی کندی افرینه مناد اتمک لقبث اتمک  
کندی قوتلری فونته چیه، یله جله برایش دوعهمه  
ایتملر واجتی برناشا کرک نقطه نظرند حتمیزاتی  
ایتمه بوکون لوندو، سیاسی محافلده علی العموم  
سویلن شی بودر .  
یونانلیره قارش بیله ن حسابده و نوع بولاق  
بو انقلاب ، انکترنک شرق سیاستی بی بر  
وجهه به توجیه اتمک ایسته ن دهما عمومی بر  
جریانک برسنده بشقه برشی دکلدلر . فی الحقیقه

( ویلیام بیت ) ایله لورد ( بیقونسلر ) که عنعنهمی  
طوریجور بو ایکی نمایل ، اولن طقوزنجی عصر  
میلادیده بربری دقبنده انکلیز سیاستک وجهه  
استقامتی تفکیک اتمش ایدی . بکرمجی عصر  
ابتدالنده انکلیز سیاستی غلادصوتک طارنلیات  
سیاسیه سنک تحت تأثیر ونفوذنده کنج توره  
انقلابی اداره اتمک خصوصنده اوکته چنان  
فرستی لندن قاجیرمشدر . او زمانه توکرلر ،  
یاسلاریست تبدیلرله قارش کندیلمری صیانت  
ایچوره آلمانلرک توجافنه آطلملردر .  
بمده ناک مخاری حرب اشاندو و متارکده  
صوکره تمیب ایدیلن سیاستی خلاصه ایدلکده  
صوکره دیورکه :  
خلاصه انکتره دستورلری احیا اتمک  
آسیادهک بولیفه سی تعدیل اتمک لازم کلدیکنی  
آکلایور . باشریکک هند اسلاملری مرخصلری  
ایل و نوع بولاق مشاورلری بونقطه نظرندن  
یکه متبادر . مجاز حکمتداری رأس اسلام  
صفتیه و بحر احراقن اسکندرون کورنزیته قدر  
معتد اوله جی بر اتحاد حرب ایتمرا طولانی تفصیح  
و حیایه اتمک آرتی موضوع بحث دکلدلر . مجاز  
پرسلرندلر برینک عراق حکمداری اولمی معتدلره  
کوندلر کونه و اضماً آکلایورکه ، شرقی  
قربیده و آسیای وسطاده خریک فعالیت نمیشکا .  
واته سی نه مسالده عملکلری آره سندهک مازمانه  
ونده یونانلیرک احتراساتیه مستند اجرا ایدیلر بیلیر .  
کرکه صلح و مسالمت و کرک سکون و انتظامک  
منهقی قوریه لکه عالم اسلام اوزرندک قوفا  
متفوقاته سی و موسیو ( بیت ) و ( بیقونسلر ) ک  
افکار جیده و سالمه سنه توفیماً توکرلر ایله ائتلاف  
و تشریک مساعی لزومی تصدیق ایدی .

### پیام ایام

آرتق شله یی آفرمزده جیفارقی زمان  
کلدی : متارک فی متعاباً فارده لیک آرایه، دور  
فضاحتک نه قادیار بقیه السیوف دوکونیلری ،  
چاقاق یالایجیلری ، یاردالچیلری ، حاصل حین  
اولی حینلری و ادرسه شمدی برده نهرماه طوری  
آدیلر ، ینه قابلرینه صیفماز اولدیلر ، عمومیته  
مخالفلری ناصل برقا شتیق سود . بو جاقلری  
دوشونیلرلر ، بو احتراس ایلده برمناد جرأت  
ایتمده کستناختی ، کپازه لکه براقیورلر ، نه ایچوره ؟  
چونکه زوالی آطاولی توری بوسفرده حالای  
حالانه ایدیشی بیلیمن حکومتلرک و حاکمک  
خطارلر برها کله طوتولارق سنلرده بری  
اولدین کپی و اراتنی الله فیر ساعد شرط ایل  
قط نه رمانجه سنه ، قط خدا پسندانه مدافعه بچیلور  
اولبور ، بوسیره دهه یین و متجاوز بردشمنه حدی ،  
حقیقتی بیله برورک یارده ، ایشبارده فطرت  
نجیبه سی تسایم ایدلر بریور . اوله صوری وسطاحی  
دکل ، جائده و ایمانده توره اولدینمز ایچوره  
بزده بو طالمسز ملتیزله بونقطه حاسمتی بچیل  
ایتمک ، - حتی بو تون دیکراندیقه لرجمی ، مجادله  
لرجمی بر طرفه برانه رنده - بچیل ایلیمک مقدس  
بروظیفه عد ایلیورز . وجدان و عرفان صاحب  
هر فرد بو حرکتی آکلر و تقدیر ایلر دکلی ؟  
نقطه صورتده تأسیس ایدیلکنی و متارکده بری ده  
ناصل یاشادینن مناسبت دوشدیکه بو ستونلرده  
عرض ایتدیکمز مهمود پاچا وراده ( سرکنکین ) ،  
( شهر اوشانی ) دیبه هویت صودده لرین نام  
مستمار آلتنده کپزه یین سهرلر برمدتدر دینزه ،  
ملیتیزه وارنجیه به قادار تعرض اتمک ایچوره  
احوال حاضرده بو طرز انکشافی بر وسیله  
عد ایلدیلر ، هله « بو شهر اوشانی » ایلی طاشیاق  
رسوای که حزب مشومله نه سفیل بریاردالچیلی ،

بر چاقاق یالایجیلی اولدین شمدی به قادار  
یازدقلمله اثبات ایلر ، دوروردی . بوسفر ضمناً  
اعتراف ایدیلورا وای حین اوغل حین وای !  
حرب عمومیده اوزرک یانینلرند بولومش ، سنل  
بتل کوروشور همیلرندلر اتمش ، حق برکره  
اعتراضلرله جاتی صیقمش ده اوسردار مظلومک  
« سی عسکره آلیرم ، ما » دیبه تهدیدیه بیل  
معروض تالمش ، فی الحقیقه اولدله صوکره - عسکرده  
اولمش اتمش . نه فداکارلردر بو ؟  
شجاعت عرض ایدکن مرد قبطی سرتکه سولر  
بو قادار مجرملره هدف اولدین حاله هویت  
حالا سانلایان و یازیلرینه بر توولوا اضاً آنامایان  
بولاشک یالکیز شو صورتله تعریف نفس ایتسی  
نه مال اولدینن اثباته کافی دکلیدر ؟ کرکه  
( سرکنکین ) ک ، کرکه بو یادکارلرکم اولدینرینه  
داشر هر قادیار برمس جیقبوروا . فقط اودرجه  
تعقیقه نه حاجت وار ؟  
مامق اثبات ایدن آثار قلندو  
هفتلردن بری نام مستمار آلتنده محضا  
بولک و ملتله الله بویوکه فنالقی اتمش منحوس  
برواجافه خدمت اتمک وجهه کوسترکله دردله  
لی الاطلاق مخالفتنه و بالخاصه بم کپی بو طر ابراند  
حیات تدبیه سی ظام نظامه علیهنده مقدس برجهاده  
حصر ایلش برهرره قارش اوسبیسز ، او  
اصلسز تجاوزلر ، اقرار بولوموت اورنایه توغمازی ؟  
توقالیانک چالمری طاشیاق برقی یارسان و ورته  
استانبولینه دکتری دیبه دور فضاحتک اوستکره  
مطبوعاتی خاطر لانا اوممنع ، اوضور ، او  
ساخته یازیلری یازنده نه فرق اولایلیر ؟ حتی  
اوبری داما آچیلده آچینه ، داما قبادا یجه سنه  
بروزالت ، برزدالت اولدین ایچوره داما صحرده  
دیله ضمی ؟





اشتراك شرابلی | ولات ایچون سنه ۶۶۰ آلی آلی ۷۴۰ لوج آلی ۷۸۰ آلی ۶۵ غرضی (پول)

ساعت	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
وسطی	۷.۲۳	۶.۳۸	۶.۵۳	۶.۱۷	۵.۳۲	۴.۴۷	۳.۶۲	۲.۷۷	۱.۹۲	۱.۰۷	۰.۲۲	۰.۳۷
غرضی	۲	۱۱۹۲	۲۱	۱	۳۱۶۲	۰۰	۶	۴۵	۷	۱۷۱	۲	۱۱۹۲

اسرحوم

# تورک مسئله سی و فرانسی سوسیالیستلری (اومانیته) ده (مارسهل قاشهن) و (پول لونی) نك صمیمی مدافعه لری

(پول لونی) نك مقالسی

فرانسی سوسیالیستلریك نازر انكاری اولان (اومانیته) خزنسی اوزونجه قاشهله تورك مسئله سی حننه یازدیجی مقاله زده اوتهدیری ، بزی يك امیدوار ایدن رحیقن واراضاف کوسترمکدهدر . علی السوم سوسیالیستلر ویریهنده فرانسی سوسیا لیستری « اومانیته » مدافعه کنده لری قین ایتک حقن حاتی پولندلری « دستوبنی ، لاف و کذاف ایله دکل ، برهینده ویریهلیپ صورتنده وصیبی بر طرزده مدافعه ایشکاری جهته تورکیاده باخایان عناصر غیر سلسله نکه روم و ادمتیرک لهنده يك چوق مدافعه نامه یولونورسدهده یوآوده تورکدهده بر ملت صغیله کنده مدافعه انتری کنده لری قین ایتک حقن حاتی اولانلری ، دیکر لری کی دلا و کذب ایله قاریشقی بر دیلوماسی لسانی ایله دکل مساکلرتیک ویردی صغی بر حقن وقعات ایله اعتراف ، تسلیم و مدافعه ایدیلورلر . اوردولایلر ایتجهده تورک لری بر ( ملت ) حقن ایله طاعتی ایتیمیلر يك چوق اولدیلن سوسیالیستلرک بر موضوعه غرضی ، ویریا مدافعه لری ، بزی تنسی ایتکدن خالی قالماسز . سوک دغه ( اومانیته ) ، استانبول و شرق مسئله نکه موضوع مذاکره اولسی مناسیله ایق مقاله لفر ایتسدنرک برینس (پول لونی) ، دیکر لری ده معروف سوسیالیست مهورننن (مارسهل قاشهن) امضا ایشدور . (پول لونی) مقاله سنده « مسلمان تورکیا ک آرق خریستان آوروپا ایچون بر تپاک تشکیل ایتدیکی سوله دکلن سوک آوروپا ایچریازنک احتراساتی تمیل ایدیلور و عینا نقل و انباشه بر الاصف امکان کورده یکنم مقاله سنک سوکنده تیورکده :



له رده کوردا راسدا ایدیلورالسی میوزرنده مهور (مارسهل قاشهن)

فقط اونک بو خصوصه کنده نقطه نظریته کوره ماک اولدین اده و اسباب ایله بزم عین مسطه حننه بر امین و ملاطفت بر برینک عین اولماسز .

بطلب ایدیلورکده استانبول تورکده قاشهن ، چونکه اها ایسی تورک و باشقه هر هانکی بر طرز نسوبه قور قوج اختلافلر طوغوره حننه . حکو متیز ه آشنای - یوقاری استاتوقونی عافظه ایتک ایتیلور ، چونکه (سازاتوف) ی و اناده ایدیلش بروس چارلتک مطالب و مدعیات معلومه سی دوشونیلور .

## (مارسهل قاشهن) نك مقالسی

( اومانیته ) ده سوسیالیست مهورننن « قاشهن » نك پروک بر حقیق ایله یازدیجی دیکر بر مقاله نك قابل انبای الصاموده بر یوق آق نقل ایلکده یز :

« سیاست خارجهده مثلر هر زمانکینده دعا زیاده بیکانه بر ایلور . دیلوماسی یته (۱۹۱۴) سنه سنن اولکی زمانلر کی حق بر صورتده اجرائی ضایت ایلور . سفرا و دیپل سوسیالیستلر اسراو ایتجهده مطلق یاریش مدافعی تمین ایلور . بر چوق اروپا سرمایه بورژوازی استانبول کینده یازدیجی سوسیالورلر ذات شامانک یوزازل اوزرندکی بوتون حقن نزع اولن حق و آناطولی پارچه ایلده ک . بر چوق مثلر مثال قطعه سی ، بولطه نکه اولندنکی و آتندکی ژون تنسه جانر لایورلر - خالوبه بری طرفدن تپاکل حرکات علیه باش کوسترمکدهده .

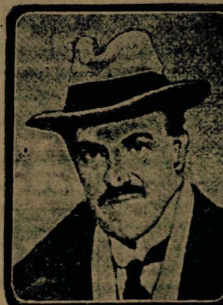
«جلسه ، شرق ممالده نکه و نامتی مشاهده ایدری زمان ، یوزازده مانده اول ایتسی آسرافیه تکلیف ایتدی . خط و اندیشونی بحر محیط کیرک عمراری ایله زاپونیا مسئله سی ، تورک عمرلندن و تورک ایتندن زیاد اشغال ایدیلور .

## استانبولی (موتاکو) می قورتاره حق؟

هندستان نظری انکلیز باش و کینی اقاعه موفق اولس ، دیلور !

اول اولانجه ایزین کور خیری کینا و طبعیا نقض و تکذیب ایلر . امیدیز . اتحاد ملیدهده . نودره ۱۴ کاول ثانی — ( اویروود ) خزنسی چاق لسه ایچون بین الملل بر صباه قومیسویون تأسسی لروندن بجه ایدیلورده بوزمه یه کوره بو قومیسویون استانبول اوزرندجه اجرائی توذ ایتیکده ذات شاهانه نکه خاکت فلیسی ، ژون تورک و بین الملل قازد . نیتنقرک هردی اشاع بده کینز . ذات شاهانه نکه خلیفه سنتیه قالمسه مساعده ایلده ک استانبولده بوز (اومانیته) تأسس اولته بیکندر .

استانبولک مقدراتی حننه مختلف و متضاد خیرل توارد ایلکده پروامیدور . بوزرک ایتجهده يك غیر مسامد اولانلری بولندیجی کی ، آشنای دوج ایلدیکنم نظریه بکوز موافق خیرلده اولور . زردمک نظرافنامهده ، تورکده استانبولده طاسی سرکزنده اولان حننه نظری ( لوتیه جورج ) طرفدن لیرل ایلدیجی یله برین هندستان نظری . هند مسلمانلریک حقن خلافت و سلطنت حننهده معروف نظریه لری صلح اوغرا نسنده مدانه ایلین میست (موتاکو) در . پورتراه بقیه حق اولورسه ، استانبولی ایتجهده نکه بوسندن قورنارمهده ک بوزرک روی اویا با نوزن بریده میست (موتاکو) اولوق لازم تیورده برک بولم اوله سی ، هند مسلمانلری طرفدن ویرین حننه نکه امرای ظفر ایتسی حقن ایتک بزم ایچوق بر فریضدهده . مه مدافه حرکون بکده برکی حقن ایدمک نین مختلف خیرلک مشوم و غیر مسامد اولانلر نین تومید اولماق لازم کلدی کی امید بخش اولانلر نده زیادجه امیده قایلنق موافق احتیاط کلدور . جوانانه یک خیر ، بولدن



مهورننن هندستان نظری میست (موتاکو)

(نایس) دیلورده : « استانبول و یوزازل انکلیز ایچون یک مهم بر صباهده . یوزازرده ک تورک خاکیتک نزی خصوصه ایتلاف موجود ایتسه استانبولک هانق غیر سرحدیز . اکثریتک اعتراضاته و عینا ( لوتیه جورج ) ک ، هندستان نظری نکه ، استانبولک تورک لره بر ایقلمسی حننهده ک لکرنی تصویب ایلدیجی تأمین اولونقدور . ( ف . استانبول )

استانبولک (موتاکو) حافظه سی عبور تی ا



روسیهده (شورومار) برینه باش وکاکه کیتیلین (ژوبوف) ك (دوما) جلسته ایراد ایلدین قلیق دونی سنه منزه مندرج ایدی . خصوسیه (بورکیش) ك سلفوتدن صوکر مصلی استرا خندلری ایله قارشیلاهیسی بک طبیی اولان بوللا پرواز و خولبا آمیز قلیق . دینه بیلرک ، موخوف احوالی بلوغ بر صورتده شرح و ایضاح ایدن ك مؤخر رسسی بریتیه دور . (ژوبوف) ك نخلندن چغان خلاصه خود :

۱ - حره ناموگامل بر مقدریت استصال اولوغیه قدر دوام ایلدیجکدر . منفرد بر صلمه یا نیشیا ایچی تکرار اولونور .

۲ - روسیه ك قوت و قدرت منبری لایق ایلده بو منیلردن لایقلاسه استقاده اولونه بیلرک ایچون چاقی ادا زامده سی بوتون فولر ك مشترکاً و متحرکاً یا شینلری لازمدر .

۳ - جیه کیریلنده اوزاق قندان چیکلیکی خوشمیدر . روسیه انسان و ارزاق پول فولدنی حله بنمکنانه معروض قانور . حکومت بوخصوسه اقتضا ایدن تدبیرلی اتخاذ ایله چیکدر .

۴ - دشمنك سلطوت و هیبتی بوتون بوتون خلداری اولامش دهده (۱) اوقی بالکلیه مغلوب ایتک ایچون شیدی و حالا بک چوق هنتر صرته مجبور .

۵ - روسیه ك بیکسه دیری (۲) تقیب ایشینکی آجیق و کزله چیقنق غایبی استنابول و چاقق قلمه بوغازلر ك آنا حصارلری آله ایتک و استنابول قابوسی اوزرینه روس آرمه سنك قلیق ایلدین اولدین کورمکدر . بوغایه منمقلریز چیده تصدیق و قبول اولونمشدر .

۶ - خلاصه به علاوه ایلدیجک مضحک بر قشله وارسه اوده (ژوبوف) ك بوغازله متعلق موسوف امرلری (حرکیت دایندیری) (تحقیق ایتک اوزره) ککننده عرض ایچن اوله سیندر .

۷ - یانکز شو صوگ ادا بیه روسیهده حقیق ایله خیشا ك قدر قازیندر یقنده اولدین کورمکدر کاید . بزم ایچون دتفه بک شایندر ک موسوف حکومت ، انکار همومیسسی آوتمه و بیلرک ایچون ک اولایق زمانده دخی بوغازل مالخوئیلار سنه آل آق منظر لفتندن کنیدی آله ماقده دور .

(ژوبوف) ك نطقنده حقیق اولوق آله آله قلیق قشله جیه کیریلنده قلمه زور قلیق ایله منفرد صلح یا یلدا بیه ماله اولان تأمیناندر . اوست طرق خیالاتدر .

منفرد صلح یا یلدا بیه تأمینانك برده (ژوبوف) طرفندن تکرار اولونه سنندن شوق استلال ایلدیور ک روسیه داخنده لدی الاتضا اوله منفرد بر صلح عقدی ایله شوبادردن فور .

تولنه عالم و طبیی شیدنی کورتک روسیه جیهول برجریان وارد . اوله بر جرین اولامسه اولنک عتق ادا و التزام عمل اولمازدی . هر مه بو استلالده بر آرز دها ایلری کیده ک روسیهده دی

منفرد صلح یا یلدا بیه دیکر ائتلاف دولتلر نجهده معلوم بولوندیقه بک حله ایتسه ك بکده خطا بوغازل بیکر ادا اولونه بیلر . (ژوبوف) بوغازل مداوله سنه عالم یا نیشیا دوما کور سیندن

(منمقلریک موخوفلری ایله تکرار ایتکده اولدین قز) خصوصاً قد و یسنان ایلهمکه - فیکر بجه بجه بجه متعلق بر سری انشا ایتشددر . حق ایتکیلر قایب سی بچرانه داکر و برین قضیاتی دخی

روسیه ایله دیکر ائتلاجلار آرمه سنه ک مذا کرانه (ژوبوف) طرفندن وقوع بولان بو بیاناته تقرب ایتک منمدر . آ کلاسیکیورک انگیز بچرانهده بالسالرک مهم بر قوت کورتروب کوندر ک

مسئله ده مهمه بر موع اشغال ایلده شددر . بالسالرک کوندر بول کوندر بیه سیله متشکل ایدن بو پروک فولک روسیهده نسیله اهمیت ایضاح ایتچا کورولن .

(ژوبوف) بو مصلطن نطقن ایراد ایتدکن صوکره اتفاق مربع سلالمی (آرقه شو) نبری بوشنده روس - رومن قوتلری مغلوب و منزه ایلدیک (بورکیش) ، داخل اولدیلر . شیدنی

آرتق هدف دورفیدن دورفیه روسیه بک جان ماملار ایلدر . روباتیا سامسی اتفاق مربع دولترینه کوره ک جان آله بق برلنده روسیه بیه ایصال ایدن بر کیدندن ، بر کور بیدر عبارت ایدی .

شیدی بو کوری تدبیر ایلشددر . (ژوبوف) ك بوغازله متعلق مالخوئیلاری بلامسه بو حقیق ایله قارشی قارشی کیتیلدکن صوکره کورک بوتون بوتون منمک بر اهیت آلی .

(ژوبوف) ك نطقنده ا ک مهم قشله هیج شیه بوقه جیه کوریلرک ، یعنی نفس ملکت وولک انباش سنه ک زور اولرله متعلق اعترافات تشکیل ایتکده دور . منفرد صلح نیتات وردیاتک

سائلردن بریده ایتمه بو مشکلات اولدین کی (شورومار) ك سولطیه (ژوبوف) ك باش وکاکه کیتیلدنده ا ک دؤر ماملاردن بریده بورد . (ژوبوف) هر شین اول بو مستلای حل ایتک منمدر . بوغازله عالم یا یلدا بیه خیالات ایله

موسوفلر قاری طوبانی جیه کی کورولیل نطق

سیاسیات

حقیق و مناطله

صلح تکلیفی رد ایدن ائتلاف دولتری مدرلریک بو حرکتلرده عزم و اعتماد ایله همیر بولونمیشدی بیکه ، البته کرانه متوقف ایشردن

همل ایدی . کرچه ( بریسان ) بو کورده دخی (روما) ده بیه استقبالی یانکز امیدوار دکل ، حق ایتن بولوندی سولیه مکده دوام ایلدیورنده

تکرار ایلدیه عادتاً تمجید یلای حکومته مایهتی ده کچن بر سوزلر ک حال و موقعدن حقیق تفریح ایلده موی ایلده میه میده منومدر . حریدن

ائتلاف دولتری منار و منضدر اولامش کاردور . یعنی بسیط اقدارنده بیه دورن حکمت مناری بولونان قلماره شال بون ( هیندنیوخ ) ك بو

حقته تاس ایدن بر سوزی تکرار ایلدیم : « - بزم طرله یا محور یا غندی زمان خصم لریز طرفندن هزار مواسی اولمق ککندر .»

ائتلاف دولتریک ، ائتلاف ملکت و ملتلر ک حریدن هر حاله بزم منظومدن بک زیاده متناظر و منضدر اولمق اقدارنه شیه بوقدر . چونکه

حرب ك زیاده بولرک ملکتلری یا بولب بیتمش و حالا بو قاهره وضع ایله بر دوام اولمده بولونمشدر . اوزده دن بوتون بر ملکت اقدار سنه تمایله سابق

ایلدیک و سوله اولکلر و ملتلر سیلینده . حالا فرانسه ك الدای ایتلری ایشا استلالی آتنده بولونورده روسیه ك ایل جان آله حق برلری اتفاق

مربع عسکرلر ک اشغال آتته کچنک حلالده بر طرفندن استیلایه معروض قالمده بولونمشدر . حرک ایل طرله نسیله عرض ایتدیجی شوال

و وضعت بلامسه دشمنلر ک هله بزم نسیله مادی و معنوی بوزدن قشله بر اضطرار و فلاکت دردی ایلدیه بوزمکده اولدین کورسته بیه بیک بر

کیتشددر . بو بر حقیقده ک ائتلاف دولتریک شیدنی مدریجه ک شیطانی کتکلر نده ایراد اولونه

جق مناطله ایدخی ستر و تأویل اولونماز . صلح تکلیفی ائتلاف دولتریک شیدنی

مدریری رد ایتن اولانده ، بؤ بوردک حقیق دشمن ملکتلری ایتکار همومیسسی طرفندن یواش

یاواش حساب و ادراک ایله ایراز اولونمق معاکه و مفاوهره نولای فولای طایفه مایه جی عتق عدت ایتدک ، و سلاله عتق مایدن کورمک . خصوصیه

فرانسهده ک بکون آلمانلار نندن اشغال اولونان طور ایلری قان دو کولکسرتن استراد اولونمق بیه جی

حاله ( بریسان ) ك تقیب ایتدیجی دستورده نظر اوده متکوک برضات نامه اولوق هر قارشته بیکرجه

آله قدا ایلدیلی لازم ککنده دور . ( بریسان ) ك ( بو آتاره ) ز سیاسی حاللری صلح نیتت حرایتندن

مترحش یله اولمرا ایتکار همومیک ایلر ک جیق قاورایوق ایلر کله ککنده اشتباه عمل کورومس . ( بریسان ) ك د دیکر ائتلافی سیاسی

اقدار لرنه ، نظرنه ، نوظلرنه یا یله جی اولورسه بو آدمک کندی حلالر کورمه متین بر سیاسی

فرض ایتدیجیکه اسامیل بر قناته مایک اولدینری طن اولونه بیلر . حال بوک بورایی ایشک مناطله

خصم سیندر . بک برده حقیق منمسه سی وار دکر ائتلاف شیدنی مدرلری بو صحتی حکم اولدینری

تفر کیزل طوبانه بلامسه امتا ایتکده دور . لوظرک کتم و اخضا خصوصیتدن بو غیر لری حادثات

سیلر بیه و نتیجه لرنه اشغال ایتانده بولونان استلال ایلری حقیق کورمکدن قابل دکل منع

و تأخیر ایلدیم . بؤ بیلور کده ائتلاف ملکتلری جوق قار و وضعت ایلدیه قیور اتوب دور بورد .

TDV İSAM kutüphanesi Arşivi No 688

بغیره باغیره سولیه من ایدی . بو مبعوت نهایت کرسیدن ایشدر بیلرک کندی سنن مجلس فرای ایلدوسونده دوام ایتک حؤر اولوندیجی زمان ایسه : « - ملکت و بریمکی حکمی بیلیر . بؤ سوزلر بیه بلکنه ترجمان .»



( تان ) غزمتسك صوك لسته لادن بري ، فرانسز مجلس ميموناننده ميموناننده ( پرزون ) ك حق و حقيقت نامه رنغ آواز ايده دي آتاده ونوعه كان خادنهك تفصيلاتي نشر ايديور . وضيت حقيقيهك فرانسه دقدر ايديلكده اولديني اثبات ايدين بوياطيرديلي مذاكره يي . پرچويز عينا ترجمه و نقل ايديورز : مجلسك ۱۶ كانون اول اجتهانده سوسيوالست موسيو ( ژويه ) دن صوكره كرسى . خطابه كچن موسيو ( پرزون ) دهمدرهك : « روسيه ، استانبول ضبط ايتك امنده اولديني صراحتاً سويله مشدر . فرانسر ، شيمدي قانلري ايچون دوكلده وملكسكك آتوللري ناسل بر هدف اوغورنده فدا ايتكده اولدلرلي اوكرمش بولونيورز »

پوسوزل اوزرنه ميموناننده موسيو ( سبيل ) آواز اعتراضي رنغ ايدهك فرانسهك استيلاده بولونان اراضيسي تخليس ايچون حرب ايتكده اولديني سويله مشدر . موسيو ( پرزون ) سوزينه شرصوتله دوام ايده مشدر :

« فرانسه ، ( مارن ) ، ( ايزور ) ( و ردون ) دن صوكره تخليس ايده مشدر . فرانسهك ناستقلال ، نهده اراضيسي نهدد آتنده دكلدر . ايسته بونك ايچون حكومه باغيره رق ديورمهك : آي موسيو ( بريان ) ، باشاسون فرانسه قهر اولسون حرب ۱ »

پوسوزل اوزرنه مجلسده كورولتور ، اعتراضل تكرار باش كوستر مشدر . پرچوق ميمونانرك اعتراضاتي آرمسندم موسيو ( روز ) موسيو ( پرزون ) : « عجباً آلمانيا ، بوليني كورمك ايچون سزه نهدير باره و پرزور ؟ ده باغير مشدر . بوخارت اوزرنه ، موسيو ( پرزون ) كرسى . خطبات اوزرنده بولونان صو بارداي ايله تپسيري باقالاترقي موسيو ( روز ) ك قاقاشه صاوور مشدر .

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 22.686

اخطار : غزمتسك خصوصاً شجره سته مانه ادواق هيكث مجريه و امور ادوميه متعلق مواد طينين ادوميه كورنده ليغو . درج اولر نمايان ادواق امامه ايلدنه

كرك استانبول ، كرك و ولايات ايچون نسخه سي ( ۱۰ ) ياره دره

# طنين

تاريخ  
آبونه آه  
آبونه ل

## بایات

### جنت و هذيان علامتلى

داوالككول مبتلارنده كوربان بر حال واردر : بونلر آزاده صيراده كنديلرلي بر توتوب كچي صارسان بر فكر ثابت اطرافنده بعضاً جنت درجه لرينه وارن هذيان اثرلري اظهار ايدرلر . ايسته ووقتانك وطننده ده بويله بر فكر ثابت اطرافنده حقيقي بر جنت و هذيان تظاهراتي كورونيورز . روسيه دن بحث ايتك ايتديكمز آكلاشمشدر ، ظن ايده رز . في الحقيقه ياز ايمر اطوراني ، صوك زمانارده حقيقي بر هذيان دماغني به اوغرادى ، نيايديني بيلور ، نه بويله كچي فرق ايدييور ، نهده كنديسي بوكون دوشديكي فلا كندن قورناراجق بر چاره بولايديور . چالاق ، كنديني مصطبه استبداددن بردلو قالدير ايمسان بر بد مست كچي ، متباداً باشه ايتكده اولان يومر و قورلن صاقينق ايچون آزاده صيراده غير مشعور برطاقم حر كئيلده بولونيور . قولني قانلرييور ، باشي اويتنايور ، وجوديني قيبا ايتيور ؛ فقط هر حر كئيلمه ساغدن صولدن ، اوكدن آرقادن يومر ووق و طوقات تكرار ايديوب طور ديور . بر طرفدن استبداد و عظمت ووققاسي ، ديكر طرفدن بو داياق ، بدمست چارلني شاشيرتمش ، نه باياچيني بيله ييور ، بالكلز آزاده صيراده درداقارلندن قيصيق و خير نيبتلي برسيله هذيان سكلنده برطاقم كئيلر دركولويور :

استانبول ، بوغازلر .. استانبول ، بوغازلر ؟

في الحقيقه بو ، روسيه ايچون تاريخي بر فكر ثابتدر . پترسيورغ ، استانبوله نه قدر اوزاق اولورسه اولسون اوراده لوطوران رومانوفلر ك بوتون دوشونداكلري شي استانبول اولمشدر . كوزلري قاره ده كيزه ديكلمش ، اوزاقدن هپ بوغازلري سير ايدرلر . بعضاً حسرت و اشتياق استغراق ايچنده او درجه لره قدر كنديلرندن كچرلر كه روي بيله كورورلر : اياصوفيه !

مخاربه باشلاديني زمان خستهلق نكس ايتمشدي ؛ كوا صنيت نامه سلاحه صارلمش اولان چارلر مملكتي بر طرفدن بوليني ، ديكر طرفدن استانبولي ، فقط هر شيدن اول بوراسني هوشونمكه باشلامشدي . بر آرائق ساسانوف ، دوماده شاعرانه هر نطق ايراد ايتسدي و بوغازلره اياصوفيه نك آرتق حوسقوف رويالرينك مذهب افكارنده ارتسام ايتديكچي بيله خير وردى . في الحقيقه او صيرارده رويانك تحقق ايجمسي لهتالاري هر وقتدن زياده آرتمش كي كورونيوردي ؛ فقط چوق كچيدن هر شي نحو اولدي : قوتلي بر ضربه بوتون ووقلاري بيقمش و استانبولله اياصوفيه روسيه ايچون هر زمانده كئندن دهاز ياده اوزاقلاشمشدي . في الحقيقه ، قشبت لويظديني مدتيجه خيالي ده اولسه بر احتمال واردي ؛ فقط قشبت واقع اولوب نتيجه بوش چيقدن صوكره آدقق لغيد ايدجك نه قاليردي ؟

بونلكه برابر روسيه خويالرتدن آرملايه بردلو واضي بولمليوردى ، و چارلنك باشه اين يومر ووقلر تعدد ايتديكجه حتى برده سرسملك انضمام ايتيديكي ايچون بوتون روسيه ، لويكون بوكون ، حالا صابقلايور : استانبول ، بوغازلر ! لك صوك دفعه ساقط باش و كبل تره بونك سني ايتنديك . بگرشله برابر سقوط ايدين بوتون انتقام تصورلرينك آجيني چيقامق و آلردن بري انتقام آتشلري ايچنده يانان دماغلري قلى ايتك ايچون دوماده ايراد ايتديكي نطقده تره بوف ،

## Le désintéressement d'Albion

Après que l'Entente eût fait connaître ses fameuses conditions de paix dans sa note responsive au président Wilson, les journaux britanniques s'empressèrent de porter aux nues le "désintéressement sublime" d'Albion qui demandait tout pour ses alliés et rien pour elle-même. John Bull rompait ainsi brusquement avec ses traditions bien connues d'égoïsme outré et d'avidité insatiable. Seulement, quelques organes de la presse londonienne nurent à la nouvelle réputation que l'Angleterre était en train de se faire, en disant que si l'Angleterre ne demandait rien pour elle-même, ses colonies avaient bien le droit de s'adjuger comme récompense de leurs sacrifices dans cette guerre, les colonies allemandes de l'Afrique et de l'Océanie sans compter certains territoires de l'Asie qui seraient ajoutés aux Indes britanniques.

Un autre journal anglais, le *John Bull*, fait voir maintenant avec une brutalité toute britannique que les intérêts de l'Angleterre visent bien au delà de ce qu'on imagine. Voici en effet ce qu'écrivit ce journal, non pas sous la signature d'un publiciste quelconque, mais sous celle d'un honorable membre de la Chambre des Communes, le député Hales :

"La guerre actuelle est une guerre mondiale; nous devons par conséquent mettre une main ferme sur les biens qui vont devenir libres pour la liquidation. On doit chercher en Orient les plus beaux butins de victoire. Il faut cesser de prêcher stupidement une guerre idéale! Est-ce que toute guerre n'est pas faite pour des conquêtes? Constantinople ira à la Russie. Mais cela ne pourra arriver que lorsque la côte asiatique des Dardanelles nous reviendra et que nous aurons amélioré notre situation dans la Méditerranée orientale. Sur le front occidental il n'y a rien à chercher pour nous.

Devrons-nous subir là des hécatombes, tandis que le déclin et le succès matériel de la guerre sont en Orient. La Belgique retournera aux Belges, la France du nord aux Français, la Pologne deviendra libre. Où est donc la place pour nous? Nous ne devons pas pousser notre idéalisme jusqu'à consentir à la possession incontestée des Dardanelles par la Russie. Il n'y a qu'une possibilité: Nous ne devons placer la Grèce et le Dodécanèse sous le protectorat anglais. Notre drapeau doit flotter éternellement sur la Grèce et sur les îles helléniques."

Voilà donc le sublime désintéressement anglais qui se manifeste sous son véritable jour!

## Symptômes de folie et de délire

Du "Tanine" :

Le tsarisme est possédé d'une idée fixe qui tient du délire: Constantinople, les détroits!... Cette idée fixe, qui a le caractère d'une véritable maladie, a, au moment où commença la guerre actuelle, subi une rechute. Tsar, ministres, députés russes n'ont entonné qu'un refrain: "Constantinople, les détroits!... Et ce refrain, ils l'ont continué et ils le continuent, nonobstant les coups terribles que la Russie a reçus et qu'elle ne cesse de recevoir.

Le "Tanine", rappelle ce mot de la "Neue Freie Presse": "Les Russes veulent Constantinople. Pourquoi ne vont-ils pas la prendre? Qu'ils y aillent sans perdre une minute! Mais nous pensons que Constantinople est aussi loin de la Russie que Washington."

En effet, et les dirigeants russes s'en rendent bien compte eux-mêmes. Il est clair et certain que la conquête de Constantinople est, pour les Russes, un rêve irréalisable, une chimère. Alors pourquoi ce stupide et perpétuel refrain de: "Constantinople, les détroits"; constamment entonné? Parce que, par ce moyen, on veut berner et endormir l'opinion publique russe qui devient de plus en plus intraitable.

Nous pensons cependant que si les dirigeants de Pétersbourg trouvaient quelque autre refrain pour berner les moujiks, ils agiraient sagement. Car à entendre ces propos insensés, nous éprouvons de la colère. De quel droit veut-on prendre Constantinople? Combien de Russes y a-t-il à Constantinople et de quel droit historique la Russie peut-elle se prévaloir pour prétendre à la possession de notre capitale? A commencer par la Russie jusqu'à l'Angleterre, toutes ces puissances qui déclarent lutter pour la liberté des peuples, au nom de quel droit et de quelle liberté, de quelle race, veulent-elles donner Constantinople aux Russes? En pensant à tout cela, notre colère devient de plus en plus grande, car on n'a jamais vu la stupidité et l'impudence poussées à un tel degré.

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi

No 2E. 686

200

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 23.686

*Istanbul N  
Manda Mevki*

سامانوفك فكرلى

TÜVİSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2E 686

بولن، ۷ (م، آ) — پترسبورغ غزته لری حرب ايله تقيیه  
ایتدیکی اسکی غایه لری خیل تحدید ایتمش اولدینی آ کلاشیلان سامانوفك  
بهض بیاناتی نقل ایدیورلر . سامانوف صلحی اناج ایده جک  
اولان حادئانک (پهنا) یا خود (سه دن) عازبه لری کی شعشعلی  
اولایه چی فکرته در . سامانوف استحصالی عبوری غایه لری  
اولاق : بلیرقا و صربستانک اعاده تأسیسی ، ایتالیا به تضمینات  
اعطاسی ، اهلر ايله رومنلرک سر ایستیسی ، روسیه به بوغازلردن  
سر ایستیسی ، صورو حقیق و برله سی کورستریور . ( برلیغز تاغیلات )  
غزته سی سامانوفك ائتلاف رجالی انجمنده روسیه ایچون ایلک دفعه  
علنا استابولی طلب اتمش برجل اولدیغنی بونماستله قید ایدیور  
وددیورگه : « شیمدی سامانوفك مدعیات و مطالبات سابقه سی  
بوغازلردن صورو کی روسیه نك اوتته دنری ذاتمطهر اولدیغنی صریق  
ایله اکفا ایده جک درجه ده تحدید و تصدیق اتمش اواسی ، حرب  
حاضرک (پهنا) و (سه دن) عازبه لری کی شعشعلی نتیجه لر و بریه جک  
حتمده کی اعترافک حصول کتیره چی نائیرانک عینی اجرا ایده جک کتیره

Y  
Istanbul ve  
Manda Mevcelisi



# وقوع

روزنامه سیاسی

نومرو: ۷۹۷

مطبعه و اداره شامی

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 25686

استانبول : باب طاعت جاده سنه جنال اولغی پونوشته  
تلفون نومروسو : استانبول ۱۹۷۰ و ۷۸۵ — تلفراف آدمی : استانبول وقت

مطبعه خانه اولوال باش عروک ، اداره اولوال اداره مطبعی تاشه نومره اولدر . امامی آرد اوله اولوال  
ایچون اولغی و اولوال بر طرف لک اولغیلدر .

اعلان

۴ جاذب الاول ۱۳۳۸ بازار ابرتسی ۲۶ کانون نای ۱۳۳۶ ۱۹۳۰

سخنسی ایکی عروس

## سابق قیصر

قلمنک حکومتی جواب رد و سپور

پارس ۲۴ (ت هـ) — فلنک حکومتک پارس سفیری موسو (لورون) ایکنجی کابینه تلخیص طابق طاری اولاریق ۱۶ کانون تائیده مجلس عالی طرفدن فلنک حکومتک کوندرلش اولان نومه فلنک جوابی همه افشای موسو میلر نه تودیع ایشدر . مذکور جوابده مجلس عالیفلنک تلخیص صورت قطعیده رد اولدیکنده اولجا دوشین ایشلش اولان جواب رد اولدیکنده موسو (لورون) (میلان) دول منفه ایله یولایده مذاکرهده یولونه جقدر . چونکه سابق قیصرک تلخیص ، فرانسه فلنک آلمانلارن تلخیصی طلب ایشکنده کیکیمیه چکی دیگر عیبرتک اما مسندن نما آیری برسنده تشکیل ایشکنده .

آلمانیانک پارس مصاحبتکنذاری

پارس ۲۴ (ت هـ) — آلمانیانک پارس مصاحبتکنذاری موسو (مار) جمه ابرتسی صابسی پارسه واصل اولوش و شمال استانبولوننده آلمان هیئت سرخصیسه دیشی فرن (لرنه) طرفدن استنبال سوی ایله طرغیمجه (لر) سووافنده کاش آلمان سفارتخانهسه عزت ایشدر .

ایتالیایا پارلامنتوسو

روما ۲۴ (ت هـ) — ایتالیا پارلامنتوسو ایک شیطانه مساییده تکرار باشلابه بقدر . یغوز اسلارولک آریاتیکه مسنده مناصح قونترانس طرفدن درمیان ایدیان صورت تسویبه قبول ایده چکاری امید ایدیلور .

تعدیلاته اوغراماسنه راضی اولمقدهه ویاغمه استانبوله حساً یک سهیوط اولدیقرنی ادا ایشکنده درلر . آلمانول دروم ایل مدافعه حقوق تائیده چیتیک آغارلی دروم ایلنک اقسام یاقیمسه ایتیلرک ال اولدیلر . روسیه کیم حقه کیم پروغرای ، تورک ملتک اسغری پروغرای تشکیل ایشکنده . آتاپولیده مناطق ترقه تأمینسه ویا خود حکومتک استانبولدن تئیمده ملت معارض یولونندهدر . تورک اراضی اصلینک تمایلی ایشکنده عزت نظری محافظه ایلنک شرطله اجنبی مالکاتک منافع اقتصادیسی قبله حاضر یولونندهدر . ذات شاهابه بوتون تورکیا اولدینه ایشلاف مالکاسی قبوله متایبل یولونندهدر . مالکاتن قصد ایدیلن منی ، مداخله وقتونولری تضمین ایتیه چک بر معاوضندن هیارتدر . ذات شاهانک بلخامه اشکرتیه متایبل یولوندهدری سوبنلکندهدر . استانبول حقدنه تورکرک قویاردی کورونلور حقدن زیاده جسدنه تاقی ایله میلدر .

تورک داتا عالم اسلامک قوندرلی و استانبوله بریان همی بمالعه کورسرتک کی یکی بر صلاحه صاحبیت ایشکندهدر . استانبولک ضایع تورکرک حیسانه دروننه چکی ، فقط تورکرکدن باشه کیمسه منی متاین ایتیه چکدر . یکی تورک حکومتی یونک بلکنده متفق اولاجقدر . عقلی باشینده تورکرک ، استقبال سیبایلرینک آتاپولیده اولدیق اعتراف ایشکندهدر . آتاپولیده اجنبی فرزدن حصن قاطب شرطله استانبولک شیطانه راضی اولاجقورور . اگر آتاپولیدک تلمیح تصدیق ایدلرسه یاس و آنا شیطیک اورتنه له حاکم اولماسی ممکندر . یانکیز شوراسی وادورک تورک حکومتی اجنبی قونترولی آتانه آتانه چکسه بو قونترولک استانبولدن باشه برمسکزدن آغاز ایدیلر .

## استانبولک آتیمسی حقدنه ایکی مهم مکتوب

امیر علی برنوسور (براون) نامسی غرضنه کورسورکلری مکتوبنده استانبول حقدنه کی تصورلری شنه تقیر ابریلور

امیر علی جمیعت اقوام مرکزی اولهرق استانبولی کورسرتناره قدسی توصیه ایدیلور . برنوسور (براون) توصیه ایدیلن سیاستک تهلکدلیخی آکلایور

برنوسور ، قونل و محوی برنوسورنده مکتوب برحسک قاج ستانک اولدیق آرنسند لزوم بوتدر . اصل ایش درسه وسعت و تأثیردهدر . حساسک نهمه قور برمال تاریخی اولدیق صوکل حرب کورسرتشدور . یو حرب آتاسنده استحصالی موقبت ایچون حسابیه خطاباً شدنی پرویا . فادار اجرامه یکه چرق هیبت برلشدر . فلنک مایهتی ویا همایی خاندانک خلافتنه درجه استنبه قیزی حقدنه کی مناقشه ، بلخامه غیو مسایلر آواننده واقع اولورسه ، اصل مسئلهک اساسی ایله متناهنداز عد ایدیلر . مسئله شوره : مسلمانلر تورکیه نه درجه به قدر توجیه کورسرتیلور و استانبولدن ولایه تئیمدهدر . حسن ایدیلورلر ؟ امیر فلنک موضوع بحث ایشدنی هندستان حسابی یاقینده ییلمه یورم . فقط تورکرک استانبولدن اخراجی — که تورک حکومتک اساسی دیکدر — عالم اسلامک هر طرفنده درین و دوامی توشوات حصوله کیمیه چکدر .

توصیه ایشدنیکنکیز طرز سیاستک تهلکدلی سزده اعتراف ایدیلورسکن . نجه بوتهلکدلیکنکیز ظن ایشدنیکنکیزدن چوق یو بوکدر . یوراسمه ایله بر طرف ایدیلر . آرزو ایشدنیکنکیز تهلکدلی یوزدن یو بوکد کادور . یو خصوصده امیر فلنک فکرینه اشترک ایدیم . مشارالیک ذکر ایشدنیکنکیز (طنجه) ثانی طرفه برانم . هجابانکنده ویرانه کی برولش . صرده افاده چالیدق قیصرک کورسرتی اولدور آتکنکدار نتیجه لری ویرمشدی که استانبولده اوج باشلی برقونترول احداثی آرزو ایدیم ؟

حاج حاضرده فلنک کورسرتک ایلر لرو سزینلرکله آتاپولیده ییلمهدر . مختلفه لره کی ایشدنیکنکیز بولوقه ، منسوب نامزدلرک منلوب اولانی اهلانک صلیح و سکون ایشدنیکنکیز علامتدر . اوج یو بوک ابریلور ایشدنیکنکیز بنای مدنیق صاردمشدر . یو ابریلور اولره منسوب اقسام منصفهده وضعت منلی تئیمده ایشکندهدر . آتی عصردن بری بلا فاسله اجرای حکم ایدن بر خاندانه عائد ابریلورالی رسماً و تماماً ایتیق صورتیه تهلکدلی تشدیقه عمل واریدر ؟

ادوارد براون

(مورنیغ بوست) لک شربانی

(مورنیغ بوست) ک استانبول خابری باب عالیکنک نومه ستندن بحث ایشدنیکنکیز صیرمهده دیبورک : « یو بره لرو تورکرک یوزنی آغارتی ایچون قلمه آتکندهدر . حال وک تورکرکک الله خالا انشای حربده جبراً ایدیلرندن ویاغمه درولره ارمیلردن جایش اراضی ، اینه و اشیا وارد . تورکرک بر روزی استنبالده کی حرکتی حقدنه تائینات دییه حاضر لایورلر . حال حاضرده اینه سیبیلری اموال منصرفه ایدیلوردر . استانبول دیکر برنظر افاده دیبورک : « استانبول حقدنه کی خبرل اولدینه مطبوعات شدتی نشرینده یولونندهدر . تورکرکک بلا مجارله قبول ایده چکاری طرز تویه شورد : تورکرک عرق ، سوریه و مسلمان اولدنده کی حقدن واز کیمک و متارک زمانه قدر ایشلاف دولتینکله ایلکین اراضیک مقدراتی مذکور دولترجه تمین ایدیلر . یکیکی تمام ایشکنده حاضردرلر . یورالینک ملککنک اراضی فرعه سندن اولدیق وضیط و اشغال تئیمه سنده الله چیارلر . یکیکی قطعه نظری تعصیب ایشکندهدر . فقط اراضیلرینکده ده زیاده

(امیر علی) ایله (کبرج) دارالفنونی علملردن برنوسور (براون) طرفدن نامسی غرضنه تورک نقطه نظری مدافعه زمینده مکتوبلر کورسرتشدور . امیر علی ، مکتوبنده استانبولک بین المللی فکری ایلری سونون مکتوبه جواب ویریلور و دیورک : « نامسی غرضنه فلنک یو کورکی نهمه سنده بعض معتبر ذرائک ایشدنیکنکیز ایشدنیکنکیز ایدیلر . مکتوبه کی مکتوبه کی عالم اسلامده حسن قبول کورسرتک حقدنه کی نظری موجب خندهدر . مکتوب ، تورکیه فلنک ، یاقینی ایله روم ایدیلرک برلاندن عروم ایدیلر . کی فکرتلر نتیجه سنده اولدین برطاقی جانل و هم طهارتی نظردنه آتاپولر . مکتوب ساحلری عثمانی دولتک ، ک یو بوکده دوره اقبالنده غربی اولدیجه یو بوک خدمتده یولوندهدر . اوتورلور . ۱۶ نهمی و ۱۷ نهمی صرلده تورکیه ، هابیرورغره قارشی ده لره فرانسه ک امدادیه تشدی . ۱۸۵۷ سنه سنده تورکیه ، یو بوک هند عصبیاتی باصیرمه کیدن انکیز حکمرینه مصر بولنی آیدی . شرق هند شرکتی ایله (تیور) سلطان آرنسند بر اخلاف ظهور ایشدنیکنکیز زمان ، سلطانک یو کورکی عاربه ماهیتی ویرمک خصوصده تئیمده تورکیه کیمسه چکشدی .

فرانسولر ماضی فلنک ای خاطر لایورلر . ماضیه عائد حقیقتلر نه قدر اوتونولورسه اوتونولور ، صوکل حرب آتاسنده اسلام عسکرینه قارشی واقع اولان تمهلر هیچ برصورتله نوبل قبول ایتز . هیچ برملنک تاریخی م بیاض دکایر . صوکل حادثات قارشیینده تورکیه فلنک « سوه احوالی » اولدنده فلنک اوقدر اصرار ایدیلرسه ده ای اولور .

سزده مکتوب یازان ذوات چیت اقوام ایچون برورد یوق ایشدنیکنکیز کورسرتنه قدس شرقی توصیه ایدیم . قدس شریف . خرسقانیانک بانیسی طرفدنک صلیح و وفاق خنده دنیاه نشر ایدیلن اسلارله مناصبتدار بر محیطدر . جمیعت ایچون معظمت بنالر یاقینی ایشدنیکنکیز ممدارلرک قوه خیالیسی ایچون او محیط منبه وظیفه سی ده کورده ییلمه چکدر . کورونولری دویق مسئلهسه کاجه قدسده بلقان کورونولردن فلنک اوزاق کادور .

یو جهتلردن قطع نظر ، مکتوبی یازارلر ، ترویج ایشدنیکنکیز سیاستک انکیز ابریلورالی و اسلایچون نه ده فلنک اولدیق تئیم ایدیلورلری ؟ بر طرفدنکی ، دیگر طرفدنک حسی صاقلر تأثیرله چندین بحر محیط اطلسیه قدر اولان اراضیده برقرت و افال اولدیسه چالیدیلورک یو بوک نتیجه لری هیچ برانکیز دجل حکومتی نظر بیبیدی ایله کورسرت .

برنوسور (براون) لک مکتوبی

برنوسور براون مکتوبنده شویله دیور : « کانون ثانی تاریخی نسخه کورده استانبولک داتر یازدیکنکیز مقاله یانکیز مسلمانلری متاثر ایشکنده قالاچتی ، حسی ، ادبی ، تاریخی ، تجاری ویا سیاسی سبیلره بنام برچوق انکیز لری ده متاثر ایدیلر . یانکیزلر تورکرکک قسطنطنیه دن ویاغمه شهرک لک شایان دقت ، ک کوزل و اسلام نقطه نظری ک صاف قدسی اولان استانبولدن جیارالسنه راضی دکاددر . مقاله کورده کی باشلیجه ، ایک نقطه امیر فلنک ۹ کانون ثانی تاریخی مکتوبی ک کوزل جواب

## ایکی احتمال

روسیه یی صارسان صفت تغلب واستبدادی کتدیکجه توسیع حدود ایدیلور . بز یو کالاید قلامایز . بز ی حال حاضرده تئیم ایدن تهلکدلیک مایهتی نه اولورسه اولسون قومشو اراضیده کی فورمته هر حاله یوزدن ده یو بوک ، ده قورقونج بر تهلکده تشکیل ایدر . بولشه یوزم حرکتی اساس اعتباریه منی ، تحریکات بر حرکتدر . تحریک ایشدنیکنکیز اساسلرده هیچ شهمسز یو بوک حقدن لقلر ، یو بوک فالقلر وارددر . فقط بولشه یوزم یونکرک برینه حفاظت و صلاح اقامه ایتیلور ، سادهجه باشقه صنف مسایلر ، باشقه نوع بر استبداد ، باشقه طرزده حقدن لقلر و فالقلر کیمیه چکدر . عادتاً بولشه یوزم اسکی چارلر اداره سنک باش اشغای چور ییلمدن باشه برشی دکادر . بز صوکل نسلر نظر قنده خرابی ایله لزومندن چوقی فضلله تئیمده یولوندر . ملکتمزه نفوس قدراتی ، خستمانی ، یوقسزاقی ، سقات اعتباریه اوچورومه اوقدر یاقلاشمشدر که کیده یکی سرکدشتلرله وقت کیمیه ییلمه چک بر قواج آدمیان بر اولسون قالاچددر . یونک ایچون بولشه یوزمه عائد تحریکات فورمته لک جغرافی نقطه نظردن بزه یاقین ، دینی و عرق نقطه نظردن بزمه مناصبتدار اراضیه واصل اولماسی بزمه یو بوک برانیدیه ایلای تئیم ایدیلرک بر حادنددر .

ملکتمز و یورادن خارجه انکاس ایدن دینی ، سیاسی و اجتماعی تأثیرلر حد ذاتنده بولشه یوزمه قارشی غیر ناقل بر ساحه و معاً هر خالده یک قدرتی بر سد تشکیل ایدر . یو کون تورکیه ده دینک روحلر اولدنده یو بوک بر تأثیری وارددر . اسلامینک غایمی ، حقیقی قارداشلق اولدینه مؤسس بر ده موقراسی واک رشید واکمال طرفدن انفاذ ایدیلرک بر حاکمیت ایتیلر . حال یو بوک بولشه یوزم صوکل نسلرده جهانک هر طرفنده باش کورسرتن

تدریجی مساوات جریانلری قطع ایدن بر صنف تغلی و بوسننه عائد کین و تصبک تدویر ایشدنیکنکیز بر ادارهدر . یو طرزده بر اداره منی روحلر منزه اساساً ملایم کلنمه . یوندن باشقه یو کون بز ی علاقه دار ایدن مسئله غیر ملی جهان اختلافلری دکل ، کندی علی حیامتدر . اتحاد اسلام و توراتیجی کی جریانلرک بلکنده بر چوق آروپویالریک قافاسنده و ملکتمزک تائینده یولونما یانلر آرنسند سیاسی بر معناسی وارددر . فقط ملکتمزده یو جریانلره دینی و حرکی نظردن باشه بر نظرله یاقانلر کوچوک بر اقلتی تمجاولز ایدیمز . بزم کندی بزمه مخصوص بر تاریخمنز ، ملی بر ساحه تشکیل ایدن معین اراضیمز و یوراضیده ملی بر موجودیت کیمین ملتیزک بقا و انکشاف عائد صایمیز وظیفه لرمنز

مستمرک با و انکشافه عائد صایبتر و طبعه  
وار . بوکون بو وظیفه لری تمامیله مدرک  
بولونیورز . بزى ، مملکت مزده کی سیاسی ساحه  
خارجنده بولونان شیلرله علاقه دار ایتمک چایشان  
هرهانیکی برجریانک حال طبیعده هیچ برامید  
موفیقی یوقدر . حرب زمانسه عائد تمصبکار  
پروپاغاندرلر ، یونان و سائر بوکا نمائل منبعلرک  
کذب خصوصنده هیچ بر حدود طایمیان  
پروپاغاندرلری ، دینی حسیات ، منفعتلرک یا کلش  
تلقیمی کی سبیلر سوقیه ائتلاف مملکتلرنده  
بر چوق ذوات تورک ملیت پرولکنک غایه لری  
یا کاش کوریور . بزى تجاوز کار برطاقم مقصدلر  
استاد اییدیورلر . حقایقک معلوم اولمامه سندن  
بزم البته ضرریمز واردر . فقط بلکده دها  
فضله بر درجه ده غریبک ده ضرری واردر .  
چونکه یا کاش معلومانه استاد ایدن سیاست  
مطلقا یا کلش نتیجه لر ویریر . نته کیم بالقسان  
حربندن اول و صوکره غریبی آوروپانک تعقیب  
ایتدیکی یا کلش سیاست ، بک یا کاش و وخیم  
نتیجه لر حاصل ایتشد .  
حال حاضرده بز حریت حرکات مزه صاحب

و مقدرات مزه حاکم بولونما یورز . متارکه دن بری  
اون بش آی کچدیکی خالده مملکت مزه صاحب  
عد ایدیلوب ایدلمدیگمزی ، استقلال مزک وامکان  
انکشاف مزک تأمین اولونوب اولونما یه جغنی ،  
پایتخت مزک بزى قالب قالمایه جغنی بیلمه یورز .  
دها دوغروسى بومسئله ره متعلق ایمان ملیمزدن  
متولد کنندی قناعتلر مز واردر . فقط آوروپانک  
فکرلری بیلمه یورز ، بوندن دولای ده بویوک  
بر عصبیت ایچنده بولونیورز . متوالی حربلرک  
یورغونلق و محرومیتلرندن صوکره مقدرات مزک  
اوزون مدت معلقه قالماسی و ملی عزت نفس مزک  
متادی ضربه ره معروض بولونماسی فضله درجه ده  
بر حساسیت تولید ایتشد .

بو شرائط دائره سنده افقی کوزدن کچرنجه  
ایکی احتمال کوریورز . بریسی یکی یکی ناملر  
آئنده برطاقم چوروک حکومتلر تأسس ایدرکن  
مستر بالفورک دیدیکی کی ، بویوک بر ماضی به  
مالک بر ملت تاریخیه اولان تورکلرک استقبالی  
حقیقده شهاده بر اقلما ملری و کنندی ملی ایشلرینک  
مثبت بر صورتده اوغراشه بیلیمک ایچون زمینک

بر آن اول تطهیر و تثبیت ایدلمه سی دره . ایکنجیسی ده  
بزم حادثاتک سوقیه تخریبکار جریانلره بزم  
اولمزددر . اوچنچی بر احتمال قابل تصور دکدر .  
برنجی احتمال ثبوت بولورسه بزى استقبالمزدن  
وملیت پرده نسبی موجبجه صوکره درجه ده  
اعتداله طلب ایتدیگمز حقوقدن امین اولارقی  
کنندی ایشلر مزله اوغراشیرز . نفوس مزى  
قوتارمه و چوغالتمه ، استحصال آتمزی تزییده ،  
مملکت مزى اعمارده ، احتیاجلر مزک سوبه سی  
یوکسلیتمک چالیشیرز . اورویا ایچون صاعلام  
برمدیون ، ایتی بره شتری ، فعال بر خام ایشیا  
مستحصلی اولورز . بزم اراضیمزده تأمین آرزو  
ایدیلن اقتصادی منفعتلر متقابل بر اساس  
اوزینه ، مقابلنده هیچ بر تهلکیه ، تهدیده ،  
فضولی مصرفه معروض بولونولمق سزین تأمین  
اولونور . بو احتمال اهام اولونوب بزى زورله  
تخریبکار جریانلره بزم ایدیلیرسه ک بوندن متولد  
مسئولیت تاریخیه هر حالده بزى عائد دکدر .  
روسیه ده کی تهلکک حد ذاتنده کافی درجه ده  
بویوکدر . ( نان ) غزته سنک بحق سوبلیدیکی

کی بوکا زورله یکی تهلکک علاوه ایتک یک  
معنا سز برشی اولور . بزى مقدرات مزک معلقه  
بولوندیغی حسنی ویرمک هر حالده بر تهلککدر .  
صالح مسئله سی یکیدن تأخره اوغرایه جق  
کی کوریور . وضعیت یکی تأخرله تحملی  
یوقدر . صاحب عائد معاملات همان ایفا ایدیله مزسه  
بیله هیچ اولمازسه مملکت مزه عائد نقطه نظر  
صریح بر صورتده تثبیت و تهیح روحلر تطمین  
اولونملى در . شوراسنی صریح صورتده  
سوبلیلم که بو مسئله به دائر یازیلان یازیلده  
هیچ بر معنای تهدید بولونه ماز . مقصد ساده جه  
وضعق تشریح ایتمکدر . چونکه تخریبکار جریانلره  
بزم اولمقدن ، بزم کنندی حساب مزه بر منفعت  
تأمین ایده بیلمه مز امکان خارجنده بر شیدر .  
بزم غایه مز ، مملکت مزک هیئت عمومی سی ایچون  
یو تهلککی احتمالک تمامیله بر طرف اولماسی  
و نظام و انتظام ایله تخریبکارلق آراسنده دها  
اوزون مدت مختلف شکلرده جریان ایده جک  
مجادله ده بزم نظام و انتظام طرفنده بولونه بیلمه مزدر .

احمد امین

# استانبول مسئله سی و حکومت

دو آقسام اقتدار این دو مقامند. بعضی را، تفرافک اولی کون تیایغ ایشتماری حوادئر اوزرنه حکومت دول استلابه مثالیته صاحب حقدنک نقطه نظری تکرار مفصلاً بیلدردیکنی یازدیر .

بزم موقوف مستخیرانه کوره ، حکومت طرفدن هنوز ، بویوله رسمی بر نشیت وقوعولاشدر . مع مافه دون اجتماع ایند هیت وکلا ، باخاصه شو خیرلرک تدقیق ایله اشتغال ایش و حقوق عتبارتیک مدافعه سی ایچون نشیبات لازمه . بولونقی احتیاجی قبول ایله مشدر . قانلریزک معلومیدرکه غزتمیز ، بدایت آتشاریدن بری ، باب عالیته قبال بر صورتده مذاکرات صاحبیه اشتراک اجتمعی الزام ایله مشدر . بوسبیله حکومتک قرار اخیری ، یک کیچ اولقله بار تصدیق و تصویب ایلهکی بر وظیفه عدالریز . امید ایدرز که حکومت شو قرار ، تعاقب وقوعات ایله اونوتولماز بوتونون عتباری مسائل مملکه ومطالابو . احتوا ایدمیک مفضل بر غطره انک یاقین بر زمانده صلح قوقه رانسه رای ابلاغ مثالره تودیع ایدلیز .

# استانبول مقدرات اتمده کی ترددلر دوام ایدیور

دوکیک نشسته سزده مهل غزتمسک بشراشته صفاً تورکیا - هواس - دویق آژانسک تبلیغ ایشیتی یک هاله سوز بر خیرک تحت تأثیرده استانبول مقدرات آتسک بوغازل مسئلهنه طاق برز ایشاحات ویرشده . بو سطرلی یاردیز زمانه تور اوورایدن استانبول بوغازلرک مقدراتی ستمه کی ترددی ازاله ایدمیک بر خیره دسترس اولمقد . بالک دونی ژورنال دوورای غزتمسند اولتمس خصوصیه مندر لومردن کن بر نظر اتمه تک مطالعه مستن سندان اولهچی ومهله لومده مطبوعاتک وارچه هتایز غزتمسک شاهی اولان ( تانیس ) ک استانبولک بوغازلرک آتسی ختمده پارس غزتمسک ویرش اولمقدی هالومات و تقصیلات مذکوردهک دوغرو اولدینی بوخصوصه هنوز قور ایش بر شکل وصورت تسویه وجود بوئیدی مطبوعه ، آتشات باش بحرری ( ادمون طوما ) کتده بوکی خیرلرک

# علم حقوق نقطه نظر ندن استانبول و بوغازلر

ژورنال دوورای بلاهه عنوان ایله برهوه آتی - مطالعاته بولونیورز .

استانبولک بوغازلرک مقدراتی موضوع بحث اولدینی شو میراده هرکس تکبیه کوره بیان مطالعه ایدیور . فقط عیبا بویاسی مسئله تک اساسی نهدر ؟ کیمسه بیلدیور ؟ بوغازلرک قبال حاضرده تابع اولدینی قوتله حقوقیه - تدبیل ایدمک ایستس بو وضیت هرکجه معلومدر ؟ خیر ، چونکه مسئله غایت منقصر ، ویرجولدی ایچون غیرواقل تدقیقدر . حتی دیلوماترو حقوقون یله بو تومار ، منظر ، وغسیرلر ایچنده غالب اولورل . خلق کیندی اوقدر علاوه دار ایند مبر مسئله تک بون کهنه واقف اولدیور . سالیله استانبولک بوغازلرک بولونکی وضیت حقوقیه سی ، بین الملل قواچنه کوره حال حاضر سی ممکن اولدینی قدر خلاصه ایدیورز .

عمومی ملاحظات حقوقیه - بوغازلرک استانبولک خصوصی وضیتی ، حقوق بر استناد اوزرنه مؤسدر . دیگر بوغازلرک عمومیه جاری قوعه براده جاری کادری . فی الحقیقه بوغازلر ، بحر سندی ایله قاره دکر کی ایکی سرایت دکر بر برینه ربط ایدیور . منطقی اعتبارله بو پول هرته آتیب اولدیور . مالیکه بوغازلردن سرور منوعدر . حقوق بین الملل بو مسئله حقدن دیورز .

بوغازلرک ایکی ساحته ویا ایکی سرایت دکر بر برینه ربط ایند دار سورلک صاحب اولان دولک ، صلح زماننده منالعت بحریمه مانع اولورسه ، دیگر دول مجاوره تک حقوق استقلال و محافظه سته تعرض ایش عه ایدلیز . استانبول بوغازلرک قاعده خارجه قضی ، وقته توکلرک بوتون قاره دکر ساحته صاحب اولمده ایلی کیلور . تورکیا تحلال ایشیتی هاله بو استنباتی قاعده تک باق قالی ، آروپا دولترلی آتمسده کی اختلافدن دیولور .

روسیه و بوغازلر - بوغازلر مسئله سی ایکی عصردن بری منادی موضوع بحث اولمشدر . روسیه ، تجارتی توسع ایشیکه ، بحریمه کی بر دکره صاحب اولق آرزوسینه بولنیوردی . ایکنجی قانربانلرک ایکی بیئولایه روسیه تورکیا قارشی مجاهده صلح سیر روسیه تک بفرای احتیاج ایدی روسیه تک بو بوک اووراید کر لندن بحریمه قالی قبول ایله مشدر . فی الحقیقه حریم اولدی روس دولتک اووراید کر لندن اوقات باشا بیله کینجی دوشونک جوخلقدی . بوجالان روسیه کی تجارتی وسایلی اشکاف متأثر اولوردی . بواجت حرب کورسک هریمه نده اولدینی قدر ۱۸نجی عه رده حسن ایدمشدی . ایکنجی قانربه بوغازلردن سریشی مورد ، - ابرار اولان غایب سنی بران کوزدن قانربه . ۱۷۷۳ . تاریخده عقد ایدیلن کوچوک قیترجه معاهده سی روسیه به تورک سورلنده سریشی ستر خلق بربرور ، ۱۸۲۹ ده ازمده معاهده سی روسیه قره دکرده قریلو تاین ایدیور . نهایت ۱۸۳۳ ده خنکار استکسی معاهده سیله برتس بووخ حکومت ایسته دیکی بوغازلر ایچوب قیامق صلاحیتی آلیور . فقط بوغازلردن اعتباراً روسیه قارشی سنده انکاتره و آوستریا بولور .

۱۸۴۱ قانولسی - بو ایشاحاتدن آکلاشیلدی وجهه روسیه ، استانبول اطرافنده اویانان دراک داغ باشلیه آق توری اولمشدر . فقط داغما خلف طرز - قارلریشینه متره قانلردن : بوغازلر آتیق بابانامی ۱۷۳۳۰۰۰۰ صدک روسیه ، دول مطلق طرفدن بوغازلر اوزرنده استحصالی ایشیکه ممتاز موقعه مساعده ایدلیه کینجی یک اعلا بیلدیکی ایچون ، ۱۸۴۱ قانولنه سی امضا ایلمشدر . بویوتیه موجهه بوغازلر تبون اجنی حرب کیلرته صورت قلمیده قبال بولندیرلر بقدر .

بویق یک آن تبدیلات ایله قیرم حریدن سورک ۱۸۵۶ ده ، لومده برلین معاهده لردن سورکده تجدید ایلدیکه وحلا حقوقاً جاریز .

حال حاضرده - استانبول مسئله سک بو کونلرده نه صورتله موضوع بحث ایدلیکین آکلاشیلرک « موسوی غابریل آتوتو » تک شو سوزلری کوزدن اچرک لازمدر :

« بو مسئله شو صورتله خلاصه ایدلیز : قره دکره و بحر سندی سریشی مورد ؛ بوغازلر اوزرنده حاجت ؛ اوورایلک حرب و مهارت کیملی سائر بوتون دکرلده اولدینی کی قره دکرده سریشجه کوروب قیامق جملاری ؛ بوغازلرک محافظ بالکن ؛ بووک خرستیان عالمه مستوب اولمان کیکه حکمدار اولان خلیفه کی قانچدر ؟ ایشته ایشک دولتری بو مسئله کی حل ایدرکن بوتون بو سؤالره جواب ویرده چکدر .

# بر چاره حل که هیچ بر زمان ( بر ) قالماز

بو مسئله تک جن حلدن کورسک بیلدیک شتمک حتمزه وارسانی لازمدر ! بر مانق ایدمزلرک صدک نقطه سته قدر سورک کیمه موجودی بلال ایدمیک معاهده تانیم طومنه هیچ رسب بندی بولمماز . تورکیکدن استانبول آتیق ایسه شتمک نوقه جیفیق ، یعنی حتمزه دروغو آذیم آتمدر . سوریه ، فلسطین ، عراق ، اردنی ولایتلری برتسم تراکیان تورکلیک اللدن آتیق ، قاجق نقدر بووک اولورسه اولسون کافی دجه ده آغیر بر جارد . ذنادا هالری کیندن کورولور که بلغارستاندن و آکادین دها فضا تقسیمه اوغراش اولور . تورکلیک ایندن استانبول آتیق ، حتمک حدودی تجاوزدن باشه برنی دکادر . کیندن تقسیمه کینک اولان شیری قبول ایدرکن قونراس بر آرز دوشونقی بو حرکتک نرفه استقامت سزای موقصد باشه بر فی اولدینی بیلدیور .

تورکیا صلحی و استانبولک آتینی ختمه آ لمان حوادئر آروپا انکار عمومیه سته قارشی تقبالتنه عیارندر ، بوقسه بو حوادئرک ایضاح و بیان ایشیتی قیتره استانبول مسئله سی ایچون بر چاره حل نظریه قالمماز . بو حوادئرک بر چاق کوندر بری آرقه سی کینک سیز دوام ایدیور . تورکیه حکومتی آناتولی به کوندرمک ، خلیفه سی استانبولده اعا ایشک ، بعضی لریک ادا ایشیتی و بل مهل غارمه کوره ، موسیولویته جورچک قونراسنده معاهده ایشک حاضر اولدینی تکلیف ایشبو ... لومده غزتمی بو تکلیف قبول ایدمزلرک یک قوی اولدینده علاوه ایدیور . بزیایه بوک هیچ احتیاج ویرمیورز . اگر خلیفه بالکن خلیفه اوله پدی و فرضیه ایشیا بیلیدی . مسلمانلرک روس و حاکمیتک دول معظفدن بر و یا بر قی طرفدن اداره اولان مسلمان قیری بر شوره بولونی آکلا شیلدیور . فقط خلیفه عین زمانده سلطاندر ، رئیس حکومتدر ،

بو تکلیف قول اولدیندی خلیفه تقبلیته کیمه خلیفه ک یا پادشاهلردن واز کیمسی ویا آناتولی به کینکسی لازم کلاچکدر و پادشاهلی ترک ایلدی

بو اوله بر فرضیه و ایشاحاتک قونراسن طبعی آرزو ایش . قونراس ایچون ایدوغرو طریق شورد : اوده استانبول هم مقابلی همده اسلام پایتی اولدی بر اراق .

بقعه دول بر چاره حل تصور اولورسه بیه قونراسن ایشی مذاکره اوقدر مسئله تک تصادف ایدمیکه اوقدم زمانه قارلر شوسنده بولمچیکه نهایت بزم سوبله بیکم صورت حل فصلی بولمه مضطر قانچندر .

اک مهم بولردن بری اولان بوغازلرک بر حکومتک دخل فقط بولونلرک لازمدر . بونک ایچون یمن نمایم هرکجه وسامه ایشاحاتی ضروریدر . کمال دکرله قره دکر کی برلیدن بولک سریشیسی تأمین ایچون بین الملل اشکالات ایشدر . و ازمدر . تورکیده بوخصوصه هیچ بر شیه اعراض ایدم .

TDV ISAM KUTÜPHANESİ Arşivi No 25.686

# افیه نامه

## تسی کونی کشادینه اراده سنیة حضرت پاد

### استانبولمزه تکرار نشانلندی

اسناد ایلیان تورکاری آسیای صغرا به تبعید بروزه . سنک انکتره تک مسلمان تیه سنک فضله اولسندن دولایی تطبیق ایدهلمیه جکئی ظن ایلیبورلر .  
لویر هوج انکفیتیر منافعی ایلیور شرفور غولوا دیورده :  
تورکارک استانبول بوغاندن نی ایله لرینک انکتره تک منافی ایچون نه درجه وخیم اولدیغنی لویرد جورچک دوشونه مهش اولسنه احتیال برمه یوز . وصوکره علاوه ایلیبور : هر حالده فرانسه کندیسنه دوشه جک میرانی دوشونلی ومدافه ایلیدر .

#### تورکارک استانبولده قاطعی ملیت برنسیمنه موافق

فیقارو ملیت برندیبله حل موافق بولویور و ساطان ایله تورک حکومتک استانبولده قاطعیله آتیجی بوغارل سر بست اوله یایر دیور .

#### مستملکله فنا تاثیر ایله

( اوم لیر ) غزته سی انکتره تک فکرینک هیچ بر زمان تورکارک آسیای صغرا به طردی ممکن اولیه جقنی بوبله بر حالک فرانسه وانکلیز مسلمان مستملکله نه قدر فنا بر تاثیر یاه جقنی بدیدیر دیور . عینی غزته ده بو مسئله به نتیجه برمه دن اول چوق اول دوشونک لازم کادیکی علاوه ایلیور .

شرائط صلحیه تک مذاکره و تعیین زمانی یا فلاشده قجه آروپا افکار عمومی سنده دهها زیاده اعتدال و منطق آزادی کورولویور . آروپا غزته لرینه عطفاً اشاعه اولان احواد تلر اگر جهان صالح شرائطی احضار ایدن ذواتک فکرلرندن ترشح ایتمس شبلر اولسه ایدی بزم ایچون او قارا خبرلرک دلالت ایله دیک طرز حلدن دهها مدهش برشی اولامازدی . صوگ آلمان آروپا جرائدی بر اساس منطق به استناد ایله دیک قویاً ظن اولنه . بیه جک حقیق حوادت لری کتیر یورلر . تلفرا اولرده بونلری تأیید ایده بله جک طرزده حوادت لری تبلیغ ایلیبورلر .

بلخاصه تورکارک استانبولدن چیقارلسی انکلیز و فرانسز مسلمان مستملکله نه فنا تاثیر ایله جکئی یازان اوم لیر غزته سنک نصریاتی ، بوغزته موسیو قله مانسوک غزته سی اولدیغنی ایچون هپسندن دهها شایان دقت عد اولنه یایر .

#### تورکیه تک مقدراتی

بقینده مجلس عالی طرفندن مذاکره ایله جک تورکیا مساغلی حیدله فرانسز نقطه نظری بو نقطه نظرک منافع عمومی ایچون اک دوغرو اولدیغنی فرانسز غزته لری طرفندن نشر ایلیکده در :

#### تورکاری آسیای صغیر بروزه سی تطبیق اولدنامه

( غولوا ) و ( فیقارو ) بوبوک بریتانیاه

#### استانبول مقدراتی

نوبورق ۹ ( آسرفان آرنسی ) — نوبورق سان غزته سنک لوندردن آلدیغنی خبرله نظر آ ایتالیا وانکتره حکومت لری بپننده ، ادریاتیق و روسیه مسئله لری حقنده ائتلاف حاصل اولمش ایسه ده ، استانبولده ادرهنوز هیچ بر قرار اتخاذ ایله مشدر .

## مجلس عالی ایشه باشلادی

وه رسای مهادمی تصدیق نامه لری — جمیت اقوام هیئت اجرائیه سی — ایتالیایی علاقه دار ایدن مسائل — آلمان مجرملری

پارس ۹ — ( ت. ه. ر ) موسیو فله مانسو بوبیاج مجلس عالی به ریاست ایتمشدر . مجلسده موسیو لوید جورج و موسیو نیقی حاضر بولوشلردر . مجلس اول اسرده تصدیق نامه لریک تماطیسنه و مهاده صلحیه تک تطبیق متعلق مسائل متفرعه بی تدقیق ایتمشدر . لیجان آلات و ادواتی حقنده فون ( لرزت ) ه تودیع ایله جک مکتوب اولجه تنظیم ایله دیک وجهه معانظه ایلمشدر . موسیو ( دو نالستا ) مهاده صلحیه تک موقع صریحه وضعی متعاقب شمال ( شلزویغ ) رأی عام ایچون ایجاب ایدن ترتیباتی احضاره مأمور قومیسون طرفندن تطبیق ایله جک اولان تدابیر حقنده ایضا حادته بولوشلدر . ( رهن ) مملکت لرنده متفقین قومیسون عالیک اغای وظیفه ایتمی ایچون ایجاب ایدن

مصارفک اشغال عسکری کبی آلمانیاه تحمیلنه قرار برمشدر . جمیت اقوام هیئت اجرائیه سنک اجتمایی : رئیس جمهور ویلسونک دهوق اوزرینه کشاد ایله جک اولان جمیت اقوام هیئت اجرائیه سنک ایلك اجتمایی تاریخک بالاخره تعیینی تقرر ایتمشدر . بلخاصه ایتالیایی علاقه دار ایدن مسائل : بالاخره مجلسده ازجمله ایتالیایی علاقه دار ایدن مسائل حقنده خنی مذاکرات جریان ایتمشدر . آلمان مجرملرنک اعاده سی : یاری بدمالزوال انعقاد ایله جک اولان خصوصی اجتماعه آلمانی حکومتدن اعاده لری طلب ایله جک اولان مجرمن مسئله سی ایله اشتغال ایله جکدر .

# مجلس عالی ایشه باشلادی

وهرسای معاهده سی تصدیق نامه لری — جمعیت اقوام هیئت اجراییسی — ایالیایی علاقه دار  
ایدن مسائل — آلمان مجرملری

پارس ۹ — (ت.ه.ر) موسیو قلممانسو  
بوصباح مجلس عالی به ریاست ایشدر . مجلسده  
موسیو لویید جورج و موسیو یوتقی حاضر بولمشلردر .  
مجلس اول امرده تصدیق نامه لریک تعاطیسه و معاهده  
صلحیه تک تطبیقنه متعلق مسائل متفرعه بی تدقیق  
ایشدر . لیان آلات و ادواتی حقنده فون  
( لرزر ) ه تودیع ایدیله چک مکتوب اولجه  
تنظیم ایدیلدی و جمله محافظه ایدمشدر . موسیو  
( دوناستا ) معاهده صلحیه تک موقع صریحه  
وضعی متعاقب شای ( شلزیویغ ) رأی طم ایچون ایجاب  
ایدن ترتیباتی احضاره مأمور قومیسویون طرفندن  
تطبیق ایدیله چک اولان تدابیر حقنده ایضاحانده  
بولوشدر . ( رهن ) مملکتلرنده متفقین قومیسویون  
عالینک ایغای وظیفه ایتمی ایچون ایجاب ایدن

مصارفک اشغال عسکری کبی آلمانیه تحمیلنه  
قرار ویرمشدر .  
جمعیت اقوام هیئت اجراییه سنک اجتمعی :  
رئیس جمهور ویلسونک دفعوقی اوزرینه کشاد  
ایدیله چک اولان جمعیت اقوام هیئت اجراییه سنک  
ایلک اجتمعی تاریخک بالاخره تعیینی تقرر ایشدر .  
بالخره ایالیایی علاقه دار ایدن مسائل :  
بالاخره مجلسده ازجمله ایالیایی علاقه دار ایدن  
مسائل حقنده خفی مذاکرات جریان ایشدر .  
آلمان مجرملرنک اعاده سی : یارین بعدالزوال  
انقصاد ایدیله چک اولان خصوصی اجتماعده آلمانیا  
حکومه تیندن اعاده لری طلب ایدیله چک اولان مجرمین  
مسئله سی ابله اشتغال ایدیله چکدر .

## شرق مسئله سنک حلقه طوغری

لوندره ۸ ( ژ. د ) — بویوک بریتانیا قایینه سی  
اولکی کون موسیو لویید جورجک ریاستی آلنده  
فوق لعاده بر اجتماع عقد ایشدر . بو اجتماعده  
تورکیا مسئله سی و تورکیا صلحک مقدماتی  
موضوع بحث اولمشدر . اجتماعه قایینه اعضالرندن  
ماعدا انکلیز اعظم سیاسه بونندن بر جوق ذوات  
ایله موسیو نیتی ، سیالویا و ایالیانک لوندره  
سفیری مارکی امبرالی حاضر بولوشدر .  
لوندره ۸ ( ژ. د ) — موسیو لویید  
جورجک پارسه مواصاتی عقیده ، یعنی کانون  
تاینک ۱۲ نجی کونته طوغری ، ایکنجی صلح

قونفرانسک مساعیسه ایتدار اولنه جنی مأمول  
ایدیلور .  
درحال تورکیا مسئله سنک مذاکرانه ایتدار  
اولنه چقدر . موسیو لویید جورجک رفائنده  
لورد کورزون ایله مستر مونتاگو بولنه چقدر .  
« نوتینگ پست » غزته سی ، قونفرانسک اتخاذ  
ایدیله چکی مقرراتک اهمیتنه بناء مساعیسه لافل  
اوج هفته دوام ایدیله چکی یازیلور . انکتره  
وفرانسه آره سنده تورکیا مسئله سنه دائر برکونا  
اختلاف ، افکار و حسابات موجود اولدیغی  
علاوه ایدیلور . شرق مسئله سنه ، خطوط  
اساسیه سی اهتیاربله ، حل ایدیلش نظر بله باقیله ییلیر .

## ایکنجی صلح قونفرانسی

صلح قونفرانسی اعضالرنک مواصلتی — قونفرانسی مجلس عالیدن آیری — اولادریاتیک  
و تورکیه مسئله لری — یکیدن فرانسز — انکلیز معاهده سی — نهایت روس مسئله سی

پارس ۹ (ت.ه.ر) — موسیو لویید جورج ،  
موسیو نیتی و جیالویا ایله بریتانیا هیئت سرخصه سی  
اعضای رفائلرنده ( ۵۵ ) کشی اولدیغی حالده  
بجشنه کونی بورانه واصل اولمشلردر .  
موسیو قلممانسو متفقین رئیس نظارلری  
سلامتی اوزره استاصیونه عزیمت ایشدر .  
( بونی پارزین ) غزته سی دیورکه : اوج باش وکیل  
آره سنده درحال مذاکرانه باشلوشدر . مذکور  
مذاکرانه مجلس عالی تک اجتماع لری خارجده دوام  
ایدیله چکدر . ایلک اول ادریاتیک مسئله سی تدقیق  
ایدیله چکدر . تورکیا مسئله سی ازجمله استانبول  
مسئله سی بالاخره موضوع بحث اولاجقدر .  
باشلیجه بویوک مسئله خارجده قونفرانس ، آلمانیا  
ایله معاهده صلحیه تصدیق نامه لرنک تعاطیستدن  
صوکره معاهده تک تعاطیستی تأمین ایچون اتخاذی  
لازم کان بر طاق تدابیر حقنده قرارلر اتخاذ  
ایدیلچکدر . بعد قونفرانس بروجه آتی خصوصاته

مشغول اولاجقدر . سابق قیهرک تسلیمی ایله  
محاکمه سی ایچون ( نلمنک ) ه کوندریله چک نوطه ؛  
متفق طرفندن طلب ایدیلن ولی عهده داخل  
اولدیغی حالده دیگر آلمان مجرملرنک اعاده لری  
واجرای محاکمه لری ایچون تعقیب ایدیله چک خط  
حرکت ؛ جاهیر متحده ، فرانسه — انکتره —  
آمریکا اتفاق معاهده سی تصدیق ایتدیگی تقدیرده  
مذکور معاهده مقانته قائم اولق اوزره بی  
بر ( فرانسز — انکلیز ) معاهده سی تنظیمی ؛ انکتره تک  
فرانسه آلمانیا طرفندن بلاسب برتررضه معروض  
قالدیغی تقدیرده فرانسه به معاوننده بولتی خصوصنده کی  
تهداتی صریح اولق ایچون مذکور معاهده تک  
جاهیر متحده طرفندن تصدیق ایجاب ایتکده در .  
ایک نهایت روس مسئله سی تکرار تدقیق ایدیله چکدر .  
( بونی پارزین ) غزته سی اتخاذ ایدیله چک مقرراتک  
جاهیر متحده طرفندن تصدیق لازم کادیکنی  
علاوه ایدیلور .

### برنجی سنه نومبرو: ۱۶۲

مطبعه واداره خانسی : جفال اوغلنده امنیت صندوقی قارشیدنده  
ظرف آدرسی: استانبول-افهام-تقون: استانبول-۳۸۶-پوسته قوطوسی-۵۰۹  
غزته پائید اوراق باش محرر، اداره پائید اولانلر اداره مدیری نامنه کوندریلیر  
درج اولمیان اوراق اعاده اولونماز

۱۳۳۸	۱۹ ربیع الآخر	بازار
۱۳۳۶	۱۱ کانون ثانی	
۱۹۲۰		

## مجلسك، یارینکی بازار ایر

### استانبول قورتولدی

دیوردق که : تورک مغلوبدر ، فقط اوله -  
مشدر . او ، منافع ملیسی محفوظ قالمق  
اوزره ائتلافه طرفداردر . لکن اونوتولما  
میلدرکه تورک قوتی طیانلمغهده یارار ،  
سپاریدشمغهده !

( تان ) غزته سنک طبیعی بزم نشریتمزدن  
خبری یوقدر . لکن ( رومانک ) یولی بر  
اولا یینی کبی ، حقیقتده استانبولدا اولسون  
پاریسده اولسون یینه بردر . بو حقیقی  
دون ( افهام ) سویله یوردی ، بوکونده  
( تان ) .

بوتون شویبیلر ، شوتامللر ، خلاصه ،  
استانبولک حاکمیت عثمانیده براقیله جغفی  
ایضاح ایدیور .

بوغازلر مسئلهسی بالطبع باشقه .  
بوغازلر مسئلهسینه سنده مع الالف ، حقوق  
عثمانیه نامنه بعض فداکارلقلر اختیارینه  
محکوم بولنه جغمز اکلاشیلیور . بک  
شکلیده ، غالباً بین الملل بر مراقبه بجره  
اوله جق .

بوغازلر ، ذاتا ضعفه دوشدیکمز  
زماندن ، بالخاصه ۱۸۴۱ لوندره معاهده -  
سندن بری بین الملل مقرراته تابع بولمقدهدر .  
اوزماندن بوکونه قادر ، بین الملل معا -  
هداتدن منبعت حق سد و کشاد ذات حضرت  
پادشاهی به مودوعدی .

شیمدی بو حتی بزدن نزع ایده جکلر  
کبی کورونویور . ( تان ) ک تصویرینه کوره  
بوغازلردن مرور و عبوره حاکم اولمق اوزره  
بین الملل بر اداره بجریه تشکیل اوله جق .  
جمعیت اقوامک ، یاخود دول معظمه نک  
امرینه تابع بولنه جقدر .

بواداره نک اجرای فعالیت ایده بیلمسی  
ایچون بزدن هر ایکی بوغازلر مسئله مستحکم

اوت ، ارتق قورقادن تأیید ایده بیایر :  
استانبول قورتولمشدر .  
پارس قوتفهرانی مذاکرانه دوام  
ایده بیایر ؛ دشمنلریمز پیوده انتزیمه لرینه  
کرمی و بره بیایرلر ؛ فقط سز ، نمون اولوکنز  
ای تورکلر و اسلاملر : استانبول قورتولمشدر .  
تهلکه بویوک ایدی . محافظه ایدیلم  
کتومیت اوننی برقاتداها قورقونج یاییوردی .  
فقط ، سوز اغزدن چیقدی . مناقشات  
سیاسیه باشلادی . و حقیقت یوزده طقسان  
اکلاشیلدی . بوکا مائد اوله رق کان خبرلر  
آرتق شبهه به محل براقابورلر .

بونکله ، برداها کورولیورکه ، شرق  
مسئلهسی دنیلن استانبول مسئلهسی حقیقه  
حلی مشکل چین بردو کوم ایمش . بو وسیله  
ایله قطعاً اکلاشیلورکه استانبول ، عذلیله  
و اسلامیه لایزال رابطهلرله باغلی ایمش !  
اللهه بیک شکر وحمد ایدرز .

شمدی تحق ایدیورکه کچلرده اورته لنی  
ولوله به دوشورن خبرلر مسترلویید . ورجک  
بر مصلحه سندن عبارت ایمش . بو تصور ایله ،  
شهبسز انکلیز باش وکیلی ، باش متفکرلکک  
تأمین ایتمک قوتدن یکی بر استفاده چیقارمق  
ارزوننده ایدی . فقط ، سیاست اودرجهده  
اولماقله برابر ، آقدک زده منافع عظیمه به  
مالک بولنان متفقین سائر مسئله نک شیمدی  
حلندن ایسه ، استقباله ترکیفی داها مفید  
بولدیله و اعتراضلرینی سرد ایتمدیله .

فرانسه ، افریقا و آسیاده عظیم براسلام  
ایمپراطورلنی صاحبی ایدی ؛ بالطبع بوکا  
راضی اولامادی !  
ایتالیاه طرابلس و بنغازی به حاکم ایدی ؛  
اسلام تبه سنی طاریلمق ایسته مزدی ؛ بالطبع  
بوکا راضی اولامادی .

بولدین و اعراضی سرد ایستیلر .  
فرانسه ، افریقا و آسیاده عظیم براسلام  
ایمپراطورانی صاحبی ایدی ؛ بالطبع بوکا  
راضی اولامادی !  
ایتالیاه طرابلس و بنغازی به حاکم ایدی ؛  
اسلام تبه سنی طاریتمق ایسته مزدی ؛ بالطبع  
بوکا راضی اولامادی .

بونک اوزرینه انکلز لر ، اوک بویوک  
اسلام ایمپراطورلرینه مالک دولت اوده بالطبع  
بوصورت حله راضی اولامادی و استانبول  
چوق شکر ، صاحبکی و حاکمکی ایله  
برابرزه براقیلدی . شمدی فرنگلر استانبولک  
حاکمیت عثمانیه ده اقامی ایچون بر طاقم  
اسباب مؤیده ابراد ایدیورلر .

دیورلرکه ، استانبول ، تورکرده قالمالی ،  
چونکه لدی ایجاب اوامر بحری بی تورکرده  
مدافعه ایستیرمک قابلدیر .

بز ، تورکرک لدی ایجاب یالکنز  
استانبولی دکل ، آروپالیلر منافع ملیه مزه  
رعایه کار اولدقلری تقدیرده بوتون غرب  
عالم مدینتی ده مدافعه به خدمت ایده بیله جکلری  
سویله مشدک . دیکرلری کبی بو حقیقتک ده  
پارس قونفره رانسنده نظر دفته آله جغنی  
امید ایتمک ایسترز .

ینه دیورلرکه ، تورکرک استانبولدن  
تجرید و آناتولویه تبعید ایلدکلری حالده  
آناتولونک مراقبه سی مشکل اولدینی ایچون  
شرقده سرگذشته جو بر بولتیقه نک حکمران  
اولسی قابلدیر .

بز ، بونی هر کون تکرار ایدیوردق

کبی لودویسیور . ( نان ) ک تصویرینه لوره  
بوغازلردن مرور و عبوره حاکم اولمق اوزره  
بین الملل بر اداره بحریه تشکیل اولنجق .  
جمعیت اقوامک ، یاخود دول معظمه نک  
امرینه تابع بولنه جقدر .

بو اداره نک اجرای فعالیت ایده بیلمسی  
ایچون بزدن هر ایکی بوغازک مستحکم  
محللرنده براس بحری طلب ایتملری ده پک  
محتملدر .

بوغاز ساحللی تماماً بزم قره صولریمز دن  
عبارت اولمق اعتباریله بوغازلر اوزرنده کی  
حق صریحمزک بویله بر قید و تحکم آله  
آلتماسی شبهه سز پک مؤسف بر وضعیتدر .  
لکن ، کچیردی کمز عظیم بحر انلردن سوکره  
شو وضعیت نه قادر الیم و فبیج اولسه ده  
مذاکره و مناقشه به راضی اولمق غمز طبیعیدر .  
بولتیقه ده خیالاته دکل ، قوای حقیقه به کوره  
انخاذا قرار ایدیلبیر .

بعضاً بو قرارلر الیم اولور . لکن مهارت  
و درایت ، اونی ، اگر باشقه چاره حل  
یوق ایسه ، جسورانه قبول ایتمکده در .

یترکه ، استقبال ، تهلکه به دوشمه سین ،  
یترکه ، ایغمزی استانبولدن چیقارما یالم .  
استانبولده بقا ، بر نقطه نظر دن تورک کک  
بقای موجودیتی دیکدر .

شو فلاکت و خسران دورنده دکز  
کنارنده اولان بو حقمزی تأمین ایده بیلمک  
بیله بزم ایچون بویوک موفقیتدر .

احمد فرید

**مسلمانلر:** متارکدن بری آیلر کچدیکی حالده و رانمن  
حقتنده الان بر قرار و بریله مدی .  
هر زماندن زیاده شو فلاکتلی کونلرده برلشمکه ، حق صداسزی  
بوتون دنیا به ایستیدیرمکه احتیاجز وار .  
ایشکزی کوجکزی براقیمز ؛ صالی کونی اوکله نمازندن سوکره  
ساعت برده سلطان احمدده کی بویوک اجتماعه قوشوکز ؛ بوتون حقمسز-  
لقره قارشی فریاد ایتمک ایچون قادین ، ارکک ، چرلوق و چوجوق  
اوراده بولونکنز .

# اقتصادی مسائل

امت اسلامی  
آبونه شراک  
عالمه اجا

در .  
نصوه  
، اقدام

۲۰ شوال ۱۳۳۷ \* جمعه ایرتسی \* ۱۹ نومز ۱۳۳۵  
۱۹۹۹

استانبولده تورکیا حق حاکمیتک ادامسی لزومنه داتر

## تایمس غزته سنک غایت مهم بر مقاله سی

استانبول مسئله سی و یونان احتراصاتی - معظم بر یونان ایبراطورانی خلیسی - شرقی وغربی تراکیا مسائی - یونان ، بلغار و تورک مطالباتی - یونانستان مطالباتی بیلدیردی - باقارستان پروباغاندا بایبور - نیکی بین تورکر نه دیورلر ؟ - سوزلر ایله حقائق آره سننده کی فرق ! - استانبولده تروت و املاک اسلاملرده ، اقتصادیات غیر مسلملرده - تورکیا به قوتتولر ایستیان صنف - منورالفکر تورکر نه دیورلر -

بولنان استانبول ایله سائر تورک اراضیسنه طائد مسائلك بعض صنفحانك نظر دق جلب ایده چك صورتده قوتله موضوع بحث ایلمسی مسئله نك حله خاتم مهم بر طائل اوله یاور .  
استانبولك نفوسی :

استانبولك نفوسی اکثریت اعتباریه تورکجه ، متکلم اسلام عنصرک تشکیل ایله کی شبه سزدر . شهرک نفوس عمومیه سنک اون ایگده ینده سی تورکدر . اراضی و املاکک قسم اعظمی تورکره طائد بولنیور . اقتصادی و تجاری ایشلره کلجه ، صوگک بش سنه ظرفنده اتحاد و ترقی جمعیتک ، روم سیار پاسته وسائره صایبیلرندن ایگ بیوک تاجر لینه قدر بوقوت ایتمک کی وسیله لردن جهل سنه مراجعت ایلمس اولسنه رعمأ اساس اعتباری ایله امور اقتصادیه تک ایگ مهم قسمی روم ، موسوی ونسبتاً دون بر قسمی ده ارمنیلرک لندن آینه ما شدرد . [ بو بحثده اوروپالی تیار عنصری موضوع مقال ایچوروز . ]  
فکر و ذهن مسایسی علی التعموم روم وارنی به طائد کیدر .

تورک اهالی نك قسم اعظمی زمانداران دوات منسوبین و توابعندن و یا خود اصحاب تروت و هلاقه دن و محاکم رؤسا و مأموزیتندن صرک بولدینی حقنده موسیو وه بز لوسک صلح قوتنفرانسنده ایراد ایله کی سوزلر محض حقیقتدر .

بو طائل منسوبین و توابع ، موقع اقتدارده بولنانلر ایله مناسبتدار اشرف و اکابر نزدنده ، بر معزولیت هاش و یا تخمیساتی استحصالی ایتمک ایچون اوغراشانلردرد . بولنك میانه ، فرانسزلرک تئبر منحصر صلی وجهله « آکل بودجه » صنفی تشکیل ایدن و کثیر النفوس برکزی قوتانی ، نه بیه سنده بولنان صنف مأموزی ده ادخال ایتمک لازمدرد .

تورکر آره سننده دیگر بر صنف ده ا واردرکه آتلر ، یا و دین وسیله صنفه ، ندوب بولنفرلرده چاشمقندن خالی قالمالار و دین ولایت کی ، فکورملر ایله بزار اولمالار ؟ بولنك نقاط نظر لری شایان دقت کورولور . بونصف خاق ، تورکیا به بندن سکمه بر حقیقت حاکمیتک لازمدرد .

تایمس غزته سی ، استانبولك و تورکیا نك مقدراتی و یونانستانك احتراصاتی ایله تورکرک حالت روحیه . بی و صوگ زمانلرده وضعیتک تولید ایتمک اندیشه نك تورکرده حامل ایله کی حسلرونهات تورک عنصرینك درمیان ایتمک آرزولر و وعدلر حقنده استانبول خاطر مخصوصندن آلفینی اوزون بر مکتوبی نشر ایلشدر . احتوا ایله کی معلومات و مطالبات اعتباریه بزم ایچون بک ، هم اولان بومکتوبک ترجمه سی درج ایلیوروز :

استانبول مسئله سی - یونان احتراصاتی :  
استانبولك تورک قسمی حال نو میدی ایله طائت سوز بر حال ارانه ایلیور . دول اشلایه نك شرق ایچون پرورده ایله کتری آمال حقنده غرب بولجیلر نك کتیر ترکی حوادت ترکی شیعوی ، آرتاوداق حوادتندن بدأ ایله بحر سیاهک طر بزون ساحه لرینه قدر امتداد ایتمک اوزره یکی بر یونان ایبراطورانی نك تأسیس ایتمک اوزره بولنفرینه داتر آتته غزته لر نك حار و فمال کها تفر و شغل لری و بولنره ، صوگ زمانلرده پای نغنده سرزده ظهور اولان تورک - روم جدال لر نك انضمام ایلمسی ، استانبولك مقدراتنه داتر تورکرک اندیشه و صهارت لری خیلیدن خلی به تکشیف و حکمران اولان اتم حالت روحیه یی تشدید ایلشدر .

### شرقی وغربی تراکیاده :

هنی زمانده شرقی و غربی تراکیا مسائله موجوددر . بو حوالیده یونان و بلغار مطالباتنه قارشو مجاهده بولنی و یا وسیله اهالی سنک اکثریت عظیمه سی تشکیل ایدن اسلام عنصرینك مطالباتی در سعادتده کی دول معاضه اشلایه فوق العاده قویسر لرینه ایلمع ایتمک اوزره بر تراکیا قومیه سی تشکیل ایتمشدر . یونانستان تراکیا به داتر مطالباتی صاحب قوتنفرانسنه عرض ایلشدر .

بلغارستان ایسه پروباغاند اذن خالی قالمده در . بو صورتده بو ایدیده صوگ سنلرده شرق قریبده حیرت افزا بر فعالیت صرف ایلمس اولان سیاسی مشوقلرک بر معناد صرف مساعی ایله لرینه مساعد جریائلر حاضر بولنده .



موجودند. بوجوالیده یومان و بناچار مطالبه قازشو  
مجدله بولنن و بالوسيله اها ایستک اکثریت عظیمه سی  
تشکیل ایند اسلام عصرینک مطالباتی در سعادتمده کی  
دول معظمه اثنالیه فوق العاده قوی سرلرته اجماع  
ایندیرمه اوزره برتر اکیا قومیتیه سی شکل ایشدر.  
یوناستان تراکیایه دائر مطالباتی صاحب قوتفرانسته  
عرض ایشدر .

بلغارستان ایسه پرویاغاد ابدن حالی قالمده در .  
بوصورتله بو ایدیده صوک سنه لره شرق قریبه  
حیرت افزا بر فعالیت صرف ایلمش اولان سیاسی  
مشوقلرک برستاد صرف مساعی ایلمرینه مساعد جریانلر  
حاضر بولنور .

نیکیین اولانلر، اعلیتک، اورویای عثمانی و غربی  
تراکیا ناملری ایله ایکی بیوک قسه منقسم بولندینی  
کیفیتک وادی نیانده اولدینی و هیچ شه سز  
دول معظمه غربیه نیک، معلومانلر من استفاده به شتاب  
ایده بکلی دول مشارالیم نزدنکی متخصصلرک ،  
آسملری حضورینه لازم کلن و ثانی ثبوتیه ایله  
استانیستیکلری وضع ایتمکله قادر اولوب اولمه جتلری  
و ثبوت حالمده ، شرق مسائننن تورکلره حاد قسمک  
عنوی تیخیش اولمه بیجق بر صورتده حل و فصلنه امکان  
اولوب اولمه بیجقنی سؤال ایدیورلر و دیورلرک :  
امکان اولدینی تقدیرده ، شرق قریبه بکرش  
ولوندره معاهده لری زمانلرنده اولدینی کی، واقع  
اولدق ناخوش عقیده بی هیچ شه سز منتهوی سیاسی  
اغتشاشلر اختلاف ایده چکدر .

شوقدرکه تفسیر ایله حقایق حال آره سنده اکثریتله  
بیوک فرقلر نظام ایدر : بانغان و تورک سیاسی  
استانیستیکلری ، ملی اکثر « کاذب » ایله باشلایان  
طقلرک اوچجی درجه سنده بر موقع طوغنه لایق درلر .  
اولا : هر دم متخصصلرک رأیبرنه صحاحمت  
ایلدک معنادر کلدر .

ثانیاً : رأیبرنه صحاحمت اولنسه بیله بعضاً ملیت  
مجدله و مبارزه لری مسئله نیک معنای سیاسی سی اطاقا  
ایدر .

ثالثاً : متخصصلر چوقاق ائتوغرافی و جغرافی  
معلوماته حقیقه واقف بولمازلر .

ایشته بوسابه بناء شو صوک آیلر ظرفنده اورویای  
غربی مطبوعاتک بر درجه اعمال ایلمش اولسی محتدل

بولنیه جفزه ذاهب اولانلر آلدانیورلر حاضر لری بز .  
ودر االون حیاندن تعلم و تربیه عسکریه ایچون بیوک  
برزان افراز ایتملر بز . « (ت. ه. ر.)  
زایون مرخصلرینک عودتی :

پارس ۱۷ — ژاپون صحاصی زاپونیا به عودت  
ایتمک اوزره معنی ایله برابر پنجشنبه آقشای پارسدن  
مارسلیایه موجها حرکت ایشدر . « (ت. ه. ر.)  
چاسلوقاق چهارینک تبریکی :

پراغ ۱۷ — چه اسلورانیایا جمهوری مجلس  
ملیسی ۱۴ تموز مناسبتیه فرانسه مجلس مبعوثاننه  
تبریکاتی مملن برنلر افامه کوندره شدر . « (ت. ه. ر.)  
آمرال (قولچق) ک تبریکی :

صلحک عندی مناسبتیه آمرال قولچاق موسبو  
فلامانسوبه بر تبریک تلر افامه سی کوندرمش و مشارالیه  
جواباً حربک ایلمک سنه سنده روس اردولری طرفندن  
ایفا ایلدین خدماتی فرانسه نیک هیچ بر زمان اولوتیه جفی  
و منتقلرک یقنده دهموقرائیک بیوک ملنلر آراسنده  
روسیه نیکده موقعی تکرار احراز ایده چکی نفاختهنده  
بولدینی تلر افامه بیلدرمشدر . « (ت. ه. ر.)

ایله سادندار اشراق و اکابر نزدننه، بر منزه  
عاش و یا تخم صیقا حاصل ایتمک ایچون اوغراشانلر در .  
بولنرک میاننه ، فرانسه لریک تبریح خصوصلری وجهله  
« آکل بودجه » صنفی تشکیل ایند و کنیرال نفوس  
برآری قووانی ، نابه سنده بولنان صنف مأمورینده  
ادخال ایتمک لازمدر .

تورکلر آره سنده دیگر بر صنف دهها واردرکه  
آلرله ، مأورین و سیه صنفه ، مذوب بولنسه لره  
چاشمندن حالی قالمازلر و دین ولایت کی ماکورملر  
ایل بیز اولمازلر ؟ بولرک نقاط نظر لری شایان  
دقت کورولر . بونصف خلق ، تورکیایه بوندن  
صکره برحق حیات بخش اولندینی تقدیرده صالح  
قونفرانسی بوجیاتی هر نه شکله بخش ایدرسه  
ایتسون ، تورکیا ، طلعت و انورلرک سیثانی یوزندن  
قوای معنویه و اخلاقیه سی تماماً غائب ایلمش اولدینی  
جهتله اوزون بر مدت غرب قونترولر آلدننه بولنیه  
و هر شعبه اداره دوله بر غرب قونترولری وضع ایلدک  
شدته محتاج بولنه چقدر ، صورتسنده ایراد طامه  
ایدلر .

شوقدرکه بوقسم خلق بیله بوقونترولر تماماً بول  
ایتمک برابر تورکیا ایچون استانبولک، ولواسما بر  
حاکمیتی اولسه بیله ، پای نخت قالمی نخت لزیسنده  
اولدینی ادعا و بولنده تعزیر ایلدیک سبب استک  
دول اثنالیه ایچون دخی غایت عالانه ، بصیرتکارانه  
و معدلنکارانه بر طریق حرکت اوله جفی در میان ایدرلر .  
بعض تورک نقطه نظر لری :

منورالفکر تورکلر دیورلرک : « بزى هر هانک  
شکله بر قونترولر آلدننه اولورسه اولسون استانبولده  
براقکز ، هیچ اولورسه کندرزه بر طریق ترقی  
وانکشاف بواق امکانه مالک اوللم .

بزم حکمرانی، حکومتی، منورالفکر صنف  
خلفمیزک بر قسم مهنی قونیه و یا آماتولینک دیگر  
برکوشه سنه آفرسه کز تورکیایی ، اها ایستک قسم  
کلیسی حال ابتدائی و نیم حال وحشده « برکوی  
الکامنه » قلب ایتمش اولورسکز که بوالکاک ترقی  
وانکشافی طانتسوز بر بطائله حصول بولور .

بونقطه نظر خفنده سولنه چک بر ایکی سوز  
واردر : آماتولینک تورک کوبلیسی بعض خصائل  
برکزیده مالکدر . آنجق او معنوی محافظه کار لرنک  
ومسائل اجتماعیه ده یک ابتدائی نقاط نظرینک تأثیرندن  
قوتیله ماز . فرضا شو صوک زمانلرنده تورک خاتملرینک  
ادباقدنک اکتاب ایلمش اولدق لری دائره تربیتی و آز  
چوق سوم استعماله اوغراشمش اولان ترقیات اجتماعیه  
استانبولین نقل اولدینی حاله ، آماتولینک هر هانکی  
شهرنده بقای حیات تأمین ایدرمن .

تورکیا حقوق حاکمیتک استانبول اوزرنده  
ادامه بی استلزام ایدریمک سائق دیگر مدهیات ده  
واردرکه ، بولنری آشکار اولان بعض اصبا به بناء  
تورکلر ، سرد ایتمکدن احتراز ایدرلر :

تورک حکومتی استانبولده بر حق حاکمیتی محافظه  
ایلدیک مدتیجه ، غرب دول معظمه سی بریسی قعه  
سلطانیه قلاعی و دیگری یوغاز ایچنک بحر سیبیه  
منتهاسی اولان ایکی آندین قوشنی غائب ایلمش اولان  
بر شهر اوزرنده اعظم درجه ده تفضیق سیاسی  
اجرا سنه قادر اوله بیلور .

جهت اقوام و یاخورد حائر و کالت و حمایه اوله جق  
دولت ایچون سرای بورنی آچولننده بر قاچ سفینه  
حربیه یانیرتی کوچ بر شی دکلسده آماتولری  
داخلرینه بر هیئت سفیره کوندرمک محتاج تأمل  
بر اسی صیدرر .

بور  
ایچو  
طا  
اوز  
قوة  
دل  
عمل  
بر  
غا  
لازم  
ایشر  
محرر  
اشیا  
اولد  
سز  
بولار  
نظر  
صفا  
باغچا  
مصفا  
تش  
چیف  
بالضر  
قبوس  
صارو  
قا  
ه  
بری  
اوک  
شمس  
قا  
برای  
ایچند  
سایان  
شوق  
محمد  
عواد  
کرید  
ایتمک  
بچر  
قا  
بورکی  
۵۵۷  
طرفند  
چ  
توا  
اندی  
حسنا  
یاندی  
قاچان  
باغبریه  
فرا  
قاچور  
قبول

مترجم ملک اوزال باش محررک، اداره اوراق اداره مدیریت تحت محرر لیدر. اعادسی آوند امین اوزال  
ایچون آدرسی دولتی بر طرف لک اچیلدیور.

مسخهسی ایکی غروش

استانبول مسئلهسی و (تایمس)

(تایمس) غزتمسک دونکی پوسته ایله کن  
۷ کانون نانی تاریخی نسخه سنده (تورک  
ایمپراطورلنک استقبالی) سرلوحه لی اوزون بر  
مقاله وار. انگلیز غزته لرنده جوقدن بری  
عملکنمز ایشلرینه دائر اطرافلی مطالعه لر انتشار  
ایندیکی ایچون (تایمس) لک یازدق لری بو یوک  
بر صراق و اهیته اوفودق. مقاله اولامسلانلق  
حسابی صوکره وضیعت حاضرده که تهاک لری  
ایلی سوزنلرک افکارلی تحلیل ایدیور و بو  
حساب و افکارک اهمیت بسوتون انکار اچمه مکه  
برابر تووکیه صاحبک دها واسع و دوراندیشه  
بر نقطه نظر دن عتدینه طرفدار بولونیور.  
(تایمس) لک فکر نجه تورک لک استانبولده  
بولونمسی اوج عصر دن بری جریان ایدن  
اکثر آوروپا حریر لینه سبب اولمشدر. تورک لک  
آناطولی به عودت ایتدیکی. آوروپا صالح بوژی  
کورمه ییکدر. استانبول، تورک اداره سی  
آئنده بولوندقجه ایدی بر سبب نزاع تشکیل  
ایده جکدر. بکانه مقول چاره تسویه تورک لری  
استانبول دن چیقارمق و شهر ایله جوارینک  
اداره سی حقدن بین الملل بر اساس قورمقدر.  
(تایمس) لک مقاله سی یازان محرر هر کیم  
ایسه شرق قرب تاریخه واحواله حقیقه واقف  
اولدینه احوال ویرمک بک کوچدر. مقاله ده کی  
منطق، بک سطحی بر ماسه بانق منطقدر.  
اوج عصر دن بری جریان ایدن محاربه لرک قدم  
اعظمه، استانبولک تورک لک آئنده بولونمسی  
سبب کوسترمک، تاریخی نقطه نظر دن بک  
جرانکارانه برادادر. برادغانی بحق کوستره.  
بیلمک ایچون بک حدوسر بر و مانجی خیالیله  
تأویل و تقسیر لره کیریشمک ایجاب ایدر.  
بالکس بو کبی خیالاته قائمترین ادعا اولونه  
بیایرک استانبول و آناطولی کبی اوج قطعه  
اراسنده کاش،

مشتمل ماده لرله دولو و اوج و روم لره منتهی بر  
بولدی. تورک لک استانبولده بولونمسی، قابلیت  
اشتمالی تیزیس اچمه بور، بالکس لک زیاده  
اشتماله مستند بر ساحه بی بیطرف بر حاله  
قویوردی.  
بوکون (تایمس) غزتمسک توصیه ایتدیکی  
سیاست، صولک سنه لرده کی حساب سر اداره، صلحت  
سیاستک دوام دن باشقه برشی دکلدر.

(تایمس)، تورک لک استانبول دن  
چیقارلمسک ایلمک نتیجه لری بیله حساب لامشدر.  
دولت لر آراسنده رقابت تولید ایدن جهت،  
استانبولک تورک لک آئنده بولونمسی دکل شهرک  
حق تصرف ایدر. تورک لک هنوز بوراده ایکن  
استقباله عاقد حساب لر نتیجه سنده بین الملل  
اختلاف لر ظهوره کله بیلورسه حق تصرف  
مسئله سی دوغورودن دوغوریه موضوع بیعت  
اولونجه ایش اوزون مدت سیاسی اختلاف  
صفحه سنده قالامایه جقدر. بین الملل اداره مک  
هیچ بر قابلیت تطبیقه سی یوقدر. استانبولده  
بین الملل بر اداره تأسیس ایتک، بوکونه قدر  
مثل کوروله مش انترنشنلر و کزلی تشبیر لره  
بول آچیق دیکدر. صاحب سز بر استانبول،  
تصرفه طالب اولان لر بیتنده واضح بر سبب مجادله  
تشکیل ایده جکدر.

(تایمس) لک دوشونمدیکی دیگر بر مسئله،  
استانبولک تورک لک ایچون حائر اولدییی اهمیت  
و تورک لک بوکونکی امل واحتیاج لری ایدر.  
استانبول بزم ایچون کوزل بر شهر دن عبارت  
دکلدر. بورایه اولان رابطه من یالکیز  
حسی و تاریخی بر رابطه عدد ایدیلر من.  
ملکنتک اقتصاد، عرفان، صنعت اعتبار یله ده  
بایختی استانبولدر. تورک لکی استانبول سز  
بر افاق لاقل بر نسل کری به ایتق دیکدر.  
تورک لک بونی (تایمس) لک تحسین ایتدیکی کبی  
مهلوی بک بر نتیجه سی عدا بملر لینه و مرور زمانه  
اونونماریته احوال یوقدر. ملکک استانبول دن  
محرور اولورسه آناطولی اوزون مدت مزمن  
بر تذبذب ایچنده قاله حق و احوال بوزنده کی  
تخریب کار جریان لره عادتاً جبراً بیدیلر جکدر.  
حال بوکه ملککنم زده کی عمومی آرزو واحتیاج  
نسایت راحت یوزی کوره بیلمک، اجنبی  
انترنشنلر دن محفوظ اولاراق ترقی و عمران امکان  
و واسطه لرینه قوشمقدر. اگر بزه قارشی  
جدی برنسبلره و دور اندیشه ملاحظه لر  
مستند بر سیاست تعقیب اولونورسه تورک لک  
یالکیز بر صالح و سکون ساحه سی اولمقله قالااز  
عین زمانه جغرافی موقی و معنوی نفوذی  
اعتبار یله تخریب کار جریان لره قارشی مکمل بر  
سده تشکیل ایده بیلیر. (تایمس) غزتمسی،  
بو مثبت نقطه بی هیچ نظر دقه المایور.

ته کیم الحاصه انکاره بوجهتی تسامیه تقدر  
ایندیکی ایچون اون طقوزنجی عصر طرفنده،  
استانبولک تورک لکده قالمسکی تأمین مقصد یله،  
دفعه لرله حربه کیرمکی کوزه آلدی و بردقه سنده  
باقمل قانی بر حربه کیریشدی. بو سیاست  
هر حالده بزم کیمز ایچون تعقیب اولونامشدی.  
بک صریح بر احتیاجک محصولی ایدی. انگلیز  
رجالی جهلمک صالح و سکونق محافظه ایچون  
استانبولی تورک لکده بر اققدن باشقه چاره  
بولاماشلردی.  
بالقان محاربه سنک و بونی تعقیباً جهان حربینک  
ظهور ایده بیلمه سنه سبب، تورک لک استانبولده  
بولونمسی دکل، روسیه دن خاطر ایچون  
اسکی سیاست دن انحراف ایده سیدر. اگر  
۱۳۲۴ انقلاب دن صوکره، قریب محاربه سندن  
صوکره اولدییی کبی، تورک لک به مساوت  
وزده کی صلاح و ترقی تشبیر لری تسهیل و تشجیع  
سیاستی تعقیب اولونسه بکی نهایت بک بو یوک  
فلاکتلر دن مصون قالدی.

# استانبولك استقبالی

مستقبل جوان - بوزاغده كورمى - شندهورلر - ايني بوزاغده كورمى - سفارته بوزاغده - هرى منظره بوزاغده

بوزاغده ناسنه ، باخود سرهه پورنى كورمى بوزاغده كچه منه بدل ، بدي نه دن غور خارنى ، اوب اوسنى آما خط روم ايل حصارنه ندر كيدوه اورادن كورمى بوزاغده ، آماطون جهندن حيفر باشه ايلر . بندها خطنه كيدوه . بوزاغده كيلوسه ندر كيدوه جه شيرخنى روم ايل حصارنه ندر بوزاغده استفاده ايشدى كي آماطون حصارندن شيرخيه ، تورادن زوننولماغه ندر برخط ندر اولونمايلير .

بوزاغده سرهه پورنى بدي نه دن ندر اولاق قسم شيره قايلر انا . سرهه پورنى تر نه پنجه ، روم ايل و آماطون بوزاغده سواحلنه هرمانكى برخطه ناسنه كيمك قابل اولور .

ناشن دكزى آلتندن - نه لردن برى انشاسى دروشونون نونل بايلسون ، باخود بوزاغده قنارلر آرايه و اوردونيك بك ايرى و منظره قارشى دن قارشى به كچرلسون ، هر نه ايله ، لوندردن حركت ايدجه كه لك بوزاغده كچه رسدن برى لوندردن بندها - بصره ، اويرى لوندردن - حلب - قاهره - جنوى آفريقا سفرلرني بايدقارى زمان استا . نيزولدن ، بوزاغده كورمى بوزاغده كچه كيلر . بندها خطنى ايرالنه جنونندن ، بلوچستان دن هندستانه ندر ندر اولورسه هند كچه رسنه كچه مرمى بيه بوزاغده كورمى اولاجى .

استانبول ، بوكي شرائط آلتنده استفاده بوزاغده تحولات كو - تره چيكي ، شهرك بوكونكى وى ده كچه چيكي شيه كورومس . .

بوزاغده آماطون ساحلنه بك كنيش برلر ، كوزل اورمانلر اولوندى ايچون ، نلا بگفوز جوازنده تاسيسنه نديت ايدلديكي كي ديكر جهلرده ده جسم كاربايسرايلر ، نزهتگاهلر بايلباسى بك مابولدر . بوزاغده شيندى دن بعضى تصورات موجود اولدني ايشيديلور .

استانبول ، زكيك نوزاغده باشه ، دنياك طبعه لك كوزل برلردن بريدر . اهميت سياسيه و مجارميه برابر بولماقت موقه سنى ، جهك بوندى نياحظ واستفاده سنى ده دوشونك لازم ، دواژنده بكيكي تشكيلات بوزاغده ليايبركن استانبولك بزده قانسنه نظراً ، بوزاغده منقده سنك اكتساب ايدجه بين الملل شكل دوشونيه لايه بايلبركه دوشونولوروى ؟ الزمه تالان برلده ، بوندى بوزاغده عام و عرفان صا كوزل وجوده كچه له ، بوزاغده استانبولك نكرز ايشيدير ، مه لازم ، بايلبره ، بلاحظه اولونوروى ؟ بوزاغده كي استانبولك استفاده آلاچنى شكل نامل ايله شهراماتيك بوندى تصورات و اجرائى اوكا كورده نديق و تطبيق اهمتى ، باين برلرني تنظيم ايدون بيله استانبولك تحولات سرخ اولاجنى ايچون ، يقين استقبالى دوشونوروى منقضى . . .

استانبول ، بوزاغده منقده سنى داخنده بو اداره آلتنده بوزاغده برسيريق به منظر اولاجنى بوزاغده غيرى شكل اولاماچي . بوزاغده كدى كنيشه اخلاق تفيدات و تقيداته قائميتان بوزاغده خصوصات اجنابه به مايل اولاق غيرى حالا كوتنه سنى بزه اوليه كابوركه ، حيدردن بوسريرت مساحده ، اخلاقى عموميه ، تحولات اجنابه به تابع اولاجنى ، اولماسنه اكان بوق . آرتيق برى برى و كندى كندى آلتانق . دن ، بوو نيزدن ايرلرني كورمه مكدن ندر اولاق . براص و اتمق قارشينده ندر و نساخه معروض .

بوزاغده حالا صرايشانه كوزل بوب ساتلانده جايلبوروز . قاهرده اوزبكيه ، الجزيره باغجه لنده استانبولدن كيدن خانلقه اورده ايل ماداملردن فرستز كيدوندى ، اوطورده قوشى كورمه ، شيرى ؟ عالميه سيله اوروپايه ندرى ، باخود سير و ماشابه كيدوندى بوزاغده ندرى ، نيزولى شندهورلرده ، اولترده ، سوزاغده اوروپايى قانديلر كي كوزب داورالديز ، كيدوندى نوزاغده . بوده حالا كوزل قانيلق ؟ استانبول بوزاغده منقده سنك اداره ندر سيله سياست ، عمران ، اقتصاد ، تجارت نغمه نظردن بو شهرك استقبالى ، نوزاغده دوشونورون . بوزاغده تحولات اجنابه به ندر بيه بوزاغده تخمين و ندر ايدون ناظم اخلاق اولاق ايشيدير غيرت مشكورلورنى بوزاغده ، ندر برصورتده صرف ايشيلور . . .

واحاصل استانبولك بز نلاجيز ، ديمك . فقط ايجنده قلاجيز استانبول ، بزم اسكى استانبول اولاماچي . بيله . ش . م .

دوشونورون - بوزاغده كورمى - شندهورلر - ايني بوزاغده كورمى - سفارته بوزاغده - هرى منظره بوزاغده

بوزاغده ناسنه ، باخود سرهه پورنى كورمى بوزاغده كچه منه بدل ، بدي نه دن غور خارنى ، اوب اوسنى آما خط روم ايل حصارنه ندر كيدوه اورادن كورمى بوزاغده ، آماطون جهندن حيفر باشه ايلر . بندها خطنه كيدوه . بوزاغده كيلوسه ندر كيدوه جه شيرخنى روم ايل حصارنه ندر بوزاغده استفاده ايشدى كي آماطون حصارندن شيرخيه ، تورادن زوننولماغه ندر برخط ندر اولونمايلير .

استانبول ، بوكي شرائط آلتنده استفاده بوزاغده تحولات كو - تره چيكي ، شهرك بوكونكى وى ده كچه چيكي شيه كورومس . .

بوزاغده آماطون ساحلنه بك كنيش برلر ، كوزل اورمانلر اولوندى ايچون ، نلا بگفوز جوازنده تاسيسنه نديت ايدلديكي كي ديكر جهلرده ده جسم كاربايسرايلر ، نزهتگاهلر بايلباسى بك مابولدر . بوزاغده شيندى دن بعضى تصورات موجود اولدني ايشيديلور .

استانبول ، زكيك نوزاغده باشه ، دنياك طبعه لك كوزل برلردن بريدر . اهميت سياسيه و مجارميه برابر بولماقت موقه سنى ، جهك بوندى نياحظ واستفاده سنى ده دوشونك لازم ، دواژنده بكيكي تشكيلات بوزاغده ليايبركن استانبولك بزده قانسنه نظراً ، بوزاغده منقده سنك اكتساب ايدجه بين الملل شكل دوشونيه لايه بايلبركه دوشونولوروى ؟ الزمه تالان برلده ، بوندى بوزاغده عام و عرفان صا كوزل وجوده كچه له ، بوزاغده استانبولك نكرز ايشيدير ، مه لازم ، بايلبره ، بلاحظه اولونوروى ؟ بوزاغده كي استانبولك استفاده آلاچنى شكل نامل ايله شهراماتيك بوندى تصورات و اجرائى اوكا كورده نديق و تطبيق اهمتى ، باين برلرني تنظيم ايدون بيله استانبولك تحولات سرخ اولاجنى ايچون ، يقين استقبالى دوشونوروى منقضى . . .

استانبول ، بوزاغده منقده سنى داخنده بو اداره آلتنده بوزاغده برسيريق به منظر اولاجنى بوزاغده غيرى شكل اولاماچي . بوزاغده كدى كنيشه اخلاق تفيدات و تقيداته قائميتان بوزاغده خصوصات اجنابه به مايل اولاق غيرى حالا كوتنه سنى بزه اوليه كابوركه ، حيدردن بوسريرت مساحده ، اخلاقى عموميه ، تحولات اجنابه به تابع اولاجنى ، اولماسنه اكان بوق . آرتيق برى برى و كندى كندى آلتانق . دن ، بوو نيزدن ايرلرني كورمه مكدن ندر اولاق . براص و اتمق قارشينده ندر و نساخه معروض .

بوزاغده حالا صرايشانه كوزل بوب ساتلانده جايلبوروز . قاهرده اوزبكيه ، الجزيره باغجه لنده استانبولدن كيدن خانلقه اورده ايل ماداملردن فرستز كيدوندى ، اوطورده قوشى كورمه ، شيرى ؟ عالميه سيله اوروپايه ندرى ، باخود سير و ماشابه كيدوندى بوزاغده ندرى ، نيزولى شندهورلرده ، اولترده ، سوزاغده اوروپايى قانديلر كي كوزب داورالديز ، كيدوندى نوزاغده . بوده حالا كوزل قانيلق ؟ استانبول بوزاغده منقده سنك اداره ندر سيله سياست ، عمران ، اقتصاد ، تجارت نغمه نظردن بو شهرك استقبالى ، نوزاغده دوشونورون . بوزاغده تحولات اجنابه به ندر بيه بوزاغده تخمين و ندر ايدون ناظم اخلاق اولاق ايشيدير غيرت مشكورلورنى بوزاغده ، ندر برصورتده صرف ايشيلور . . .

شترک شرایی | ولایت ایچون سولک ۶۶۰ آئی آئی ۳۴۰ لوج آئی ۱۸۰ آئی ۶۵ غروش  
 عام احتی ایچون ۷۳۰ ۳۸۰ ۱۹۰ (رولس)

ساعت	نوبت	صبر	مروپ	عنا	سما	طبع
۲۹	۱۲	۴	۱۳	۶	۳۵	۷
۱۰	۷	۴	۱۳	۶	۳۵	۷

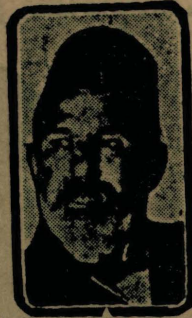
مرحوم

## عدلیه ناظرینک بیاناتی

جال پاشانک استعفا سی - ناظر لک خسته نی - کچه جی زاده نک تقریری -  
 حکومتک بیانامه سی .

حرسه ناظر ساتی جال پاشا حضرتلرینک

استعفا سی اورزینه  
 محدث ایدن بعض  
 واپانک ماهیتی آکلا-  
 مق اوزره دون بر  
 محررمز عدلیه ناظری  
 مصطفی بکه مراجعت  
 یله مش و تفصیلات  
 آئی پی اخذ ایله مشدر:  
 - حریبه نظارتنه  
 اصاۋه تعیین ایله حاکم  
 ذت حقتده معلومات  
 آله بیلمی می ؟



مصطفی افندی  
 عدلیه ناظری

- حریبه نظارتنه هنوز کیسه تعیین  
 ایله دی. بیلیورسکز که صالح پاشا نظارت  
 مشار الیها اموری وکالة ایفا ایله چکلردر؟  
 طبیی موقه .  
 - جال پاشانک اسباب استعفا سی مختلف  
 صورتلرله تفسیر ایلدور ؟  
 - بو مهم بر مسئله دکلدن. ظنمه قالیسه  
 کندیلرنجه خصوصی بعض سبیلر اولسه کرک.  
 - بو سبیلر سوء تفسیره اوغرا دینی  
 ایچون اسباب حقیقی نی رجا ایله حکم.

- شو حالده قاینده محدث ایدن جکی روایت  
 اولونان بحرانک اصل و اساسی اولدینی آکلا-  
 شیایور .
- قاینده بجران حادث اوله سنه سبب  
 یوقدر. حریبه ناظری جال پاشا حضرتلریندن  
 ماعدا استعفا ایدن ده اولدینی کی .
- بر سؤلده: معلوم عالیکنز کچه جی  
 زاده عزت فؤاد پاشا مجلس اعیانده بر تقریر  
 وبره رک حکومتدن ایضاحات طلب ایله مشدی .
- اوت ، بو تقریر دن معلوماتم حیدر .  
 یالکنز مسموعات قیلندن .
- حکومتک مذ کور تقریر اورزینه  
 اعانه کیدوب ایضاحات ویرمی ایجاب  
 ایتمی ؟
- احتیال بو کونکی مجلس وکلا ده مو-  
 ضوع بحث ابتد بکنز جهت مذا کره ایلدیر .
- دیمک که، هنوز نظر اعتباره آلمدی؟
- بر آز اولده سویله دم که ، عزت  
 پاشانک بر تقریری اولدینی ایشیتمشدم .  
 باشقه جه معلوماتم یوقدر .
- حکومتک مجلس مبعوثاندن هانکی  
 کون اعتماد طلب ایله جکنی او کره تمک ایست  
 ایدک .
- بو خصوصده کون تعیین ایله مم .  
 صو کره بعض غزیه لر بیانامه نک حاضر اولدینی  
 یازیورلر که یا کلشدر . بونکله هنوز اشتغال  
 ایلمکده در .
- مجلسده نصاب اکثریت اولدیمی ؟  
 ظن ایدر ایسه ک شهر مزده کی مبعوثلرک عددی  
 طقسانه بالغ اولدی ؟
- اولایقالم نصاب اکثریت مسئله سنده  
 نه قرار ویرله جک . او زمان حکومت  
 بیانامه سنی قرائته حاضر لانیر .

TDVISAM  
 Kütüphanesi Arşivi  
 No 25.686

# «دهبا» ده «استانبول توركلرده بر اقلمليدر»

ديور

«دهبا» ديوركه : بوغازلر بين الملل اولملى - باي تخت استانبول اولملى اويزه

قوتلى بر توركي ابقا ايدملى - مستقل ارمنستان تشكيل اولملى ...

بسطله شمش اوله جقدر . چونكه بوفكر اطرافتمة هر كس قولايجه اتحاد ايدميليير . ديكر طرفدن ائتلاف رجال سياسيه نك ، هئائى صلحنى هيئت عموميه سيه حل يدرك هيج بر مقبول رابطه يله بكد بكرته مهبوط اولمايان منفرد قرارلر دن اجتناب ايله بچكارى اميد اولونه ييلير . بناء عليه بايدار بر نتيجه واصل اولايلىك وماضى نك خطاطره دوشمه نك ايچون ، بايلاجق ايشى بر كل عدايتك انتضا ايدر .

توركلرك استانبولده اقامى و آنا طر ايدمه قوتلى بر تورك حكومتى تشكيلى آييجق بر طاقم شرائط ايله ممكن الاجرادر . بو شرائطدن برنجيسى كه بو يوزده هيج راختلاف ظهور اتمه بچكدرما آرتق هيج بر زمان ، بزه قارشى قايماق اياسى لازم كلز بوغازلر ، غير صادق قابوچيلر ك لندن ائتلاف دوللر نك بد اداره نك كچه سى خصوصيديره بوغازلر ايچون قبول ايديله جك اصول اداره بلا مشكلات بولونه ييلير .

ايكنجيسى ، توركيابه بين الملل بر قوتقول وضع ايدملى و بونقيش و مراقبه جدى و متين بر صورتده تطبيق و اجرا اولونمليدير . قوتقول كفتى ، توركياده باشايلان خريتيان اقليتلر ك حايه سى ايچون الزمدير . توركيابه خريتيانلرى غربك و بالخاصه عنعنوى وظيفه سى قطباً اونون اياسى لازم كلز فرانسه نك حمايت و حمايتنه كسب استصناع ايله مشرورر .

توركيابه بين الملل قوتقول و مشغى ، كرك توركيانك اقتصاداً حياى و كرك يي منازعات ظهور بيه ميدان و بريمه جك اولان آمال و احترامات متخالفه نك تعديل و تسكينى قطعه نظرلر دن ده لازمدير .

هين زمانده دولتلر طرفندن معاوت و مراقبه ايدملى شرطيه مطلقاً مستقل براره ايستان تشكيل اولونمليدير . ارمنيلر ك مروض قالدلرى مدهش جنايتلر ، تحقق ايچون اساساً حرب ايتاشنده تمهدانده بولولش اولان ارمنى مطالبنك اعظمى صورتده نظر اعتباره آلمانى ييجاب ايتديبر .

هئائى اداره سنه قارشى مساعه كار طاور ايله جق اولان جهت ، بوساحه ده دكلدر . توركلره ارتكابه ايتدكارى جفايتك جزاسى چك ايدرلر .

صالح قونفرانسى شرق مسئله نك حل و تسويه سى ايله اشتغاله باشلاركن بولك و نيكل تهديدنى اهامم ايدمسنر . ( موسقوا ) ده ك رؤسانك مساعه سى ( مايدى ايكنجى صيفه نك ايت ستره باشنده )

فرانسى غزته لرينك اك مهلرلر دن برى و بيم دسى بر ماهى حاز اولان (دهبا) ده استانبولك توركلره بر اقلماى لزمى حقدنه شايان دقت بر مقاله نهر ايتشدر كه اقسام مهمه سنى بروجيز ترجمه ايديورز : (دهبا) اول امرده (قونفرانس) مذاكراتنك يك كبرى بر صورتده اجر ايدملىكده اولمايندن شكاي ايديور و ديوركه : د مسائل سياسيه نك مطبوعات طرفندن آيچقن آچقه مناقشه سى يك فائده ايدر . رجاله سياسيه هر هانكى بر مسئله حقدنه قطعى قرارلى و بر مدهن اول مطبوعاتك انكار و مطاماتى ديكله كله يك بويوك استفاده لر تا مبن ايتمش اولورلر . چونكه بوفكرلر دن مقبول و موافق كوردنلر نى تطبيق ايدرلر . ايشته بويوك ايچوندر كه بزدنما ، افكار عموميه به يالكلز كسب قطعي ايتمش نتايجه تبليغ يتمكدر عبارت اولان كتم و اخفا اصولى حقدنه تنقييدات و مؤخذانده بولونملى .

اگر بر مخزنده مذاكره ايديلير كى هرايش انكا عمومى مدهن كبرى طو بولماسه يدى صالح قونفرانسك مساعه سى شمش قونفرانسى اولوردى . (دهبا) منه قبا استانبول و توركيابه مسئله سنه نقل كلام ايديور :

«توصيه ايتديكمز اصول و استانبول مسئله .

سنده يك ابي بر نتيجه و بر مشدر . مملو بدر كه مستر (لويج جورج) بچن سنه مدافعه ايتديكى نقطه نظرى بر اقره ق توركلره استانبول دن اخراجى حقدنه بيان راي ايتشدى . اولجه ده سوله ديكمز كى متاز كه نك هنيب حقدنده قابل تطبيق اولان بوفكر بويوك غير قابل تكيفدير . آرتق يضا ييله جك بر توركيانك اقامى لزمى هر كجه مصدق بر كيفيتدير . (استانبول) سز توركيابه ، قوتسز و اعتبار سز بر حكومت اولور . ديكر طرفندن توركلرك استانبول دن اخراجى ايله بكد بكرينه ضد و مخالف بر چوق آمال و احترامات قابو آچاقق ، عين زمانده امور ماليه ، عدليه و ادره سى كال دقت و اهميت ايله تدقيق و مراقبه ايدملى لازم كلز تورك حكومتنى طو فريدن طو فرى به ، نهادى بر قوتقول آلتنده بولوندره ق امكاندن محروم قالمش اولاجفز .

مستر (لويج جورج) بوسرد ايتديكمز دلائلك اهميته قانع اولمش كى كوردنيور و انكليز غزته لرينك تكذيب ايدلن ، فايصريح و قطعى استخبارانه بط آ توركيانك استانبولده اقامى حقدنه كى نقطه نظره اشتراك ايديور . بو يوزدن قونفرانسك ايشى يك چوق

# «ماندا» لرك ماهيت حقوقيهسى

۲۲۵

مطابقاً ترك پرئسى، مملكتىزىمچون ماشرلاندنى  
 حس ايدىن لرك كوزلى استىلال نام، اك فاسى  
 احكام اولان عواقب غنلخه آرمستده برنجىمك غير  
 مأمول اولسته نظراً كوپا «امون شرن» اولق  
 اوزره كاه بر انگليز جامستدن، كاه بر آسرىغا  
 وساندىن بخت انگكده درلر. اولق مفاهدمه،  
 جايه ويا وسايى ميين پر دوله انشاه اتقورلر  
 قى غنى الامر نظر دفته آتس وهر ايكى كنده تيجه  
 اعتبارله استىلال مصل اولدىنى و توكلك كندى  
 كوكلك زىاسيه بوئردن هيچ برنه طالب و رغب  
 اولسى موافق كورپه بهيكتى ادعا الهش ايدم .  
 آئين ملدرك صنف منورى آرمستده پاكسى  
 و تيكلى برتلىك تممه باشلادى و وكالت ،  
 جامه دن دها قائل حمل ايشى كي « بز جامه دكل ،  
 وكالت ايسوزوز» طرزنده ملاحظه ده بول و رلدىكى  
 كورديكندن - كندىك پاكلى اولغىم ايتان خاطر  
 كيرمكه برابر - جامه يله مانداك ماهيت حقوقه لرى  
 خندىك مطالما تى كندىه سالاندى موافق جيت  
 ولادم . شپه سز هر كسى كي بزده آكلورمكه  
 جايه باشه ، ماندا باشقور . فقط پواشغى تيج  
 جايه له دكه اوفى تى ايتيشمزه كوره ديكرى  
 پالاولره رد ايتش اولور . جامه دن بخت ايتك جا  
 ايدى : چونكه مملكتنده ، « انگليز جامه يله استىل تى »  
 طرزنده شايان دقت بر جريان واردي . بخت بخت  
 ايتك جهوريتن دوز . زيرا جايه ايله و كالك مفايهسى  
 پوكا و ايتهدور .

حاييك نمدى ينى ( فورونه تور ) مناسنه  
 آلتاق شريطه بين الملل جايه دها دوغرى حقوق  
 دول جامه لرى ، البت و البت « ماندا » دن  
 اهوره ، آغشور . چونكه پونوع جامه لره دول  
 اوصافى كاملا جامع و او لكسته ، اهاليته ،  
 ما كيتى صاحب برهيت ايتاميه ، بيش مهلك  
 ملحوظه قارشيدده محافظه موجوديت ايجون كندنده  
 قدرت كايه حس ايدمه ديكتدن و خصوصده دها  
 قور بروكلك ظاهرى بلكه ده افاق تدانى طرزنده  
 برماوله ايله اوزرته جلب ايدر . بصورتله شيف  
 ويا عيسى دولك سياست خارجه سامه مند خطل  
 بر حركتى حرق داعى و بالتيجه حاييك كنده ايتىستما  
 مداخله سادى اولدى ايجون عييك سلك خارجيسى  
 حاييك حكوم رساييسى آتق كيرش اولور . بزده  
 ( قولوليان ) دنين ادارى جامه لار و اردرك بوراده  
 خارج ايددور .

« ماندا » وصايت اداره به كلتبه :  
 اوئوسته دن برى اوروپا دولتلى طرفندن استعمال  
 ايدىن مناطق نفوذ ، دواتر نمقت ، ايج ايل =  
 هيتلا لاند ، اجاره طوبه ، وظيفه نرس ، وظيفه  
 تاريخه كي تيمورلك نه ديك اولدق زى هر كس طرفندن  
 آكلشغى باشلاش ايسده ماندا شكل يكي برشى  
 اولدىندن بصوصده ك نظيره بر تخلف ولوسى  
 قابدر . هله ازنه قديمه برى تا بلك مناولر  
 ضررينه توسيع ايتى متاد و شمدى ايسه حق  
 فتح سرود ، لكن حرص فتوحات باقى اولسته كوره  
 « وصايت » سوزى بر طوزاق كوربك ايسه بئرك ،  
 داما ضعيف بولر هليه انكشاف ايدن يكي فله لره  
 ديكر كام ، انصاف مفكوره تصور ايدمه بئرك بزم  
 كي دوشومك كوردن و بو يكي ايداره باشا دفرندن  
 دولاي خنطه ايدالريته بلكه جواز و رله بزم . نه كم  
 بز دن باشه بوشلانه اوغرا ايداره وار . آلتا يلك  
 صاح سرخملر دن برى و مار بورغ دارالفنونى حقوق  
 دول مدرس بروفسور ( و اتشوكين ) ،  
 جيت اقوام خندىك آسان پروژسنىك ديكر  
 پروژه بر رجنان علميى نيات سدده  
 بولنده و برديق بر قورفرانسه مادلر دن بخت  
 ايدرك بولرك « دولاباجى بر الحاق ايدندن باشقه  
 برشى اولادىنى » سولميش . آلمان سلكداشك  
 بو فكرته اشتراك ايدورم .  
 اكر مقصد ، هومفر ليك دن عبارت اوله يدى ،  
 باقان حرق تيجه سنده پوانستانه ترك ايدىن لك  
 قيتل اراضى برك ضباعدن متول حرمان ايله -  
 « ماندا » لك تضمين ايتدىكى معانى مادوتيه نظراً -  
 خدانكرده ايدىن ولايتده پوان وصايتى كورمكدن  
 ايتان ايدىك خسرانك مفايهسى و طنداشلىك  
 قلته سورا دم . فقط مسله ، حساب مسئلهسى  
 دكلدر .

« ماندا » دنديكى زمان مجرداته شاي امل  
 ايتش اولان اوزره عييك مزلدورغور دىنى « ماندا » دن  
 دكل ، ايكى جيت اقوام پروژسنىك يكرى  
 ايكى مادمسك نصريح ايتدىكى مادلان بخت ايتك  
 جهوريتن دوز . چونكه آئين بوسورنه مثله يى -  
 ايسنلديكى كي - « دها بيقندن تدقيق » ايتش  
 اوله جيز . بو يكي كايه بهرشد و هر مدي ، حامل  
 و مادلون ترقى مناسنى و رين متون مهديه و اوسه  
 اولكه نوز ايتك جاه منت پياوژ . يوق ايسه  
 كايه و مدلولى بين الملل مناسبات سامه سنده يكي  
 اولدق تطبيق ايدنرك تصدىق اومناوله آركام  
 ضرور دى . بيجون يكرى ايكى مده :  
 « حرب تيجه سنده » اوله كندىلى اداره  
 ايدن دولك تحت حاكميتدن چيخان و چيخان حاضر ك  
 خاصه ، شكل شرائط ايجنده كندىلى سوق

و اداره به هنوز غير صالح اقواله مسكون بولان  
 حاكك و مستصمات خندىك اساسان آيه تطبيق  
 اولور ... « ديور و مادلان ايشاه كوريشور .  
 خندى ملاحظه دكل ، بو قديمه كوره بر  
 مملكت اوزرته ماندا تاسيس اولق ايجون ايكى شرط  
 لازم . برنجيسى حرب تيجه سنده اوله كندىنى  
 اداره ايدن دولك تحت حاكميتدن آيرلش اولق  
 ايكى جيت . كندى سوق و اداره به ناهل اقواله  
 مسكون بولونق . . . شوجالده بر مملكت اوزرته  
 ماندا ايسه ، اوك حاكميتى معلولر و اوراده  
 اوطوران اهالى كندى داره ايدىك حالده دكلر  
 ديكلدر .

آناطولى طور برانى و ايكى شرطه توانق ايدىورى ؟  
 اوشرهم و دها قدر آلمدل ، حرب تيجه سنده  
 او يكه كندىنى اداره ايدن دولت حاكميتدن چيتمش  
 دكلدر ، بو بر حقيقت جغرافيه . . . تايا ، كندى  
 كندى اداره به هنوز غير صالح اقواله مسكون  
 دكلدر . چونكه او اقوام عصر لجه هم كندىلى  
 هم باشقور لرى اداره ايشلرد . بو بر حقيقت  
 تاريخيه . . . ممانيه و ايكى جيت شق  
 ايسنلارسه قرتكرك تظفه نظرى ايدن ايسلدى ،  
 تيجه بر در . اوده بو يكي شرطك عدم ايتامى دور .  
 او مده قى آسايى دوغرى اوقو بلم ، ديكر كام  
 دولتر ديورلر كه :

« پوانولك سادات و ترقيسى ، مقدس بروطفه  
 مدنيت دور و بو وظيفه لك ايفاس ايجون ايشو مفاوله  
 تاثيرات علامه مى موافقور . » « پواسايى فلاك حنق  
 ايتديرك ايجون اك ابي اسول ، پوانولمك وصايتى  
 منابى و تجرهمى و موافق خيرايتى اعتبارله بو مستوق  
 اك زياده دره هده ايديه ليك حالده بولان و اق  
 قبول ايدن مرقى ملتره توديع ايتكلدر . بولنلر  
 او وصايت جيت مملك و كلى صنفله و آلك فانه  
 اجرا ايديه چكلردور . ايهته مادلان لك جيت اقوام  
 مفاوله سته نظراً ماهيتى ا هر و كالت ( موكل = مادلان )  
 ايله بر ( و كلى = مادلان ) تضمين ايدر . مادلان  
 صراحتدن آكلشيلور كه موكل ( جيت اقوام ) در .  
 اوزرته بر حاكميت جارى و نافذ اولان عييك  
 جيت اقوامه ماندا سايلانمزه ايله ، و كالت  
 و بره بيلدى . مذكور مادلانك برنجى قمرهسى ؟  
 اوزرته حاكميت منقطع اولان برل ايجون  
 وكالت اسكايى قبول ايدىور . بنا برين مفاوله لك  
 السجاي مكلدر . حرب تيجه سنده اوله نابع  
 بولوندىن دولك حاكميت آلتدن چيخان برل ،  
 حقوق خصوصيه ده كي ( معلول ) مدلوله شيه اولدق  
 ( يت مال ) ، قالمركى جيت اقوامه قالمور .  
 جيت مل ، اوله بر خنطله كه اعضاى طبيعىسى  
 مياستده بدوى جاز داخل ، مدنى فلان خارج . . .  
 ايشه او مملك و قبه سته صاحب اولان و جيتك  
 معلولات اداره مى ، قابيل مياستده او بر لره هلاله دار  
 و بالطبع اسايى برك بر دولته اداره ايجون تفويض  
 وكالت ايدىور ، يا خود اوفى كندى اداره دن عاجز  
 اقوامه ( وصى ) منصوب ( اولدق كورستورور .  
 ماندا ، بو ايشى ايجاد ايدنرك تمهدات رسميه سته  
 و اساسات حقوقيه نظراً بوچهره ايله عرض وجود  
 ايدىور .

« ماندا » يى « مفكوره برست بووك ملتر » ك  
 قيد تضمين آزاده ، « ديكر كام » و « اسايى برك »  
 بر ارشاد مدنيلرى ، بر دلايت ترقى لرى كي تاني  
 ايدنر ، و بر دكلرى منابى بو قدر مساعلام دلائل  
 و وفاقه اسناد ايتدبره مرسه ، ايشه او وقت  
 « باشزه چارخنده اولان خنطيدن متعاقب عا كالت  
 مجرد ايله سياست پايش اولور . » هندايت ،  
 صدره شفا و برمش . كيسه بزم كوزل كورلر بزم  
 ايجون مقاله منتهه دنديكى كي و عظيم مستوق ،  
 بو بووك زحقى اوزرته آلكز . وكالت دشيه ،  
 كيدك طرفندن كيسه و نه ايجون وصايت و بر ليدىكى  
 سورق ، وصايت سوزى تيجه ، بو « مفاوله  
 مناسى ايله قوام كورمك غايت طبيعى و منطوق دور .  
 موضوع بخت اولان مدهده : « و كالك  
 طبيعى ، قومك درجه ترقينه ، اراضى برك وضيت  
 جغرافيه سته ، شرائط اقتصاديه سته و بيشون ديكر  
 احوال ماعلمه به كوره تحول ايديه چكلدر » دنديكند  
 سورك :

« اوله دولت عليه منسوب بولونش اولان  
 بعض جامتلر ، اودرجه كلكه واصل اولملا دورك -  
 كندى كندىلى اداره به قابليت احراز ايديه چكلرى  
 قديمه قدر برويك ممانوت و وصايتى اداره لرنه  
 رهبر اولق شريطه - موقه مستقل ملت صنفيه  
 موجود بترى تصديق ايدىلار . و كلكه ايتان  
 ارسنده اوله ارسده بو جامتلر كيتياى نظر دفته  
 آلته چكلدر . »  
 « اوله دولت عليه منسوب بولونش اولان »  
 « موقه مستقل ملت كي ملائجه ايلوركي » موضوع  
 بخت ايدىن « بعض جامتلر » ، ايتنه توكلك دكلدر .  
 چونكه اوئوز سالاه دولت عليه مادلور و مصردن  
 برده مستقل اولدق مصدق درلر . مادلانك بونين  
 سوركده قمره لرى مجتمزه تعلق ايتن . « ماندا » لك  
 بزده طرفدار لر لجه و برين مناسيه باشقه بر  
 وثيقه سايساده كوروله شمدور . بزم اسفولاسيك

قائم ، - اسكى كتابره دكل - اك يكي مفاوله  
 نظراً ( ماندا ) يى جان دها بيله ضرر كورديور ،  
 هر ايكى قده دولك استقلالى اشاعه ايدىك  
 ماهيتده عد ايدىور ، اچنى معاشرتدن اسلا  
 اظهار اسنفا ايتمكه برابر بوشكارى - كره اداكل -  
 طوعاً آرهه ، ايتنه كه اعتراف ايدىور و سهله يى  
 ساسى سامه به نقل ايدرك اسفا مادلان ايسه بيلر  
 جوابسز قان سؤال يى تكرر ايله سورديور كه :  
 « اسفا سكوتى ، طرزدن بو يله بر تكللف بوقم  
 اولورسه ، بكاره بروكالت قبول ايديه چكلرى ده؟ بو سؤاله  
 بخت كه چك اولان بر جواب منفي دن باشقه يارسما  
 و ايتالاه اسنفا « بلكه قبول ايدر » چواي و ريله  
 بيلر . تدبير ثوبى كوره اسفا ، قبولدن امتناع  
 ايدره حال نه و ايرير ؟ قبول ايدىك اولورسه  
 تكليف ايله قبول آرمستده كه چك مدت طرفنده  
 ديكر بووك دولتر ، بوش طورور لرى ؟ اسفا  
 بو مده قى قبول ايتدىكى تقدريده آسايى عيانيك

الرم اشغال آتنده بولان مملكتىنى اشغال كردن  
 فوتا روبر توكلك و جدت بيله و جغرافيه قيسى قايين  
 ايديه چكلرى در ؟ بوقسه اوده اولك ايلر نه انصافاً  
 اجرى قمارتبه ي باشلايى حق ينى بخت اوت اولان بخت  
 و ايديه چكلرى دها ايتجه سى ، مسئله ، بيش پارچه يى ،  
 بوقسه يدى پارچه يى اولق مسئله ندى عيارت ميفر ؟  
 او حالده اسفا بيه عرض حال و برمكده منسا ندر ؟  
 بزر جمعيت ملل مفاوله سنىك بخت ايتديكيز وكالت  
 اسكانه منابر اوللان و باليكسى او مده ايله ايتد  
 ايتش كوروش و بولسوك مهور اون ايكى مده سنى  
 مادلان بلك ايدىك توكلك بلكتك حدود ملكيسى  
 دائر مسنده استغلايى طيله نيات ايلرسه مملكت مسكه  
 فائقى ايتش ، بوقسه ضياح استغلا ايجون مهم بر  
 فرصتى غالب ايتش اولوروز ؟ بو احتمالات عيانه  
 تدقيق و نتايجى ثبوت ايدش ايسه و ريله چك ايتان  
 بختله برابر ارباب حل و عقوده مستفيد اولور .

احمد صلاح الدين

بنا کردیم و در شهری در غرب بلایه سویره .  
یرلرده کی رنگین خالیر ، قابولر وقابولرده کی  
طوقاقلر ، منبرلرده کی تختلر ، دولابلرده کی  
اوتنالر ، دیوارلرده کی چینیلرله لوحلر ، قه لرده کی  
تختلر ، لونلر ، نارین منارلر ، هب تورکک  
و اسلامک صنعت تاریخیدر ، روحده مکنوز  
بدایع عشقنک برمرحله سیدر . اوت معماریمزک  
دورلری ، صدفیجلیکمزک ، اوتاجیاقمزمک ،  
خالجیاقمزمک تاریخی ، مرحله لری ، لایموت  
ایزلری ، مخلص نمونه لری هب استانبولده در .  
سوقاقلرینی ابدار ایدن سلسیللره باقک ، اسکی  
مصرک لایره تنی آکدیران لوش ، اسرار آلود ،  
قوقولی چارشیلره باقک ؛ میدانلرینی سوسله یین  
مذهب چشمه لره ، ولیر ، خلیفه لر ، سلطانلر  
وشهنزاده لر احتوا ایدن حشمتلی تربلره باقک .  
هر اذیم سزی حسن خطده کی ، تذهیب  
وتلوینده کی ظرافتمزک حیره شاهان درجه ده  
مناسز تنوعیله قارشنی قارشنی به کتیره جکدر .  
ترسانه مزدن ، بر محله بو یوکلیکنده کی  
قیتسه لر مزدن ، جامعلرمزک معظم قبه لری  
اطرافنه خشوعلی بر خلق تواضعیله بیرکمیش  
می می کنبدلی و باجالی اسکی مدرسه لر مزدن ،  
اک صوکه انشا ایدیش یکی مکتب بنالرمزه ،  
یوسته خانه مزه ، اوقاف خانلرمزه قدر اولان  
مؤسسه لر مزده بشقه . . . یشیل بوغازک قوملی  
قیلرینی بر مانولیاظرافتیله سوسله یین سرایلرمز ،  
یالیرمز ، صیفیلرده کی کوشکلرمزده بشقه ...  
استانبوله ، کندیسینی دنیانک بوتون  
بلده لر نندن آری بومسلمان وتورک سیاسی ویرن  
سحر ، جلیغین بر عشق ، وجدلی بر تعبد دکله ده  
نهدر ؟ اوشهرک هر گوشه سنده بر پادشاهمز یا تیور ،  
تاریخیمزک بیک وقعه سی او یویور . استانبولک  
براق اقلرینی بر قارارتان سرویلر اولک کسی  
غریب غریب اکیلده دیکه هر تورک قلبنه کچمشدن ،  
جدلردن بیک خاطره دولدورر ... خاییر ، خاییر  
استانبول اویله بر نسلیک اوزنه نسیسلیه وجوده  
کتیریش ایگره تی بر شهر دکدر . تعاقب ایدن  
نسللرک بر برینه امانت بیراقدینی مقدس بر  
میراندر . او میرانه ، پادشاهلردن ذوق اک کری  
قلمش عملیه وارنجیه قدره تورک ، هر مسلمان

دویمغه و دو یورمغه چالشدی . هجو قسمنی  
آجارسه کتر نعمدن فاضل احمده ، رفیق خالده  
وارنجیه قدر نیجه نکتته لی صحیفه لری ادبیاتمه  
هب استانبول حیاتی الهام ایدتی . صوکه بر قاج  
شعر و بر قاج حکایه مستنا ، دینه بیلرکه عثمانلی  
تورکلرینک ادبیاتی استانبولدن عبارتدر . بوکونکی  
تورک لسانی استانبولده دوغدی ، اوراده بو یودی ،  
شهمدی حائر اولدینی نارین آهنکی ، هر آن  
دها کور بوزله شن سه ویملی وسعتنی او اقلیمده  
قازاندی . تورک ، عربدن ، عجمدن ، غربدن ،  
صنعت ایچون نه بولدیسه بوکله ندی ، بیننده ،  
اوموزنده بودیاره طاشیددی . و هر کون یولنی  
کسن ، انده کی تروق قایمغه چالیشان نهایتسز  
مهاجره قارشنی بو آبدینی قانلر ، یوقسولقلر  
ایچنده قوردی .

بر شهرک هانکی ملته عائد اولدینی اوراده کی  
عتمه لرله ، آبدلرله ، لسانله ، دینله ، حرثله  
تیین ایده جکسه ، اگر اویله ایسه ، استانبولی  
تورکلردن آلاچق قوت بو قدر . بونک بویله  
اولدیفنه دها فضله اینانق ایچون بو عائدینی  
بیطرفلر آغزیندن ایشیتک : اسکی سیاحتنامه لری  
بر طرفه بیراقلم . فقط فرانسز ادبیاتنک  
رومانیکلردن بری بزلی کوروب آکلامش  
شاعرلره ، نائرلره مراجعت ایدک : لامارتین ،  
ته اوفیل غوتیه ، بیه رلوتی ، فلود فاره ،  
قونتهس دونوای ، آتری دوره نیه ، مارسل  
تینر ، فرانسز ادبیاتنک بواک یوکسک قلملری ،  
اوقوبک ، استانبول ایچون نه یازیورلر !  
اوراده کی روحی و حیاتی نصل و کیمه عائد اولمق  
اوزره تصویر و تصور ایدیورلر . کیم بیلر  
انگلیزجه ، آلمانجه آکلاسه یدم دها بوسلسله یه  
قاج اسم اکلویه بیله جکدم . و تکرار ایدیورم ،  
شاید اوروپا اجتماعینک قویدینی نظریه لر یالان  
دکله بوتون بونلر اثباته کافیدرکه استانبول  
آرتق دنیا طورده قجه تورکه عائد اولاجقدر .  
بویله اولماسی حقدر . استانبولسز بر تورکیا یایمغه  
چالشمق ، قلبی کوکسدن چیقاردقدن صوکره  
بر انسانی یاشاتایله جکته اینانق کیدرکه یا  
بودالقدر ، ویا غدارقدر .

روشن اشرف

اکر تالاجی بر حق دعوا ایدن ناطقه  
بردازلر ، بلاغت نویسلسر جدأ یر یوزنده  
عدالتک تجلیسه بو قدر مشتاقه لر بز اولردن  
رجا ایدرزکه یالتاقلاندقلری ، سجده ایتدکلری  
قوت آلهرینه شویله دیسینلر: آسیاده آفریقاده  
نیجه ملت وارکه حریتنه جان آتور . کندی  
طوبراغنده ، کندی عنتمه سی ، کندی لسانی ، کندی  
دیغی و کندی صنغی ایچنده بیله حالا الک اوافق  
بروطن داش حقدن مهجور یاشاتیلیور . روحنه  
موجودیتنه بر کویک قدر بیله اهمیت ویریله -  
[ یور . بو تون تروتی ورفاهنی آلم بر چاره -  
سزلك ایچنده فدا اتمه سنه رغماً الک اهمیتسز بر  
طلبی بیله یالکیز یومروق ، طوب جوابسه  
نائل اولیور . بو محکوم ملتدردن رشدی اثبات  
ایده جک قدر چالشمش ، ایله یله هش اولانلری ده  
وار . اولنرک تپه سندن آرتق یابانچی ، غاصب  
نیچلر آیرلسین . اولنری حالا او نیچلرله  
دیدیکلمک قانندن ، ظلمدن منقمت او مقدرکه  
وحشیلکدر . آرتق برملتک اوز طوبراغنده کی  
تروت بشقه ملتک سه سنه قاید بریئاسین .

باق انسانیت ، عدالت نامه استانبولدن  
اول قورتاریئاسی ایسته نه جک نیجه شهر ، شهر  
دکل ، نیجه الکا ، حق نیجه عالم وار . بوکون  
هپسی ده حق لری ایسته یور . بر یوزنده عدالتک  
تجلیسه جانن مشتاق اولان انسانیت پرورلر  
بلاغ لری بو مقدس موضوعلره حصر ایدر لر سه  
او وقت سسلرنده السهی بر قوت تجلی ایدر .  
یوقسه استانبول کبی محله لر نده کی اولردن ،  
اولرنده کی نیچره لردن ، سواقلرنده کی قیافتلره ،  
دکانلرنده کی عادتلره ، مطبخلرنده کی یمکلره ،  
صاییحیلرنده کی سسلره ، مزارلرنده کی طاشلره ،  
دکترلرنده کی قاییقلره ، یوللرنده کی آرابه لره ،  
قهوه لر نده کی مراسمه وار نیجه قدر هر نقطه سی  
تورکله شمش بر مقدس شهری صیر ناشیق  
شاننازلرله ، بینلرنده کی سکون و سلامتی  
بو زاجق حیله کار یاغره لرله آله چاپوقلغه کتیروب  
قایمه جابالاماسینلر ... بونلر بوش امکلردر .  
بوکون بشریته : « سنک مستقبل رفاهک

ایچون حق ، عدالته صاریلارق دوکوشدم .  
یر یوزنی قابلایان باروت سیسلری ، کوکسلی  
بونالنان باروت وقان قوقولری ، قولاقلی  
صاغیرلاشدران ، سیکرلری صارصوب روحلره  
امنیتمسزلك ، بدینلک ، نفرت دولدوران جنک  
نعره لری ، جنک منظره لرینی آرتق ابدیاً قالدیرا -  
جغم ... بوکونه قدر بری بریمزی بوغندق .  
أویور . آرتق بوکوندن صوکره قارداشجه اوپوشه لم .  
کوز یاشلری تبسم اولاجق . قانلرله کیرله ن  
طوبراقلردن چنلر وکلر بیته جق . کنجلر اولو  
کیکلرینه ، طونج قیریلرینه باصارق اولومه  
وغاصبله صالدرمایاچقلر . قیزلر طوبخانه لرده

کوله دولدورمایاچقلر . هپسی ده قول قوله سوسلی  
خیابانلر دهن ، زنده کزه جکلر ، سهویشه جکلر .  
هابله قابدن بری دوکولن قانلر آرتق دینه جک  
آدم و هوا یر یوزینه قوغولدقلردن بری  
اولادلرینک حسرتی جکدیکی سعادت ، بو الهی  
نور ، بوموعود جنت حضورلی دماغلر ، قوی  
قوللر سایه سنده ارضه یا قلا ساچقدر . انسانیت  
بویله یکی بر منظره آلاچقدر . « دیبه قیریق  
قلبلره تسلی ویرن قوتلر ساخته کار بر او یونجی  
دکلر سه آلت تورکلرک استانبول اوزرنده کی  
قدسی حقنه حرمت ایده جکلردر . زبراتورکلرک  
بودنیاده کی دارالسعادت لری ، جنتلری اورا سیدر .  
استقلاله و حریتنه صووک درجه طرفدار  
اولدقلری ضیافتلرده ، پارلامنتو سالونلرنده ،  
سرای دهلیزلرنده ، غزته صحیفه لر نده الک کور  
سسلریله اعلان ایدن وقور و معظم قوتلر انصافله  
کوره جکلردر که استانبوله بوتون تسبیره ،  
بوتون افتزارله رغماً ایچین ایچین بر او یانیق ،  
بر صبور ، بر اصل تورک ماتی یاشایور ...  
واولمت ، هیچ بر وقت ، قلغنی ؛ بلاغتی  
آلتونلرک مغل درینلکرینه بانوبده ساخته  
پارتلیب خطلره معصوم واجبی دماغلری زهره لرین  
بر قاج پروغانداچینک و جدانی او بوتارق  
سویله دیکی کبی قابلیتمسز ، وحشی ، متمم ،  
منقرض ، اوده دکلدر ... اونی « در سعادت »  
دیدیکی عصر دیده صیجاق یواسندن چقاروب  
اوتلره ، غربت چوللرینه آتاجق قدر زوربا  
قول یوقدر . چونکه برملکتی زنده طوتانلر  
جسدلر دکلر ، روحلردر . استانبوله ایسه تورکک  
روخی سینمشدر ، تورکده استانبول ، جکرینه  
لازم اولان نفس کبی بر حال آلمشدر . یهودینک ،  
ارمنینک ، پولونیا لینک ، چه لینک حقی طانیفه  
مجبور اولانلر ، اولملره حریت ویررکن ،  
بوکا عصرلردن بریدر حق قازانمش ، هپ  
استقلالی اوغرینه دوکوشمش تورکلری حریتدن  
واستقلالدن آیرامایاچقلر . تورکک استقلالیسه  
استانبوله توأمدر . « تورکی استانبولدن چقارر سه م  
دعوا یی یتیریم ، صانانلر اوزاق بر دعوانک نومه سنه  
ألریله قیویانجم آتمش اولاجقلر ... « تورکلری  
استانبولدن چقارمقله یر یوزینه راحت و عدالت  
صووقدق ، دیبه بوپورله نلر بوتون برملتک  
بوتون بر دینک هر فردینه الک سونه مز برر  
انتقام آتشی صاچش اولاجقلر ... بزم  
نسللرمزدن دهامنور ، دهامعدالتبرست نسللر  
بویله لرینه لعنت او قویاچقلر ... اوزاق بر  
استقبالسسه او قیویانجملره کل سر پته جک ،  
روزکار اسدیره جکلر ... زیرا :

قان شدی ، شدت قانی بسلره ؛ بو معادات  
قان آتشدیر ، سونه به جک قانله ، ایناندم .  
روشن اشرف



# استانبول ایچون

۳

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 25.686

روحنک بر پارچه سنی اکلده دی . تاریخلمزی  
اوقویک : یه نیک یاپراقلی کوف قوقان تاجی  
زاده جعفر چلیدن ، صحیفه لرنده هنوز مرکب  
قوقوسی حس ایدیلن احمد رفیق قدر هپسینی  
اوقویک . استانبول کله سنک معناسی بر تورک  
ایچون نه دیمکدر ، او وقت آکلارسکز .

ادبیاتمزی اوقویک . تاقانونی سلطان  
سلیمان دورنده یتیشن باقی دیوانندن طوتک ده  
ندیمه ، واصفه ، شیخ غالبه قدر اینک . ادبیاتمکز ،  
- تصویرجه الکچوراق زمانلرنده یازیلش - او  
اسکی یتلرده بیله تورک فکرینک اکبویوک ، اک  
حساس سیملری صاییلان قدیم شاعرلرمزده کی  
استانبول عشقنی دو یاجقسکز ... صوکره  
ادبیاتمکز دهایی دورینه کچیک ! تجده ایلک  
کوزینی آجان شناسیدن باشلیک ، نامق کالی ،  
رجائی زاده اکرمی ، عبدالحق حامد ، سامی  
پاشا زاده سزائی ، نکار بنت عثمانی برنسل  
دها بری به کله رک توفیق فکرتی ، جناب  
شهاب الدینی ، خالد ضیایی ، رؤفی ،  
حسین جاهدی ، احمد حکمتی ، خالد ادیبی  
اوقویک ... کوره جکسکز که هر نسل ، اک  
اونوتولماز صحیفه لرینی استانبولک تصویرینه ،  
استانبولک تدقیقنه ، استانبولک تحلیلنه حصر  
ایتمشدر . حتی صوکل نسلک الکصیجاق ، اک مونس  
ومعیدار قلملری صاییلان یعقوب قدری به ،  
رفیق خالد ، حمد الله صبجی به ، یحیی کماله ،  
واک کینجلی فالح رفقی به قدر نژده ، نظمده  
هر تورک شاعری ، هر تورک نازی استانبولی

معتضلر دیمه سینلر که بوساید قلم عسکری  
مسئله لر در ، بوقیل مسئله لر بوکونکی نظریه لر  
قارشیننده بر شهری فلان ملته ویا فلان ملته  
ترک ایتمکه کافی برر دلیل دکلددر .

پک اعلا ، فقط بشنجی سلطان محمد کبی ،  
چیله لی حیانتک صوکل سلطنت کونلرینی تختک  
آلتونی وکوکسنک صرمه سیله آوتان ، کچکین  
بر پادشاهه بیله شعر یازمق لرزه سی ویرن شو  
استانبول مدافعه لرنده کی روحی سبیلری آراسینلر .  
هله بوروچی سبیلر موضوع اولورسه او  
وقت استانبول بوتون بوتون بزمددر . استانبول ،  
ملتیزک ، دولتمزک اک اصیل عنعنه سینی احتوا  
ایدن اسکی بر سر ایله باشلا یور : هر طاشی  
بر بلده دکر او نظیر سز آبد ، بر تورک و بر  
مسلمان نظرنده امانت لک قیمتلیسی اولان  
امانات پیغمبری ایله سوسلی بر جتدر وایوبده کی  
مقدس تره بیله بیتور . کوزل صولردن تمیز  
کولکره دوغرو ایجه لهرک ، معنویله شهرک بوکسه لن  
استانبول ، ایشته بودین و ملیت چرچیه سنک  
اورته سنه تورک واسلام آلرینک عصر لرجه مدت  
هپ اوزه نه اوزه نه رسم ایتمدیکی یکتا بر شاه  
اژدر . اونک سیاستنه شویله برباقانلر ، تپه لرینک  
اوزرنده نورانی برر تجلا کبی دوران معظم  
و نارین جامعلری کورنجه تصدیق ایدرلر که  
اوراسی هر کسدن زیاده تورکله عأددر . اوروبا  
ادبیاتنده بیله استانبولک آدی « مناره لر وقبه لر »  
شهریدر . دکل قبه لرک ، مناره لرک هیئتنی کورمک ،  
حتی بر آنلق بر جامع زیارتی بیله بو شهره

# استانبول ایچون

۲

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi

No 25. 686

یپراقلرله مدلل مقاله یازان مجاهدلریمز و  
ومریلریمز مجموعه صحیفه لرنده پارلاق اقتصادیات  
نفوس و استاتستیک مقاله لرینی او قوددیغیمز اقصاد  
دیون و مالیونمزه استانبول حقیقده کی ادعالره  
قارشلی همان هیج بر شی سویله مه دیلر .

حالبوکه استانبول مسئله سی نك اهمیتی  
وقدسیتی دوشونولنجه یاپیلان شیلر نه قدر آز  
یاری ! بوتسینی ، بن آنجق ادعایلرک سوزلرنده کی  
غریب بالایروزلغه ، صریح حقیقزلغه قارشلی  
بزم برعدم تنمزلطرزنده قبول ایدره ک تسلی بولمق  
ایسته یورم . حالبوکه سیکیرلرمزه او وقور ،  
او ذی قدرت انسانلریمز قدر حاکم دکلم .  
نه یاپایم استانبولی چوق سه ویورم . عمر مده هیج  
برشیٹی ، هیج بریری استانبول قدر بنسه مدم ؛  
استانبول قدر بزم اولمش ایکنجی بر شهر دهها  
طانیایورم . علمیدارلریمز طرفندن « حقیقزلغک  
تصحیحی » یاغره سیله دوزه تیلیمه سی ایسته نیلن  
شی ، بنجه ، « یکی وعفو ایدیلنه بر حقیقزلغه  
دوغرو » آتیلاجق قورقونج ، غدار بر آدمدر !  
استانبولک بشقه لرینه عاند اولدیغنی کوشته ره جک  
دلیل بوکون آرتق بزه ایکی مبعده ، ایکی اوچ  
ستوندن ، ایکی اوچ سرای خرابه سیله بر قلاچ  
قاریش بیقیق سوردن عبارت دکلی ؛ بونلرک  
یانی باشنده ده بر آووج اصناف ، ویش اون  
کیندار کوروکچی !...

حالبوکه مخاطبم روسه سویله دیکم کچی  
استانبولک بزم اولماسی دولتیزک قورولماسیله  
دکل ، دینمیزک قورولماسیله یاشیددر . ابا ایوب  
النصارینک روحی وجسدی ، تاپیغمیر عصرندن

مملکتندن اوزاق و خبرسز یرلرده ،  
تاریخیزی اسکی ، نومرولری آلتاوست اولمش  
درلو درلو غزته لری او قودقجه نه تصویره  
صیغماز تأثرلر ایچنده قالیردم .

بالخاصه استانبول حقیقده بعضی بالاپروازلرک  
ادعالری ، مناسبسز نایشلری منحوس و کهنه  
برقرات فیجاعتیله تکرار ایدیورده ، نه یازیق که  
بوتون جنکاورلریمز ، خلاصه همان هر شیئیمز  
احتوا ایدن مقدس شهر حالاکندیسنی مدافعه  
ایتمه یوردی . غزته لرک چوغنی حالاقاچان باشالرله ،  
احتکار یاپان بکلردن حرارتلی حرارتلی بحث  
ایدیور . هر یپراق بر محاربه میدانی کچی ؛  
اوراده هر کون بری یارالانیور ، پارالانیور ،  
مدهش یاغره لر قویبور ، کفرلر ایشیتیلیور ...  
ذاتاً کوزلرینک اوکنده اک فجاجع ألم منظره لری  
دوران بو یورغون ، بو بزکین ملته شوزمانده اک  
جاندن محتاج اولدیغنی امید ، تسلی یی ، رها  
چاره لرینی ویرمکده مطبوعات عفو ایدیلنه  
براهمال کوسته ریور . مطبوعاتک عادتاً صرف  
شخصلره مشغول بوکونکی حرکتی ، اک  
کوچوک براستانبول حادثه سنی بیله شخصی  
منفعتلرندن دهها صیق برعلاقه یله تعقیب و تفسیر  
ایدن ولایتیلری بیله نمون ایتمه یور ، بالعکس  
اندیشه لره ، حتی یاسلره دوشور یور . غزته -  
لریمزک اوزاق مملکتلرده کی تأثیرینی کوزلرمله  
کوردم . هر قارنده بو وضعیتی تصویب ایتمه یور ،  
دهامهم ، ده اوطنی مقاله لرکوزله یور بر حال وار .  
طوتدقلری غایبه ، صوکنه قدر صداقت ،  
فداکارلق کوسته ره میه جک درجه ده آلاق اولانلر  
شهمه سناخته مستحقدرلر .

Handwritten notes in the top right corner, including the number 14.

# استانبول ایچون

X

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi

No 27.686

صامسون : ۶ کانون اول ۳۳۴

ألرئنده طوتانلر بوقانلی ، بو مختصر وجودك جیبلرنده قالان  
صوك حیات نقته لرینی ده قایمقی ایچون ، اونقعه لر دن بتمشمش ،  
کور بوزله شمش آرزغین آیفایلیله چیکنه دیلر . . قافله  
قافله آجر سوراق باشلرنده ایریلی اوفاقلی ، قادیسی  
ارککلی ، مسلمانلی خریستیانی سورونورکن ، قارا کلفلرده  
کیسه سز قالمش بو ملتک باش اوچنده یالکز برقاچ  
آویزه یاندی . آلتئنده بش اون کشی او چفتک  
سنگ ، بو یارق نیم ، اوقادین سنگ ، بو پرلانطه نیم  
دیبه هر شیشی ، طولقعدن پارلایان رنگلی یوزلرینک  
نشتملی تبسملری آرسنده پایلاشدی . جنبش ایتدی .  
یر یوزنده آپولونک شارخی ، کولکرك کورولتیلرینی  
تمیل ایدن اوتوموبیللر ایچنده بش اون کشی نیم آتسیر  
کی حشمت وعظمتله قوشارکن کوره بیله کلری محتاجلره  
یاریم آغزیدن : « واه ، واه ! انشالله یارین آبی اولاجق .  
باق بزده سزکله برلکده چکیورز » کی دنجیه سنه  
معصوم وصیمی نقراتلر اوقودیلر ، چاتیق قاشلرینک  
آلتئنده وحشی شراره لرله یانان کوزلرنده ، « سوزلریمی  
قبول اتمه زسه ک آولورسک » معناسنی حائر ذوقی  
وقدرتی برر حیدود تبسی واردی .

بوصوك هفته لرده استانبول مسئله سی یته جانلاندی .  
اوزاقلردن ، حسرتی بی خسته ایدن نازنین شهرمنه  
تکرار قاووشورکن اونك حقنده اوله شیشلر طویدم  
واوقودم که بی چوق اوزدی .  
بوسفر باطومدن طربزونه کلیرکن چارك سراینه  
منسوب اسکی بروس ضابطیله - شیمیدی بر تجارت  
کیسنگ صاحبیدر - کوروشدم . اونم استانبول  
حقنده کی تأثرلری بیلیوردی . استانبول حقنده  
روس آمپریالیزمنک روس ملتته ویردیکی تربیه وتلقینی  
شویله آکلاندی :

بزاستانبوله « چاریفراد » دیرز . دینی کتابلرمنه  
« اوراده کی آیاصوفیه به چاک آصامزی بوپوك پترو  
بزه وصیت ایتمشدر . » دیر دیدی . بن اوکادیدم که :  
« جته لرندن بوپوك آغزلی ، آغز لرندن ده بوپوك  
کوزلری ایله خلقتک برغریبه سی اولان بوغارلر بیله  
استانبول ایچون عقله صیغما یا جق خولیلر بسله دیلر .  
بونیده بیلیورم . قافله ...

عصرک عمومی و اوزون محاربه سنه پرنچیک  
قورشونی باشلادی ، صلحه ده له نینک پرنسپی . دینه  
بیلیر که بو عصرده تمپریالیزمک ، ناسیونالیزمک اک  
اک ایده آلیستی اسلاو عرقندن چیقدی . بشر تخیلکک  
اک ایده آلیستی ده یته اسلاو عرقندن ... ظاهراً بو  
محاربه یه اسلاو عرق باشلادی ، بو محاربه ده اک اول  
اسلاو عرق یکیلدی ، بو صلحه اک اول اسلاو عرق  
آتیلدی ... نیم ایچون بو عرقک معمالی سیکیرلری  
ومممالی برخیله سی وار . درین بروولقان کی ایچین  
ایچین قاینانایان بو عرق غریب بر استجاله بحر انک  
حیرته شایان اندفاعلرینی هنوز فائده لری و ضررلری  
هانکی حدوده منحصر قاله جغنی تیلر ایتدیرمکسزین  
بشریت اوزرینه یاغدیریور . بالشویوزم ، علولرینک  
ایچنده قاوورولان خلقی ، اوموزلرنده طوربه ، اللرنده  
عصا ، بینلرنده جنت قافله قافله اوزاقلره قاجیرتیور .  
دونکی آمرلری پاریلرک سفالته سوروکله یور .  
روسیه نك بو گونه قدر ثروت ، ترقی ، رفاه ،  
کوزلک نامنه وجوده کتیردیکی مدنیت منظمه سنی  
آلت اوست ایدور . اوله ایکن اوزاقلردن بو فلاکتلی  
آتسه مقتونیتله قوشان بشفقه ملتت وار . اوت ، بو  
روس صرعه سی ساری برخته لقی طرزنده حدودلری  
آشیور ، نوبتچی ، بکچی ، کرك دیکله مدهن یکی بر  
آتش اوبکی ده پارلاتیور . و بو آتش قولای  
سونیه جک . دینلرک معجزه لی ، حسی و حرصلی معظم  
حرکتلرندن بشقه نیم دنیا ده اک عمومی کوردیکم  
حرکت ۱۷۸۹ ده کی فرانسه اختلالیله ۱۹۱۷ ده کی  
روس اختلالیدر .

فرانسز اختلالی ، قرون وسطائی اصیلزاده لکدن  
کلن تعصب واستبدادک یقلماسنه سبب اولدیدی .  
آریستوقراسی بی صارصوب ، یرینه ده موقراسی بی  
قویدیدی . بوصوك حرکت ده ، اختلاله طوغان  
پورژوازدن ، اصل بوپوك کتله نك چوق اوصاندیریمی  
جورلر کوردیکنی اعلان ایدهر ماهیته بر روحی  
حائر کی کورونیور . اونك ایچون قورقیورم که  
شمولی زیاده اوله حق . بشریت اودورده نصل بر  
استحاله کجه مشه ، ترقی ، تربیه رفاه اک ده ک

[ پیام : نومه ۲۹۸ - ۲۹۹ ]

اشترک شرطاری

سه اجرتی داخل اولدینی حالده

لیکی ۶۸۰ آلتی آلتی ۳۶۰ اوج آلتی ۱۹۰ غروش  
۸۴۰ ۴۴۰ ۲۴۰

مدیر مسئول : اسماعیل آصف

آدره سی : استانبول پیام - صباح

زوالی ساعت	
طلوع شمس	۷ ۲۶
اوکله	۱۲ ۲۰
ایکندی	۲ ۴۲
آفتام	۰ ۵۶
یاتسو	۶ ۳۲
امساک	۵ ۴۰

نسخه سی ۲ غروش

استانبول مسئله سی

روسیه سفیر اسبقی موسیو ( چاریتوف ) ك بر مقاله مهمه سی

شمالدن اسوجلیلر و آلمانلر و جنوب غربی دن ( کیف ) ه حاکم اولان لهیلر طرفندن احاطه ایدیلهرک پارچه لایقده اولان موسقوره حکومتی اوچنجی ژانک بیزانس وارته سی ( صوفی پاله اولوغ ) ی تزوج ایتمسه و کندی غران دوقه لقی آرمه سنه بیزانس قارتالی علاوه ایتمسه رغماً استانبولک ضبطی دوشونه مزیدی و دوشونه دی . حکومتک هنوز دوره ابتدایه سنده ایکن ( ۱۶۷۲ ) ده ترکرلر جنوبی روسیه ایله لهستانی اشغل ایتمک صورتیله بو حکومتلر ایچون بر « سبب اتحاد » احداث ایتمش اولدیلر . چار ( آلکسی میخائیلوویچ ) برلین ، دره سده ، ویانه ، وندیک ، روما ، حتی پارس ، لوندرد و مادریده ترکاره قارشی خرستیان حکومتلرک متحداً مدا . فعه لرخی تأمین وظیفه سیله روس اردو سنده میر آلا ی رتبه سی حائز اولان اسقوجیالی ( پول مه نسلی ) ی کوندردی .

شبهه سز بوئدن مقصد استانبولی ضبط ایتمک دکل فقط ( ۱۶۸۱ ) ده محاصره ایتمش اولان ویانه یی قورتارمق و بر عثمانی استیلا سی تهلکه سی تحتنده بولنان ایالیایله ( دانچینغ ) ی قورتارمق دی . واقعا دینی و خلقه عاید بر مالک اوزمان موسقوره به ( اوچنجی روما ) نامی و بردیکی [ بیزانس ایکنجی روما عنواتی حائز دی ] و بردردنجی سنک ظهور ایتمه چکنی علاوه ایتمیکی دوغرودر . بوتوجیه ( موسقوره ) به ( بیزانس ) ک میراث دخی ومدنیسی تأمین ایدیبور ، فقط اوکا استانبولی ضبط ایتمک وظیفه سی تحمیل ایتمه بوردی . وندیک دن ، باپالیق مقامندن و جرمانیادن موسقوره

مشروطیتدن سوکره اوزون مدت روسیه امپراطورلرک استانبول سفارتی ایفا ایلمه مش ، تورکیایه محبتی و بالخاصه بر تورک - روس اشلافی طرفداری اولتله اشتهار ایتمش اولان موسیو ( چاریتوف ) ك بو نام آلتنده فرانسوزجه استانبول رفیقزده انتشار ایدن مقاله سنی اهمیت عظیمه سنه بناءً عیناً ترجمه ایدیبورز :

روسیه حکومته عطف ایدلمکده اولان استانبولک ضبطی آرزوی قدیمی قدر هر طرفه انتشار ایتمش و هر کسجه معروف برفکر و یا بر خطا ده اولوب اولدیغی بیلمه بورم .

حالبوکه بومسئله سنی قابل اعتماد وثائقه استناداً و بوفکرک منابع اولیه سنه دوغر و حقیق صورتیله تعمیق ایدیله چک اولورسه بالعکس ( اوچنجی ژان ) دن سوک دورلره قدر هیچ بر روس حکومتک استانبولی روسیه به الحاق ایتمک آرزوسنی بسله مدیکی تبیین ایدر . بوموضوع اوزرنده یایتمش اولدیغی تبعاتی بوراده مختصراً ذکر ایتمه مساعده بیورولسون .

معلوم اولدینی وجهله استانبول مسئله سی ، بیزانس امپراطورلرک بومعروف یایتمی ترکرلرک انه دوشدیکی ( ۱۴۵۳ ) تاریخندن ابتدار ایدر . بونارنجیزده روسیه موسقوره غران دوقه لانی نامی طاشیور و ایکی عصر لقی تانار بو بوندروغنی هنوز سیکمش بولنیوردی . تانار لر حالاً ( قازان ، ازدرهان و قریم ) ده اجرای حکم ایدیبور و روسیه بحر جزر ، بحر سیاه و حتی آفاق دکزینک بولارنی قیبولر ایدی .

حکمتدن ، اینتلافک حرکات عسکر به س ایچون ، زمین

جكندن ائتلافك حرڪات عسڪريه سي ايجون زمين و زمان ده ا مساعد اوله جقدر .

يازموسى ائسانده وقوعه كان بافئه لرغره وى اسه تائيووله وضميتك دكشديكي واليوم متينفلر عقد ايده بك ونظفلر ايراد ايده جك سوسيا ليست ليدر لوسك ظهور ايتديكي اراهه اتمسى اعتباريله شايان اهميتدر . بتون بسوسيا ليست حرڪاتى اداره ايدين مقابزه نك حرڪانده برطاقم قواى غير صريه نك تاثيراتى محسوس اولقده در كه بوقوتلر تركيه نك خارجنده كي حرڪات سياسيابه علاقه دار اولديغى كال قطعيله تاين ايتك ممكن دكلدر . فقط اليوم بومستله حقتنه برقرار قطلى اعطا ايتك هنوز ناهوسمدر .

### تركيه نك ايكي حكومتيه سي اوله جقدر؟

« نطقو دويارى » غرتيسك لوندره مخابر مخصوصى ۲۶ كانون اول تاريخى ايله زيرده كي تلفرافنامه يي كشيده ايدسيور :  
ائتابانه حاكم اولق ايجون ترك ملتپرورلى

طرفندن اجرا ايديلن شدتلى تضديقات يكي مجلس مبعوثانده اونلره برا كثريت قاهره تاين ايتدى . تركيه نك هر طرفنده منتخبلر « سمعنا واطعنا » ديهره ك ملتپرووران نامزدلر يره رآى و برييور . استانبولده بيله يكي مبعوثلر هب اتحاد و ترقى قوميته سنك آدملر بدر .

استانبول ائتابانك قيمت حقيقيه سنى آكلامق ايجون پاى تخت . مكي منتخب اولارك آنجق يوزده اون ايكي سنك اعطاي رآى ايتش اولديغى سويله مكي كافيدر .

بويله بر پارلامنتو مواجهه سنده قاله جق اولان حكومتك وضعيتى او مهتبه كسب مشكلات ايده جكدر كه شيميدن مجلس مبعوثانك فسخرى احتمالى غايت جديتله دوشونولمكده در . فقط بو تقدردره يكي مبعوثلر كند بلكلردن آسيابى صغرانك هر هانكي بر شهرنده اجتماع ايده درك استانبول حكومتى طائيمان ديكر بر حكومت تشكيل ايتلرلى ملحوظلدر .

## پيام ايام

آراستنده بيله بوقادار كوزل ديمه يه جكر ، فقط مؤثر سوز سويله ين كوروله مشدر ، دييه بيلارز . كاشكى نزهت ثابت سوزله اكتفا ايتسيدي ، ايشه كچه سسيدي ، چونكه اعاشه مديرى اولونجه بردن بره سونيوردي ، همده بك حزين سونيوردي ، شمدى بو افول اهدى بكا او سونوكلكى اونوتديردى . هر تورلو قصورلر يره رغماً او خيرچين چوجوق نجه بر مزينه مالك ايدى ، چونكه بر معما ايدى ، كوزيك او كندن اوله جه كلدى ، كچدى ، كيتدى .

( فرهنگ شعورى ) يك قيمتدار بر لغتدر . چونكه ديوان حافظ كې عادتاً بر تفألنامه در . بر كره بيلم نه مناسبته بو كتاب گزيندن بر فال آچدمدى . شيخ سعدى نك شو بيت معمورينه دوشدمدى :

درد او حسرتا كه عنانم زدست رفت  
دستم نيم رسد كه بكريم عنان دوست  
بو حكمت غرا هيمزك جاتزه طراز اوله بيلير .  
حقيقه هانك نك بيلار يذ اختيار عزمده در .  
بر دوستك بيلار يذ طومغه ايسه هيج بر يمزك المز ايرض .

دوست ظن ايتدكلرك طانده دشمندر بوتون نزهت ثابت ايجونده بويله اولدى . بردنبره زماى الندى كيتدى ...

دنيا كه اذنانك مؤثيدر . هيمزى بويله على .  
الاطلاق يذ در يي كسر يچر كن بر غفلت ونسيان  
ايجنده نه لرله اوغرا شاماز ؟ نه طول امالره صابمايز  
آنجق بر لحظه :

مهبوت اولورز بويله وقوعات اسفناك  
بزي ايقانل ايده جك اولورسه . لكن صوكره  
ينه طامزه دارلز ..

قارا خبر قارا خبر اوزريه ، دون حسن فريد ايدى ، بوكونده زوالى نزهت ثابت كيتدى ،  
تورلو محنتله ، بيك مشقت ايله  
محو وكتام ايدر بزي دنيا

فريد بكي هيج طائيمدى ، دائماً اوزاقدن اوزاغه ايشدمدى ، مستقيم ، مقندر ، نقط خودكام فقط او حانك خادى بر ذات ايدى ، هر حالده من حيث المجموع حسناق سيئاته غلبه ايدين سعداى امتدن ايدى ، فقط نزهت ثاب متاركه دن برى بنله ايجو دوشدى ، قالفدى . بر غريبه خلقت ايدى ، كوزل سوز سويلردى ، خارق العاده بر قوه افتاعيه مالك ايدى . تپه دن طير ناغه سينير اولديغى ايجون بيانائيله غايطنه اوق كې تاثير ايلردى ، سويله ديكي قادار يازمازدي ، قولدن فعله كچنجهده صفره منجر اوليوردي .

كچن سنه حريت وائتلافك ايلك اجتاعلرنده اعاشه ايشلر يره دائر اوزون اوزادى به بسط مطالعه ايلردى ، آلاى ، اونه مؤثر سوزلردى ، اكك توزيمائى ايجون اوتصورلر ، اوتصرفلر ، اوتريبلر حوصله سوز اصلاحتدن ايدى ، بر آى ، برهفته ، حتى بر ايكي كون ظرفنده اعاشه ايشلر دوزه . ليور بيريوردي ، او محال ممكن اوليوردي . بوموضوعه دائر بر مباحثه دن صوكره هيمزك نظر عزمده بوعصبي كنج بو بووردي ، چونكه بزاساساً اومستله لرك دقايقته واقف دكل ايدك . اوسطحياتى تعميقه وقت بولا ، قسرين سوزك مسجورى ، مسخرى اوليوردي ، توكلى عوفى :

سوز بر نفس سازج يرنكدر اما  
بر همزن صورتكده كون ومكاندر .  
ديمه مشدر .

حقيقه يالكرز كنجلر يمزك دكل ، حتى ياشيلر يمزك

### اشتراک شرطی

پست اجرت داخل اولدنی حالده  
استانبولولانتر ایچون سہ کی ۶۸۰ آئی آئی ۳۶۰ اوج آئی ۱۹۰ فروش  
اجی ملکشتر ایچون ۸۴۰ ۴۴۰ ۲۴۰  
سیر مشور : سہیل آسف  
نشراف عوامی : استانبول - بیام صباح  
نسخہ ۲ فروش

## داماد فرید پاشا وتبدل وکلا

پوشوہ دائر کین کون وریدیکیز حوالت اوزونہ مطوعایہ ازوسر برناتہ آیلدی ،  
هل اخصوس ذات حسرت پادشاهیک نام ماہولری بیلہ حد وحقیت خلافتہ بچہ فاریتدر برندن  
احترار ایدلمک حطاسندہ بولدی ، مطہیزکہ بر بولہ برماحتوی ہر آدابہ ساق ، ہمدہ بسود  
بولوز . یاقین برآئیدہ دوعری واگری نظامہ ایدجکی ایچون باخصوص غلبوزدہ ہرستند  
امتدادہ اچک ایستین بعضی افکارہ قارشی شدلمک وخصوصہ فضلہ سوز سولہک ایستہیز .  
فرنگک دیپکاری کی کی سوک کولان ک مکمل کولہ ، حال حاضرک کولکہ عمل اولادنی ایچون  
پوشدہ لدن مراد ک حویق کرہ لرد .

## استانبول ، تراکیا وازمیر

موسیو اسکیت ، استانبولک بر اقلیمی علمیندہ - لویدجوج تراکیا وازمیر

ایچون نہ دیود ؟ - ارمنستانک حدودی چیزلش

پارس ۲۷ مارت (آ.ا) - لوندردن چی پاریزیہن غزمتسہ چکلین برنتر اقامہ بہ کورہ دون  
عوام فارمسندہ ترک مسلہسی خندہک مذاکرانہ دوام ایدلشدر . موسیو اسکیت ، مذاکرانک  
تأخر خندہ دولای شکایت ایلش وکرکارہ قارشی کوسرتابن تقید واهتای وبالخاصہ استانبولہ برانبارلش  
شدنہ تقید ایدلشدر .

موسیو لویدجوج ، معاہدہ صلحہک اصرتنظیندہ وقوع یولان تآخرک مسئولیتی آسرتابہ  
ترتیب ایشدیکنی سولہش وقرانہک ارمنستانک حامیسی درہمدہ ایدہ جکلین امیدوار اولدی  
ملارہ ایشددر .

پارس ۲۷ مارت (آ.ا) - ماتک برنتر اقامتہ کورہ ، لویدجوج ہتایی ایبراطورانک ثابت  
ملکیہ سی معاہدہ ایچون گلش اولان ہند مسلمانری صرتنظیرتہ وریدیکہ جواہدہ ، کرک کرکار وکرک  
یولانلش برندن تراکیاہ ییلانلش نحریر فوسک عنصر اسلامک بک اقبیتہ بولدننی کوسرتدیکنی  
دوبان ایدلشدر . مذکورہ نظر اقامتہ بہ کورہ بین الملل حیثت تحقیقہک ازبرہمدہ ہنی حال تبت وبتا ہندہ  
ایشدیکنی سولہشدر . بنا علیہ مسلمانلک ، دربان ایشدیکنی ملانک بالقات تمییز مقدرات ایشدیکنی  
خندہکی برنیہہ توفیاً یولکلشتر ترکیدن نزع ایدلشدر .

لوندردن ۲۶ (ب) - موقوف خیرلر آلان معاہدہ ثابتاً سولہدیکنہ کورہ اخیراً لویدجوج  
برندن تراکیا ایلہ ازبیر خندہ ہند مسلماننہ خطاباً سرد اولیان بیانک تون قرعایہ خام  
پوش اولان ترکیہ متابع ہوتادہ ہندہ متفقہ مقررات قلمبہ عیناً لوائی ایشدکنددر .

لوندردن ۲۷ (ت.د.ر) - لوندردن قوزرانسی ارمنستان مسئلہسی ایلہ مشغول ایدلشدر . ارمنستان  
خندولری مسئلہسک حل ایدلشکی وریس جہور طرفدن آرزو اولدننی وجہہ کی حکومت  
فرہ کردہ برخرج وریلشکی ظن ایدلشکنددر . وکانلر مسئلہسندہ برکولتا قرار اتخاذ ایدلش  
پوشوہ وقت آخرہ تعلق ایدلشدر . قوزرانس بطورک ملرژ ادارہسی ایلہ مشغول ایدلشدر . فقط  
ویاہدہ قطعی هیچ برقرار وریلشنددر . معہذا برقرار اتخاذ ایدلشہ بہ قدر شہر وچواری ایلہ بطور  
شندولری عاقلہ ایلہ اوزرہ بین الملل برقرہ مجرمانک مذکور لیمانہ اعزای خصوصندہ ایشد  
حاصل اولشدر . واشینٹوندن ورود ایدن برنامہ خیرلرہ نظر آسرتابہ مجلس ایمان خارجہ ایچمی ،  
جامعہ ہندہ طرفندن بمصلدہ برستیہ حربہ ویرجربہ بیادہ فرہمسی کوندلشہ طرفدار بوتادہدر .

## پیام ایام

چوتکہ حریت و مشروطیتندہ ہنوز بک جوجوق ،  
بک بچییز ، او اثرہ اقصاء اوزون اوزادی بہ  
عرض ویدافہ ایشدیکمز کی شو صبر ہمدہ  
مع الاسف عدداً بک جوق اولیان ک نماز ،  
اک مفکر رجال سیاستوزی بر مدخلک ال الہ  
چالیشمنہ دعوت اچیلہ ییز ؟  
ولو بک خوش اولسہمدہ ، لطن فکری بکک  
قلیبی وکوزک فخر لوش موفہ مطابقی بولماق ،  
چوتکہ ہریدہ اللہ تعالیہ ، کی نہ بہ بکڑہ برسہ کز ،  
بکڑہ بیکز ، شو طالعسز عاقلت وارگہ فوطہ لڑ  
ایچندہ غلطاندر ، شدہی ناخداقدہ اک مترق  
بیلدیکمز ذاتری بوکینک باشہ کیچورک بجانی ،  
سلاحتی تأمین ایشک استرسہک نہ گناہ ایشدزہ ،  
اوت ، اولانلیزکہ اوناخدا لڑ عین صرینہ معرفندہ  
حق عین مسلکندہ ، عین اچنہادہ دکلدلر .  
فقط یاس یوق ، بر نقطہدہ موقفاً اتفاق  
ایدیبلرلر ، ہیزک تسلیم ایدلکیز زیانت ودرایتی  
پوشوہ اسامیہ بہ صرف ایلہ بیلرلیا ، شیدہ بک  
اواکیدوہ ، اوشن ، اوانسہ نجات حصولکندکن  
صوکرہ کینلک طرز ادارہسندہ و آئینہ دائر  
اچنہادلرندہ بر اختلاف وائع اولرینہ بہ آریلرلر .  
غریب دکلدیکرہ پودرجہ سادہ بر حقیقی ،  
بر ضرورت لطن فکری بک کی بو عیقلک اک  
بوکک دکاری بردلر اساطرہ انہ سین ! یوق ،  
تکرار ایدز ، سنہ لردن زہر لک بر ہراق ،  
بر اوجاق ، بر احتراض حواسنی زور زورینہ  
تنفس ایشدیکیز دیتد ؟ نہد ؟ گلہلہ پوسلہکی  
شاشیردق ، باشہ قافلہ مژدہ بکون بلانڈن کی  
ایچوزدہ دوعری دوشونلر ، دوعری سولہشتر  
وادسہ اولداری دوتوز کوبین ، جن استانبولدن  
فوجنہ حاضر لالار یوق دکل ، چرق ، ہمدہ  
بک جوق . . .

لطن فکری بک برادر بیک سون خصوصہ  
درج ایلدیکمز جواب عاالیہ لرنی - بوکلی  
اکمحدومتاسیلہ قوللابوز - لطیف بولسہمدہ  
دوعری بولادق اولہ ، بز اولہ ایلاس سایدین  
بخت اچمدہک ، نسیاح الہین ورشید بک اشدیلر ،  
نہد کندیلری ایچون بولہ ناورا بر نیتد  
پروویہک ، آجاق بولہ وخن مدلدہ عاقلتک  
اک کزیدہ ضروری ، آرادہکی اختلاف فکریہ  
رعنا شو بجران کینجہ ، بو وطن قورولونجہ بہ  
قادر اولسون ال برکولہ چایشدیلر ، دیدک ،  
خطای ایشدک ، بیللیوزہ ، بیلدیکمز اودرک :

آلشم ایکی لافہمک میاہسہ  
زینہ آکلانام ، آسما آکلانام  
انکڑہ جہالک بکک اک مشروطیتپورہ ، اک حر  
برعقلیتدیر . وقتاکہ حرب عمومی ظہور ایددی ،  
اودول بوک برتیککہ معروض تالہی ، (لوید  
جوج) کی فکراً مغرب بر حکومت آدای  
(غریبی) ، ( پالور) حق برمت (لنداون)  
کی اک معتدل رجال ایلہ برلکدہ بر حیث وکلا  
تشکیل ایدیلر ، الہ چایشدیلر . فرانسی مطق  
انکڑہ کی حریت و مشروطیت اوجاچیدر .  
اولاقدہ بہ عین زمان خاطرمدہ (دفعہ فوشن)  
کی قرال طرفدارای ، صوکرہ دوجہ محافظہ کار  
بر انسان بالفرض (طوما) کی برسورہ اواب  
ازاط ، بر رئیس اشتراکیون ایلہ عین طرزہ  
تشریک سایدین چکندہی . معہذہ بو عکلرہ  
مدتدیکرہ مد نظرکدہ آرازدہ بر دکل ، بر  
فاجہ ہشت وکلا تشکیل ایدیلر فضل و اختصاص  
اسمای کسبلہ اولادنی ایچون بواشلای ، بوتوید  
اوقفاً نظر دن آریجہ متبادر ایدی .  
بز کاوتزلہ هیچ بر ضرورتہ نمایہ اولونمایز ،

استانبول

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 24.686

[ صباغ : نومرو ۱۰۸۲۸ - اوتوز برنجی سنه ]

باش محرری : علی کا

محل اداره می - باب عالی جاده سنده  
قرتبه خانه خصوصیات ایچون اداره مأمورلرغه  
مکاتب و اوراق وارده درج اولسون اولتما  
برهنه اولکی نسخه له غرو  
تلفون نومروسو استانبول : ۸

اذاتی ساعت	
طوبع شمس	۲۳۰
اوک	۷۲۴
ایکتدی	۹۴۶
آقنام	۱۲۰۰
یاتسو	۱۳۷
اساک	۱۲۴۳

### نسخه سی ۲ غروش

#### فذلکه سیاسیة

داخلی : خارجه نظری اولکی کون ائتلاف منلارینه صلح قوتفرانسه ایصال ایدلک اوزره برخطره تقدیم ایتشدور. خطره نك سورق قسم مخصوصزده در . کتلاک خطره به عهده عثمانیه بر هیئت تفتیشیه عدلیه تأسیسه متعلق بر لایحه ده تدبیل اولمشدر . پادشاهن اونی ایتمانه اون بش بیک ذراع اراضی هبه ایتشدور . باقتربولوزخانه اسپانیول نزله سنک اختلاطانه قارشی برآشی حاضر لامقده در . معلولین غرانک ترنیمی ایچون حکومتجه بعضی تدابیر دوشونلکده در . سیجان نهری طغیان ایتشدور . مقدراتن حقنده لوندره ايله پارس آرمسنده نمادی عشارت جریان ایدیور . استقراض داخلی قانضری وضیعتک توضحن صوکره و بریله جکدر .

خارجی : کلهجک جزیرانده لوندرده متفق آرمسنده مهم برفوتفرانس عهداولنه جقدر . فرانسه بلجیقایه معدن کوندره جک ومقابله کور آله جقدر . روما لیون سرکیسه اشتراک ایده جکدر . مجار مرخصلرتدن بر قسی پارسه حرکت ایتشدور . قیصرک اقامت ایتدیکی شاتون طغیان مایه تهدید ايله منکده در . نیتی پارسه واصل اولنجه غزته جیره بیاناتده بولنشدور . بونی استغفا ایتشدور .

### اولا تشخیص ، صوکره تداوی

بوگون بر حقیقی همین تسلیم ایدیوروز  
اوده شودرکه بالخاصه آتی آیدن بری  
اوروپاچه وضیعتن فالاشدی ، کرک افکار  
عمومیجه ، کرک مطلوبانجه ، کرک محافل  
رسمیجه

سفاترله ، مثلار بو حالله ، بوحرکتره  
یاقیندن مطلع ایدیلر . او اطلاع کورده  
دولتله حقیقت حالمزی بیلدیریلر .

دی- بزوادعالیه ، بزرگه خاصلمریز لهمزه  
وبوسبوتون لهمزه قرارلر ویرمهک مهبنا  
ایدیلرله ذکری کین بوسلر قنر بو خیری  
شره تحویل ایتدیلر ، خایر ، اودرجه ایلمری  
کیمه یز ، فقط حالدکی ایتدیه . مفروضمن  
ماضینک او ضرر تأثیرلرینی بر پارچه تخفیف  
ایدیلوردی ، بعض ضرورتلرله کده اجسائی  
انضمام ایدینجه دولتله بزه قارشی ملام بر  
وضیعت آلمشردی ، دهوامزی تورک  
طوتمشردی . بالخاصه داماد فرید پاشا  
حکومتی سقوط ایدرک سیاستمزانده ندری  
آوردوبانک هیچ آرزو ایتدیک بر یوله  
دوکولونجه ، بالخصوص الک معین تمایللریله  
اتحاد و ترقی دوری ، آلمان تحکیمت بو  
طریق اقلرله فرما فرما اولدینی زمانی آز  
حوق آکد ، نجه ، طبع دولته ، ملتله ایچون

آرتجه ده استانبولده ایشای حاکمیت مزه وارنجیه به  
قاداوارلنمز یکیدن موضوع بحث اولدی .  
بوفلاک واقعه در . شمعی اولانچون بویه  
اولدی ؟ بیللمی ، آراملی و آراشدیرملی  
دکلی بزرگه صوکره بودرزه بر چاره بولوق  
مکن اولسون .

مترکدن اعتباراً ، بالخاصه داماد فرید  
پاشانک زمان حکومتده بزاعلیتله سیاست  
تعقیب ایدیوردق ، اوده حرب عمومی به  
اشتراکزدن لایحه بیری و تقبیل فجیه لریله  
ایتمه یسارلر بولون ایدرک مشوریلرینی

اتحاد و ترقی به اسناد ايله مک و او حزب  
مشغولی ده بو ملنک باشنه بلا اولمش بر  
( اولیقارشی ) ، بر هیئت متقلبه عد ایتمک  
ایدی . حکومتده ، حکومتک طرفدارلری ده  
بک دوعری اوله رق بویه دوشونور و بویه  
ادعا ایلدیورلردی . انکتره باش و کینلک  
صدهک نطقندنده آکلاشلدیلر اوزره بو

از جمله پادشاهان پوتون ...  
اتحاد و ترقی به اسناد ایلمک و احزاب  
مشتومی ده بو ملنگ باشنه بلا اولمش بر  
(اولغاشری) ، بر هیئت متقلبه عد امتک  
ایدی . حکومت ده ، حکومتک طرفدارلری ده  
بک دوعری اولهرق بویه ووشوئیور و بویه  
ادنا ایلیورلیدی . انکتره باش ویکتک  
صوک نطقندن ده آکلاش ایلیی اوزده بو  
طرز مدافعه من اشلاف دولتیته ملام  
کوروندی ، تورکلی و تورکلی بش سندر  
بو طوبراقده ارتکاب ایلمش فضا حترندن  
چنابلردن ، خطا لردن ممکن مرتبه بری  
چقارمنه یاردم ایتمدی . استانبول بحیطله  
برابر پوتون بوملت جدی بروحدنه یوقکره  
برده اشترک ایلمه بدیلر ، فی الواقع اتحاد و ترقی  
بانی دوعری و له مامق اوزده بواقلمده باطاردی .  
قطب بودولت ده اوبادرنه دن آک اضررله  
چقاردی . بو یاقیندن نه قورتاره بیلیمک  
مکن ایسه قورتارلمش اولوردی . مع الاسف  
بو نتیجه حالا اوجانک غیرتی کوردهک ،  
یکدن طوتوشمی ، توتمی ، چیز بردامی  
ایچون چاره اراق ایسته بیلرک خوشنه  
کیمدهی . اولرده ازمیر فلاکتندن استفاده  
ایدرک یکیدن فعالیته قویلدیلر ، قوای ملیه  
اویوقی احداث ایتمیلر ، غیرت لری تکرار آ  
نشره باشلادیلر ، اورناتی باشندن باشه  
ولوله یه وریدلر ، عادتاً دور مشوم فضا حتی  
باشقه بر کسوده اوسده عن روح ،  
عن ادراک ایله احیا ایله دیلر ، صوکره ایسه  
کیریشیلر .  
ایسته اوزمان مصیبت یوز کوستردی ،  
چونکه آناتولی یکیدن آت اوست اولدی ،  
فی الحقیقه بوسفر یالکنز زاوالی تورک  
از بیلوردی . اوروا قورقوستدن خریستانه  
بک دوقونوبلوردی ، فقط منظره چیرکین  
اولدیی ایچون خارجه قارشى تأثیرینه  
او تأثیر ایدی ، عن تضیق ، عن اعتساف ،  
عن خراج ایدی ، قونفرلر ، قرارگاهلر ،  
مرخص مسئولر ، مرکز عمومیلر ، هب  
او اوجانک اک شانلی ، اک آنلی دملری  
خاطر لایوردی . حکومت ایچنده بر حکومت  
تأسس ایتمدی ، پای نتیجه قوای ملیه بک  
وای آلتنسیزین ویران قرارلر ولایتلرجه  
مرعی الاجرا دکدی ، مثلا آقره والیسی  
ضیاباشا درت ایدن بری برتولومحل مأموریتنه

طومشدری . باخصه داماد فرید پاشا  
حکومتی سقوط ایدرک سیاستمزا و نه دن بری  
اوروپانک هیچ آرزو ایتمه دیکی بر بوله  
دو کولو نیجه ، باخصه صاک مین تمایلر یله  
اتحاد و ترقی دوری ، آلمان تحکیمت بو  
طرز بر اقلرده فرما فرما اولدیی زمانی آز  
چری آکدی نیجه ، طبیی دولتر ، هلنسیچون  
و محیطله او حین نثار قانادی .  
بویه اولقده طبیی ایدی ، چونکه  
بز یکی سیاستزله دولتره قارنی عبادتندن  
زیاده بخصه طریقی طوتدی ، آذوق حرب  
عمومیه کی خصالر بیزی اوله یا مکن بر سزب  
مشومه اسناد ایتمک چیه کیمبورتوق  
قنبا ده اوزر بزمه آلیوردق ، خلاصه اتحاد  
و ترقیک بومستده کی مدعیات معروضه  
بردرجه به قادر اشترک ایدیوردق . مثلا  
روسیه اشلافدن طرفه اولدیی ایچون بز  
اشاق مریدن طرفه کیمکه مجبور ایدک ،  
(پترسبورغ) حکومتک استانبول ایچون  
استیلاجویانه املاری بویه حرکت ایتمه سزی  
بالضروره ایجاب ایتمه بریوردی وسأرک بی .  
بوصورت مدافعه به بر اجتهاد ایدی ،  
فقط انکار ایله مکن که شمدی کوردیکز  
نتیجه لری یکی بر سائق اولدی .  
ایسته درد بودرددر ، لکن بودرده  
دوا ندر ؟  
اول امرده عاقبت بک یاقلاشدیی ،  
دولت لری مقدر اتمزه دائر ایلمک قرارلری  
یاقینده وریله چی ایچون آذوق بوسوک  
سیاستمزی دکیشد بر مکه ، قوای ملیه بک  
بوخصه وسده بیقده قارنی یاقینه زمان ده ،  
امکان ده قانادی ، خیر ، یاشر ، نور ، یاقلمت  
افسانلرک نمره لری اقتصاف ایلمه چکر ،  
روایت ایتمک لری کبی بویه صوک کورده  
حکومتجه ده ، سیاستجه ده یکی بر استقامت  
بزی هیچ بر ساحل سلایه ایلمه ز ، بویه  
درین بر تبدل سیاسی ایچون یا بک یکدر ،  
یا بک ایرکندر . بک یکدر ، چونکه اولان  
اولدی ، وقوعات مبسوطه تک قرارملحوظه  
تأثیریه حصوله کادی ، هیچ بر حاد نه بودرجه  
آز بر مدت ایچنده ، شمدی او حکمی تغییر  
ایلمه من . آتیجاق بلکه بو نتیجه تقریر ایتمکندن  
مقدرا تمزه دائر دولترجه ایلمک مقررات  
اتخاذ اولوندقندن صوکره باشمیزی طلشنه

ابتدای بری یادیغمز کی بو قومق ، دولک ،  
وورمق سیاست مفشوشانه سته قارشى  
اعتراضلر بیزی ، تقیدلر بیزی بی پروا سرد  
ایله دکدن ، پوتون اوستولینلری اومتجاسر لره  
براقده قن سوکره آتی به انتظار ایلمه ک ،  
شاید بو سیاست افلاس عیقندن صوکره  
نیجیات ملک و ملت ایچون بیدن بر ایش  
کورمک لازم کایرسه - و کله چکدرده -  
اوزمان پوتون بودرسلری نظر انتباهه آلهرق  
سیاست مخالفه فی موقع اجوابیه یومقدر .  
کردون بدی باشل بری ایلملر  
دیگاری کی اتحاد و ترقی ده اوله یا همش ،

بوملنگ طالمسز ایکندن درک حرب عمومینک  
عواقب کی فلاکتلر بیه اولیلانک پوتون  
باشلر بی ازمه دهی ، برقسنی میداند بر اقدی ،  
اونلرده فرصت بولونجه حرکت کلدیلر ،  
یکدن بوملکنه آقتلر صاجدیله ، شمدی  
اومارز که نتیجه ایلمی آکلاشیلدقن  
صوکره اولالردن ده یاقه سزی صیبر رساق ،  
خصوصیه ایش ایشدن بوسوتون کیمه ش  
اولور ایسه تلافی مافات ایلمز ، بو خراب  
وتراب اولمش ملکنی قورنارمه چابالاز .  
علی کمال

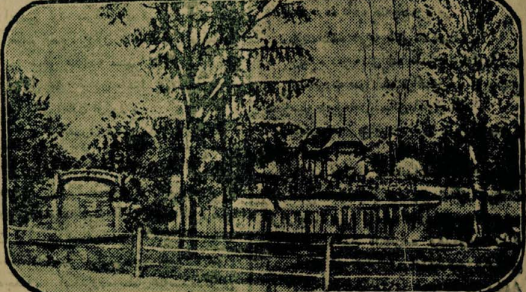


# استانبول ایچون

صوفیه دن : [۴]

برکت و برسیون صوفیه نك بورس بارقه . .  
 صوفیه مسافر بوشانلر ایچون ، اما کونده لکتر بر  
 اکی ساجتایی اولانلر ایچون تیلکله وقت کچیرمک  
 قابل اولمان . بلغارلر کندلیرنه ایش ایقلده جک  
 بر یلخت فورمسلر ، اکنجیلر ترتیبینه ایسه  
 هنوز وقت بوله مامسلر . قط بر کون بوده  
 اولور . هر کون بزم سفارخانه نك او کندن کچوک  
 ( بوشایی حکومت عینیه اخیراً صاوتن آلمش ) بویس  
 باغچه سنه کیدر ایکن صاغ طرفده کی ( ویطوش )  
 طاغنه بلا اختیار بر قاج کره باشمی چوربر  
 باقلم . بونک سبی وارد . . موسیو ناجوریج  
 باقانی عازبه سنک تپایترنده نایه فرایه برمه  
 غزمتنه بر قاج بند یانمش ایدی ، بو بندلرده  
 بز لوزکله کوشکاک عارض اولدیغی سولیش  
 و صوفیه ده کی ویطوش طانی کی بر طاع بولورق  
 آتک نوت ، صقوق ، اوغو طاغدیجی انکارنده  
 پایخت . قورده مزئی بزه تومسه ایتدی ایدی .  
 ایضه آتک ایچون ویطوش طانی هر کیدجه بوسون .  
 مکدی کندی آلهام . هله سفارخانه نك بوطاغ  
 قارشوسنده بولیشی بی برقات دها ایضا ایدر ،  
 بویس باغچه سی طادتا بر قوری در ، مدخله  
 یغیه اولان برلر واقعا بر باغچه در . قط بر آق  
 ایرولهجه انسان کندی قورده بولور . باغچه  
 پایهلل ک آز اولش . آتک ایچون اناچلر هنوز  
 بویک کلدر . بو باغچه اصل اون اون بش سنه  
 سکره لثافت کسب اولده چکدر . چاملر و آنلرک  
 انده کویا صاف اولدی هوش اناچلری (Boulevard)  
 نکا اولجه کویدیگم شال صحرایی در خطلر ایتردی ،  
 بویس باغچه سی بر آق بیباغچه در . بزمه خوشه  
 کیدی اوتور . بر بارفک ایچنده کنبلرک و جوبلرک  
 کویا صحرایی ، ادمان ایلمه بیلمی ایچون بر طاق برلم  
 بر ایلشیدر ، کیشی برده تنیس ، کیشی برده فوت  
 بول ، کیشی برده ۵۵ کورایه ، طوب او بوی کیشی  
 او بولار اجرا اولتور . بو برلرک بویلهجه آیریلیش  
 ک این اولش . صوفیه بوکا عجاج ایدی . حتی  
 بز قیزم که بزم نرایی بروی بارق جوانده ده  
 کینلر ایچون او کی برلرک لروی واردو .

ایچون کی باب عالی جوانده سکا ایچون سرای  
بروی بارفک بهاسی بولور . استانبول اوتهدن



نه قدر بنا وار ایسه هینسی اوردن قالدیرمیدر  
 اورایه پایسه پایسه ییشلکله ایچنده تنیس اویون  
 برلری نایسه ییلور . ایضه برشی پایسه ملاز . مادامکا  
 او اسک نغرافخانه فایریشی کی چر کینلکاری  
 اوردن قالدردق ، شمدی آکلیوروم نهدن بر  
 طاق بکی بارقلر قوروب او بی بدل باغچه نك  
 قیمتی عو ایله اسک حالزه رحمت ایدیلور .  
 بویشلر اله مشول اولانلر بر آق اورویا  
 سیاحت ایکی تومس ایدم . بر قاج شهرت او  
 کورسولر . طبیی کوزلک خصوصنده استانبول  
 ک حیرا نظرسیه رقابت ایدمه بن بوشلر بو  
 نهاله کلدر . آتری او ساله کنیوق فی بدایع  
 علمدر ، طویو ایچیکیدر . استانبول بر اس  
 انده دوزنه قویور ایسه اورایه کلن ابلر  
 بر اقیجی باده ایله جهلک الک عشم برشیری ادر  
 اوزده معمور اولور . بر آق بو علملر قویور  
 بونفری بیلم .  
 بی بوغالی یانمه سوق ایدن مؤثر کینلک  
 بری المذن جیهلی اوتور سکرسه اولمش  
 شریک یوکوک حالق و نسیاق ، اکتیجیسه ده توپو  
 آلمان یوردی یاقق اوزره استانبول کلش ، اصام  
 دونفور ( بک ) کدکزه آچیلوب استانبولملور .  
 باقدق و عیسیدر . بوی او قودیم زمان بوش  
 جیزد . . . ایددی . دیکیم صاقین ایکی پاهلک  
 اثری اولدیق ملکته کندی کوسنر ایکی  
 بوزدهجی بریشا یاپسون . ایکی منظره ک یوز  
 ان شاهله شمدی برندن قالدیرلیجی اولان عوم  
 بناسندن سلطان احمد جامعک یانه قدر واظ  
 آچیلق ، دیکری ده بره بانان یانین علیبره  
 سکونتمزه ، شهر امامتزه ، استانبول و آتری  
 توصیه بر جرات ایدم صاقین بویک منظره  
 ایسولر استانبولی سوغا قاریله یاپیل خراب  
 ایدی . یانینلر شهر ی خیلدن خلی قور تانینلر  
 استانبولک بر طرز جدیدی اولدهجی و اطول  
 یالکز منظره لک محافظه سیله مشرولدر .  
 اولان  
 اولان  
 هوا بولوی ، یایس اولوب روز کادفلر  
 اولدیق شاه توجه ایدم چکدر . اعلان

ایش . او ایکی ایدمک یانه هانک جسانله  
 انسان او چر کین بنای دیکره جهلک الک عشم  
 منظره سی سنه ایدم ییلوردی . نه تنه ل ، نه شهر  
 امینلری ، نه وکای دولت یالی کوشکندن بدأ ایله  
 صالحه سکوددن و اسک صیقله نظارتین کچوک  
 مهنرخانه طوغریسیله شمدی مکس صنایع آرقه سنه  
 وحی بیک بر دیرک اطرافنه قدر کینر فسد ایستی  
 قدر ایدمه ، کلدر . بو قدر اوزاقره کیشیم .  
 قلعه و یوارلر بلعاط اولان طویو سرائی حرتک ییه  
 نه میزانش ، نه عقال ارغنده کی قیمتی آسویان  
 اولمشدر . هله اوردان کچیرلن شمدی کدکرای  
 بویس اوزاسی انا انمشدر . نه مؤم بر انحطاط  
 فکر در ک خشک کرک آت کرک اوست طرفه درلو  
 بنار صلجلمش ، شرک بو یکنه لطیف موق  
 جغرافیسی مانکه عنادیه استحقار ایدلدر .  
 قط بو دیکیمز شیارک هینسی کیدر . چونکه  
 سلطان محمود زمانده بیله اوزاری نرایی ملحقان  
 ایدی . ذاتا بنارک هیچ برسی اسک دکدر .  
 اکر استانبول شهر امینلری بر فکر اعزاز مالک  
 اولملر ایدی طویو سرائی بو کون دنباک بر  
 جتی و اوجت شریک سمیرا فو عظمی اولوردی .  
 او جام حرکت کیشی برشی اودونق ، کیشی برشی  
 آخور ، کیشی برشی فرون ویکار اولملری ، کیشی  
 برشی انکشارق ، کیشی برشی سوپر و نیک خانه  
 کینر لکل کورینورک بر نسل انحطاط ایدی .

بروی بر کینتیه عجاج ایدی . بزم بارفک موفندمک  
 نظف اجلا ذیاده نفیس ایدمه بلور ؟ مساجین  
 عام هیچ بر ایلتمده استانبول شهرت بکزر ،  
 طیبه ایضه بر بر کورمه کیری ، سولیلر .  
 سد هزاران تاسفکه بدایع تقدیری حی بزمه  
 آجیه باهش . روی زمینده مثل بوتیان اوجام بری  
 نصل غریب ایتمز ! فقط بوخیریات ایکی زمانه  
 عالم دیکم ، شندوفر بونک انجاسندن اول  
 یاپلایش اولان غریبات شندوفر بونک انجاسیه  
 اعام ایلش . ایکی نغرافخانه تاسیله فرجانی  
 قالدیرلش ایکن بوزاده صایوب دوکیمه کیمز بر  
 طاق مانی نك انجاسیه اولم بدایع تقیسه سنه  
 یه هوم ایلشدر .  
 طوغر و سی صوبیلم کنگاه خط هاونک فراتی  
 تمییز ایدن دور بزم الک مؤم بل بر دور مشرد .  
 اورویا لایسق سراق بزه نه جاهله بوهر طولدر .  
 هلدو . بز اورویا لایسق نك دیک اولدیغی اوزمان  
 دق آکویه مایشدر . بکیه اتسای ایتک  
 هوس ظامیسی بزه نه ل اعل و نه شهنل اجرا  
 بوشتر معدر . بر طرفنده ایسولیه ، دیکر طرفنده  
 سلطان احمد جامی بوشان او جهانما یغه ( تارایی )  
 لوزیرنه شیدکی عدله و اوقف نظارتلری ( اسک )  
 دار اتمون بناسی ) کینیلورده قونه ییلور ایدی .  
 او زمانک آملر نده نه سیم فکرلر و ملاحظه ل وار  
 [۴] صاحب امتیاز من طرفدن کوندرین  
 مکتوبلردن .

TDV İSAM  
Kütüphaneleri Arşivi  
No: ZE. 086

# ایکی بیاننامه

استانبول و افکار عمومی بی برهفته در جدی و مهم بر بیاننامه اشغال ایش ایلی. موقه دول ایشلیه قوای اشغالیه سی آلتنده بولونان مقرر خلافت و سلطنتنده، بو قوتلرک امینتی نهد ایدمه چک، تشکیلک وجودی بوپولیک ضابطان عسکر به سو قصدل تصویب ساکن خانقاری ناز و هیجان قاید رهندهی. هر طرفه صالح و سکوته قاروشمقن باشقه بر هدی اولیان خانقار، یکی یکی سرکندشتره، ازواج ایدلک طرفدارای دکادر. باخصوص که موضی و سیاسی سو قصدله هیچ برادرسد تهنجه به وصول امکان اولدیفته، ایش ایستانی و بسط دوشونلرک بیه، قناعت و ایمان نای وارد. بنسأ طیه بوراده، دول عالیة اشغالیه به قارشی بر حرکت امکان و احتمال موجود دکادر. بیاننامه نکرده قبول و تصدیق ایشیک وجهه متارکدن بری، اشغال آلتنده بولونان هیچ بر حاکمته مقیم اولمه چی درجه ده، برسق حرکتدن استفاده ایشیکلرک زده استانبول خلقک ناموسکار و حرمتکار مساک و طورینیک، دخال کلسی اولشدر. بو مثبت و معین محسوله بئض واهی خولیل اوغورنده الدن قاجیرمق دکل سیاسته، جرمجه اذمانه صیغماز، و زدها ایلری کیدرک امینته ادنا ایدمه بیه جکرک بر بولده ترتیب ایشی، دوشونلش ایه بولرک عواملی هر حاله استانبولده تورک حاکمیتک دوامی بر درلو هم ایدمه معین محیط و محالده آرامق و تحصانه اولده کرمی ورمک شروریدر. دعوی ملی، جداولون، ایوم ایشیلانی بر صحنه به دخال اولشدر. سقاربا اوکنده، طبق این اوکنده اولدی کی، دشمنه شدتی بر طرفه حواله اولونمسی حقوقلرک استحصاله دوعری قلمی آدی زدر.

دول مظنه اشغالیه خلی زماندر، مشارکه بدائنده کی، نیت و فکر لریدن تامیله واز کیشلدر. اوزمانلر یالکیز خصلملرک متاصرک پروپاگاندا سیله بوتون جهانک قولای طولش بولونوردی. بزده جرمیز، بولرک دوللرک خصم اساسی اولان آلمانیا نکلکنده، دهه آز و نیم کورسلیوردی. فقط باواش باواش حقیقت بول آلدی. بر جوق بولرک اجانب و ضابطانک آزارنه قارشمسی تورکلرک اصل نمایل و ایشیلری حقیقته کالی مقفاده فکرلری تور ایشدی. بر حاله که صولک لوندره قونفرانسنده بوتون بر صحنی قالدیر بولوس و متدایباً قونادرین کتبه بیلرینه قارشی صوغوق و بی طرف بر آوروپا بولرلر. و نه یزه سولس اسکیدن آلتشیدی حرارتی استقباله نازک، تر بیل، فقط بی طرف بر قیلر ایش ایلی. تحقیقات تکلیفک ردی ایشه، هنوز مترد اولان، برقم انکار ده بزم طرفه جوریدر، اودقیقده دن اعتبارا بوتون دعوا سی غایب اولش ایلی. چونکه بو بره تمارنه درک بوتونلش کبی، من حیث الجوع کوچوک پروپاگان حکومتی، واسع بر مشلکه سیاستی تقیب ایدمه سز و بویله بر آرزوسه و ساضط ماده سی کفایت ایش.

قرال قسطنطینک هنوز مذاکرات سوروشیلمده ایشک بر توسط احتیاتی دفع ایچین بر دیرنه نمره قالدشمسده آوروپاده منفرد قالدیق حسن ایشمسک وردی صولک بر قوت و وصول ایلی، ایشک موقیتلر آتیه لیلری به سرمت ایشدی. کوتاهی و اسکینرک الحاقدن بجه بیه قالدیر. فقط سقاربا سلسی جانی ایشاق ایدمچکدر. ایشک برده دوشونلرک مروض قالدی بوتونلر اودوبه استنادا شرق ایشیلری تنظیمه امکان بو قدر. امینرک عینده بالذات بوتونلرک مداخله دیشک

موقته دوشه جکر در، بزم اراضی زده ایلرولش اولسی و ایوم غالب کی کورشمی بو حقیقی تغییر ایدمه سز، حرب عمومی ایشسنده ۱۹۱۶ کانون اولنک اون ایشسنده آلمانیا باش وکیلی متوق موسیو دویتجان هولوغ صالح تکلیف ایشیک وقت فرانسه تک قلینده، روسیه تک کو بکنده، استانبول و صربستانه حاکم بولونورد ایدی، رومانیا و بلجیقا ایشه آرمدن چیقش ایدی. بوکارغما سراجتی و صلح تکلیفی، حقیقته، بو واسع بنای عسکریتک ایچین ایچین نه قدر چوروک و مامل ایتداه اولدین کورسلیوردی. اوزمان فرانسه ده باش وکیل بولونان موسیو بریسان ایشک جمله ده بر آلمان دوزاخ قارشیتیمه سز. افکار مانی ایشاق ایدرم « دیش ایلی. بو سوزلرک جدیدی ۱۹۱۸ مغربه آکلشادی، بوکون بوتونلش، بوتون نسبتلر محافظه ایدلک شرطیله، حرب عمومی کی آلمانیا و صربستانه در. ظاهرأ غالب و مظفر کورونک، بر جوق اراضی بی اینه طومقنه بر ابر حقیقت حاله مقهور و مضحل بولونقمده در. این اوکندن سورا سقاربا بوتون مقاومتک بل کیکسی خردوخاش ایشدر. تقیب ایشیک بی امان اوله چی عصمت باشا صلاحیت ایه تأمین ایدیلور، بزه قلمری حاضرلار بولرک قوماندانرک سوزلرینه

اعتاد ایدمه بیلر. استقبالیک بزه وعملر دول اولدی، آمال ملیه سزک، بولرک دولرک مامونت خیرخواهانلر بیه، بمحقق ایشک اوزره بولوندی شوتارشی و هیجانلی دقیقه زده، بزدن هر درلو محبتی سلب ایدمه بیه چک مظهر ترتیب ایشک وجودی بوتون وظیفه ورلری دلخون ایش ایلی. دعوا سز اوقدر مقدس و بو بولرک بیه فارقلرده کبزی ترتیب ایشک شاهیه دار اولما سز. تورکلک صاف و مصوم قالی زومندن فضل قیرمزی و قیز، سقاربا بولر زده، این اوکلر زده آقپور. بوخون مبارک سیشل ترتیب ایشک شاهیه دار ایشک نامل تمکن اولور؟ دون آقشام قوای اشغالیه باش قوماندانلی طرفندن نشر ایدیلان ایشطان بخش تبلیغ، ده دوعریسی تیشیر، بوتون ملنی منترخ ایشدر. حکومتلرک بکن مشکلر هفتده آتی آقچی، صیبی، درست حرکتی قوای اشغالیه کتده نظر قلدیرتی جلب ایشدر، بو ایدمه بیاننامه ده صرف اولونان کلمات انکر بوتون مملکتی متحش ایشدر. قاپنه تک ایشکی بیاننامه یی جلب و دعوت ایدل صرخ و ناموسکار خط حرکتی بوتون محافل مملکتیه آقچی تمویبکار سلب بوکلده بیلر. صیبن شکی

زالک شرتلری

رق داخل اولدی حالده

۶۷ آئی آئی ۳۶۰ اوج آئی ۱۹۰ فروش  
۸۹ ، ۴۴۰ ، ۲۴۰

ستون : اسماعیل آسف

تی : استانبول - پیام صباح

خفمی ۳ فروش

TDV ISAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No 2.E.686

استانبولک اشغالی

اوربنت نیوزک مهم بر مقاله سی

( اوربنت نیوز ) غزته سی ، اشغال موقت  
تقدیریک تطبیقی استنزام ایجنس اولان اسباب  
شو صورتله ایضاح ایدیبور :  
اشغال کیتین ، شرایط مسلحانه ترک حکومت  
ملقندن ، بلجی عصانک رضاسی خلاصه اولورقه  
تطبیق و تفسیحاتی تألیف ایچون مرابیت ایدیلن  
موقت بر تدرید . بو « عصا » تمیری ، ترکیه  
احوالی ، باخصوص صوک طغوز آی طرفنده  
تغیب ایجنس اولانلر ملقندن ، فضلهجه قوتل  
بر تمیر بر عداجله جکدر . بودت آشناسنده قوای  
ملیه رؤسای آئیده کمر قزلی کوستر شرد :  
(۱) ملشره لده ، حکومت سرکز به تک حکم  
و نفوذی هیچه سایان براداره . تأسیس ایتمک ،  
(۲) مجلس میوتله آئین کندی آتاکوردلری  
کوتدرمک ، (۳) لائل بر صده اصطنی اسقاط  
و مقام سدارتک صلاحیتنه تجاوز ایلمک ، (۴)  
ائتلاف قوتلرینه و تخصیص کلکیده کی فرانسز  
قوتلرینه قارش دائمی بروض خصومت مانقله  
ایدن قوای مسلحانه تشکیل وادامه ایلمک ، (۵)

پیام ایام

ها ، شوپله ایلمه کلکز ، کین کون مشق  
ایله دیکمز سله نآدیدن دولاق تصور افکار  
یادکاری مایزده افاندهوی ایله دیکتی سولیبور  
بو خبر بزده معنوی بر انصرافه بادی اولدی .  
چوتکه سنلرجه بو طور برانده هر قیران ، باش  
کدن کسین ، طالع عرضیه ، شریفه ، مقدساتیه  
بلافتور اوشایان بو پرواسزلی بویه بی دوق  
عدل و قانون وادیسنه سوق ایلمیلیک قادر  
لهم ایچون برمدار مغزت ، بجه بردوق و جده  
تصور اولوناز : هذا من فضل ربی !  
دور فضاخته ایدی ، بیه بو تصور افکار  
دکیدی که هر فرصته ( پیام ) نه نختانه مجوم  
ایلمک ، دور بردی ، برکه ناصردانه بر مقاله ایلمک  
ایلمک حرم خصوصیتز به مسخره جه سنه ترضدن  
چکنمه مشدی ، اوزمان بوچولرله برنفاطه ایلمک  
سرکن عمومی آیلانیر ، غزته من تطیل اولوروردی  
نهایت النا ایلمدی ؟ سنلر بویه نقله ، تحکله  
کیدی ، و قنا که متارک اولدی ، بو خاش خاشلر  
بردرجه اعتدال بولی طوندیلر ، یاواش یاواش  
بلکنتری صویه ایندردیلر ، فقط نظارتدن  
استغاضی متعاقباً بزی غزته سز ، واسطه  
مدافعه سز کوروجیه بیه علیزده یازمادقلری  
براقادیلر ، اونه طعنه ، اونه تشخیح ، اونه افترا  
ایدی ! بز (پیام) ی تکراراً نشره باشلاجه به قادر  
صوسدق . فقط اولندن سوکرده او مقتریلر  
اوخذله اوله بر صوصیش صوسدیلرک طاله کیزه  
اولدیلر ، اخیراً قوای مایه اوبون اوزنایمیتجه  
حکومت اوجانن قوت ، شوق ، آتش آلمه  
باشلاجه دور فضاختک طادی دماغلرله قالدنی  
ایچون بوزوربا یامانلی بردن بره قایدیلر ،  
قودوردیلر ، داساد فرید باشا کی جسم نجابت بر  
وزیردن اعتباراً سز ایچون هر فرستده ایلمک چیرکین  
تجاوزلردن کوی قانادیلر ، ققاری بوش ، یلری قورور  
اولدنی ایچون روش حادثاتی ادواک ایلمه بور ، مجلس  
لی نامتی فضولی ویردکاری زوربالر یا ناعنه استناداً  
بزی عواید جکلرینه ذاهب اولیوروردی ، فقط  
اوده کی بازار چارشی به اوبعادی .  
انجاد و ترقی زمانده کوردیکین کی ذکل ،  
بجق قانون ، بیطرف حکمه ، جده عدالت بزی  
قورقوناز ، سوبدیرس . له اجد فطرته اوجافه  
تایلدن مترهز . نه کیسه تک حقوقه تجاوز ایلمک  
نه سوککدن ، صایندن ، قیرمقدن ، وورمقدن  
لنت آیز . عدل و حق دستورلرینه اطاعت  
اسانیک ایلمک مقدس وظیفه لریدن صایارز . صوک  
حادثه لرله عبرت کوزلی آیلدی ایسه تصور افکار  
کی ای بولسز طرفدارلریشه وارنجه به قادر  
زوربالرله بومشروع بوله کورلر . بولک و ملت  
بردرجه راحت بوزی کورور .

# استانبول و استانبولیلر

— روما ۲۹ مارت —

رومانک اطرافنده زراعت بوندور. روما سور لرینک  
 طیفنده و اینده بویوک قایرته بنالرینه تصادف  
 ایخلر. روما بر لبان، یا خود بر ترانسیت مرکزی ده  
 دکلدور. آریستوقراسی اوزون وحدت اختلالری  
 اثنا سنده ترویغ شیب ابتدی، قروه وسطی  
 اصیلزاده لرینک سر ایلمده بروقت خاله ریلر وموزه لر  
 بر لیدی، آرتانلری ده باقوله ساتون آلیور.  
 بو شرائط آلتنده رومانک نصل یا شادین  
 ورو ماده کیملر اوطوردینن بر قاچ کشی سوردم.  
 — بوراده مامورلر و سیاحلر اوطورر،  
 جوانی و بردیلر.

روماده نهادیا الی بیک صیاح بولوندین حساب  
 ایدانکده در. حکومت، باقوله و پایانی تشکیلاتیه  
 برابر بواجیلر رومایه غلبه اتی، مسود بر شهر  
 اولتی امکانی بخش ایدیور. بو سیاحلر بوراه،  
 شمال و جنوب شهر لرینه اولدین کپی، کوزل  
 طیفنده زیاده خرابه لر، آثار عتیقه و صنایع  
 نفیسه ایچوره کلور. تاریخ و صنعت صرافیلری  
 ایچون رومایه زیارت مجبوری بر حیدر و بوتون  
 اوللر هر مومعه بو شهرت حاجیلرله دولور.  
 استانبولک کنده هم شهر لرینه فائده لی اولتی  
 نقطه نظرندن، رومایه نسبت برقصانی، بر قاچ ده  
 رحمانی وار. شبه سز استانبول تاریخ و صنایع  
 نفیسه ایچون رومانک بوزده بری قدر زنگین  
 دکلدور. فقط بیزانس و تورک تاریخی و بو ایکی  
 تاریخله علاقه دار صنایع نفیسه خصوصنده بویوک  
 صنعت شهر لندن بریدور. بوندن باشقه استانبولک  
 ناپولیدن کوزل بر طیفنی، لمانک اهمیت و تجارت  
 مرکز لکی استانبوللرله رومانلردن بیک قات  
 زیاده راحت ایتمک و مسود اولتی امکان و بر بیور.

استانبوله بر طرفند آثار عتیقه سی، دیگر  
 طرفند پارلری و یازی ایچوره شبه سز رومانلر  
 اجنهی و صیاح جاب ایده ییلر. بونک ایچون  
 خصوصی سرمایه لرله استانبولک کوزل بر لرین  
 اوطوردیلایلر و باشانه ییلر و سوبه ییلر بر حاه  
 کتیرمک، رسمی سرمایه ایله بیزانس و تورک  
 اثر لرین زیان اولندن قورتارنق، بما کنده  
 اثر لری تصنیف ایتمک، بکی موزه لر تشکیل  
 ایتمک، اجنیلرله استانبوله اوله راحت وقت  
 کچیرملری، مسوکره قولای کورملری ایچون  
 هر نوع تشکیلاتی بواش بواش حاضر لاق لازم دور.  
 بوگون استانبوله کلن بر اجنهی بک اولغنه  
 پایانی و بیس سواقا لرنده حال، عارسز بر اوتنه  
 طیفیلور. رهبرلر استانبوله بر قاچ بنادن باشقه بر  
 هی طایر بوز. تورکار کندلرین طابق، اثر لرین  
 کور حاکمک و طایرند برقی ایچون نامیه علاقه سز دور.  
 استانبوله کلن، بو شهرده بر بیزانس مدینتی ایله  
 بو مدینتی تجرید و فنا تقلید ایتمش کار ب کچی  
 برهولت انقلابی بولوندین صانیور. تورکلری  
 سولک ایچون شمه سولک حاره و صیب اولاق بو  
 شهرده، بو سیاحلرک بر چوخی، بالکس دما

زهراتش بر حاه چیغوب کیدیور. «آدمون آجوه»  
 کپی ایچه ذوق و کسکین ذکال اصیلر بیه :  
 «بو شهرک ال کوزل شیش ایلمک قوش بالیدور.  
 استانبوله بر چاریک سافت حیران قالدندن مسکره  
 هودت این صیاح قنابر حساب یامش اولماز ا»

استانبوله كلن ، بو شهرده بربرالاس مديني ايله  
بو مديني تحريب و فنا تقليد اتمش كازم كيجي  
بر دولت انقاضي بولونديني صانيور . توركارى  
سومك ايمده شده نيك حاره وسيل اولان بو  
شهردن ، بو سياحلهك بر چومى ، بالنگس دها  
زهرلش برعالمه چيقوب كيديور . هادمون آيوه  
كه ايجنه ذوق و كسكول ذكالى اصيلر بيله :  
« بوشرك الكوزل شيشي ايلك قوش ياقشيدر .  
استانبوله بر چاريله ساعت حيران قالدقندن صكره  
هردت ايدين سياح فنا بر حساب ياعش اولماز ! »  
ديور .

بزم صنعتكارلر بزم تورك صنايع نفيسه سنى  
سوهرك و نسه بركه اوزون اوزون تدقيق  
ايمه ديلر . هنوز بيك آكلادم كه بزانس و عرب  
معمارلرندى آيرى بر معمار بزم واردر . توركارك  
مسكنلرنده ، اشبالرنده ، خصوصى و رسمى جا تارنده  
ايشيكلهك صنعتكارانى فصل صناع ايندكارى بلكه  
مليت پرورلر بزم بوزده طائفانى بيلمه يور . بناه عليه  
بو كوك اورتده نه تركيه ، نه ده باشقه بر لسانده  
شابل مديتته هاند محبت و هلايه ايله ، سوهركه ،  
سزهرك و آكلهرك يازلش بر كتاب بو قدر .  
كند بزم بيله كند بزمى بكنمك و سومك ايجون  
بعض نادر صنايع نفيسه تاريخى صافلي بيله بيطرف  
شهادتلى ترجمه ايدوب دور ديور . بر ملتى بيه  
اولمته سوز برمك ايجون اجنئ شهادتلى بيله رساله  
شكند طويلانديني بزده كورلشمدر . تورك ملتلك  
اوغرا دني نانكورلشمدر دخر اولانلر ، بوملتلك  
بو بوكلكتى اولانلر اوكرنك او نلرله قورق  
دشمنى فرنگلر كتابلرندى اتمش ايتلرله چار بيشمق  
ضرورتنده قاليور . جمله سنجيك تورك خطاطلغنه  
هاند حرارتلى سوزلر بيله بر چوق توركار آزه سنده  
بيله كورلك ايجون سبب تشكيل اينديكتى كورمشمدر .  
بو كورن ديمك كه اولانلر صناعى بو تون نقره تابه  
تخليل ايند بزم بزم ، استانبوله ، بروسه و قونيه ده تورك  
آثاره نيه سنى صيرايته برجهك و طاعت بره جق بر كيد ،  
بر رهبره محتاج . بو اثر اوروياده صنايع نفيسه  
تاريخيه اوغرا شاه كزده لر ايجون بو رهبر  
استانبوله كلن سياح لر ايجون بايامليدور . اكر  
شيمه دي بو قدر تورك صنايع نفيسه بيله اوغرا شانلر ،  
هنوز قوتلى بر فرنگ صنعت ميچمنده دهر الرنى مدامه  
ايده جاك باقندى بزم بزم ايسلر ، بو تون سياحت  
بصرلر بزم جيب بزم و بزم بزم متنصص بر كيمه سنى  
بزم اكله بزم بزم بزمه شابل صنعتلر ايريشد بكي  
صهرى آدم آدم كزده بزم ، بو ذاتى صمبى  
سوزنده اتمش ايدوب او كا بر اثر يازد بزم  
صمب بزم و بزم يازد بزم ايجون موجود بزم بزم  
صحيح اتمك و تاملق كاييدو .

فقط بو سياحه بو رهبره نه بى كوسته بكمز ؟  
بوصياحى نرده اولور نه بزمز ؟ بو كورن بردار اتمش  
طلبه ايجون اسكى تورك يادكارلر بزم اتمش بوانى  
كورنله متوقف بزم ايشو . ايكي اوج آبي بزم  
راحت ، و بزم فاده بى بزم ايشو .  
ايجون بو زمته قانلمى ايجون هيچ بر  
سبب بو قدر . صوكره بو كورن بزم ايجون بيله  
متلا طويلانديني كورمك و خزينه بزم ايجون كورمك  
مشكللى بزم ايشو . طويلانديني صراحي هر اولمك  
هر قور ديورك ، هر باقندهك خصوصى قورلر  
و تاملرله برابر دولاشق ايشو ايجون بزم  
صعود الساه نصيب اولور . بو تون اتمش

طويلانديني ، تصديق اتمش ، سراي و بنا لى خراب  
اوشدق قورنارل و بزمى هر كس ايجون بو تون  
بصرلر بزم اتمك اوزده معين بزم اتمك  
هر آن ايجون بولون بزم بزم . بوراده قرايك  
اومورديني سرايك كند بزم بيله ، صرف كوزل  
بر اثر اوشدق ايجون ، معين كورنله هر كس  
ايجون ورماده حاك يالكر بو سرايك كزملك  
ايجون اجرت و بزم . شو تون بزم  
برلشمك ماشينلر اتمش هر شى صومكدر . هيچ  
بر ايناليان كندى اوشك بر كوشه سنده قالمش بر  
قايتمش بزم اوشا تاملر و اولوسندهك  
بزم بزم بزم دكش بزم بزم . هيچ بر ايناليان  
اسكى روميه و باقرون وسلى ايناليان  
ماتك كورجوك بر اثرى صانماز . بو بزم  
جزاسى ، جنابت جزاسى قدر آفردور .  
بوايش ايجون مازك نظارنى آتمش خصوصى  
بر تشكيلات وجوده كتمش و هموى بر قانق  
نشر اتمش مالايش اصلاحات فرطاميل بزم دها  
زوم بزم بزم ؟  
كوزل و اسكى استانبولى ، مير و زيارت  
ايدوب جاك بزم حانه كتمش ، استانبوله سياحه

ياشاين شهرلك قاراجى تاين اتمش بى هر خطه  
دها نضله دوشوندين بر مسئله اولور .  
شيمه بكي استانبوللر يازم عصر اول سزارلر  
كومولى سرايلرى اوستنده بيلمه بزم قورنلر  
اوتلانان اسكى ايناليانلر بزم بزم .  
توركارى استانبوله اولرى قازانلر بزم بزم .  
برمك ، تورك خلقى ، آغرى خزينه دولتك  
لر بزم بايشمش طلقى ، نضولى و كور بزم بزم  
حاندق چيقارمق ايجون ايلك چاره لردي بزم  
بودر . اوقاف اوشاين حيرت سرمايه بيله اهالى  
طرفندى بايلسى لازم شيلره او ك ايان اولم ايدى .  
« حافظه آثاره نيه » اسندهك كورچر جاك  
بر همت حائل و دنى رضمينده بيله شاين حيرت  
ختملر كوردى . بزم بزم حكومتى رسمى  
تشكيلات ايجون تصديق ، او بر طرفند  
خلقى خصوصى غيرت و تشيكلر ايجون تشويق  
ايده جاك ، حلى ، نال ، ميث و دوشونور و چار  
ايش كورد بر جيت كم بيلم نه قدر قانم  
اولا جقمده .

فالح رهنى

# حمایه دکل استقلال

۲۵ ۲۰  
کوک غزه لرده کی با زلمه ، کوک مناسب  
دوشدنگه شفاهی مکالمه تاج دفعه بیان  
ایتش ایدم ، باشمزه خارجدن کلن فلا کتیرک  
اک باشلیجه سینی - اجانب ایله هیچ تماس  
ایتمه مکلکمزک نتیجه سی اولدوق - مکلکمزک  
اهالیزک ، مادانزک مالک غریبه اهالیسینه  
هیچده طانماش اولماسیدر .

بیوک وصادق دوستمز بیه لوق دخی صوک  
مقاله لرده دیمه دیمی ؟ فرانسلر ، ترکیان قطب  
شالی ویا آفرقای وسطی دن زیاده طانمازلر .  
اسکیدن بری ، قطب باخصوص شیوزمانده  
اجانبه مصارف سی اولان تورک لره هر برسه  
ترت ایدن وظیفه ، هانک اجنبی محیطله تاسده  
بولونیورسه ، آنکله دیکر وطنداشلری آره سنده  
تماس حاصل ایتک ، مناسبات شخصیه تک تاسنه  
خدمت ایتکدر . بوقطعه نظر دن ، برتورک  
وانکلیز دوستلق جمعی تشکیل ایتدیکنی بیوک  
بر نمونیشله خبر آدم . نطن ایدبورم که  
شمدی به قدر - بحیره ضابطان آره سنده کی  
مناسبات استنا ایدیلرسه - حقیق تورکلره حقیق  
انکلیز آره سنده تماس یکن نادرأ وقوع بولمشدر .  
بزم متفکرینمز وطبقات طالیبه منسوب اشرافز  
ایله انکلیز متفکرینمز و یوکسک طبقاته منسوب  
اولانلری آره سنده ، ولو کوچوک مقیاسده  
اولسون ، مناسبات احداثه موفقیت حاصل  
اولورسه بوندن چوق مستفید اوله جفمز شیه سزدر .  
انکلیز کارلرینک ده بوندن ضرر کورمیشدی  
طیبی در . یوک ایچون بوکی مناسبات حسیته  
تولید ایدیه لیک خصوصی جیمتیک تشکیل  
موجب نمونیدر و موفقیتی کال خلوص ایله  
تمی اولنور .

قطب بوتشیک باندده اوچ دوت کونیدن بری  
کوک مطبوخانه ، کوک خلق آره سنده کوریلن  
وحس ایدیلن دیکر برتشدت حیرت لری موجب  
اولور : مکلکمز اوزرینه علناً اجنبی دولتلرندن  
کاه برینک ، کاه دیکر لرینک حایه سی طلب ایدیلور .  
قارلر ترک هیس بو حایه کلمستک تظمن

ایتدیکی معنایی اوجده قدر ایدبورلری ؟  
براجنبی دولتک حایه سی آتیه کیرمک ،  
جناب حقل حایه سینه سینتیق ، ایشور  
پادشاهیزک حایه سی آتیه یشاق کی دکدر .  
اجنبی حایه سی مکلکتک استقلال سیاسی  
واقصادیسنک نهایی دیکدر . بوکی مسائله  
حایه تک مناسی بودر ، بشقه برشی دکدر .

اجنبی حایه سی حقیسنده ملنک ارزوسندن  
بجیت ایدنلر ، بو اوغورده فسالاه پروا قاندا  
پایله ، بو خصوصیه عجیب کیدن وکالت  
المشردر ، بو قدر مهم برسنله حقیسنده ، بو قدر  
نازک بر زمانده قطنی مطالبانده نشینانده  
بولتیق ، بالکنز شخصی راجتهاد ایله اوله ماز ؟  
چونکه شو بولندیمز زمان نظری مناقشاتک ،  
علیه ایتهدارک زمانی دکدر .

برقاج کون اول ، دارالقون و مکتب طالیه  
مدیرین و مداومیتک تنظیم ایتدکلری محضری ،  
استانبولده کی دول اجنبیه مثللرینه ، دوقور  
مطلق مختار بک ایله برکنده کورتودیکمزده ،  
فرانسه مثل سیاسیسنه وانکتره مثل سیاسی  
وکلرینه بالناسه : ده حایه ایست میورز ، استقلال  
ایستورز ؟ فقط من القدم بزه مادی ومعنوی  
مماونتلری دریغ ایتمش اولان اسکی ویوک  
دوستلرینک بوندن بویه دخی مساوت  
ومظاهر نثریه مظهر اوله یلیرسه کمتدار اولورز ،  
دیدیمک زمان ، بونی بالکنز کندی اجتهاد ،  
کندی قاعته وجدانیله سولیمده ، یوسوزلر  
عظیم برکنه تک ، ترک متفکرینک افکار وقاعته  
اظهار و بیان ایدبوردی ؟ سوکره عقده ایدیلن  
متنقدده بوقاعته تکرار اظهار ، بونک اوزرینه  
یینلر ، قسملر ایشلیدی ؟

ایته بوسیلردن طولانی ، نطن ایدبورم که  
حایه طلبی ایچون اوزمده جریان ایدن سوزرده ،

وقوع بولان تشبثلرده ، بر یا کشتاق ، بر سو  
تظمن اوله جق . غالباً طلب ایدیلن شی حایه ،  
دیم و آتش طوقانه قارش ککسلری کوردک  
فدای جان ایدن شهیدلرینک قائلری ده قاورومادی .  
مصر وتونس برر تورک الاتی ایدی ؟ ترکیا نه  
مصدر ، نه تونس ! یوسف رازی

وقوع بولان تشبثلرده ، بر یا کشتاق ، بر سو  
تظمن اوله جق . غالباً طلب ایدیلن شی حایه ،  
دکل و مظاهرات ، اوله جق . یوقه نه انکلیز لره  
نه آمریقالیلرک ، نه ده هیچ بردونک حایه سی ،  
یعنی سیاسی مناسیله حایه سنی طلب ایدمک  
کیمه یوقدر .

# استانبول ایچون

- ۲ -

[ برنجی مقاله نك ذیلیدر ]

بر ایکی مقاله منهدمه بیان ایندیکن وجه ایله استانبولک مسوویت و ثروت کسب ایسی صنایعک انکشافه یاقیلیدر . استانبول ، بانکر مأمورین ایله بسن کوجک اسانلک اناشته تخصیص اولدوقیه فوراده شهبه سز بر شی پایبلمه ماز . صنایع پایتختی صنایع مرکزی اولتی ایچون اقتضا ایذن شرائط طبیییه و جغرافیایی مع زیادتر جاسمدر ، بوخسوسده بئون دنیا آکا ریلیدر .

استانبول سوری داخلنک عیبا نصل بر شیبر اولتی اوزده تنظیمی لازم کایر ؟ استانبول سوک بیروک یاقیلیرک و قوعندن اول هیج بر سوونله قایل اصلاح دکلدی . استانبول اول امرده ترلا حاکم کتیرلمده ، سکره بناری فورمل ایدی . شهرک بر بیروک قسی ایچون بوشرط بینه یاقیلر . استانبولک اولا سوفاقری فنادر ، سکردهه بنارلک شکل و سوورق واحوال سائرهمی فنادر . استانبول اسکیلکدن یکیکه انتال ایندیکی زمان مملکت عظم بر اقتراض فکری وحسی ایچنده ایمش . آکلاشیلیورکه بر منق ، بر مملکتی بر حالن دیکر برحاله اسول و تدبیر ایله کتیرمک فولای بر اینش دکلدو .

استانبول بکی سوفاقر آچیلدندن سکره انفا ایچلشن اولان خاتمر قدر کوزمه یانار انفا آت اوله ماز . دیوان بولی اطرافنده کی خاتمرک شکی بو ناک شامهدیدر . اذن کوی ، قزل طوبراق طرلرتمده پاییلان او ذوق سلم بیریشی اولر و کوشکلر دخی بو قیلدندر . اقتراض دورنده قله لک استانبول ایندیکاری کتولکی تعریف ایتمک امکان خارچنده در . پایتخت نه قدر ممکن ایسه او قدر چیرکینتیلردو .

استانبولک بر طاقم برلری تجارت و صناعت هیلرهمه اولتی اوزده یارادیلدند . استانبولک بر طاقم برلری زده و اوزدو که اقامه مخصوص برده هارانه قظه در . اولکی کون قوسمه نک ، قوم قیو اوستلرینه ملوغری کیدن یانین برندن آلمه لره ، قاطری طاغیرنه ، کلبک و اوزید کوروزنه ، نهایت برومه نک تهرلی قاره مستور طاغیرنه یاقیلنده بلا اختیار کوزلرمدن یاش کلدی . منظره نک بو کوزلکی قارشینده ایکن اطرافی اطمله ایذن صفالت طن ایندم که تلمی پارچه ایچتی .

بو قدر کوزل منظره لره مالک اولان استانبولک او اقامت برلری آرتن شدیدی کی تنظیم ایتمک بر کتیر اولور . کینلرده رومانیا نک ( برکوک ) قصبه سته بر نایج کره کیتیکه عبور اولدم . او طونه نک میلیون لره سنه دن بری کتیردکی چاموورل اوزرینه بنا ایبدن بو دوز قصبه نک بعضی عطلری نه قدر کوزل پولدم . اولر بر قات پاییلش ، هر او بر کوجک باغیه ایله اطمله ایچلشن . سوفاقر گیش و نیمز . کونش اولری ده ، باغیه لریده شیمای ایچنه آلمش . نه روحواز عملر تشکیل ایچش . کینلرده ده فندقی ، قازنجیلر یانین برشی طولاشدم . نه بی بدل بر بر ، اوصرتلرک اوزرینه برر قائل و باغیعل نه بدیع ، نه همی بنارلر پایبله یلور .

استانبولک ، طوبراقی جهالی تجارت برلری استنتا ایندیکن سکره بو مملکته او چ قائل بنا یاقیلرماز ایدم . . . نهایت ایکی قائل به مساعده ایدیله پیلیر . اول امرده کینش سوفاقر آچیل ، سکره بو سوفاقرک ایکی طرفه باغیعل اوچکلر انفا ایچدرمل . تجارت برلنده دخی افلاک سیرکیمش یشارلر یاقیلریمق نسله در . مثلا حیدیه ترهمی چاده مسته کی خاک کولکلی ای بر منظره تفکیل ایچمشدو . هله او قدر بوسک بر بنارک لزوم اقتصادیی هیج یوقندو .

استانبول بوسک بنار کیز . بو یله تهلر اوزرنده بولشان بر شهر دوزلکک قاعده سته قایم دکلدو . استانبول ، اولرله سوفاقرینک سیمز لکندن فولای اقتضا ایندیکی سرتبه شرائط صهییبی جامع اوله میورد . سال بوکه شرفک بو شهر دل آکاسی شیدیل هوا ایچون کتله جنک بر قظه ده کاشدر . مسبور انسرائی اینتیک و قوعندن سکره چاده نک بر طرفه اوچ قائل بنار پاییلسته بله ایهلری ایچای ایچش . نه اعبوه لر پاییلش . کوبری باشنده ده بو یله اوچ قائل بوسک و سار اعبوه لر و اوزدو که اوچی قائلرتمه سزواجیلر ویکارلر اقامت ایچدرلر هله او بناری کویا خاتمل مسماریسته توقفا تصیر ایذن قظه لره نه دیه لی !

استانبولک کی جوامع غریبه کی مانی عالی ماک املراقی آچیلدر . مثلا سلطان یازید جامع شرفنک یان طرفنده کی کتیاچیلری ، حکاکاری اورادن

قاله بریلیدر . ذاتا او دکانلرک آرقه لرتمه جامع حولینسک چیره لری واردو . برده استانبولک ایوم موجود اولان بوستانلری بنارلر ایله طوله بریمق خطادر . او بوستان برلری اوله اوله برر عمومی باغیه میدانلق ویا اغاچلق حانه کتیر یایر . اگر بوستان برلری مناسبتر ایسه آنلرک برلریه او یاقیله برابر دیکر طرفدن او بوستانلری بینه وجوده کتیرمک لازمدو . هله استانبولک منظرهمی داننشین اولان برلری عافظه اینک واجبدر . اسوجرده کوزلکندن آجیمماز بر خلق او طورسه ایدی اوراده شایان دقت بر شی قائلدی . اورمانده اودون کیلیبر ایکن غریب شکل بر اناجه تصادف ایچلسه ، یاخود بر طاش اوزنه سنده بر اناچ شایان نامشا بر سوونده چیچیش اوله آق کسبوب عالیله ایما ایچدرلر . بز بو یله بر قه ماک دکان . مملکتیو دنیا نک کوزل برلرتمدن بریدو . بز او کوزلکدن نه ماده نه معنا استفاده ایتمکی بیلمه مشردر . یوقه

استانبول ایله دنیا ده هیج بر شهر مسافه ایذن ایدی . استانبول شهری ایچون صنعتکار ، بدیهه پرده حرائق معمارلر ، شهرک اوزرینه تیزر بر بلدی او طور دخی برک لیفتی ققدر ایذر و فقط الی بی طوزار بر اهالی لازمدو . بعضی یانین برلرتمه کی بنارلر کوردم . طوغریه سولیه کی بو بنارلرک پاییلشندن ایسه اورانک یانین بری قلسی ترجیح ایچم . ذرا بینه اسک اصول معماری . . . مملکتک منافع محافظه کائل بر املک باقتمسک تأسیسی سایه سنده دره آجینق آرزویه موافق بنارلر یاقیلر بیلیور . برمانه وارده اوده ثروتر ایچنه غرق اولسی لازم کتلر بو شهرک قتری در . بکنز یاده بو یقتمه مستحق ! . برتراموای آرا هاست یچدم ، بو ناک اوزرتمه نه یاقیلره نه ییزیلر واردی کندی مملکتک وساطت نقلیسی بو یله تحریدر خوشالایر بر حلقه یقتمه برلرده تصادف ایچدم .